HEIWA

CONSOLES

GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Installateur



HPVCIS22V1 **HPVCIS50V1**
HPVCIS36V1

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons pleine satisfaction dans le cadre de son utilisation.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation du produit puis conservez-le. Si vous perdez ce manuel, veuillez contacter votre installateur, visitez notre site web www.heiwa-france.com pour le télécharger ou envoyez un courrier électronique à contact@heiwa-france.com pour recevoir la version électronique.

HEIWA

Changez d'air

Acheter un Mini DRV Heiwa c'est faire sa part pour la planète

Nous compensons 100% des émissions carbones liées à notre transport.



Rejoignez, vous aussi, Tree-Nation et la forêt Heiwa.

Avec plus de 179 projets de reforestation répartis dans plus de 30 pays, l'ONG Tree-Nation rassemble et coordonne les efforts de reforestation dans le monde entier sur une plateforme unique, permettant à chaque citoyen, entreprise et planteur de faire sa part pour la planète.

www.heiwa-france.com

À l'attention de l'utilisateur

DANGER

- Ne pas utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne pas partager les alimentations électriques entre plusieurs appareils. Une alimentation inappropriée ou insuffisante peut causer des incendies ou chocs électriques.
- Ne pas laisser les substances ou gaz autres que les réfrigérants spécifiés pénétrer dans l'appareil lors du raccordement du tuyau de réfrigérant. La présence d'autres gaz ou substances réduira les capacités de l'appareil, et peut causer une hausse anormale de la pression dans le cycle de réfrigération. Cela peut causer des explosions.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent constamment être surveillés à proximité du climatiseur.

ATTENTION

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou spécialiste autorisé. Une installation défectueuse peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
2. L'installation doit se faire conformément aux consignes d'installation (Une installation inappropriée peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies). En France, installation et mise en service doivent être effectuées par du personnel qualifié et attesté, dans le respect des normes électriques NF C15-100 et normes gaz EN 378 .
3. Contactez un technicien de service autorisé pour effectuer les réparations ou la maintenance de cet appareil.
4. N'utilisez que les pièces et accessoires inclus et spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non-standard peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut également causer des défaillances.
5. Installez les appareils sur des murs et sols stables et solides pouvant soutenir leur poids . Si l'endroit choisi ne peut supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas correctement effectuée, l'appareil peut tomber et causer des blessures ou dégâts majeurs.

CLAUSE D'EXCEPTION

Le fabricant ne sera pas considéré comme responsable lorsque des dommages corporels ou matériels sont causés par les raisons suivantes :

1. Le produit est endommagé en raison d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation du produit.
2. Le produit a été modifié, changé, maintenu ou utilisé sans l'utilisation de l'outillage nécessaire préconisé dans le manuel d'instructions du fabricant.
3. Après vérification, le défaut du produit est directement causé par la mise en contact avec un produit corrosif.
4. Après vérification, les défauts du produit sont dus au non respect des procédures de transport.
5. Faire fonctionner, réparer, entretenir l'unité sans se conformer au manuel d'instruction ou aux réglementations connexes.
6. Après vérification, le problème ou le différend est causé par les spécifications de qualité ou les performances des pièces et composants produits par d'autres fabricants.
7. Les dommages sont causés par des calamités naturelles, un mauvais environnement d'utilisation ou un cas de force majeure.

Table des matières

2 Installation de l'unité intérieure 8
2.1 Unité intérieure 8
2.2 Tuyau de réfrigérant 9
2.3 Tuyauterie d'évacuation 11
2.4 Installation de l'unité intérieure 12
2.5 Spécifications de câblage 17
3 Composants et noms de chaque pièce de l'unité intérieure 18
4 Plage de température d'utilisation 19
5 Télécommande YAP1F 20
5.1 Nom des boutons et présentation des fonctions 20
5.2 Préparatifs avant l'utilisation 21
5.3 Présentation des paramètres de fonctionnement 21
5.4 Présentation des fonctions spéciales 24
5.5 Remplacement des piles de la télécommande et REMARQUES 25
6 Entretien 26
6.1 Unités 26
6.2 Panneau avant 26
6.3 Filtres 27
6.4 Photocatalytique à apatite de titane 27
6.5 Remplacement 27
6.6 Avant une longue période d'inutilisation 28
7 Description du fonctionnement du commutateur à cadran S7 28
8 Analyse des dysfonctionnements 29
8.1 Centre de services 29
8.2 Service après-vente 29

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
S'il y a besoin d'installer, de déplacer ou d'entretenir le climatiseur, veuillez contacter votre installateur. Le climatiseur doit être installé, déplacé ou entretenu par une personne habilitée et qualifiée. Sinon, cela pourrait causer des dommages graves, des blessures graves voire la mort.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques, et ce dans toute l'Union européenne. Afin d'éviter une possible contamination de l'environnement ou tout risque pour la santé résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, veillez à recycler ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de recyclage et de collecte ou contacter le magasin d'achat. Le magasin pourra récupérer le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

1 Consignes de sécurité (à respecter impérativement)

AVERTISSEMENT SPÉCIAL :

1. Respectez impérativement les réglementations nationales en matière de gaz.
2. Ne pas percer ou brûler.
3. N'utilisez pas d'autres méthodes de nettoyage ou d'accélération du processus de dégivrage que celles recommandées par le fabricant.
4. Soyez conscient du fait que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
5. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à X m^2 (« X » voir section 3.1.1).
6. L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source d'inflammation fonctionnant en permanence (ex : flammes nues, appareil fonctionnant au gaz ou radiateur électrique en marche).

INTERDIT : Ce symbole indique une interdiction. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Il existe un risque de graves dommages corporels ou matériels si cette consigne n'est pas respectée.

REMARQUE : Il existe un risque de dommages corporels ou matériels légers à moyens si cette consigne n'est pas respectée.

À RESPECTER : Ce symbole indique une consigne à respecter. Toute opération incorrecte est susceptible d'entraîner des dommages aux biens ou aux personnes.

AVERTISSEMENT !

Ce produit ne peut pas être installé dans un environnement corrosif, inflammable ou explosif, ou dans un lieu présentant des contraintes particulières, par exemple une cuisine. Faute de quoi, le fonctionnement normal et la durée de vie de l'unité risqueraient d'être compromis, et il y aurait même un risque d'incendie voire de blessures graves. Dans les lieux spéciaux susmentionnés, utilisez un climatiseur spécial doté d'une fonction anti-corrosion ou anti-explosion.

Veuillez lire soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'unité.

Le climatiseur est chargé avec un fluide frigorigène non inflammable R410A (GWP : 2100).

Avant d'utiliser le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.

Avant d'installer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi.

Avant de réparer le climatiseur, veuillez lire le présent mode d'emploi. Les chiffres qui sont cités dans le présent mode d'emploi peuvent être différents de ceux des objets physiques, veuillez vous reporter à ces derniers pour référence.

INTERDIT !

Le climatiseur doit être raccordé à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne connectez pas le fil de terre aux canalisations de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à une ligne téléphonique.

L'appareil doit être conservé dans une pièce suffisamment bien aérée, dont les dimensions correspondent à celles requises pour son fonctionnement.

L'appareil doit être stocké dans une pièce ne contenant aucune source de flammes nues fonctionnant en permanence (ex : appareil fonctionnant au gaz) ou autre source d'inflammation (ex : radiateur électrique en marche).

Conformément aux lois et réglementations locales/nationales/fédérales, tous les emballages et matériaux de transport, incluant les boulons, les pièces en bois ou en métal, et le matériel d'emballage en plastique, doivent être traités de manière sécurisée.

AVERTISSEMENT !

Veuillez procéder à l'installation conformément au présent mode d'emploi. L'installation doit être réalisée conformément aux exigences NEC et CEC par un professionnel agréé uniquement.

Toute personne impliquée dans un travail ou une intervention sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire d'un certificat en cours de validité fourni par l'autorité d'évaluation industrielle accréditée, attestant de ses compétences quant à la manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément aux exigences d'évaluation en vigueur au sein de l'industrie.

Les manipulations d'entretien doivent exclusivement être réalisées de la manière recommandée par le fabricant de l'équipement. Les manipulations de réparation et de maintenance nécessitant l'intervention d'autres professionnels qualifiés doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation des fluides frigorigènes.

Cet appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en vigueur en matière de câblage.

Les câbles fixes raccordant l'appareil doivent être configurés avec un dispositif de déconnexion multipolaire doté d'un niveau de tension III, conformément aux normes de câblage.

Le climatiseur doit être conservé avec des mesures de protection contre les dégâts mécaniques accidentels.

Si l'espace d'installation pour la canalisation du climatiseur est trop exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter tout risque de dégât mécanique sur la canalisation.

Lors de l'installation, utilisez les accessoires et composants spécifiques afin d'éviter tout risque d'incendie, de fuite d'eau ou de choc électrique.

Veuillez installer le climatiseur dans un endroit sûr capable de supporter son poids. Toute installation non sécurisée peut entraîner une chute du climatiseur et des blessures.

L'utilisation d'un circuit d'alimentation indépendant est indispensable. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou autre professionnel.

Le climatiseur ne peut être nettoyé qu'une fois éteint et débranché de l'alimentation, sinon il existe un risque de choc électrique.

Le climatiseur n'est pas conçu pour être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance.

Ne modifiez pas le réglage du capteur de pression ou de tout autre dispositif de protection. Si les dispositifs de protection sont court-circuités ou modifiés de manière non-conforme, il existe un risque d'incendie voire d'explosion.

N'utilisez pas le climatiseur avec les mains mouillées. Ne lavez pas le climatiseur et ne pulvérisez pas d'eau dessus, cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement ou un choc électrique.

Ne séchez pas le filtre avec une flamme nue ou une soufflante, vous risqueriez de le déformer.

Si l'unité est destinée à être installée dans un espace exigu, adoptez des mesures de protection afin d'éviter toute concentration de fluide frigorigène dépassant la limite de sécurité autorisée ; toute fuite excessive de fluide frigorigène peut être à l'origine d'une explosion.

Lors de l'installation ou de la réinstallation du climatiseur, veillez à garder le circuit de fluide frigorigène exempt de toute substance autre que le fluide frigorigène spécifié (ex : de l'air). Toute présence de substances étrangères provoquerait un changement de pression anormal voire une explosion et donc des blessures.

Seuls des professionnels sont habilités à réaliser la maintenance quotidienne.

Avant de toucher n'importe quel fil, assurez-vous que le courant est coupé.

Ne laissez jamais un objet inflammable à proximité de l'unité.

N'utilisez pas de solvant organique pour nettoyer le climatiseur.

Si vous avez besoin de remplacer un composant, confiez la réparation à un professionnel, qui devra utiliser un composant fourni par le fabricant d'origine afin de garantir la qualité de l'unité.

Toute opération incorrecte peut endommager l'unité, provoquer un choc électrique ou un incendie.

Évitez toute humidité sur le climatiseur car il y aurait un risque de choc électrique ; ne nettoyez en aucun cas le climatiseur avec de l'eau.

Si vous ne raccordez pas le conduit, vous devez prévoir un filet de protection supplémentaire afin d'éviter tout contact avec l'isolation de base.

REMARQUES !

N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans la grille d'Entrée d'air ou de retour d'air.

Veuillez adopter des mesures de protection avant de toucher la liaison de fluide frigorigène, faute de quoi vous risquez de vous blesser les mains.

Veuillez disposer la canalisation d'évacuation des condensats conformément au mode d'emploi.

N'arrêtez en aucun cas le climatiseur en coupant directement le courant.

Veuillez sélectionner une liaison en cuivre adéquate, selon les exigences d'épaisseur réglementaires.

L'unité intérieure ne peut être installée qu'à l'intérieur, alors que l'unité extérieure peut être installée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. N'installez en aucun cas le climatiseur dans les endroits suivants :
Endroits comportant de la fumée d'huile ou du liquide volatil : il y aurait un risque de détérioration et de détachement de pièces en plastique, voire même de fuites d'eau.
Endroits comportant du gaz corrosif : il y aurait un risque de corrosion des liaisons en cuivre et des pièces soudées, et donc de fuites de fluide frigorigène.

Adoptez des mesures adéquates pour protéger l'unité extérieure contre les petits animaux, car ceux-ci peuvent endommager les composants électriques et provoquer un dysfonctionnement du climatiseur.

Avant tout nettoyage, assurez-vous que l'unité est arrêtée. Coupez le disjoncteur et débranchez la prise de courant afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Ne lavez pas le climatiseur à l'eau, il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.

Lors du nettoyage du filtre, soyez prudent. Si vous devez travailler en hauteur, faites très attention.

À RESPECTER !

Si la commande filaire doit être utilisée, celle-ci doit être raccordée avant la mise sous tension de l'unité, faute de quoi elle sera inutilisable.

Lors de l'installation de l'unité intérieure, gardez-la à distance des téléviseurs, des ondes sans fil et des lampes fluorescentes.

Pour nettoyer l'enveloppe du climatiseur, utilisez un chiffon doux sec ou un chiffon légèrement humide imbibé de détergent doux, et rien d'autre.

Avant d'utiliser l'unité par basse température, laissez-la raccordée à l'alimentation pendant 8 heures. Si vous l'arrêtez pour une courte durée, par exemple une nuit, ne coupez pas l'alimentation (cette mesure permet de protéger le compresseur).

2 Installation de l'unité intérieure

(1) Choix de l'emplacement d'installation.

1) Un endroit où l'air frais peut être distribué dans toute la pièce.

2) Un endroit où l'eau de condensation est facilement évacuée.

3) Un endroit qui peut supporter le poids de l'unité intérieure.

4) Un endroit qui donne un accès facile pour l'entretien.

5) L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie.

(2) Il existe 2 types d'installation.

1) Montage mural.

2) Montage au sol.

Chaque type d'installation doit respecter les indications suivantes.

2.1 Unité intérieure

L'unité intérieure doit être placée dans un endroit où :

1. Les restrictions d'installation spécifiées dans les schémas d'installation de l'unité intérieure sont respectées.
2. L'entrée et l'évacuation d'air sont bien dégagées.
3. L'unité n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.
4. L'appareil est éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur.
5. Il n'y a pas de source de vapeurs d'hydrocarbures (ceci peut raccourcir la durée de vie de l'unité intérieure).
6. L'air frais (ou chaud) circule dans toute la pièce.
7. L'unité est éloignée des lampes fluorescentes à ballast électronique (type onduleur ou à démarrage rapide) car elles peuvent réduire la portée de la télécommande.
8. L'appareil est à au moins 1 mètre de tout téléviseur ou poste de radio (l'appareil peut provoquer des interférences avec l'image ou le son).

Attention aux conditions d'installation suivantes qui sont susceptibles de nuire au climatiseur.

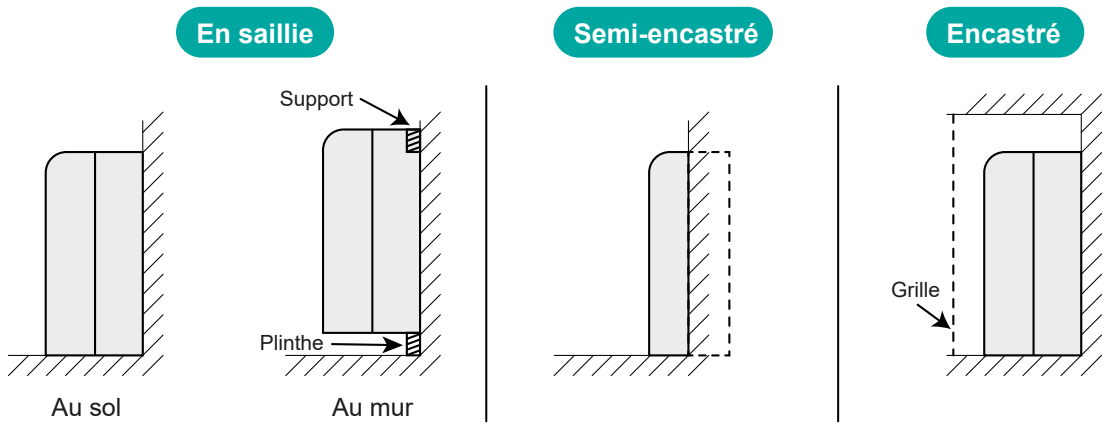
1) Là où il y a un brouillard d'huile.

2) Présence d'acides et de bases.

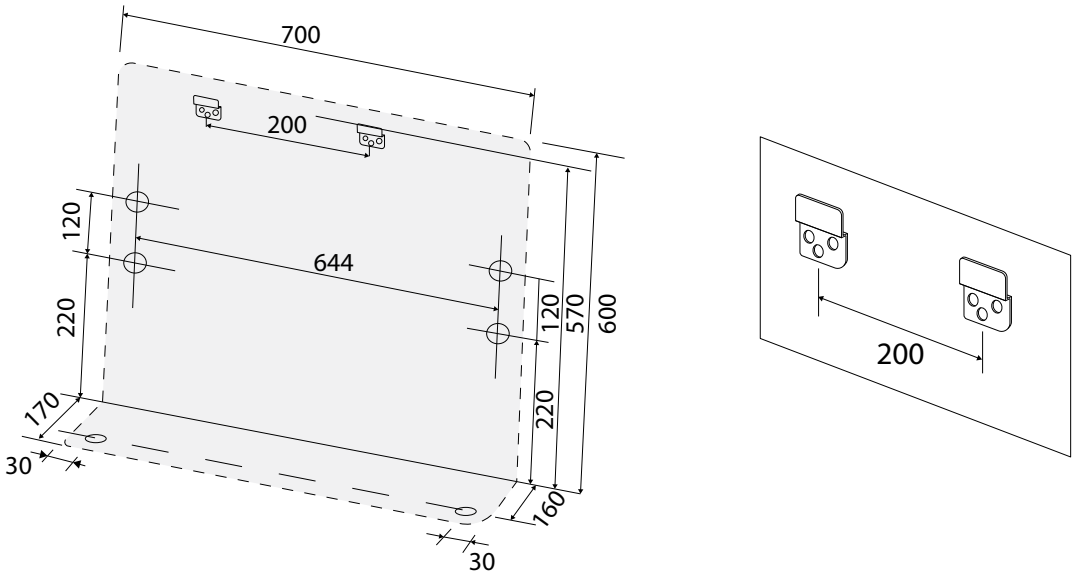
3) Alimentation électrique irrégulière.

Schémas d'installation de l'unité intérieure.

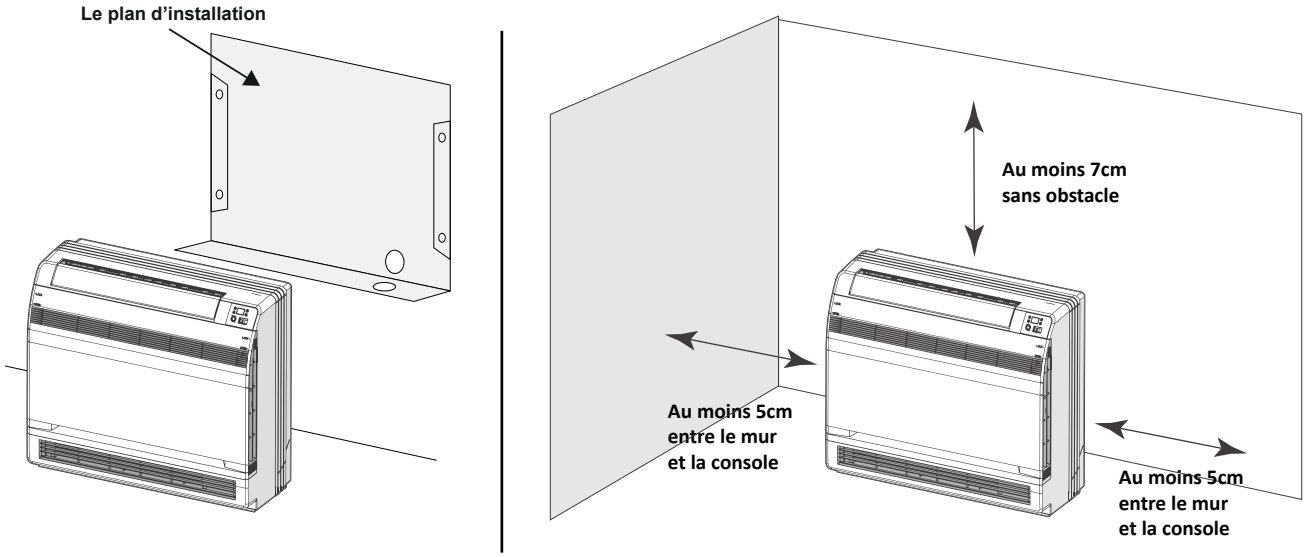
L'unité intérieure peut être montée de l'une des trois façons illustrées ici.



(Unité : mm)



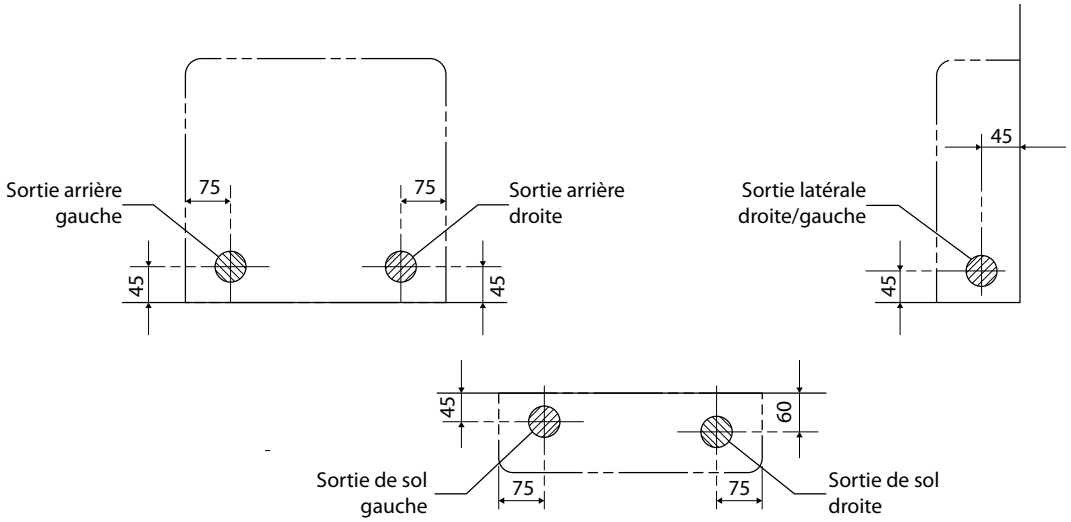
Emplacement de fixation du panneau d'installation Schéma des crochets.



2.2 Tuyau de réfrigérant

1. Percez un trou (de 65 mm de diamètre) à l'endroit indiqué par le symbole O sur l'illustration et ci-dessous.
2. L'emplacement du trou est différent selon le côté de sortie du tuyau.
3. Pour la tuyauterie, voir Raccordement du tuyau de réfrigérant, sous Installation de l'unité intérieure.
4. Laissez de l'espace autour du tuyau pour faciliter le raccordement du tuyau de l'unité intérieure.

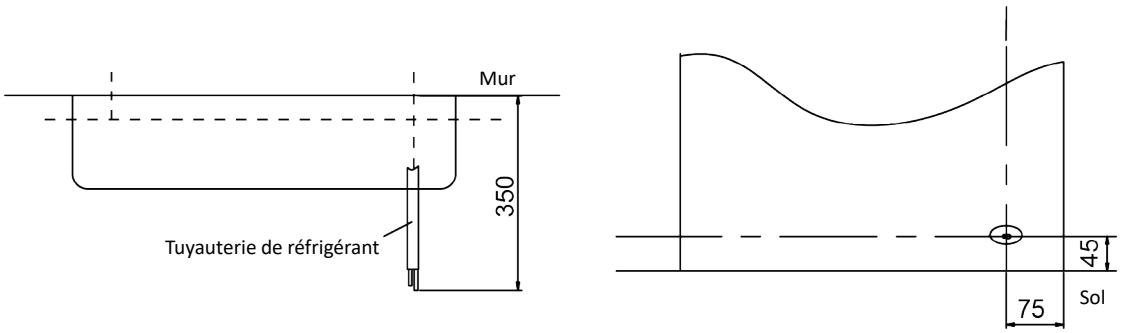
(Unité : mm)



ATTENTION !

Longueur minimale admissible.
La longueur de tuyau la plus courte suggérée est de 2,5 m, afin d'éviter que l'unité extérieure n'émette du bruit et des vibrations (des bruits mécaniques et des vibrations peuvent se produire en fonction de la façon dont l'unité est installée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée).
Voir le manuel d'installation de l'unité extérieure pour la longueur de tuyau maximale.
Pour les raccordements multiples, voir le manuel d'installation de l'unité extérieure multiple.

(Unité : mm)



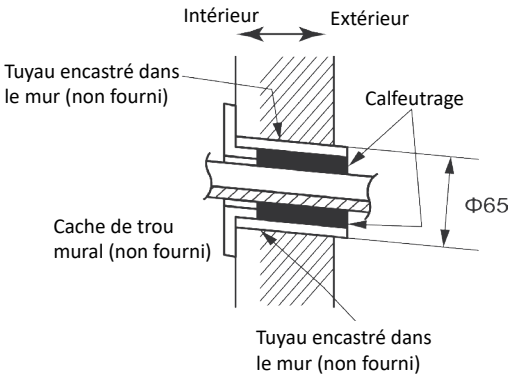
Perçage d'un trou dans le mur et installation d'un tuyau encastré dans le mur.

Pour les murs contenant une structure métallique, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un cache sur le trou de passage pour éviter la diffusion de chaleur ainsi que le risque de décharge électrique ou d'incendie.

Assurez-vous de calfeutrer les espaces autour des tuyaux avec un matériau de calfeutrage pour éviter les fuites d'eau.

1. Percez un trou de passage de 65 mm dans le mur de façon à ce qu'il y ait une pente descendante vers l'extérieur.
2. Insérez un tuyau dans le trou.
3. Placez un cache mural sur le tuyau.
4. Après avoir terminé la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et la tuyauterie d'évacuation, calfeutrez les espaces entre les tuyaux avec du mastic.

(Unité : mm)



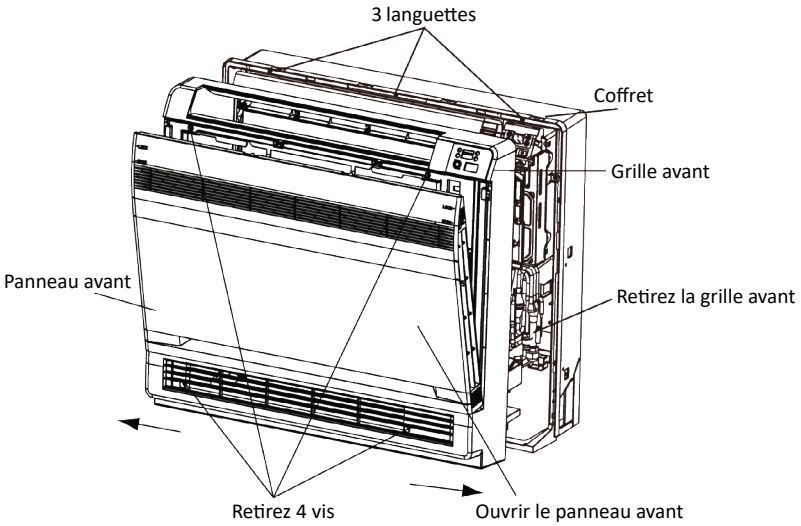
2.3 Tuyauterie d'évacuation

1. Utilisez un tuyau rigide en chlorure de polyvinyle (tuyau VP20 général, de diamètre extérieur 26 mm, diamètre intérieur 20 mm) vendu dans le commerce comme tuyau d'évacuation.
2. Le tube d'évacuation (diamètre extérieur 18 mm à l'extrémité de connexion, longueur 220 mm) est fourni avec l'unité intérieure. Préparez le tuyau d'évacuation comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
3. Le tuyau d'évacuation doit être incliné vers le bas de façon à ce que l'eau s'écoule bien régulièrement sans s'accumuler. (Il ne doit pas y avoir de siphon.)
4. Insérez le tube d'évacuation jusqu'à cette profondeur de manière à ce qu'il ne soit pas tiré hors du tuyau d'évacuation.
5. Isolez le tuyau d'évacuation de l'unité intérieure avec 10mm ou plus de matériau isolant pour éviter toute condensation.
6. Retirez les filtres à air et versez un peu d'eau dans le bac d'évacuation pour vérifier si l'eau s'écoule bien régulièrement.
7. Il est interdit de raccorder la canalisation d'évacuation des condensats à la canalisation de vidange ou à d'autres canalisations susceptibles de produire une odeur corrosive ou indésirable, car l'odeur risquerait de pénétrer à l'intérieur ou d'abîmer l'unité.
8. Il est interdit de raccorder la canalisation d'évacuation des condensats à la canalisation d'eau de pluie, car l'eau de pluie risquerait de s'infiltrer et provoquer des blessures ou des dégâts matériels.
9. La canalisation d'évacuation des condensats doit être raccordée à un système d'évacuation spécifique au climatiseur.

2.4 Installation de l'unité intérieure

2.4.1 Préparatifs

1. Ouvrez le panneau avant, retirez les 4 vis et détachez la grille avant en la tirant vers l'avant.
2. Suivez les flèches pour dégager les montants du coffret avant pour le retirer.
3. Suivez la procédure ci-dessous pour retirer les parties fendues.

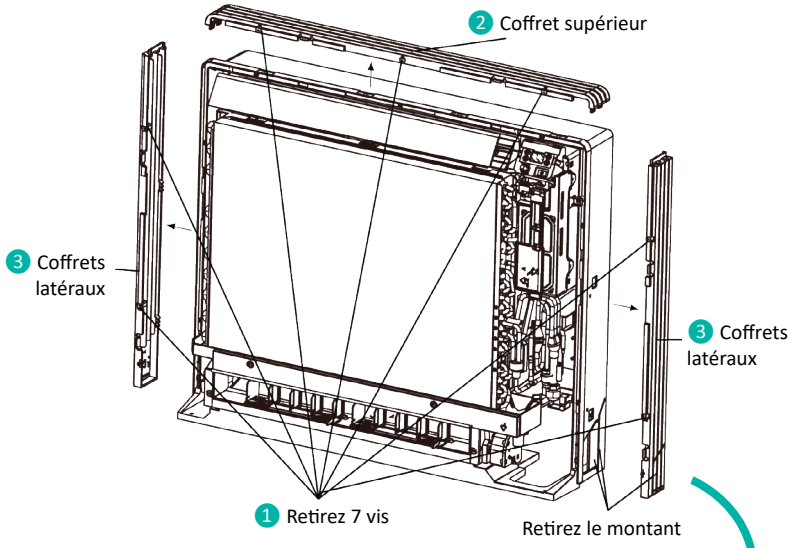


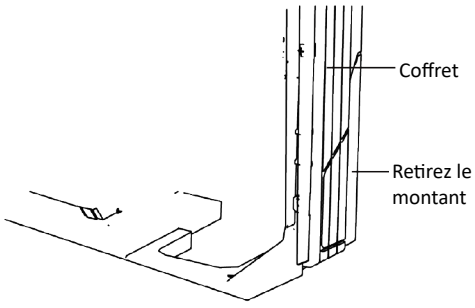
Pour les plinthes :

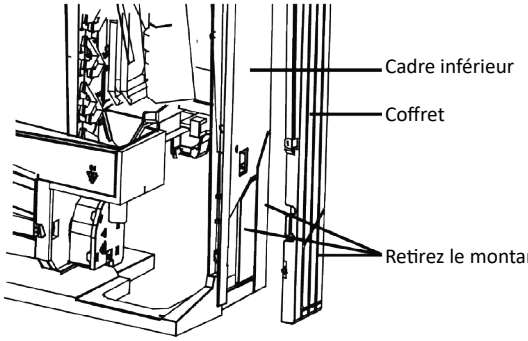
Retirez les montants (Retirez les parties fendues du cadre inférieur à l'aide de pinces). Pour la tuyauterie latérale :

Retirez les montants.

1. Retirez les 7 vis.
2. Retirez le coffret supérieur (2 languettes).
3. Retirez les coffrets gauche et droit (2 languettes de chaque côté).
4. Retirez les parties fendues du cadre inférieur et des coffrets à l'aide de pinces.
5. Remontez-les en effectuant la procédure en sens inverse (3>2>1).







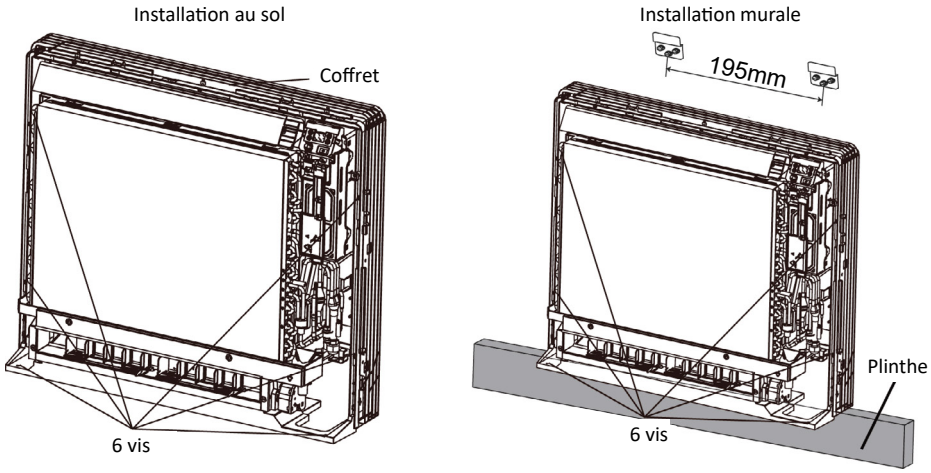
2.4.2 Installation

Fixez l'unité à l'aide de 6 vis pour une installation au sol (n'oubliez pas de la fixer au mur arrière).

Pour les installations murales, fixez la plaque de montage à l'aide de 5 vis et l'unité intérieure à l'aide de 4 vis.

La plaque de montage doit être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.

1. Fixez provisoirement la plaque de montage sur le mur, assurez-vous que le panneau est bien droit et marquez les repères de perçage sur le mur.
2. Fixez la plaque de montage au mur avec des vis.



3 Une fois que les raccordements de la tuyauterie de réfrigérant et de la tuyauterie d'évacuation sont terminés, colmatez l'espace du trou traversant avec du mastic. Un espace peut entraîner de la condensation sur le tuyau de réfrigérant et le tuyau d'évacuation ainsi que l'entrée d'insectes dans les tuyaux.

4 Fixez le panneau avant et la grille avant dans leurs positions d'origine une fois tous les raccordements terminés.

Évasement de l'extrémité du tuyau :

1 Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.

2 Retirez les bavures de la surface de coupe inférieure afin d'éviter qu'elles ne s'infiltrent dans le tuyau.

3 Montez l'écrou évasé sur le tuyau.

4 Évasez le tuyau.

5 Vérifiez que l'évasement est bien réalisé.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.

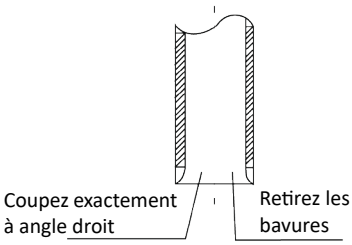
Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car cela réduirait la durée de vie des unités.

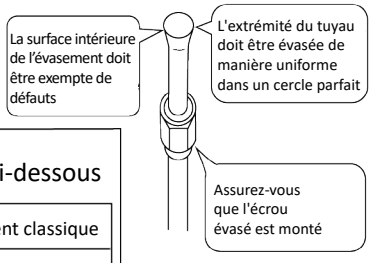
N'utilisez jamais de tuyaux qui ont été utilisés dans d'autres installations. N'utilisez que les pièces livrées avec l'appareil.

N'installez jamais de séchoir sur cette unité R410A afin de garantir sa durée de vie.

Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.

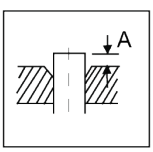
Un évasement incomplet peut provoquer une fuite de gaz réfrigérant.





Évasement

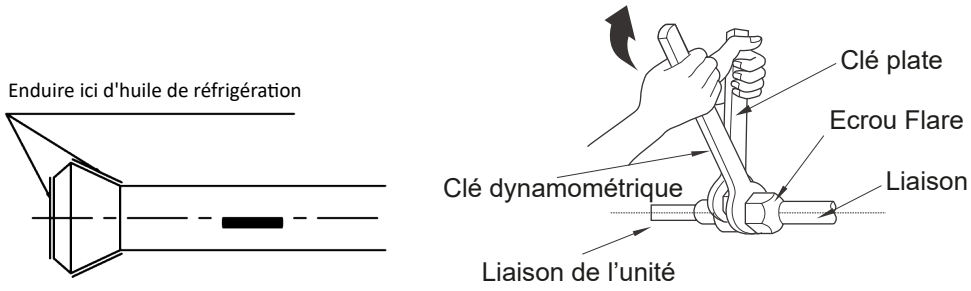
A effectuer exactement à la position indiquée ci-dessous



	Outil d'évasement pour R410A	Outil d'évasement classique	
	Type embrayage	Type embrayage (type rigide)	Type embrayage (type impérial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Raccordement du tuyau de réfrigérant :

1. Utilisez des clés dynamométriques lors du serrage des écrous évasés pour éviter d'endommager les écrous évasés et d'entraîner des fuites de gaz.



2. Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite à fond avec les clés dynamométriques.
3. Pour éviter les fuites de gaz, appliquez de l'huile de réfrigération sur les surfaces intérieures et extérieures de l'évasement (utilisez de l'huile de réfrigération pour réfrigérant R410A).

Couple de serrage de l'écrou évasé		
Côté gaz		Côté liquide
Classe 22/28	Classe 36/45/50	Classe 22/28/36/45/50
3/8 pouces	1/2 pouce	1/4 pouce
32,7-39,9 N.m (333-407kfg.cm)	49,5-60,3 N.m (505-615kfg.cm)	14,2-17,2 N.m (144-175kfg.cm)

Précautions à prendre lors de la manipulation de la tuyauterie :

1. Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
2. Pliez les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux. (Le rayon de courbure doit être de 30 à 40 mm ou plus).

   Sélection de cuivre et de matériaux d'isolation thermique.

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce :

1. Matériau d'isolation : Mousse de polyéthylène.

Taux de transfert de la chaleur : 0,041 à 0,052 W/m K (0,035 à 0,045 kca/(m h °C)).

La température de la surface du tuyau de gaz réfrigérant peut atteindre jusqu'à 110°C max.

Choisissez des matériaux d'isolation qui résisteront à cette température.

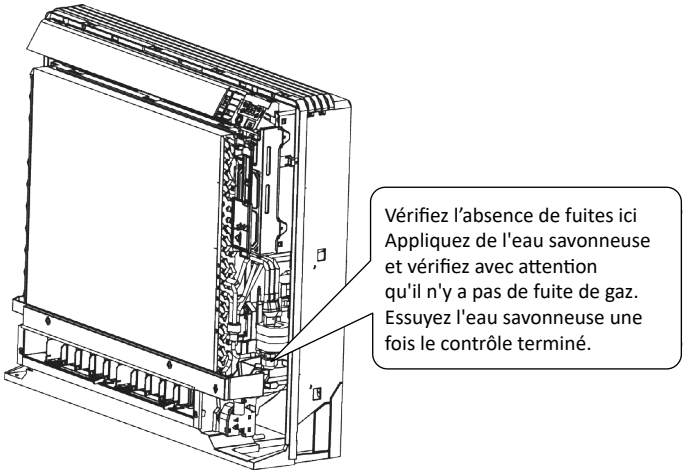
2. Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz		Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz		Isolation thermique du tuyau de liquide
Classe 22/28	Classe 36/45/50	—	Classe 22/28	Classe 36/45/50	—
O.D.9.52mm	O.D.12.7mm	O.D.6.35mm	I.D.12-15mm	I.D.14-16mm	I.D.8-10mm
Épaisseur 0,8 mm			Épaisseur min. 10 mm		

3. Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

Vérification de l'absence de fuites de gaz.

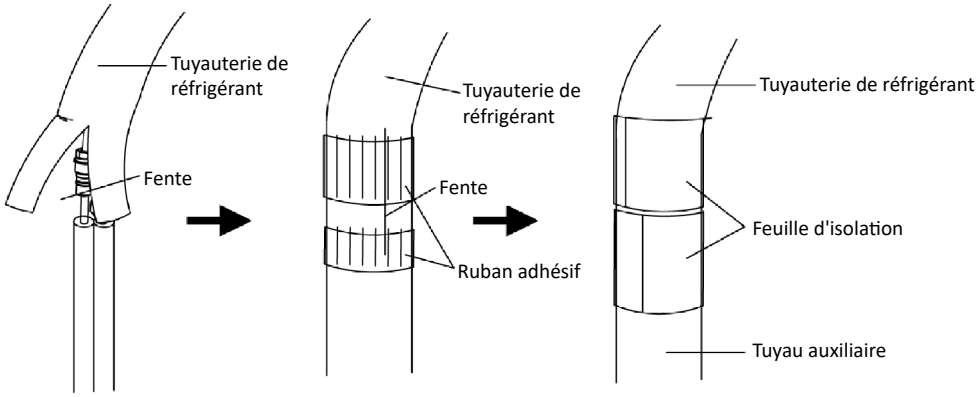
4. Vérifiez l'absence de fuites de gaz après la purge d'air.
5. Voir les sections sur les purges d'air et les contrôles de fuite de gaz dans le manuel d'installation de l'unité extérieure.



Fixation du tuyau de raccordement.

Fixez le tuyau après avoir vérifié l'absence de fuites de gaz, comme décrit ci-dessus.

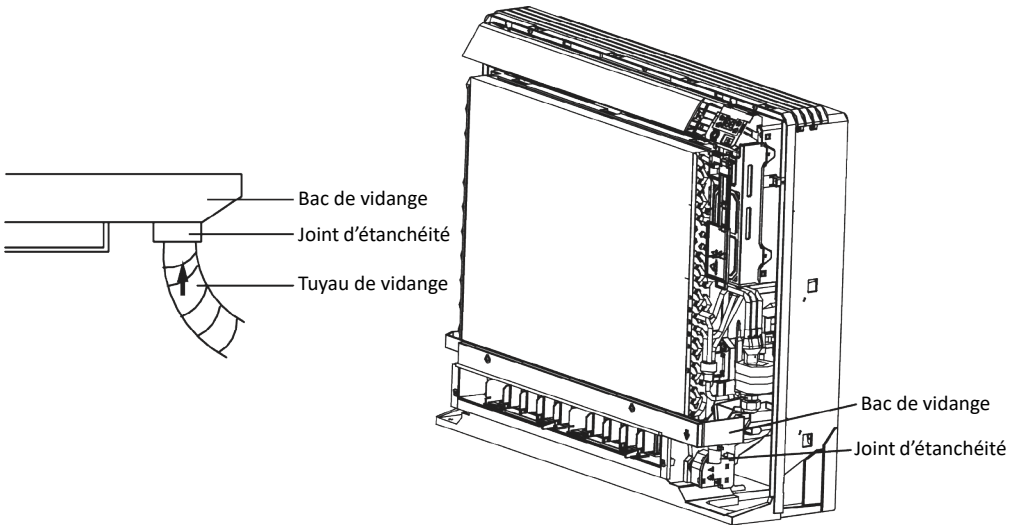
1. Coupez la partie isolée du tuyau sur site en la faisant correspondre avec la partie de raccordement.
2. Effectuez le raccord entre la fente du tuyau de réfrigérant et l'extrémité du tuyau auxiliaire à l'aide du ruban adhésif, en vous assurant de ne laisser aucun espace.
3. Enveloppez le raccord des deux tuyaux avec la feuille isolante fournie, en vous assurant de ne laisser aucun espace.



ATTENTION !

Isolez entièrement le raccord des tuyaux. Une isolation incomplète peut entraîner des fuites d'eau.

Poussez le tuyau à l'intérieur pour qu'il n'exerce pas de force excessive sur la grille avant.
Raccordement du tuyau d'évacuation.
Insérez le tuyau d'évacuation C fourni dans le raccord du bac d'évacuation.
Insérez complètement le tuyau d'évacuation jusqu'à ce qu'il touche le fond du raccord.

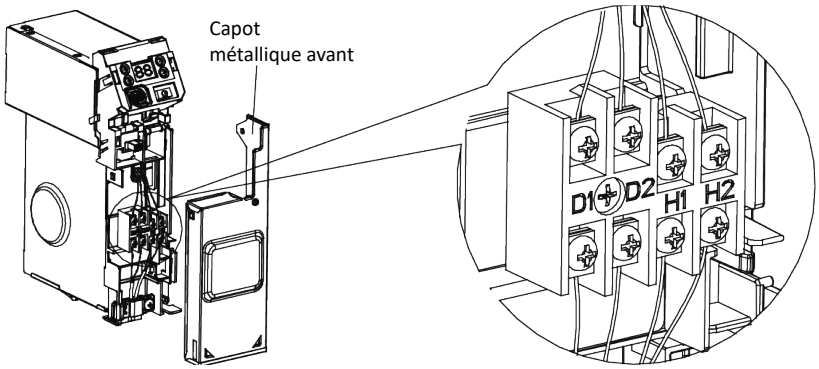


AVERTISSEMENT !

Avec une unité intérieure multiple, installez comme décrit dans le manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

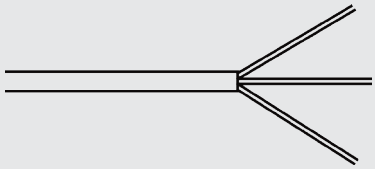
Soulevez la plaque de fixation du capteur, retirez le capot métallique avant et connectez le fil au bornier.

1. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique de l'unité intérieure.
2. Faites passer le fil de communication à travers l'anneau en caoutchouc.
3. Connectez le fil de communication aux bornes D1 et D2 sur le panneau de câblage de l'unité intérieure.
4. Fixez le fil de communication à l'aide du serre-fils sur le boîtier électrique. Tirez sur les fils pour vous assurer qu'ils sont bien en place, puis fixez-les avec l'attache-fils.



REMARQUES !

Le cordon d'alimentation a été inséré sur la carte mère à travers le trou pour tuyau du châssis. Veuillez raccorder le cordon d'alimentation au disjoncteur. Si le cordon d'alimentation n'est pas assez long, veuillez le prolonger avec le bornier.



Remontez le couvercle de câblage à son emplacement d'origine et serrez le boulon.

Remontez le capot avant.

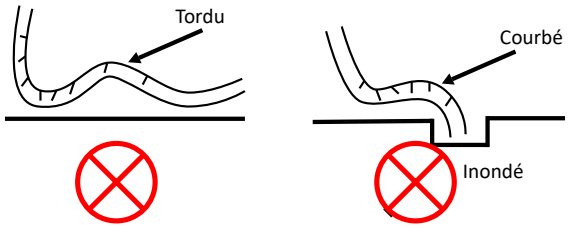
ATTENTION !

N'utilisez pas de fils taraudés, de fils toronnés, de rallonges ou de connexions en étoile, car ils peuvent provoquer une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.

N'utilisez pas de pièces électriques achetées dans le commerce à l'intérieur du produit (ne branchez pas l'alimentation de la pompe de relevage, etc., à partir du bornier). Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Installation du tuyau d'évacuation.

1. Pour une bonne évacuation, le tuyau doit être incliné vers le bas.
2. Ne tordez pas ou ne pliez pas le tuyau d'évacuation et n'inondez pas son extrémité d'eau.
3. Enveloppez le tuyau d'un matériau thermorésistant lorsque vous raccordez le tube d'évacuation plus long à l'intérieur.



Installation des tuyaux de raccordement.

Raccordez le tuyau de raccordement aux deux tuyaux principaux, serrez fermement l'écrou sur le raccord du tuyau de raccordement.

REMARQUES !

Faites preuve de prudence en pliant les tuyaux de raccordement ou vous risquez de les endommager.

Si le couple de serrage est trop important lors du serrage de l'écrou évasé, une fuite se produira.

2.5 Spécifications de câblage

Modèle	Taille du cordon d'alimentation	Capacité du commutateur d'air (A)	Section minimale du fil de terre (mm2)	Section minimale du cordon d'alimentation (mm2)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220~240V ~ 50Hz 208~230V ~ 60Hz	6	1	1

REMARQUES !

Utilisez uniquement du fil de cuivre comme cordon d'alimentation de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise dans sa valeur nominale.

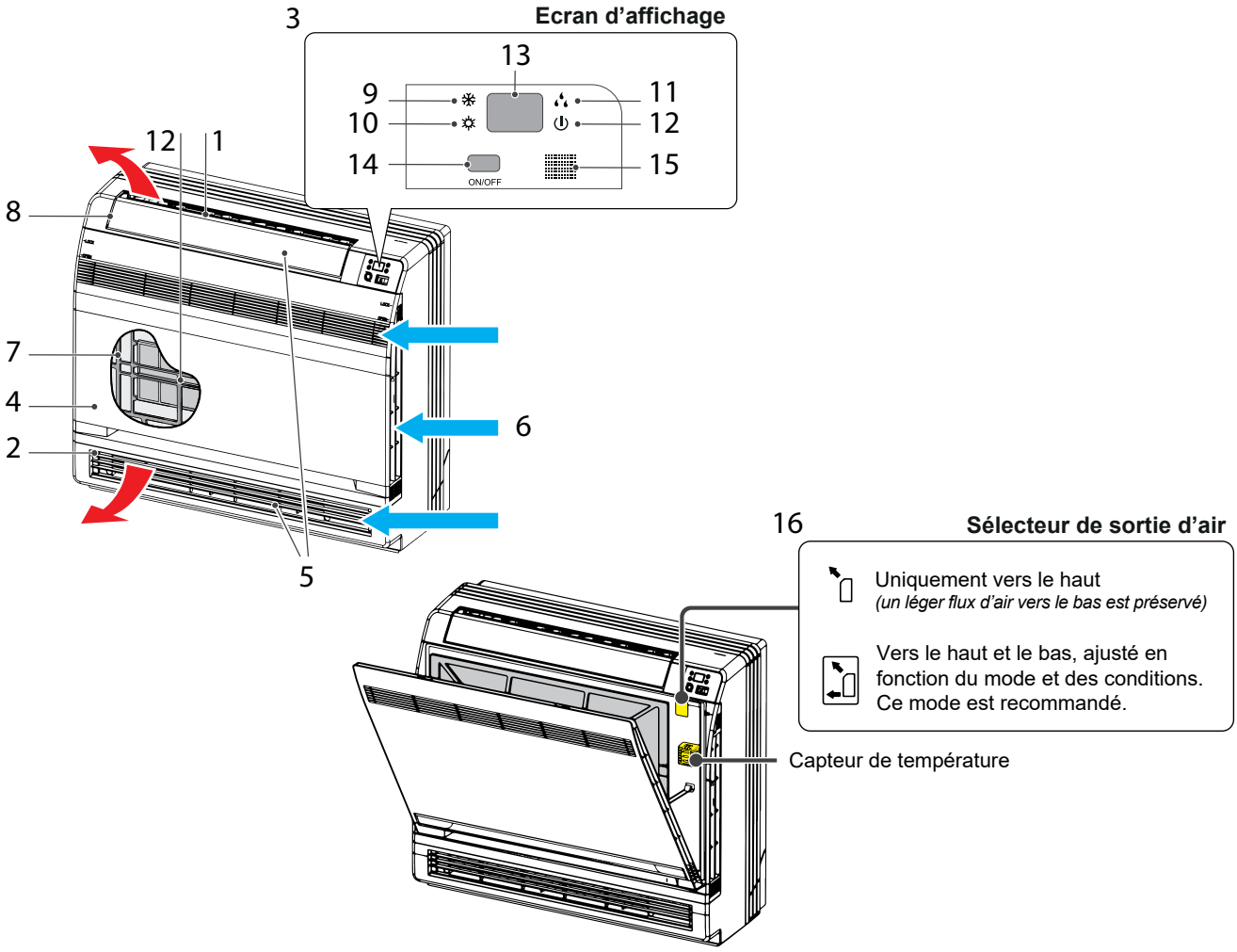
Si le cordon d'alimentation mesure plus de 15 m de long, veuillez augmenter correctement la section du cordon d'alimentation pour éviter une surcharge susceptible de provoquer un accident.

Concernant les spécifications de câblage ci-dessus : La taille du cordon d'alimentation est basée sur un fil monoconducteur BV (2 ~ 4 pièces) à une température ambiante de 40 °C lors de la pose sur un tuyau en plastique. Le commutateur d'air est de type D et utilisé à 40°C. Si les conditions d'installation réelles varient, veuillez réduire la capacité de manière appropriée selon les spécifications du cordon d'alimentation et du commutateur d'air fournis par le fabricant.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.

Installer un dispositif de coupure à proximité de l'unité. La distance minimale entre chaque étage du dispositif de coupure doit être de 3 mm (la même pour l'unité intérieure et l'unité extérieure).

3 Composants et noms de chaque pièce de l'unité intérieure



1	Photocatalytique à apatite de titane. Filtre purificateur d'air : Ces filtres sont fixés à l'intérieur des filtres à air.	**2**	Sortie d'air.
3	Affichage.	**4**	Panneau avant.
5	Grille (lames verticales). La grille est à l'intérieur de la sortie d'air.	**6**	Arrivée d'air.
7	Filtre à air.	**8**	Rabat (lame horizontale).
9	Lampe de mode froid.	**10**	Lampe de mode de chauffage.
11	Lampe de mode sec.	**12**	Témoin de fonctionnement.
13	Affichage LED.		

14 Interrupteur ON/OFF de l'unité intérieure :
Appuyez une fois sur cet interrupteur pour démarrer l'appareil.
Réappuyez pour l'arrêter.
Le mode de fonctionnement se réfère au tableau suivant.

Modèle	Mode	Réglage de la température	Débit d'air
POMPE À CHALEUR	AUTO	26°C	AUTO

Cet interrupteur est utile lorsque vous n'avez pas la télécommande.

15	Récepteur de signaux : Il reçoit les signaux de la télécommande. Lorsque l'appareil reçoit un signal, vous entendrez un bip court. Un bip est émis en cas de modification des paramètres.	**16**	Bouton de sélection de sortie d'air. Il détecte la température de l'air autour de l'unité.

ATTENTION !

Avant d'ouvrir le panneau avant, assurez-vous d'arrêter l'appareil et de couper le disjoncteur.

Ne touchez pas les pièces métalliques à l'intérieur de l'unité intérieure, car cela pourrait entraîner des blessures.

REMARQUES !

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.

Cet appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en vigueur en matière de câblage.

Un sectionneur ayant au moins 3 mm de séparation de contact sur tous les pôles doit être connecté dans un câblage fixe.

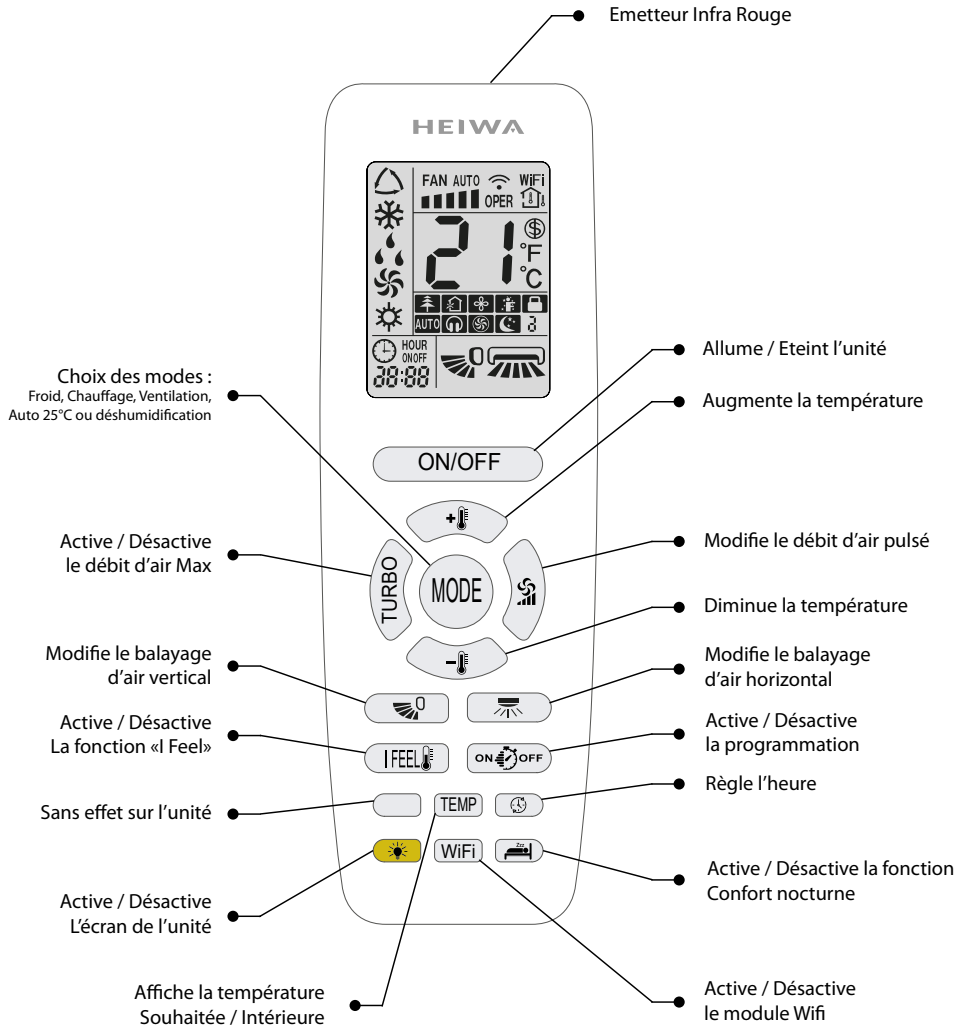
Un sectionneur ayant au moins 3 mm de séparation de contact sur tous les pôles doit être connecté dans un câblage fixe.

4 Plage de température d'utilisation

	Côté intérieur		Côté extérieur	
	Température de bulbe sec °C	Température de bulbe humide °C	Température de bulbe sec °C	Température de bulbe humide °C
Refroidissement nominal	27	19	35	24
Refroidissement max.	32	23	43	26
Refroidissement min.	21	15	18	—
Chauffage nominal	20	15	7	6
Chauffage max.	27	—	24	18
Chauffage min.	20	15	-15	-16

5 Télécommande infra rouge

5.1 Nom des boutons et présentation des fonctions





FAN AUTO	Réglage vitesse ventilation
	Envoi du signal
WiFi	Fonction WiFi
Affichage sur l'écran de l'unité	Temp. souhaitée
	Temp. ambiante intérieure
	Inopérant sur ce modèle
Choix des Modes	Mode Auto 25°C
	Mode Froid
	Mode Déshumidification
	Mode Ventilation
	Mode Chaud
88	Réglage température

	Fonction maintien 8°C
	Inopérant sur ce modèle
	Inopérant sur ce modèle
	Fonction Auto Clean
	I feel
	Verrouillage enfants
	Inopérant sur ce modèle
	Mode Turbo
	Mode Confort nocturne
	Horloge
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
88:88	Réglage horloge
	Balayage vertical
	Balayage horizontal

Légende



Appui simple ou succession d'appuis



Appui pendant une durée de 2 secondes



Faire 3 appuis sur le bouton

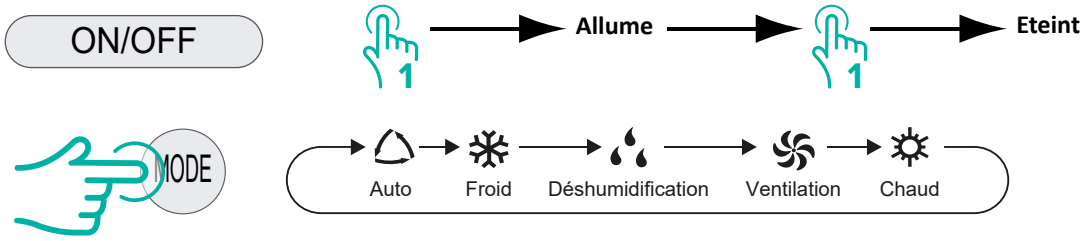
5.2 Préparatifs avant l'utilisation

Pour certaines fonctions non disponibles sur ce modèle, si vous appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande, l'appareil conservera son état de fonctionnement initial et l'action n'aura pas d'incidence.

Après la mise sous tension, le climatiseur émet un son. L'indicateur de fonctionnement ⏻ est allumé en rouge. Vous pouvez alors utiliser le climatiseur à l'aide de sa télécommande.

Sous le statut « ON », le pictogramme 📶 s'affiche sur la télécommande pour confirmer l'envoi de chaque information par le transmetteur Infra Rouge de la télécommande vers le climatiseur.

5.3 Présentation des paramètres de fonctionnement



En mode« **Auto 25°C** », le climatiseur gère automatiquement le mode et la ventilation pour faire en sorte que la température de la pièce atteigne 25°C. Il n'est alors possible d'agir que sur le balayage vertical .

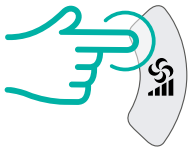
En mode « **Froid** », il est possible de faire varier la vitesse de ventilation avec , le mode de balayage avec , de baisser la température jusqu'à 16°C avec et de l'augmenter jusqu'à 30°C avec *(Maintenir 2s pour faire défiler la température).*

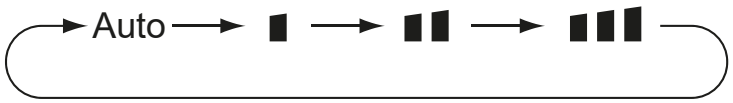
En mode « **Déshumidification** » le climatiseur se met en mode et en petite vitesse de ventilation pour déshumidifier la pièce. Il n'est alors possible d'agir que sur le balayage vertical .

En mode « **Ventilation** », le climatiseur brasse uniquement l'air ambiant. Il ne fait ni de froid, ni de chaud. Appuyez sur le bouton pour ajuster la vitesse de ventilation.

En Mode « **chauffage** », il est possible de faire varier la vitesse de ventilation avec , le mode de balayage avec , de baisser la température jusqu'à 16°C avec et de l'augmenter jusqu'à 30°C avec *(Maintenir 2s pour faire défiler la température).*

Afin d'empêcher le soufflage d'air froid, après l'activation du mode de chauffage, l'unité intérieure mettra 1 à 5 minutes pour souffler de l'air chaud.

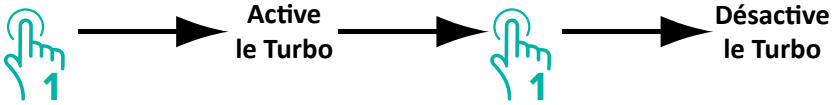




Ce bouton fait varier la vitesse de ventilation sur 3 niveau de puissance ou la positionne en « Auto ». Dans ce cas, le climatiseur va réguler automatiquement la vitesse de soufflage.



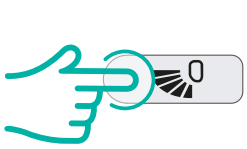
Active Auto Clean ( ) en mode ou . Le ventilateur de l'unité intérieure continuera de fonctionner quelques minutes afin de se sécher et de se nettoyer.

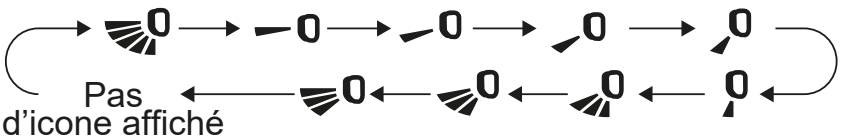




Ce bouton s'utilise en mode « Chaud » ou « Froid ». Il permet en augmentant au maximum la vitesse de ventilation d'atteindre plus rapidement la température souhaitée.

En l'activant, la vitesse de ventilation sera à son niveau maximum.





La direction du balayage se bloque sur la position en cours

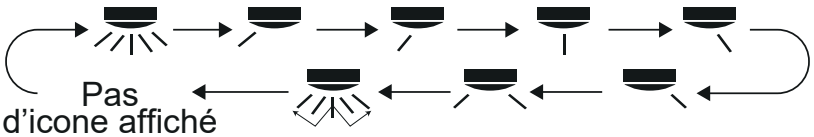


Ce bouton permet de faire varier le balayage vertical. Lorsqu'une seule direction est affichée ( ), le climatiseur ne soufflera que dans cette direction. Lorsque plusieurs directions sont affichées ( ), le climatiseur balayera l'ensemble de l'angle souhaité.



Réinitialise cette fonction et se met en position « Pas d'icone affiché »





La direction du balayage se bloque sur la position en cours

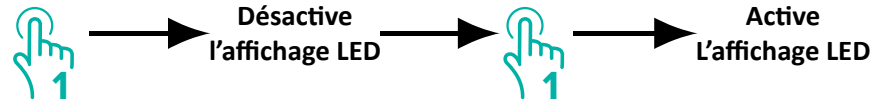


Ce bouton permet de faire varier le balayage horizontal. Lorsqu'une seule direction est affichée ( ), le climatiseur ne soufflera que dans cette direction. Lorsque plusieurs directions sont affichées ( ), le climatiseur balayera l'ensemble de l'angle souhaité.

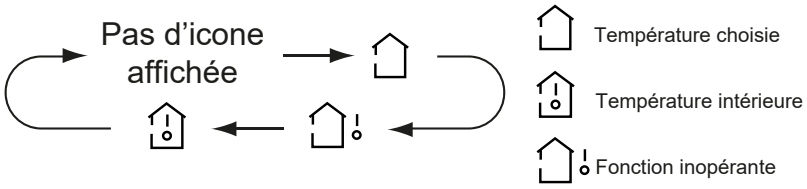


Réinitialise cette fonction et se met en position « Pas d'icone affiché »

Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre l'écran d'affichage LED de l'unité intérieure.



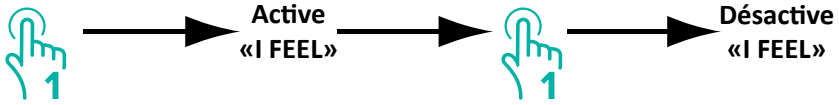
TEMP Ce bouton permet de connaitre les températures intérieures et choisie.



(cette information reste affichée à l'écran LED de l'unité intérieure pendant 3 secondes)

ECONOMIE D'ENERGIE : *Cette fonction permet de maximiser les économies d'énergie en mode Froid. Cette fonction paramétrée en usine n'est pas modifiable.*
Appuyer simultanément sur TEMP *et* ⏲ *pour activer cette fonction. L'icone SE apparait.*

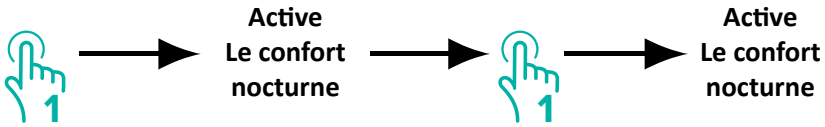
I FEEL



Ce bouton permet d'activer la fonction « I FEEL ». Normalement, le capteur de température se situe dans l'unité intérieure. Avec « I FEEL », votre télécommande devient le capteur de température. Ainsi, vous pourrez avoir la température souhaitée à l'endroit précis où vous posez votre télécommande.

Pour que cette fonction soit opérationnelle, la télécommande doit pointer en permanence vers l'unité intérieure du climatiseur.

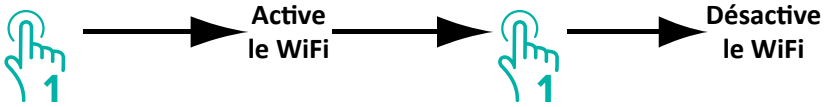
Zzz



La fonction «Confort nocturne» permet d'adapter automatiquement la courbe de température du climatiseur tout au long de la nuit pour vous garantir un confort optimal.

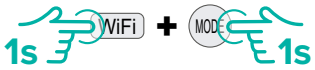
Cette fonction est opérationnelle en mode ❄ ou ☼.

WiFi

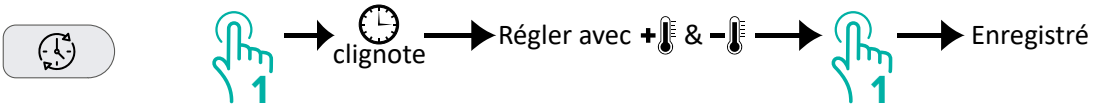


Le bouton «WiFi» permet d'activer ou de désactiver le module wifi du climatiseur. (Module disponible séparément)

Activez le WiFi pour pouvoir utiliser votre application sur votre système ios ou Android et piloter votre climatiseur à distance.



: Réinitialise les paramètres usine du WiFi.





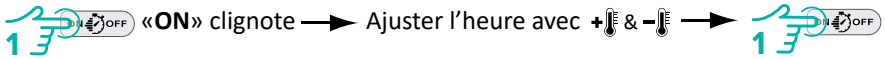
Ce bouton permet de régler l'heure de la télécommande.

Fait défiler rapidement les minutes



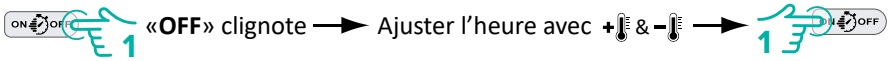
Ce bouton permet de **programmer les horaires** de mise en marche et d'arrêt du climatiseur.

Programmer un horaire de démarrage du climatiseur :



«ON» s'affiche à l'écran, la programmation est enregistrée.

Programmer un horaire d'arrêt du climatiseur :



«OFF» s'affiche à l'écran, la programmation est enregistrée.

Retirer une programmation :



Annule l'horaire de démarrage programmé.

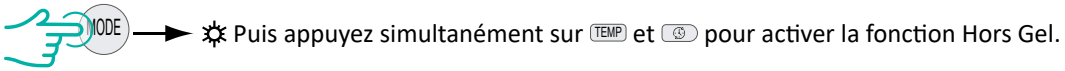


Annule l'horaire d'arrêt programmé.

5.4 Présentation des fonctions spéciales

Le mode « Hors Gel » 8°C

Durant les longues absences, il est possible de maintenir la température de son habitation au dessus des 8°C afin de maintenir une température suffisante pour qu'elle reste saine :



Apparait sur l'écran de la télécommande

Verrouillage de la télécommande

Cette fonction permet de bloquer les boutons de la télécommande.

Appuyer simultanément sur r ave et + pour activer cette fonction. L'icone apparait.

Répéter cette manipulation pour désactiver le blocage de la télécommande.

Passer des °C (degrés Celcius) **aux °F** (degrés Fahrenheit)

ON/OFF

1. Mettre le climatiseur en «**OFF**»
2. Appuyer simultanément sur + et MODE pour basculer des °C aux °F & des °F aux °C.

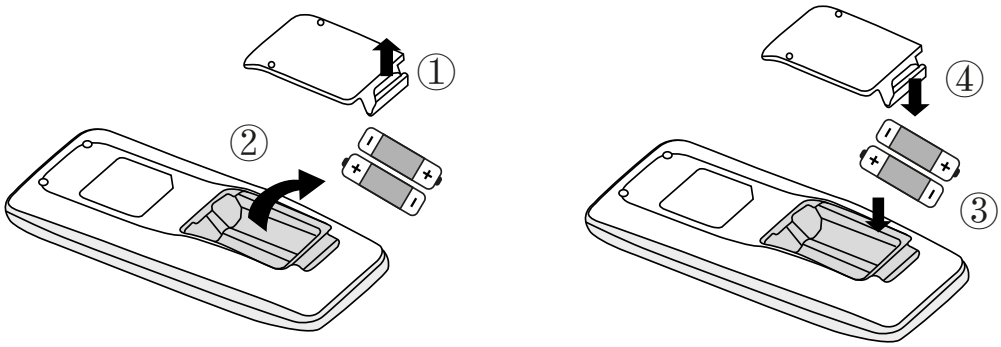
5.5 Remplacement des piles de la télécommande et REMARQUES

(1) Soulevez le couvercle dans le sens de la flèche (comme indiqué sur le schéma 1①).

(2) Retirez les piles présentes (comme indiqué sur le schéma 1②).

(3) Insérez deux piles 7# (AAA 1,5 V) en veillant à respecter la polarité « + » et « - » (comme indiqué sur le schéma 2③).

(4) Remettez en place le couvercle (comme indiqué sur le schéma 2④).



REMARQUES !

La télécommande doit être placée à 1 m des téléviseurs ou des chaînes stéréo.

La télécommande doit être utilisée dans sa portée de réception.

Si la télécommande ne fonctionne pas normalement, veuillez retirer les piles et les réinsérer après 30 secondes. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, remplacez les piles.

Lors du remplacement des piles, n'utilisez pas de piles usagées ou de types différents, au risque de provoquer un dysfonctionnement.

Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez en retirer les piles.

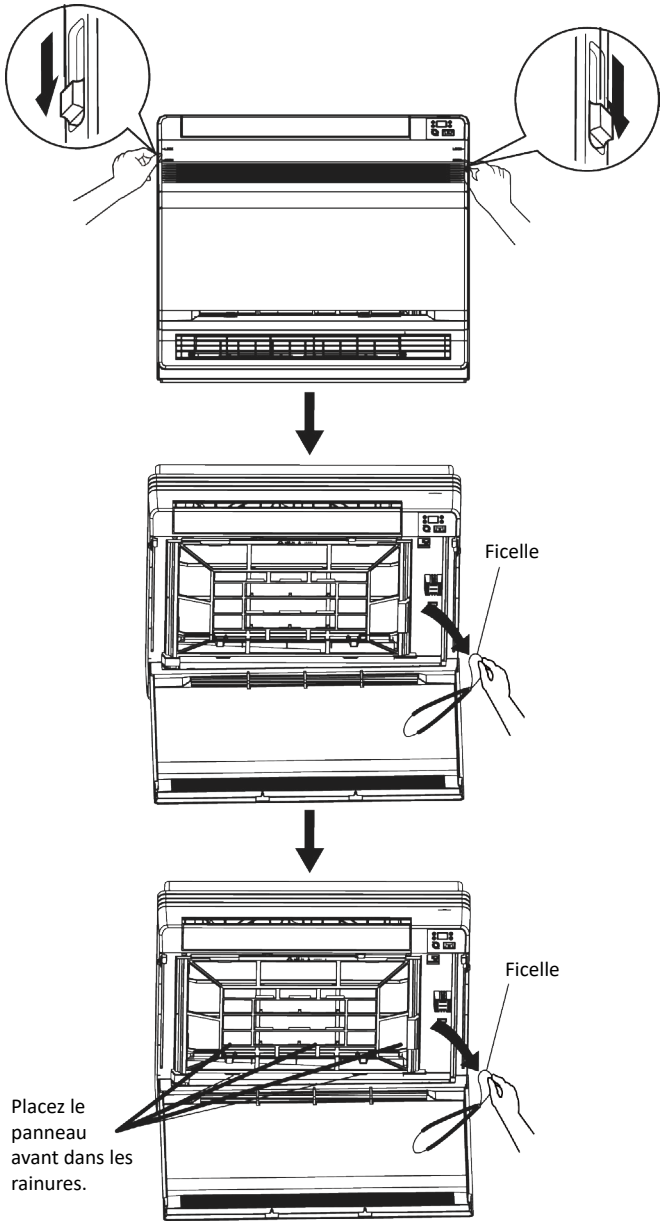
6 Entretien

Avant l'inspection et l'entretien de l'unité. VEUILLEZ régler l'interrupteur marche/arrêt sur « OFF » pour couper l'alimentation.

6.1 Unités

Unité intérieure, unité extérieure et télécommande Essuyez-les avec un chiffon doux et sec.

6.2 Panneau avant



1 Ouvrez le panneau avant.

Sortez le filtre à air.

2 Faites glisser les deux butées sur les côtés gauche et droit vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

3 Retirez le panneau avant.

1) Défaites la ficelle.

2) Laissez le panneau avant tomber vers l'avant pour le retirer.

4 Nettoyez le panneau avant.

1) Essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau.

2) Seul un détergent neutre peut être utilisé.

3) En cas de lavage du panneau avant à l'eau, séchez-le avec un chiffon et séchez-le à l'ombre après le lavage.

5 Fixez le panneau avant.

1) Insérez le panneau avant dans les rainures du boîtier (3 emplacements).

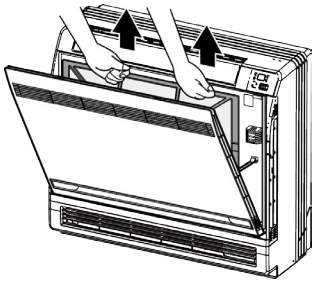
2) Attachez la ficelle à droite, à l'intérieur de la grille avant.

3) Fermez le panneau lentement.

ATTENTION !

Ne touchez pas les parties métalliques de l'unité intérieure. Si vous touchez ces pièces, vous risquez de vous blesser.
Lors du retrait ou de la fixation du panneau avant, utilisez un tabouret robuste et stable et faites preuve d'une grande prudence.
Lors du retrait ou de la fixation du panneau avant, soutenez fermement le panneau avec la main pour l'empêcher de tomber.
Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'eau chaude de plus de 40 °C, de benzène, d'essence, de diluant ou d'autres huiles volatiles, de produit de polissage, de brosses à récurer ou d'autres outils manuels.
Après le nettoyage, assurez-vous que le panneau avant est bien fixé.

6.3 Filtres

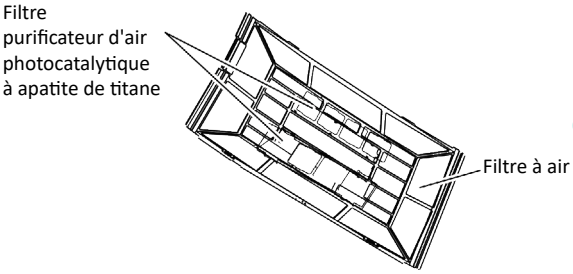


1 Ouvrez le panneau avant.

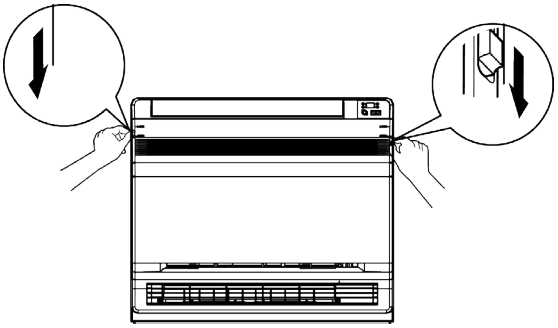
2 Sortez le filtre à air.

Appuyez légèrement sur les griffes à droite et à gauche du filtre à air, puis tirez vers le haut.

3 Retirez le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane. Tenez les languettes du cadre et retirez les griffes à 4 endroits.

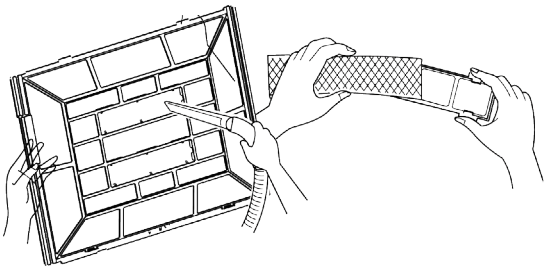


4 Nettoyez ou remplacez chaque filtre.



5 Replacez le filtre à air et le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane et fermez le panneau avant.

Une utilisation sans filtres à air peut entraîner des problèmes car de la poussière s'accumulera dans l'unité intérieure.



6 Lavez les filtres à air avec de l'eau ou nettoyez-les à l'aide d'un aspirateur.

1) Si la poussière ne s'enlève pas facilement, lavez-les avec un détergent neutre dilué à l'eau tiède, puis séchez-les à l'ombre.

2) Il est recommandé de nettoyer les filtres à air chaque semaine.

6.4 Photocatalytique à apatite de titane

Filtre purificateur d'air.

Le filtre purificateur d'air photocatalytique à apatite de titane peut être renouvelé en le lavant à l'eau une fois tous les 6 mois. Nous vous recommandons de le remplacer une fois tous les 3 ans.

1 Aspirez les poussières et laissez tremper le filtre dans de l'eau tiède ou de l'eau pendant environ 10 à 15 minutes s'il est très sale.

2 Ne retirez pas le filtre du cadre lors du lavage à l'eau.

3 Après le lavage, égouttez le filtre et laissez-le sécher à l'ombre.

4 Étant donné que le filtre est en papier, ne l'essorez pas pour en retirer l'eau.

6.5 Remplacement

Retirez les languettes du cadre du filtre et insérez un filtre neuf.

Éliminez l'ancien filtre en tant que déchet inflammable.

REMARQUES !

Fonctionnement avec des filtres sales.
- Impossible de désodoriser l'air.
- Impossible de purifier l'air.
- Réduit les performances de chauffage et de climatisation.
- Peut dégager des odeurs.

REMARQUES !

Vérifiez que le socle, le support et les autres fixations de l'unité extérieure ne sont pas abîmés ou corrodés.

Vérifiez que rien ne bloque les entrées et sorties d'air de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

Vérifiez que l'eau sort régulièrement du tuyau d'évacuation pendant le fonctionnement COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (Déshumidification).

En l'absence d'eau d'évacuation, de l'eau peut fuir de l'unité intérieure. Arrêtez le fonctionnement et consultez le service après-vente si tel est le cas.

6.6 Avant une longue période d'inutilisation

1. Faites fonctionner l'unité en mode « FAN only » (VENTILATEUR uniquement) pendant plusieurs heures par beau temps pour sécher l'intérieur.
   1) Appuyez sur le bouton « MODE » et sélectionnez « FAN ».
   2) Appuyez sur le bouton « ON/OFF » et démarrez l'unité.
2. Après avoir éteint l'appareil, coupez le disjoncteur du climatiseur.
3. Nettoyez les filtres à air et remettez-les en place.
4. Retirez les piles de la télécommande.

REMARQUES !

Lorsqu'une unité extérieure multiple est connectée, assurez-vous que le chauffage n'est pas en marche dans une autre pièce avant de démarrer le ventilateur.

6.7 Description du fonctionnement du commutateur à cadran S7

1. Le commutateur à 3 bits doit être réglé avant de mettre la carte mère sous tension et il détermine l'état de fonctionnement de l'unité intérieure.
2. Il fonctionne comme suit :

Commutateur à cadran	Fonction	ON	OFF
1(S / R)	Sélection du mode mémoire : (1) Sélection entre mode reset et mode veille après mise sous tension. (2) Cette fonction est disponible sans contrôleur filaire.	Veille après mise sous tension	Réinitialisation après mise sous tension
2(L / I)	Sélection entre contrôleur manuel et récepteur : (1) Si le contrôleur manuel est sélectionné, la fonction de commande à distance du récepteur sera désactivée. (2) Si le récepteur est sélectionné, le contrôleur filaire sera désactivé.	Sélection du contrôleur filaire	Sélection du récepteur

7 Analyse des dysfonctionnements

AVERTISSEMENT !

Ne réparez pas le climatiseur par vous-même car une réparation incorrecte entraînerait une décharge électrique ou un incendie. Veuillez contacter le service après-vente et faire réparer l'appareil par un personnel qualifié. Vérifiez les éléments suivants avant de contacter le service après-vente afin d'économiser du temps et de l'argent.

Dysfonctionnement	Analyse des dysfonctionnements
Le climatiseur ne redémarre pas juste après avoir été éteint.	L'interrupteur de protection contre les surcharges introduit un délai de 3 minutes avant tout redémarrage.
L'appareil dégage une odeur juste après avoir été mis en marche.	Ceci s'explique car la climatisation évacue les odeurs ou la fumée de cigarette aspirée précédemment dans la pièce.
L'appareil émet un léger bruit d'eau lorsqu'il est en marche.	C'est le bruit du fluide frigorigène interne qui s'écoule.
De la buée s'échappe de l'évent de sortie d'air lors du refroidissement.	L'air intérieur est refroidi rapidement.
Un grincement se fait entendre lors du fonctionnement ou après.	Le grincement est causé par l'expansion du panneau et d'autres pièces en raison du changement de température.
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Y-a-t-il une coupure de courant ? L'alimentation électrique est-elle raccordée ? Le disjoncteur est-il coupé ? La tension est-elle trop élevée ou trop faible ? Une minuterie a-t-elle été réglée avec la télécommande ?
L'effet de climatisation (ou de chauffage) du climatiseur n'est pas bon.	Est-ce que la température est réglée correctement ? L'évent d'entrée et de sortie de l'unité extérieure est-il bloqué ? Le filtre à air est-il trop sale et entraîne-t-il une obstruction ? Les fenêtres et les portes sont-elles fermées ? Le débit d'air est-il réglé sur basse vitesse ? Y a-t-il d'autres sources de chauffage dans la pièce ?
La télécommande ne fonctionne pas.	Après avoir changé les piles, il peut arriver que la télécommande ne fonctionne pas. Retirez le couvercle arrière et appuyez sur le bouton "ACL" pour la faire fonctionner. Le climatiseur subit des perturbations anormales ou change de fonction trop fréquemment, ce qui empêche la télécommande de fonctionner. Coupez l'alimentation électrique puis redémarrez l'appareil. La télécommande se trouve-t-elle à portée de l'appareil ? Ou y a-t-il un obstacle à la réception ? Vérifiez que les piles de la télécommande ne sont pas vides. Sinon changez les piles.

7.1 Centre de services

Si les phénomènes suivants se produisent, veuillez arrêter immédiatement l'appareil, couper l'alimentation électrique principale et contacter le service après-vente.

1. Bruit fort émis lors du fonctionnement.
2. Fusible ou disjoncteur qui saute fréquemment.
3. Substance ou eau aspirée accidentellement dans l'appareil.
4. Fuite d'eau dans la pièce.
5. Surchauffe du cordon d'alimentation.
6. Une odeur se dégage lors du fonctionnement.

7.2 Service après-vente

Pour tout problème avec le climatiseur, veuillez contacter le service après-vente.

Notes

Notes

HEIWA

CONSOLES

INSTALLATION AND USER GUIDE

Installer



HPVCIS22V1 **HPVCIS50V1**
HPVCIS36V1

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using it.

Please read this product user manual carefully and keep it for future reference. If you lose this manual, please contact your installer, visit our website www.heiwa-france.com to download it, or send an email tocontact@heiwa-france.com to receive the electronic version.

HEIWA

Changez d'air

Buying a Heiwa Mini DRV means doing your part for the planet

We offset 100% of the carbon emissions associated with our shipping.



tree-nation

Join Tree-Nation and the Heiwa Forest today.

With more than 179 reforestation projects across more than 30 countries, the NGO Tree-Nation brings together and coordinates reforestation efforts worldwide on a single platform, enabling every citizen, business, and planter to do their part for the planet.

www.heiwa-france.com

For the user's attention

DANGER

- Do not use an extension cord to power the device.
- Do not share power sources between multiple devices. An inappropriate or insufficient power source may cause fires or electric shocks.
- Do not allow any substances or gases other than the specified refrigerants to enter the unit when connecting the refrigerant line. The presence of other gases or substances will reduce the unit's performance and may cause an abnormal increase in pressure within the refrigeration cycle. This can lead to explosions.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be constantly supervised when near the air conditioner.

CAUTION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Improper installation may cause water leaks, electric shocks, or fires.
2. Installation must be performed in accordance with the installation instructions (Improper installation may cause water leaks, electric shocks, or fires). In France, installation and commissioning must be performed by qualified and certified personnel, in compliance with electrical standard NF C15-100 and gas standard EN 378.
3. Contact an authorized service technician to perform repairs or maintenance on this appliance.
4. Use only the parts and accessories included and specified for installation. Using non-standard parts may cause water leaks, electric shocks, fires, and may also result in malfunctions.
5. Install the appliances on stable, solid walls and floors capable of supporting their weight. If the chosen location cannot support the weight of the appliance, or if the installation is not performed correctly, the appliance may fall and cause injury or significant damage.

EXCEPTION CLAUSE

The manufacturer shall not be held liable for any personal injury or property damage caused by the following reasons:

1. The product is damaged due to misuse or improper handling of the product.
2. The product has been modified, altered, maintained, or used without the necessary tools recommended in the manufacturer's instruction manual.
3. Upon inspection, the product defect is directly caused by contact with a corrosive substance.
4. Upon inspection, it was determined that the product defects were caused by failure to follow shipping procedures.
5. Operating, repairing, or maintaining the unit without following the instruction manual or related regulations.
6. Upon verification, the problem or dispute is caused by the quality specifications or performance of parts and components produced by other manufacturers.
7. Damage is caused by natural disasters, an unsuitable operating environment, or force majeure.

Table of Contents

2 Installation of the Indoor Unit **8**
2.1 Indoor unit 8
2.2 Refrigerant pipe 9
2.3 Drain piping 11
2.4 Installation of the indoor unit 12
2.5 Wiring Specifications 17
3 Components and Names of Each Part of the Indoor Unit **18**
4 Operating Temperature Range **19**
5 YAP1F remote control **20**
5.1 Button names and function overview 20
5.2 Preparations Before Use 21
5.3 Overview of operating settings 21
5.4 Overview of special functions 24
5.5 Replacing the remote control batteries and NOTES 25
6 Maintenance **26**
6.1 Units 26
6.2 Front panel 26
6.3 Filters 27
6.4 Titanium apatite photocatalyst 27
6.5 Replacement 27
6.6 Before a long period of non-use 28
7 Description of the S7 rotary switch operation **28**
8 Troubleshooting **29**
8.1 Service Center 29
8.2 After-sales service 29

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
If the air conditioner needs to be installed, moved, or serviced, please contact your installer. The air conditioner must be installed, moved, or serviced by a qualified and authorized person. Failure to do so could result in serious damage, serious injury, or even death.



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other household waste throughout the European Union. To prevent potential environmental contamination or health risks resulting from uncontrolled waste disposal, please recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the recycling and collection system or contact the store where you purchased it. The store can collect the
product for environmentally friendly recycling.

1 Safety Instructions (Must Be Followed)

SPECIAL WARNING:

1. You must comply with all applicable national gas regulations.
2. Do not puncture or burn.
3. Do not use any cleaning methods or defrosting accelerants other than those recommended by the manufacturer.
4. Be aware that refrigerants may be odorless.
5. The unit must be installed, used, and stored in a room with a floor area greater than X m^2 (see section 3.1.1 for "X").
6. The appliance must be stored in a room that contains no continuously operating sources of ignition (e.g., open flames, gas-powered appliances, or electric heaters that are turned on).

PROHIBITED: This symbol indicates a prohibition. Any incorrect operation may result in serious or even fatal injury.

WARNING: There is a risk of serious personal injury or property damage if this instruction is not followed.

NOTE: There is a risk of minor to moderate personal injury or property damage if this instruction is not followed.

FOLLOW: This symbol indicates an instruction to be followed. Incorrect operation may result in damage to property or injury to persons.

WARNING!

This product must not be installed in a corrosive, flammable, or explosive environment, or in a location with specific constraints, such as a kitchen. Failure to do so may compromise the unit's normal operation and service life, and could even pose a risk of fire or serious injury. In the aforementioned special locations, use a special air conditioner equipped with an anti-corrosion or explosion-proof function.

Please read this user manual carefully before using the unit.

The air conditioner is charged with the non-flammable refrigerant R410A (GWP: 2100).

Please read this user manual before using the air conditioner.

Before installing the air conditioner, please read this user manual.

Before repairing the air conditioner, please read this user manual. The figures shown in this user manual may differ from those on the actual unit; please refer to the latter the latter for reference.

PROHIBITED!

The air conditioner must be grounded to prevent the risk of electric shock. Do not connect the ground wire to gas or water pipes, a lightning rod, or a telephone line.
The unit must be kept in a sufficiently well-ventilated room, with dimensions appropriate for its operation.
The unit must be stored in a room that contains no continuously operating sources of open flame (e.g., gas-powered appliances) or other sources of ignition (e.g., operating electric heaters).
In accordance with local, state, and federal laws and regulations, all packaging and shipping materials, including bolts, wooden or metal parts, and plastic packaging materials, must be disposed of safely.

WARNING!

Please install the unit in accordance with these instructions. Installation must be performed in accordance with NEC and CEC requirements by a licensed professional only.

Any person involved in work or operations on a refrigerant circuit must hold a valid certificate issued by an accredited industrial assessment authority, attesting to their competence in the safe handling of refrigerants in accordance with current industry assessment requirements.

Maintenance procedures must be performed exclusively in the manner recommended by the equipment manufacturer. Repair and maintenance procedures requiring the involvement of other qualified professionals must be performed under the supervision of a person competent in the use of refrigerants.

This unit must be installed in accordance with applicable national wiring regulations.

The fixed cables connecting the unit must be equipped with a multipole disconnecting device rated for voltage level III, in accordance with wiring standards.

The air conditioner must be protected against accidental mechanical damage.

If the installation space for the air conditioner's ductwork is too confined, take protective measures to prevent any risk of mechanical damage to the ductwork.

During installation, use the specified accessories and components to prevent the risk of fire, water leakage, or electric shock.

Please install the air conditioner in a secure location capable of supporting its weight. Any unsecured installation may cause the air conditioner to fall and result in injury.

The use of a dedicated power circuit is essential. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or another professional.

The air conditioner may only be cleaned after it has been turned off and unplugged from the power source; otherwise, there is a risk of

electric shock. The air conditioner is not designed to be cleaned or maintained by unsupervised children.

Do not alter the settings of the pressure sensor or any other safety device. If safety devices are bypassed or modified in an unauthorized manner, there is a risk of fire or even explosion.

Do not operate the air conditioner with wet hands. Do not wash the air conditioner or spray water on it, as this could cause a malfunction or electric shock.

Do not dry the filter with an open flame or a blower, as this may cause it to warp.

If the unit is to be installed in a confined space, take protective measures to prevent any concentration of refrigerant from exceeding the permitted safety limit; excessive refrigerant leakage can cause an explosion.

When installing or reinstalling the air conditioner, be sure to keep the refrigerant circuit free of any substances other than the specified refrigerant (e.g., air). The presence of any foreign substances could cause abnormal pressure changes or even an explosion, resulting in injury.

Only qualified professionals are authorized to perform routine maintenance.

Before touching any wires, make sure the power is turned off. Never leave

flammable objects near the unit.

Do not use organic solvents to clean the air conditioner.

If you need to replace a component, have the repair performed by a professional, who must use a component supplied by the original manufacturer to ensure the unit's quality.

Improper use may damage the unit, cause an electric shock, or result in a fire.

Keep the air conditioner dry to avoid the risk of electric shock; never clean the air conditioner with water.

If you do not connect the duct, you must install an additional protective mesh to prevent contact with the base insulation.

NOTES!

Do not insert your fingers or any other objects into the air intake or return air grille.

Please take protective measures before touching the refrigerant connection, otherwise you risk injuring your hands.

Please install the condensate drain pipe in accordance with the user manual. Under no circumstances should

you shut down the air conditioner by directly cutting off the power supply.

Please select a copper pipe of appropriate gauge, in accordance with regulatory thickness requirements.

The indoor unit must be installed indoors only, while the outdoor unit can be installed either indoors or outdoors. Under no circumstances should the air conditioner be installed in the following locations:
Locations with oil fumes or volatile liquids: there is a risk of deterioration and detachment of plastic parts, or even water leaks.
Locations with corrosive gas: This could cause corrosion of copper connections and welded parts, leading to refrigerant leaks.

Take appropriate measures to protect the outdoor unit from small animals, as they can damage electrical components and cause the air conditioner to malfunction.

Before cleaning, make sure the unit is turned off. Turn off the circuit breaker and unplug the power cord to avoid the risk of electric shock.

Do not wash the air conditioner with water, as this could cause a fire or electric shock.

Be careful when cleaning the filter. If you need to work at heights, exercise extreme caution.

IMPORTANT!

If the wired remote control is to be used, it must be connected before the unit is turned on; otherwise, it will not work.

When installing the indoor unit, keep it away from televisions, wireless signals, and fluorescent lights.

To clean the air conditioner’s casing, use a soft dry cloth or a slightly damp cloth with mild detergent, and nothing else.

Before using the unit in low-temperature mode, leave it plugged in for 8 hours. If you turn it off for a short period, such as overnight, do not disconnect the power (this helps protect the compressor).

2 Installing the Indoor Unit

(1) Choosing the installation location.

1) A location where cool air can be distributed throughout the room.

2) A location where condensate can be easily drained.

3) A location that can support the weight of the indoor unit.

4) A location that provides easy access for maintenance.

5) The unit must not be installed in the laundry room.

(2) There are two types of installation.

1) Wall-mounted installation.

2) Floor mounting.

Each installation type must comply with the following guidelines.

2.1 Indoor unit

The indoor unit must be installed in a location where:

1. The installation restrictions specified in the indoor unit installation diagrams are observed.
2. The air intake and exhaust are unobstructed.
3. The unit is not exposed to direct sunlight.
4. The unit is kept away from any sources of heat or steam.
5. There are no sources of hydrocarbon vapors (this can shorten the indoor unit's service life).
6. Cool (or warm) air circulates throughout the room.
7. The unit is kept away from electronic ballast fluorescent lamps (inverter or quick-start types) because they can reduce the remote control's range.
8. The unit is at least 1 meter away from any television or radio (the unit may cause interference with the picture or sound).

Be aware of the following installation conditions that may damage the air conditioner.

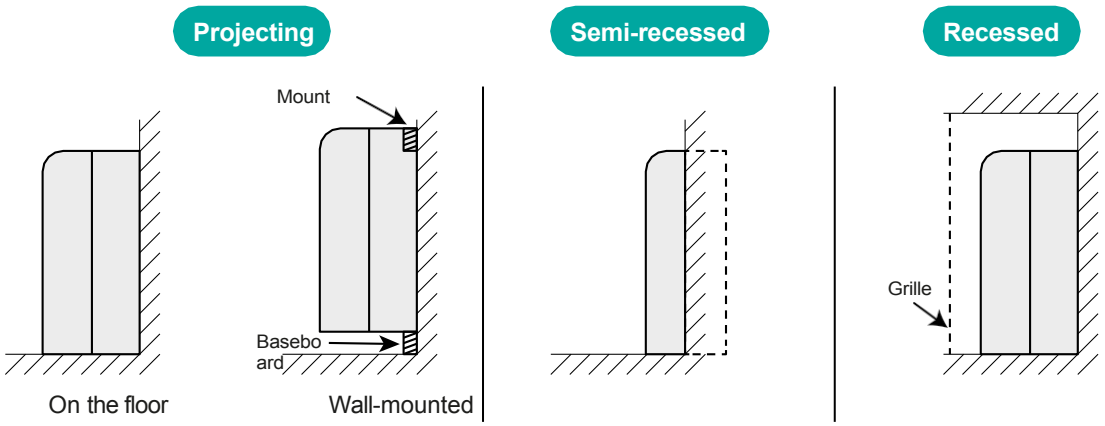
1) Areas with oil mist.

2) Presence of acids and bases.

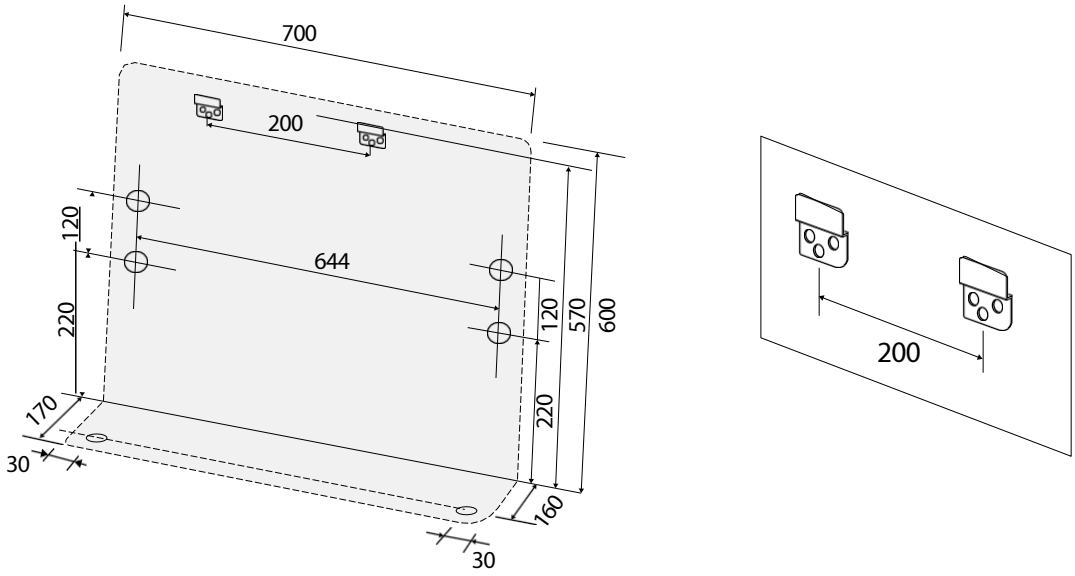
3) Unstable power supply. Indoor unit

installation diagrams.

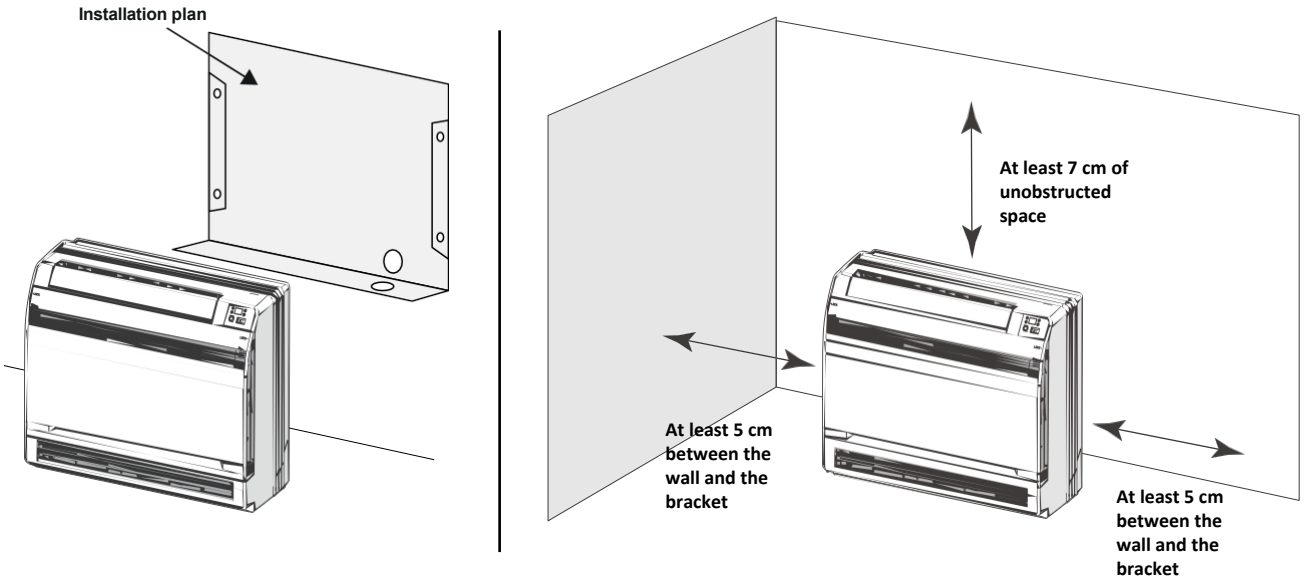
The indoor unit can be mounted in any of the three ways shown here.



(Unit: mm)



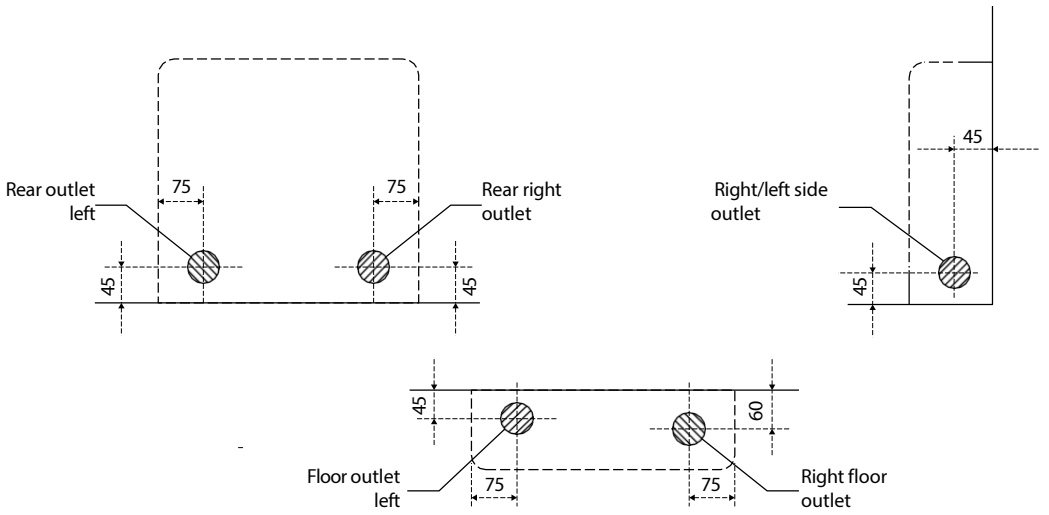
Installation panel mounting location Diagram of the brackets.



2.2 Refrigerant pipe

1. Drill a hole (65 mm in diameter) at the location indicated by the symbol O in the illustration and below.
2. The location of the hole varies depending on the side of the pipe outlet.
3. For piping, see “Connecting the refrigerant pipe” under “Installing the indoor unit.”
4. Leave space around the pipe to facilitate connecting the indoor unit’s pipe.

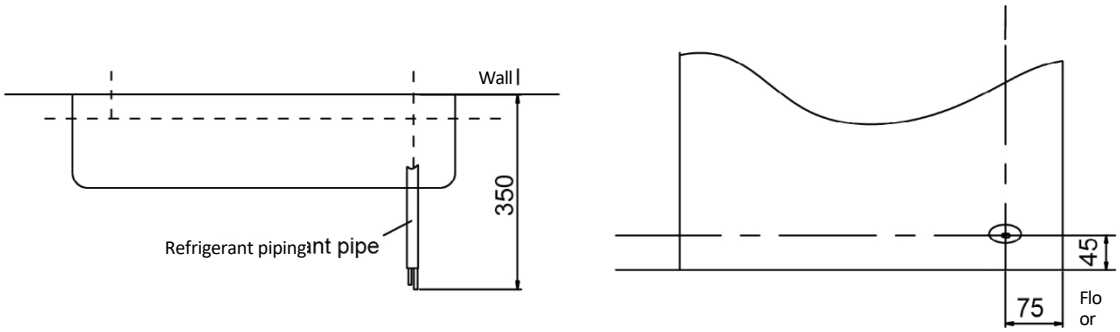
(Unit: mm)



CAUTION!

Minimum permissible length.
The shortest recommended pipe length is 2.5 m to prevent the outdoor unit from emitting noise and vibrations (mechanical noise and vibrations may occur depending on how the unit is installed and the environment in which it is used).
See the outdoor unit installation manual for the maximum pipe length.
For multiple connections, see the installation manual for the multi-outdoor unit.

(Unit: mm)



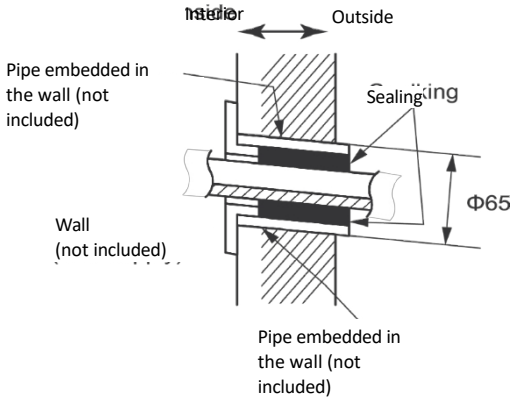
Drilling a hole in the wall and installing a pipe embedded in the wall.

For walls containing a metal frame, be sure to use a pipe that is embedded in the wall and a cover over the hole to prevent heat loss and reduce the risk of electric shock or fire.

Be sure to seal the gaps around the pipes with caulking material to prevent water leaks.

1. Drill a 65 mm hole in the wall so that it slopes downward toward the outside.
2. Insert a pipe into the hole.
3. Place a wall cover over the pipe.
4. After completing the refrigerant piping, wiring, and drain piping, seal the gaps between the pipes with sealant.

(Unit: mm)



2.3 Drainage piping

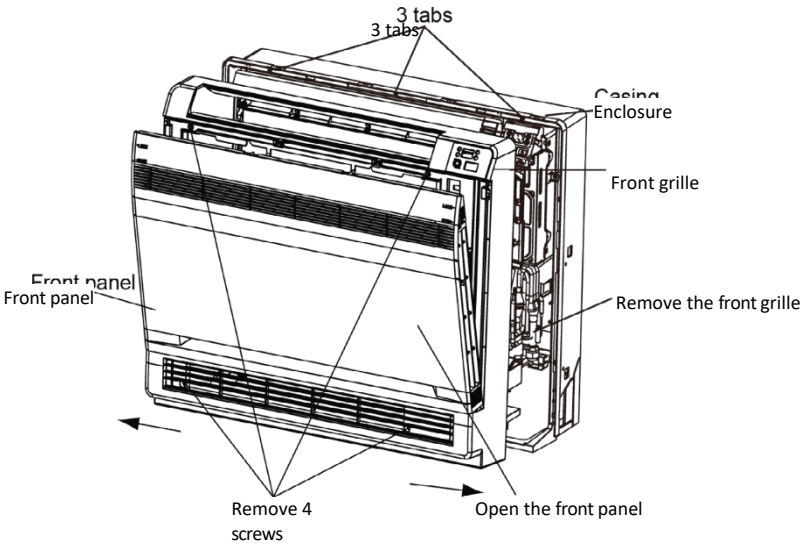
1. Use a rigid polyvinyl chloride (PVC) pipe (standard VP20 pipe, 26 mm outer diameter, 20 mm inner diameter) sold commercially as a drain pipe.
2. The drain pipe (outer diameter 18 mm at the connection end, length 220 mm) is supplied with the indoor unit. Prepare the drain pipe as shown in the illustration below.
3. The drain pipe must be sloped downward so that water flows smoothly without pooling. (There must be no siphon.)
4. Insert the drain pipe to this depth so that it does not pull out of the drain pipe.
5. Insulate the drain pipe of the indoor unit with 10 mm or more of insulation material to prevent condensation.
6. Remove the air filters and pour a small amount of water into the drain pan to check if the water drains smoothly.
7. Do not connect the condensate drain pipe to the sewer line or other pipes that may produce a corrosive or unpleasant odor, as the odor could enter the unit or damage it.
8. Do not connect the condensate drain pipe to a rainwater drain, as rainwater could seep in and cause injury or property damage.

6 The condensate drain pipe must be connected to a drainage system specifically [redacted] the air conditioner.

2.4 Installation of the Indoor Unit

2.4.1 Preparations

1. Open the front panel, remove the 4 screws, and detach the front grille by pulling it forward.
2. Follow the arrows to release the front panel brackets and remove the panel.
3. Follow the procedure below to remove the split parts.

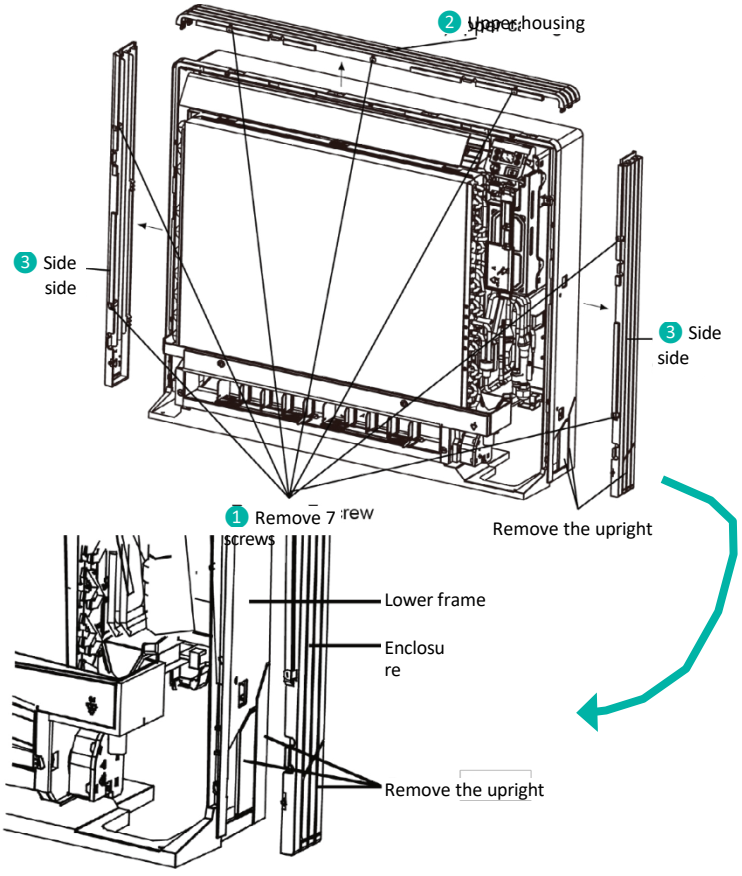


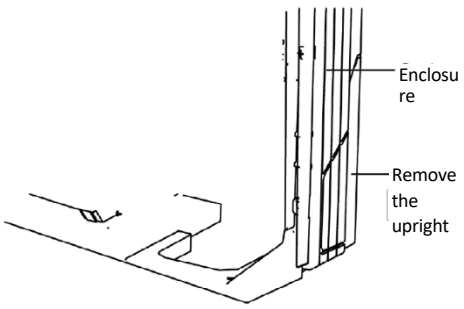
For the baseboards:

Remove the uprights (Remove the slotted parts of the lower frame using pliers). For the side piping:

Remove the side panels.

1. Remove the 7 screws.
2. Remove the top panel (2 tabs).
3. Remove the left and right panels (2 tabs on each side).
4. Remove the slotted parts from the lower frame and the side panels using pliers.
5. Reassemble them by following the procedure in reverse order (3>2>1).



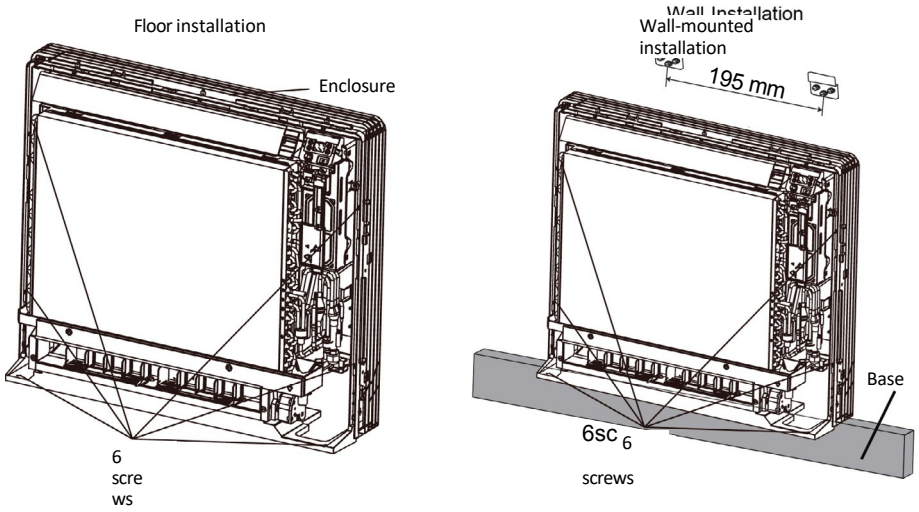


2.4.2 Installation

Secure the unit with 6 screws for floor installation (be sure to secure it to the back wall).

For wall-mounted installations, secure the mounting plate with 5 screws and the indoor unit with 4 screws. The mounting plate must be installed on a wall capable of supporting the weight of the indoor unit.

1. Temporarily attach the mounting plate to the wall, make sure the panel is straight, and mark the drilling holes on the wall.
2. Secure the mounting plate to the wall with screws.



3 Once the refrigerant and drain line connections are complete, seal the through-hole with sealant. A gap can cause condensation on the refrigerant and drain lines and allow insects to enter the lines.

4 Secure the front panel and front grille in their original positions once all connections are complete.

Flaring the end of the pipe:

1 Cut the end of the pipe with a pipe cutter.

2 Remove any burrs from the cut surface to prevent them from entering the pipe.

3 Install the flared nut on the pipe.

4 Flare the pipe.

5 Check that the flaring is done correctly.

WARNING!

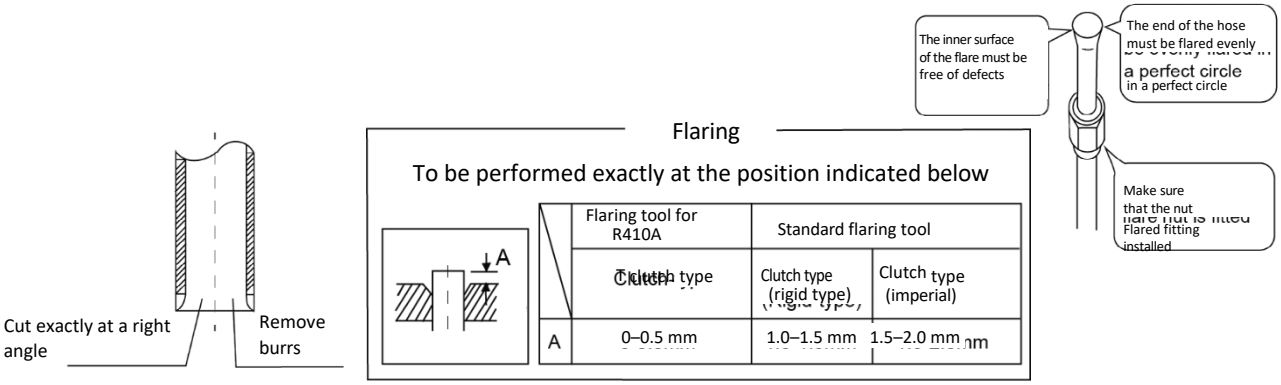
Do not use mineral oil on the flared section.

Prevent mineral oil from entering the system, as this will shorten the service life of the units.

Never use pipes that have been used in other installations. Use only the parts supplied with the unit.

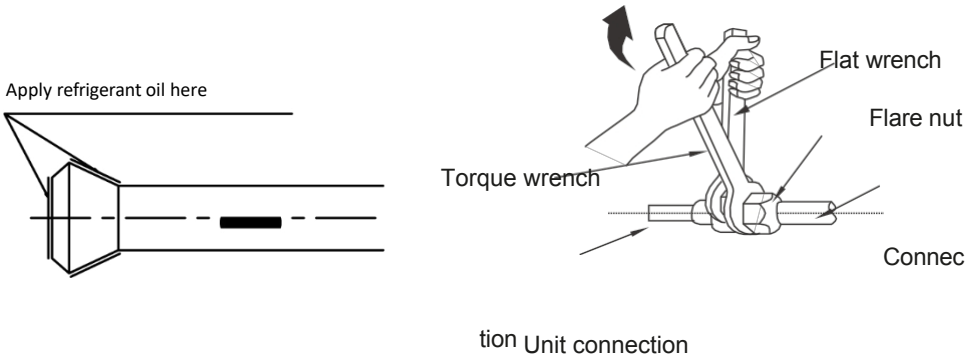
Never install a desiccant on this R410A unit to ensure its service life. The desiccant material may dissolve and damage the system.

Incomplete flaring may cause refrigerant gas leakage.



Refrigerant hose connection:

1 Use torque wrenches when tightening flared nuts to avoid damaging the flared nuts and causing gas leaks.



2 Align the centers of the two flared ends and tighten the flared fittings by hand, turning them 3 or 4 times. Then tighten them securely using torque wrenches.

3 To prevent gas leaks, apply refrigeration oil to the inner and outer surfaces of the flare (use refrigeration oil for R410A refrigerant).

Tightening torque for the flared nut		
Gas side		Liquid side
Class 22/28	Class 36/45/50	Class 22/28/36/45/50
3/8 inch	1/2 inch	1/4 inch
32.7–39.9 N·m (333–407 kfg.cm)	49.5–60.3 N·m (505–615 kfg.cm)	14.2–17.2 N·m (144–175 kgf·cm)

Precautions when handling the hose:

1 Protect the open end of the pipe from dust and moisture.

2 Bend the pipes as gently as possible. Use a pipe bender to bend the pipes. (The bend radius must be 30 to 40 mm or greater).

Selection of copper and thermal insulation materials.

Follow these guidelines when using commercially available copper fittings and tubing:

1 Insulation material: Polyethylene foam.

Heat transfer coefficient: 0.041 to 0.052 W/m·K (0.035 to 0.045 kcal/(m·h·°C)).

The surface temperature of the refrigerant gas pipe can reach up to 110°C max. Select insulation materials that can withstand this temperature.

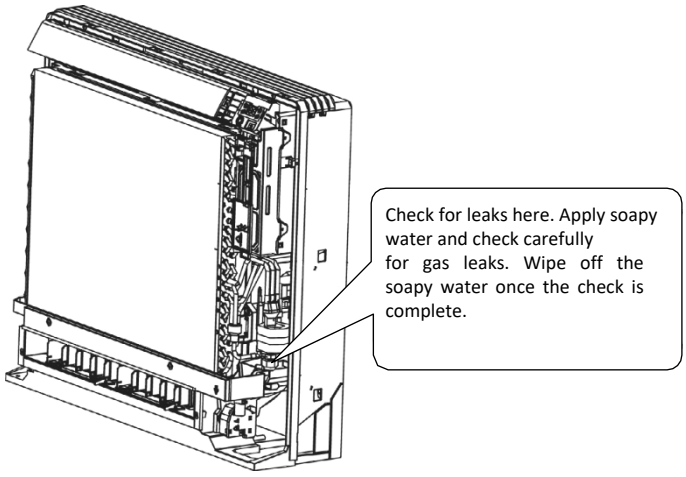
2 Be sure to insulate the gas and liquid lines and adhere to the insulation dimensions below.

Gas side		Liquid side	Thermal insulation of the gas pipe		Insulationthermalof the liquid pipe
Class 22/28	Class 36/45/50	—	Class 22/28	Class 36/45/50	—
O.D. 9.52 mm	O.D. 12.7 mm	O.D. 6.35 mm	I.D. 12–15 mm	I.D. 14–16 mm	I.D. 8–10 mm
Thickness 0.8 mm			Min. thickness 10 mm		

3 Use separate thermal insulation for the refrigerant liquid and refrigerant gas pipes. Check for gas leaks.

4 Check for gas leaks after bleeding the air.

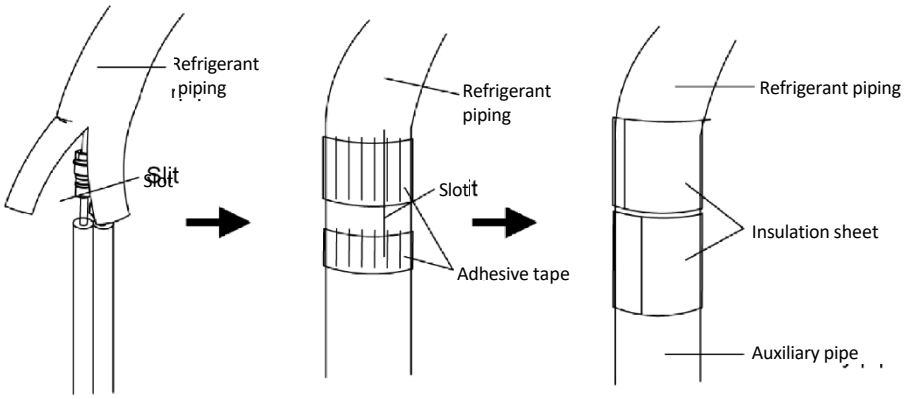
5 See the sections on air purging and gas leak checks in the outdoor unit installation manual.



Securing the connection hose.

Secure the hose after checking for gas leaks as described above.

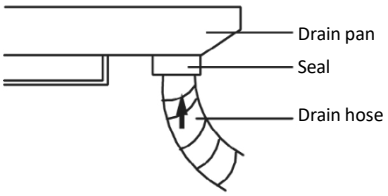
1. Cut the insulated section of the hose on site to match the connection section.
2. Connect the slit in the refrigerant pipe to the end of the auxiliary pipe using adhesive tape, making sure there are no gaps.
3. Wrap the connection between the two hoses with the provided insulation sheet, making sure there are no gaps.

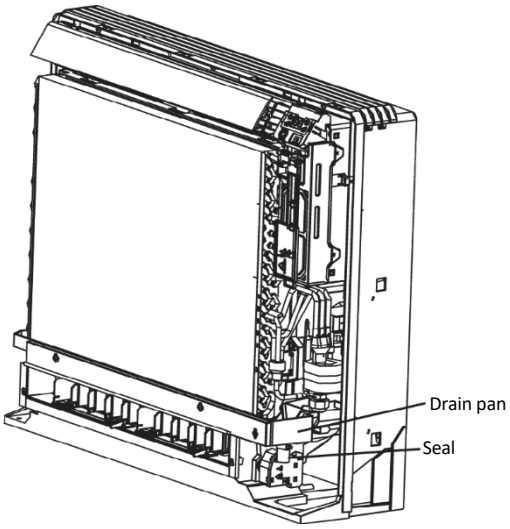


CAUTION!

Insulate the pipe connection completely. Incomplete insulation can cause water leaks.

Push the hose inside so that it does not exert excessive force on the front grille. Connecting the drain hose.
Insert the supplied drain hose C into the drain pan connector.
Insert the drain hose all the way until it touches the bottom of the fitting.



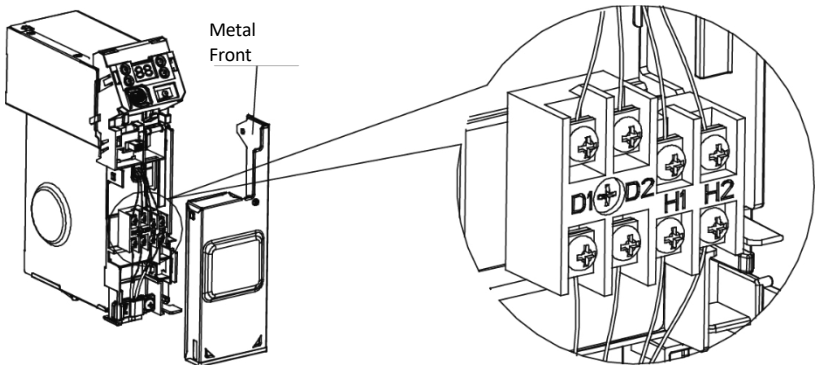


WARNING!

If you have a multi-split indoor unit, install it as described in the installation manual provided with the outdoor unit.

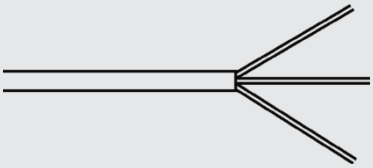
Lift the sensor mounting plate, remove the front metal cover, and connect the wire to the terminal block.

1. Open the cover of the indoor unit's electrical box.
2. Feed the communication wire through the rubber grommet.
3. Connect the communication wire to terminals D1 and D2 on the indoor unit's wiring panel.
4. Secure the communication wire using the wire clamp on the electrical box. Pull on the wires to ensure they are securely in place, then secure them with the cable tie.



NOTES!

The power cord has been routed through the chassis cable hole to the motherboard. Please connect the power cord to the circuit breaker. If the power cord is not long enough, please extend it using the terminal block.



Reinstall the wiring cover in its original position and tighten the bolt.
Reinstall the front cover.

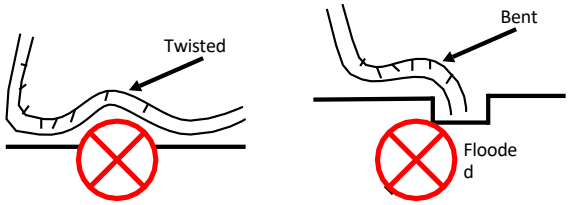
CAUTION!

Do not use stranded wires, twisted wires, extension cords, or star connections, as they may cause overheating, an electric shock, or a fire.

Do not use commercially available electrical parts inside the product (do not connect the power supply for the lift pump, etc., to the terminal block). This could pose a risk of fire or electric shock.

Installing the drain hose.

1. For proper drainage, the hose must slope downward.
2. Do not twist or kink the drain hose, and do not allow water to accumulate at its end.
3. Wrap the pipe with heat-resistant material when connecting the longer drain pipe indoors.



Installation of connecting pipes.

Connect the connecting pipe to the two main pipes, and tighten the nut on the connecting pipe fitting securely.

NOTES!

Be careful when bending the connecting hoses, or you risk damaging them.

If the tightening torque is too high when tightening the flared nut, a leak will occur.

2.5 Wiring Specifications

Model	Power cord length Power	Capacity section of air switch (A)	Minimum wire gauge (mm²)	Minimum cross-cordpower (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220–240 V ~ 50 Hz 208–230 V ~ 60 Hz	6	1	1

NOTES!

Use only copper wire as the power cord for the device. The operating temperature must be within the rated range.

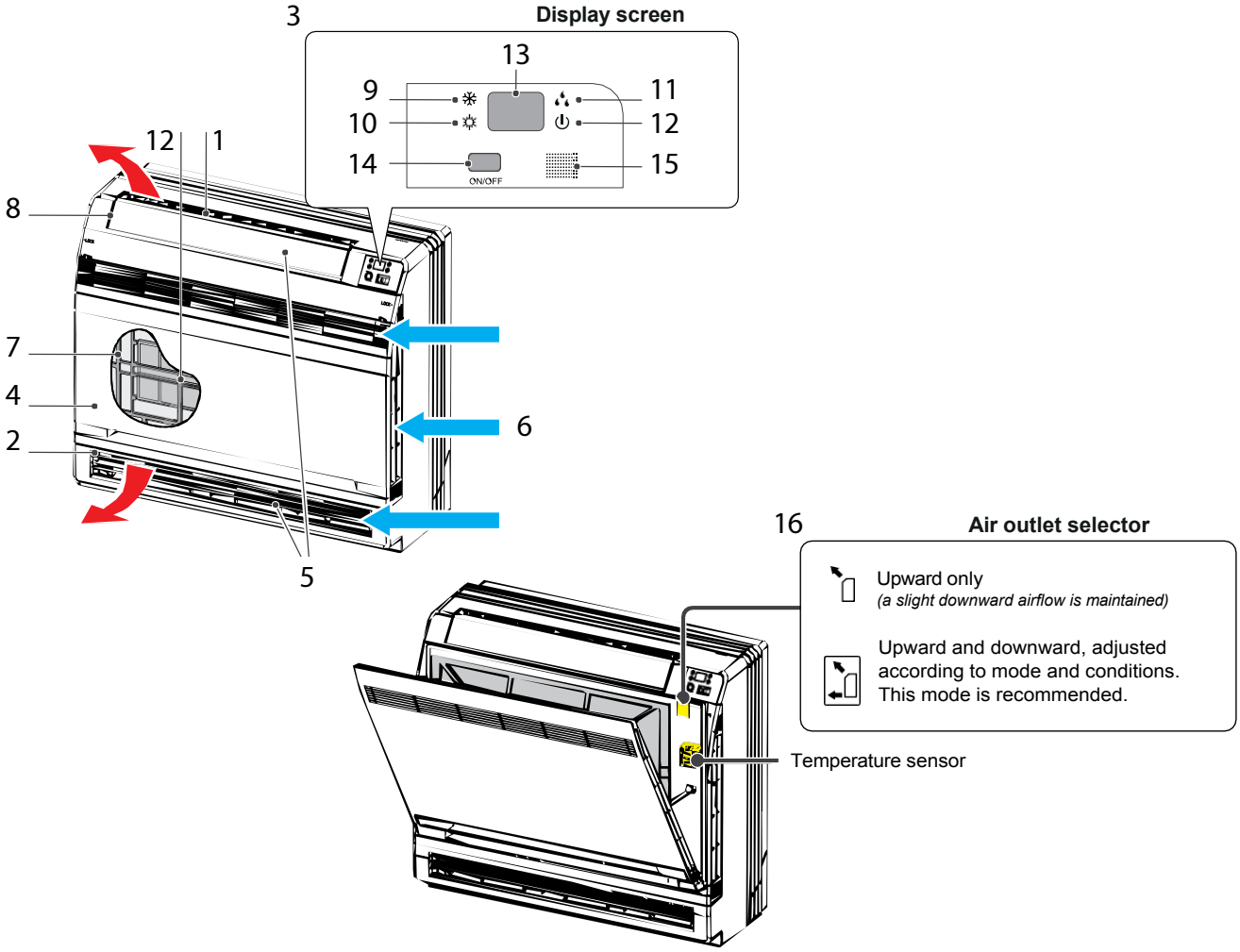
If the power cord is longer than 15 m, please increase the cross-sectional area of the power cord appropriately to prevent overloading, which could cause an accident.

Regarding the wiring specifications above: The power cord size is based on a single-core BV wire (2–4 strands) at an ambient temperature of 40°C when installed in a plastic conduit. The air switch is Type D and is used at 40°C. If actual installation conditions vary, please reduce the capacity appropriately according to the power cord and air switch specifications provided by the manufacturer.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repair agent, or a similarly qualified person for safety reasons.

Install a circuit breaker near the unit. The minimum distance between each stage of the circuit breaker must be 3 mm (the same for both the indoor and outdoor units).

3 Components and names of each part of the indoor unit



1	Titanium apatite photocatalytic. Air purifying filter: These filters are mounted inside the air filters.	**2**	Air outlet.
3	Display.	**4**	Front panel.
5	Grille (vertical slats). The grille is inside the air outlet.	**6**	Air intake.
7	Air filter.	**8**	Flap (horizontal louver).
9	Cooling lamp.	**10**	Heating mode indicator light.
11	Dry mode lamp.	**12**	Operation indicator.
13	LED display.		

14 Indoor unit ON/OFF switch:
Press this switch once to start the unit. Press it again to turn it off.
Refer to the following table for the operating mode.

Model	Mode	Temperature setting	Airflow
HEAT PUMP	AUTO	26°C	AUTO

This switch is useful when you don’t have the remote control.

15	Signal receiver: It receives signals from the remote control. When the device receives a signal, you will hear a short beep. A beep sounds when settings are changed.
16	Air outlet selection button. It detects the air temperature around the unit.

CAUTION!

Before opening the front panel, be sure to turn off the unit and trip the circuit breaker.

Do not touch the metal parts inside the indoor unit, as this could result in injury.

NOTES!

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person for safety reasons.

This unit must be installed in accordance with applicable national wiring regulations.

A disconnect switch with a contact separation of at least 3 mm on all poles must be installed in a fixed wiring system.

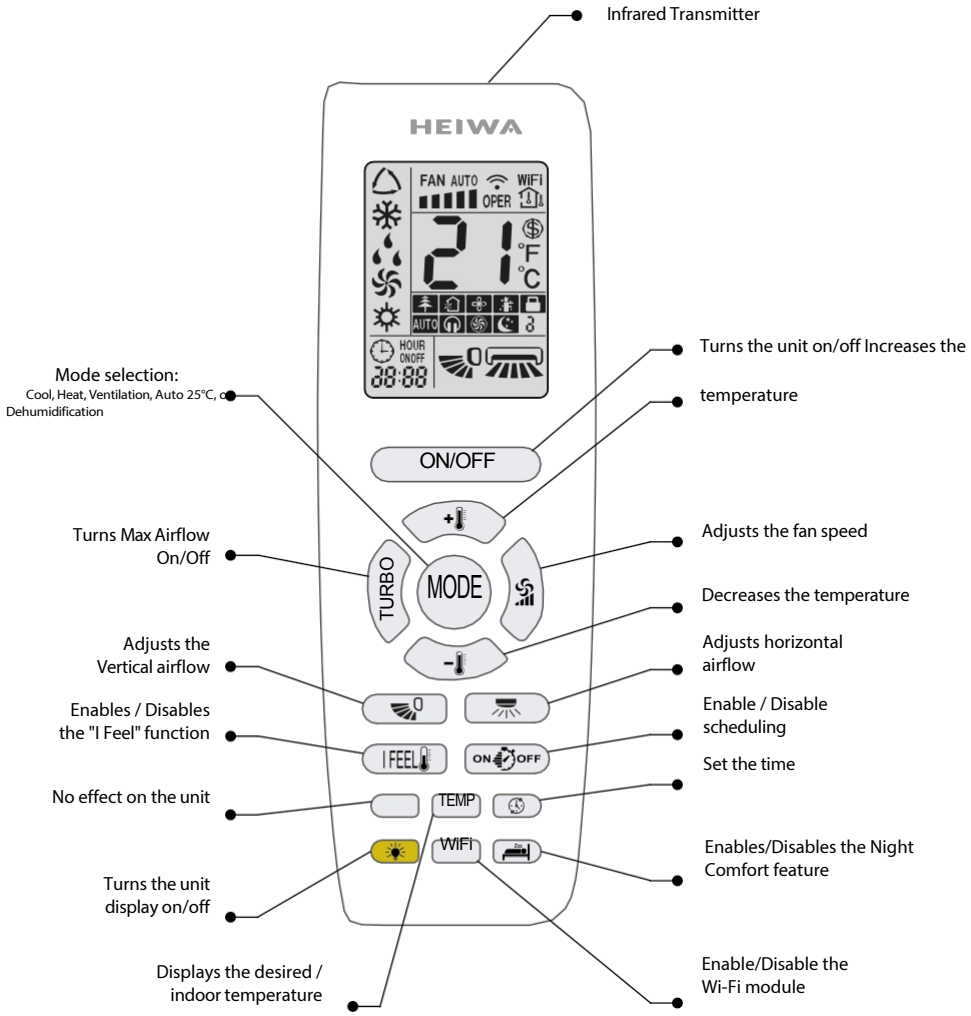
A disconnect switch with a contact separation of at least 3 mm on all poles must be connected in a fixed wiring system.

4 Operating temperature range

	Indoor side		Outdoor side	
	Dry bulb temperature °C	Dry bulb temperature °C	Dry-bulb temperature °C	Dry-bulb temperature Wet °C
Cooling Nominal	27	19	35	24
Max. cooling	32	23	43	26
Min. cooling	21	15	18	—
Rated heating capacity	20	15	7	6
Max. heating	27	—	24	18
Min. heating	20	15	-15	-16

5 Infrared remote control

5.1 Button names and function overview





FAN AUTO	Fan speed adjustment
	Sending the signal
Wi-Fi	WiFi function
Display on the unit's screen on the unit	Desired Temp.
	Indoor ambient temperature Not available on this model
Mode selection	Auto Mode 25°C
	Cooling Mode
	Dehumidification Mode
	Ventilation Mode
	Heat Mode
	Temperature Setting

	8°C hold function
	Not available on this model
	Not available on this model
	Auto Clean function
	I feel
	Child Lock Turbo
	Not available on this model
	Mode Timer
	Night Comfort Mode
	Clock setting
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
	Horizontal sweep
	Vertical sweep

Legend



Single press or series of presses



Press and hold for 2 seconds



Press the button three times

5.2 Preparations before use

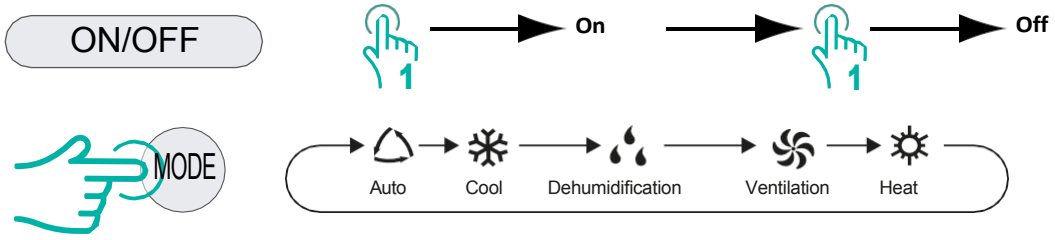
For certain functions not available on this model, if you press the corresponding button on the remote control, the unit will remain in its initial operating state and the action will have no effect.

After powering on, the air conditioner emits a sound. The operation indicator is lit red.

You can now operate the air conditioner using its remote control.

When the "ON" status is active, the " " icon appears on the remote control to confirm that each command has been sent from the remote control's infrared transmitter to the air conditioner.

5.3 Overview of operating settings



In "**Auto 25°C**" mode, the air conditioner automatically manages the mode and ventilation to ensure that the room temperature reaches 25°C. In this mode, only the vertical swing can be adjusted .

In "**Cool**" mode, you can adjust the fan speed using , the airflow pattern using , lower the temperature to 16°C using , and raise it to 30°C using *(Hold 2 seconds to scroll through the temperature settings).*

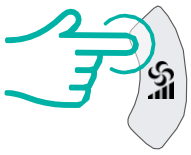
In “Dehumidification” mode, the air conditioner switches to “ ” mode and low fan speed to dehumidify the room. In this mode, only the vertical swing function ( ) can be adjusted.

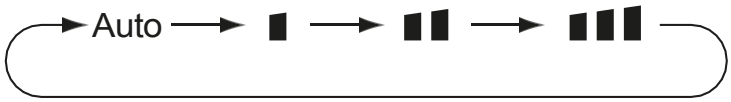
In "**Ventilation**" mode, the air conditioner only circulates the air in the room. It does not cool or heat the air. Press the button to adjust the fan speed.

In "**Heating**" mode, you can adjust the fan speed with , the swing mode with , lower the temperature to 16°C with , and raise it to 30°C with

(Press and hold for 2 seconds to scroll through the temperature settings).

To prevent cold air from blowing out, after the heating mode is activated, the indoor unit will take 1 to 5 minutes to start blowing warm air.

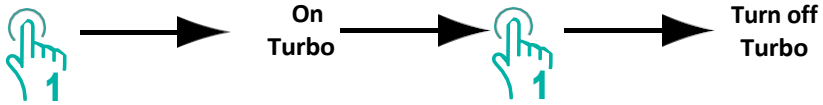




This button adjusts the fan speed to one of three power levels or sets it to “Auto.” In this case, the air conditioner will automatically regulate the fan speed.



Enable Auto Clean ( ) in or . The indoor unit fan will continue to run for a few minutes to dry and clean itself.

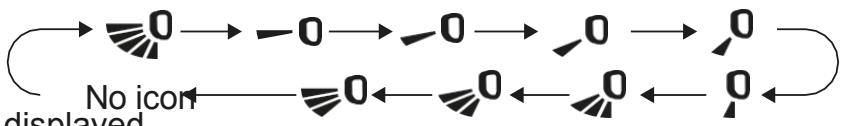




This button is used in "Heat" or "Cool" mode. It allows you to reach the desired temperature more quickly by increasing the fan speed to the maximum.

When activated, the fan speed will be at its maximum level.





The airflow direction is locked in the current position

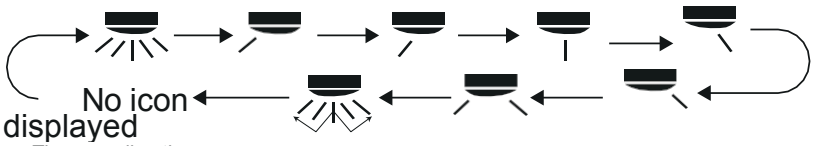


This button allows you to adjust the vertical airflow direction. When a single direction is displayed ( ), the air conditioner will blow air only in that direction. When multiple directions are displayed ( ), the air conditioner will sweep across the entire desired angle.



Resets this function and sets it to the "No icon displayed" position





The scan direction locks in the current position

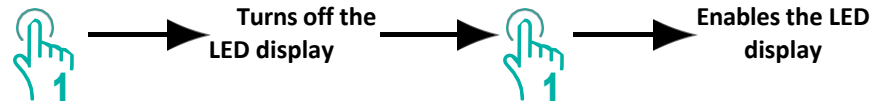


This button allows you to adjust the horizontal airflow direction. When a single direction is displayed ( ), the air conditioner will blow air only in that direction. When multiple directions are displayed ( ), the air conditioner will swing across the entire desired angle.

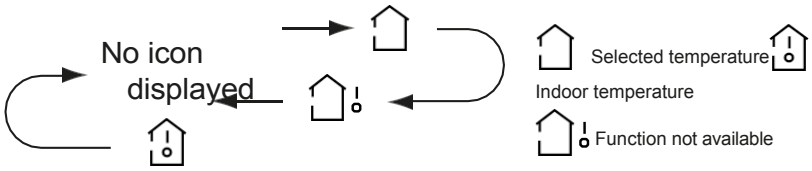


Resets this function and sets it to "No icon displayed"

This button turns the indoor unit's LED display on or off.



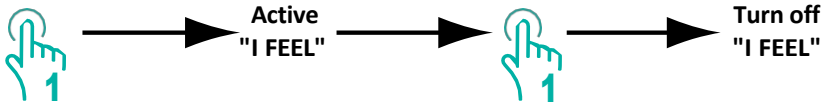
TEMP This button displays the current and set indoor temperatures.



(this information remains displayed on the indoor unit's LED screen for 3 seconds)

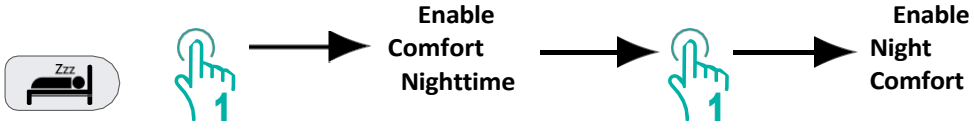
ENERGY SAVING: *This function maximizes energy savings in Cooling mode. This factory-set function cannot be changed. Press* TEMP *and to activate this function. The SE icon appears.*

I FEEL



This button activates the "I FEEL" function. Normally, the temperature sensor is located in the indoor unit. With "I FEEL," your remote control acts as the temperature sensor. This allows you to set the desired temperature exactly where you place your remote control.

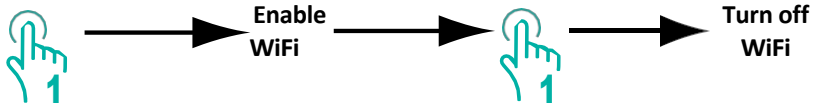
For this feature to work, the remote control must be pointed at the air conditioner's indoor unit at all times.



The "Night Comfort" feature automatically adjusts the air conditioner's temperature curve throughout the night to ensure optimal comfort.

This feature is available in or .

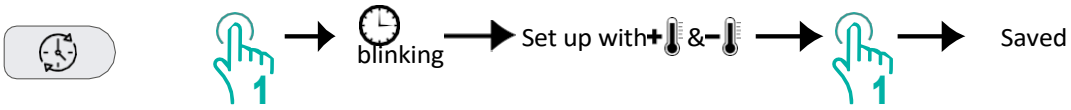
WiFi



The "WiFi" button allows you to turn the air conditioner's WiFi module on or off. (Module sold separately)

Enable WiFi to use your app on your iOS or Android device and control your air conditioner remotely.

1s WiFi + MODE 1s ***: Resets the WiFi to factory settings.***



This button allows you to set the time on the remote control.

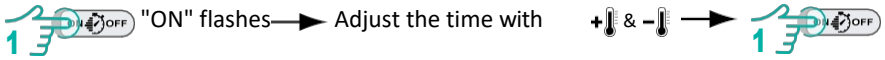


Fast-forwards the minutes



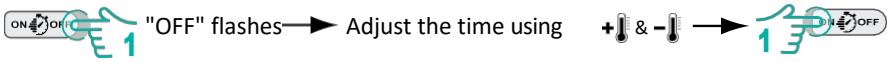
This button allows you to **set the** air conditioner's start and stop **times**.

To set the air conditioner's start time:



"ON" appears on the screen; the setting is saved.

To set a schedule for turning off the air conditioner:



"OFF" appears on the screen; the setting is saved.

To delete a schedule:



Cancels the programmed start time. Cancels the

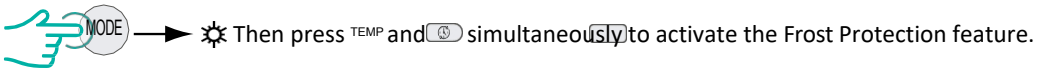


programmed stop time.

5.4 Overview of Special Functions

"Frost-Free" mode 8°C

During extended absences, you can keep the temperature in your home above 8°C to ensure it remains at a level that keeps it healthy:



Appears on the remote control screen

Remote Control Lock

This function allows you to lock the remote control buttons.

Press r and av simultaneously + to activate this function. The icon appears.

Repeat this procedure to disable the remote control lock.

Switch from °C (degrees Celsius) **to °F** (degrees Fahrenheit)

ON/OFF

1. Set the air conditioner to "OFF"
2. Press simultaneously + a nd MODE to switch between °C and °F & from °F to °C.

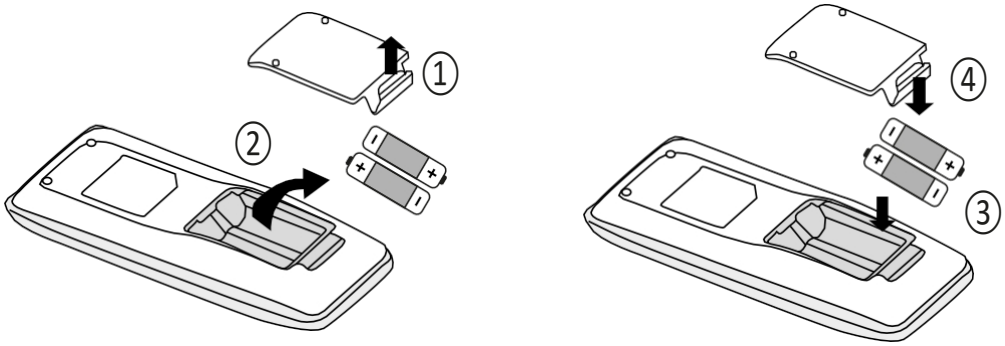
5.5 Replacing the remote control batteries and NOTES

(1) Lift the cover in the direction of the arrow (as shown in Figure 1①).

(2) Remove the batteries (as shown in Figure 1②).

(3) Insert two 7# (AAA 1.5 V) batteries, making sure to observe the “+” and “-” polarity (as shown in Figure 2③).

(4) Replace the cover (as shown in Figure 2④).



NOTES!

The remote control should be placed 1 meter away from televisions or stereo

systems. The remote control must be used within its reception range.

If the remote control is not working properly, please remove the batteries and reinsert them after 30 seconds. If it still does not work properly, replace the batteries.

When replacing the batteries, do not use used batteries or different types of batteries, as this may cause a malfunction.

When you do not use the remote control for an extended period, please remove the batteries.

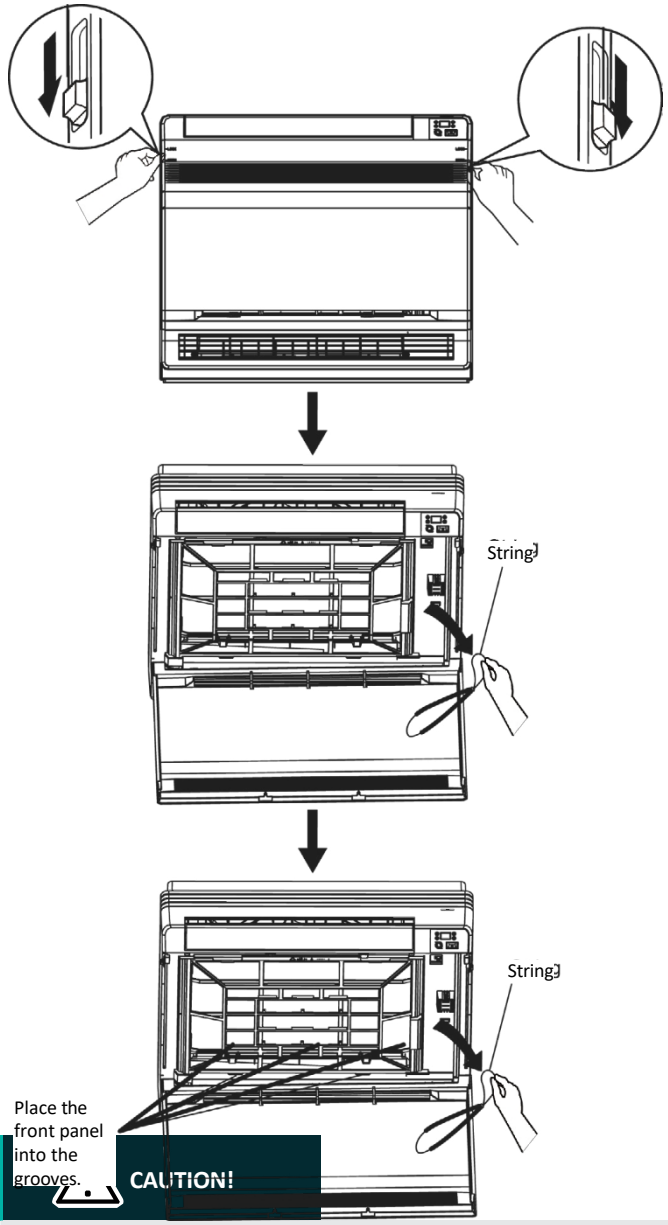
6 Maintenance

Before inspecting or maintaining the unit, please set the power switch to “OFF” to cut off the power supply.

6.1 Units

Indoor unit, outdoor unit, and remote control: Wipe them down with a soft, dry cloth.

6.2 Front panel



1 Open the front panel.
Remove the air filter.

2 Slide the two stops on the left and right sides inward until they click into place.

3 Remove the front panel.

1) Untie the string.

2) Let the front panel fall forward to remove it.

4 Clean the front panel.

1) Wipe it down with a soft cloth dampened with water.

2) Only a neutral detergent may be used.

3) If you wash the front panel with water, wipe it dry with a cloth and let it dry in the shade after washing.

5 Secure the front panel.

1) Insert the front panel into the slots on the housing (3 slots).

2) Tie the string on the right, inside the front grille.

3) Close the panel slowly.

CAUTION!

Do not touch the metal parts of the indoor unit. Touching these parts may result in injury.

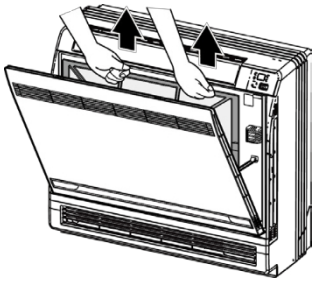
When removing or attaching the front panel, use a sturdy, stable stool and exercise extreme caution.

When removing or attaching the front panel, hold the panel firmly with your hand to prevent it from falling.

When cleaning, do not use water hotter than 40 °C, benzene, gasoline, paint thinner, or other volatile oils, polishing agents, scouring brushes, or other hand tools.

After cleaning, make sure the front panel is securely fastened.

6.3 Filters

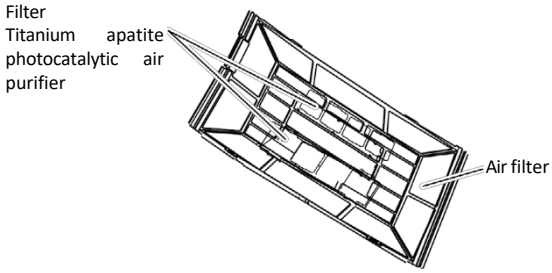


1 Open the front panel.

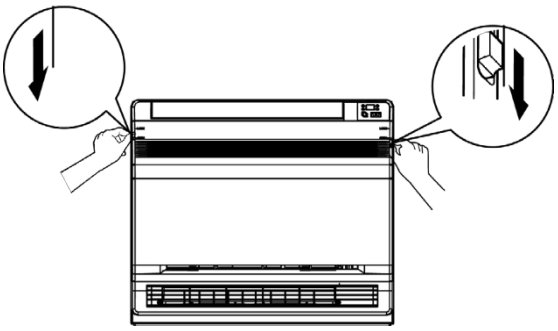
2 Remove the air filter.

Gently press the tabs on the right and left sides of the air filter, then pull upward.

3 Remove the titanium apatite photocatalytic air purifier filter. Hold the tabs on the frame and release the clips at the four points.



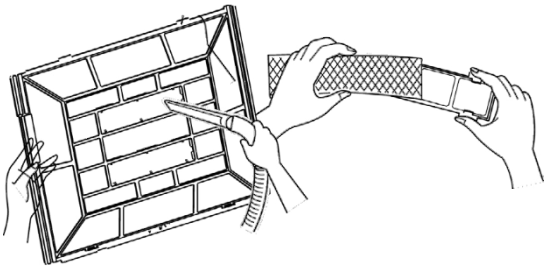
4 Clean or replace each filter.



5 Replace the air filter and the titanium apatite photocatalytic air purifier filter, then close the front panel.

ap A

little Using the unit without air filters can cause problems because dust will accumulate in the indoor unit.



6 Wash the air filters with water or clean them with a vacuum cleaner.

1) If the dust does not come off easily, wash them with a mild detergent diluted in warm water, then dry them in the shade.

2) It is recommended to clean the air filters weekly.

6.4 Titanium apatite photocatalytic

Air purifying filter.

The titanium apatite photocatalytic air purifying filter can be reused by washing it with water once every 6 months. We recommend replacing it once every 3 years.

1 Vacuum off any dust and soak the filter in lukewarm water or plain water for about 10 to 15 minutes if it is very dirty.

2 Do not remove the filter from the frame when washing it with water.

3 After washing, drain the filter and let it dry in the shade.

4 Since the filter is made of paper, do not wring it out to remove water.

6.5 Replacement

Remove the tabs from the filter frame and insert a new filter.

Dispose of the old filter as flammable waste.

NOTES!

Operation with dirty filters.
- Unable to deodorize the air.
- Cannot purify the air.
- Reduces heating and cooling performance.
- May emit odors.

NOTES!

Check that the base, bracket, and other fasteners on the outdoor unit are not damaged or corroded.

Check that nothing is blocking the air inlets and outlets of the indoor and outdoor units.

Check that water is draining smoothly from the drain pipe during COOL or DRY operation.

If there is no drain, water may leak from the indoor unit. Stop operation and contact customer service if this occurs.

6.6 Before a long period of non-use

1. Run the unit in “FAN only” mode for several hours in good weather to dry the interior.
   1) Press the “MODE” button and select “FAN.”
   2) Press the “ON/OFF” button and start the unit.
2. After turning off the unit, turn off the air conditioner’s circuit breaker.
3. Clean the air filters and reinstall them.
4. Remove the batteries from the remote control.

NOTES!

When a multi-outdoor unit is connected, make sure that the heater is not running in another room before starting the fan.

6.7 Description of the S7 rotary switch operation

1. The 3-bit switch must be set before powering on the motherboard and determines the operating mode of the indoor unit.
2. It operates as follows:

Rotary Dial	Function	ON	OFF
1(S / R)	Memory mode selection: (1) Select between reset mode and standby mode after power-on. (2) This feature is available without a wired controller.	Sleep mode after power-on	Reset after power-on
2(L / I)	Select between manual controller and receiver: (1) If the manual controller is selected, the receiver's remote control function will be disabled. (2) If the receiver is selected, the wired controller will be disabled.	Selection of wired controller	Selecting the receiver

7 Troubleshooting

WARNING!

Do not attempt to repair the air conditioner yourself, as improper repair could result in an electric shock or fire. Please contact customer service and have the unit repaired by qualified personnel. Check the following before contacting customer service to save time and money.

Malfunction	Troubleshooting
The air conditioner does not restart immediately after being turned off.	The overload protection switch introduces a 3-minute delay before restarting.
The unit emits an odor immediately after being turned on.	This is because the air conditioner is expelling odors or cigarette smoke that was previously drawn into the room.
The unit emits a slight water noise when running.	This is the sound of the internal refrigerant flowing.
Mist escapes from the outlet vent during cooling.	The indoor air is cooled quickly. air
A squeaking noise can be heard during or after operation.	The squeaking is caused by the expansion of the panel and other parts due to temperature changes.
The air conditioner is not working.	Is there a power outage? Is the power supply connected? Is the circuit breaker tripped? Is the voltage too high or too low? Has a timer been set using the remote control? Is the temperature set correctly?
The air conditioner is not cooling (or heating) properly.	Is the intake and exhaust vent on the outdoor unit blocked? Is the air filter too dirty and causing a blockage? Are the windows and doors closed? Is the airflow set to low speed? Are there other sources of heat in the room?
The remote control is not working.	After changing the batteries, the remote control may not work. Remove the back cover and press the "ACL" button to make it work. The air conditioner is experiencing abnormal malfunctions or switching modes too frequently, which prevents the remote control from working. Turn off the power and then restart the unit. Is the remote control within range of the unit? Or is there an obstacle blocking the signal? Check to make sure the remote control batteries are not dead. If they are, replace them.

7.1 Service Center

If any of the following occur, please turn off the unit immediately, disconnect the main power supply, and contact customer service.

1. Loud noise during operation.
2. Fuses or circuit breakers tripping frequently.
3. Substance or water accidentally sucked into the unit.
4. Water leaking into the room.
5. Overheating of the power cord.
6. A strange odor is emitted during operation.

7.2 Customer Service

If you have any problems with the air conditioner, please contact customer service.

Notes

Notes

HEIWA

CONSOLAS

GUÍA DE INSTALACIÓN Y USO

Instalador



HPVCIS22V1
HPVCIS36V1
HPVCIS50V1

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que quede plenamente satisfecho con su uso.

Lea atentamente este manual de uso del producto y guárdelo. Si pierde este manual, póngase en contacto con su instalador, visite nuestro sitio web www.heiwa-france.com para descargarlo o envíe un correo electrónico acontact@heiwa-france.com para recibir la versión electrónica.

HEIWA

Changez d'air

Comprar un Mini DRV Heiwa es contribuir a la protección del planeta

Compensamos el 100 % de las emisiones de carbono relacionadas con nuestro transporte.



tree-nation

Únase usted también a Tree-Nation y al bosque Heiwa.

Con más de 179 proyectos de reforestación repartidos por más de 30 países, la ONG Tree-Nation reúne y coordina los esfuerzos de reforestación de todo el mundo en una única plataforma, lo que permite a cada ciudadano, empresa y plantador aportar su granito de arena por el planeta.

www.heiwa-france.com

Atención al usuario

PELIGRO

- No utilice un alargador para alimentar el aparato.
- No comparta la fuente de alimentación entre varios aparatos. Una alimentación eléctrica inadecuada o insuficiente puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No permita que entren en el aparato sustancias o gases distintos de los refrigerantes especificados al conectar el tubo de refrigerante. La presencia de otros gases o sustancias reducirá el rendimiento del aparato y puede provocar un aumento anormal de la presión en el ciclo de refrigeración. Esto puede provocar explosiones.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben estar constantemente supervisados cuando se encuentren cerca del aire acondicionado.

ATENCIÓN

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación (una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios). En Francia, la instalación y la puesta en servicio deben ser realizadas por personal cualificado y certificado, de conformidad con las normas eléctricas NF C15-100 y las normas de gas EN 378.
3. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para realizar las reparaciones o el mantenimiento de este aparato.
4. Utilice únicamente las piezas y accesorios incluidos y especificados para la instalación. El uso de piezas no originales puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y también puede causar averías.
5. Instale los aparatos en paredes y suelos estables y sólidos que puedan soportar su peso. Si el lugar elegido no puede soportar el peso del aparato, o si la instalación no se realiza correctamente, el aparato puede caerse y causar lesiones o daños graves.

CLÁUSULA DE EXCEPCIÓN

El fabricante no se hará responsable cuando se produzcan daños personales o materiales por las siguientes causas:

1. El producto se ha dañado debido a un uso o manejo incorrecto del mismo.
2. El producto ha sido modificado, alterado, mantenido o utilizado sin emplear las herramientas necesarias recomendadas en el manual de instrucciones del fabricante.
3. Tras su verificación, se comprueba que el defecto del producto está directamente causado por el contacto con un producto corrosivo.
4. Tras la comprobación, se ha determinado que los defectos del producto se deben al incumplimiento de los procedimientos de transporte.
5. Utilizar, reparar o realizar el mantenimiento de la unidad sin seguir el manual de instrucciones o las normativas pertinentes.
6. Tras la verificación, el problema o la disputa se debe a las especificaciones de calidad o al rendimiento de las piezas y componentes fabricados por otros fabricantes.
7. Los daños son causados por desastres naturales, un entorno de uso inadecuado o un caso de fuerza mayor.

Índice

2 Instalación de la unidad interior **8**
2.1 Unidad interior 8
2.2 Tubo de refrigerante 9
2.3 Tubería de desagüe 11
2.4 Instalación de la unidad interior 12
2.5 Especificaciones de cableado 17
3 Componentes y nombres de cada pieza de la unidad interior **18**
4 Rango de temperatura de funcionamiento **19**
5 Mando a distancia YAP1F **20**
5.1 Nombres de los botones y descripción de las funciones 20
5.2 Preparativos antes del uso 21
5.3 Descripción de los parámetros de funcionamiento 21
5.4 Descripción de las funciones especiales 24
5.5 Sustitución de las pilas del mando a distancia y NOTAS 25
6 Mantenimiento **26**
6.1 Unidades 26
6.2 Panel frontal 26
6.3 Filtros 27
6.4 Fotocatalizador de apatita de titanio 27
6.5 Sustitución 27
6.6 Antes de un largo periodo de inactividad 28
7 Descripción del funcionamiento del conmutador de dial S7 ..... **28**
8 Análisis de averías **29**
8.1 Centro de servicios 29
8.2 Servicio posventa 29

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
Si es necesario instalar, trasladar o realizar el mantenimiento del aire acondicionado, póngase en contacto con su instalador. El aire acondicionado debe ser instalado, trasladado o mantenido por una persona autorizada y cualificada. De lo contrario, podría provocar daños graves, lesiones graves o incluso la muerte.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar una posible contaminación del medio ambiente o cualquier riesgo para la salud derivado de la eliminación incontrolada de residuos, asegúrese de reciclar este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice el sistema de reciclaje y recogida o póngase en contacto con la tienda donde lo compró. La tienda podrá recoger el producto para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

1 Instrucciones de seguridad (de obligado cumplimiento)

ADVERTENCIA ESPECIAL:

1. Es imprescindible respetar la normativa nacional sobre gases.
2. No perfore ni queme.
3. No utilice otros métodos de limpieza o de aceleración del proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
4. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
5. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie útil superior a X m^2 («X» véase la sección 3.1.1).
6. El aparato debe almacenarse en una habitación en la que no haya ninguna fuente de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos que funcionen con gas o radiadores eléctricos encendidos).

PROHIBIDO: Este símbolo indica una prohibición. Cualquier operación incorrecta puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones graves o daños materiales si no se respeta esta indicación.

NOTA: Existe riesgo de lesiones corporales o daños materiales leves o moderados si no se respeta esta indicación.

A RESPETAR: Este símbolo indica una instrucción que debe respetarse. Cualquier operación incorrecta puede provocar daños a personas o bienes.

¡ADVERTENCIA!

Este producto no debe instalarse en entornos corrosivos, inflamables o explosivos, ni en lugares con condiciones especiales, como por ejemplo una cocina. De lo contrario, el funcionamiento normal y la vida útil de la unidad podrían verse comprometidos, y podría incluso existir riesgo de incendio o de lesiones graves. En los lugares especiales mencionados anteriormente, utilice un climatizador especial dotado de una función anticorrosión o antiexplosión.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad.

El aire acondicionado está cargado con el refrigerante no inflamable R410A (GWP: 2100).

Antes de utilizar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.

Antes de instalar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones.

Antes de reparar el aire acondicionado, lea este manual de instrucciones. Las cifras que se mencionan en este manual de instrucciones pueden diferir de las de los objetos físicos; consulte estos últimos como referencia.

¡PROHIBIDO!

El aire acondicionado debe conectarse a tierra para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica. No conecte el cable de tierra a las tuberías de gas o agua, a un pararrayos ni a una línea telefónica.
El aparato debe mantenerse en una habitación suficientemente ventilada, cuyas dimensiones se ajusten a las requeridas para su funcionamiento.
El aparato debe almacenarse en una habitación que no contenga ninguna fuente de llama abierta en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato que funcione con gas) ni ninguna otra fuente de ignición (por ejemplo, un radiador eléctrico en funcionamiento).
De conformidad con las leyes y normativas locales, nacionales y federales, todos los embalajes y materiales de transporte, incluidos los pernos, las piezas de madera o metal y el material de embalaje de plástico, deben manipularse de forma segura.

¡ADVERTENCIA!

Realice la instalación de acuerdo con este manual de instrucciones. La instalación debe ser realizada de conformidad con los requisitos de la NEC y la CEC únicamente por un profesional autorizado.

Toda persona que participe en un trabajo o una intervención en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido expedido por una autoridad de evaluación industrial acreditada, que acredite su competencia en la manipulación segura de refrigerantes de conformidad con los requisitos de evaluación vigentes en el sector.

Las operaciones de mantenimiento deben realizarse exclusivamente de la manera recomendada por el fabricante del equipo. Las operaciones de reparación y mantenimiento que requieran la intervención de otros profesionales cualificados deben realizarse bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes.

Este aparato debe instalarse de conformidad con la normativa nacional vigente en materia de cableado.

Los cables fijos que conectan el aparato deben estar equipados con un dispositivo de desconexión multipolar de clase III, de conformidad con las normas de cableado.

El aire acondicionado debe protegerse contra daños mecánicos accidentales.

Si el espacio de instalación para la canalización del climatizador es demasiado reducido, adopte medidas de protección para evitar cualquier riesgo de daño mecánico en la canalización.

Durante la instalación, utilice los accesorios y componentes específicos para evitar cualquier riesgo de incendio, fuga de agua o descarga eléctrica.

Instale el aire acondicionado en un lugar seguro capaz de soportar su peso. Cualquier instalación que no sea segura puede provocar la caída del aire acondicionado y lesiones.

Es imprescindible utilizar un circuito de alimentación independiente. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su técnico de mantenimiento u otro profesional.

El aire acondicionado solo se puede limpiar una vez apagado y desconectado de la red eléctrica; de lo contrario, existe riesgo de descarga

eléctrica. El aire acondicionado no está diseñado para que lo limpien o mantengan niños sin supervisión.

No modifique el ajuste del sensor de presión ni de ningún otro dispositivo de protección. Si los dispositivos de protección se cortocircuitan o se modifican de forma incorrecta, existe riesgo de incendio o incluso de explosión.

No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. No lave el aire acondicionado ni le rocíe agua, ya que podría provocar un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.

No seque el filtro con una llama abierta o un soplador, ya que podría deformarlo.

Si la unidad se va a instalar en un espacio reducido, adopte medidas de protección para evitar cualquier concentración de refrigerante que supere el límite de seguridad autorizado; cualquier fuga excesiva de refrigerante puede provocar una explosión.

Durante la instalación o reinstalación del aire acondicionado, asegúrese de que el circuito de refrigerante no contenga ninguna sustancia distinta del refrigerante especificado (por ejemplo, aire). La presencia de sustancias extrañas podría provocar un cambio anormal de presión o incluso una explosión, lo que podría causar lesiones.

Solo los profesionales están autorizados a realizar el mantenimiento diario. Antes de

tocar cualquier cable, asegúrese de que la corriente esté desconectada. No deje nunca

objetos inflamables cerca de la unidad.

No utilice disolventes orgánicos para limpiar el aire acondicionado.

Si necesita sustituir un componente, confíe la reparación a un profesional, que deberá utilizar un componente suministrado por el fabricante original para garantizar la calidad de la unidad.

Cualquier manipulación incorrecta puede dañar el aparato, provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Evite que entre humedad en el aire acondicionado, ya que podría producirse una descarga eléctrica; bajo ningún concepto limpie el aire acondicionado con agua.

Si no conecta el conducto, debe instalar una malla de protección adicional para evitar cualquier contacto con el aislamiento de base.

NOTAS:

No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la rejilla de entrada o de retorno de aire.

Tome las medidas de protección necesarias antes de tocar las conexiones de refrigerante, ya que de lo contrario podría sufrir lesiones en las manos.

Instale la tubería de evacuación de condensados de acuerdo con el manual de instrucciones. No apague el aire

acondicionado cortando directamente la corriente bajo ningún concepto.

Seleccione un tubo de cobre adecuado, de acuerdo con los requisitos normativos de espesor.

La unidad interior solo se puede instalar en el interior, mientras que la unidad exterior se puede instalar tanto en el interior como en el exterior.
No instale en ningún caso el aire acondicionado en los siguientes lugares:
Lugares con humo de aceite o líquidos volátiles: existe el riesgo de deterioro y desprendimiento de piezas de plástico, e incluso de fugas de agua.
Lugares con gases corrosivos: existe riesgo de corrosión de las uniones de cobre y de las piezas soldadas, y por lo tanto de fugas de refrigerante.

Tome las medidas adecuadas para proteger la unidad exterior de los animales pequeños, ya que estos pueden dañar los componentes eléctricos y provocar un mal funcionamiento del aire acondicionado.

Antes de realizar cualquier limpieza, asegúrese de que el aparato esté apagado. Desconecte el interruptor automático y desenchufe el cable de alimentación para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.

No lave el aire acondicionado con agua, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Tenga cuidado al limpiar el filtro. Si tiene que trabajar en altura, preste mucha atención.

¡IMPORTANTE!

Si se va a utilizar el mando con cable, este debe conectarse antes de encender la unidad; de lo contrario, no funcionará.

Al instalar la unidad interior, manténgala alejada de televisores, dispositivos inalámbricos y lámparas fluorescentes.

Para limpiar la carcasa del aire acondicionado, utilice un paño suave y seco o un paño ligeramente humedecido con detergente suave, y nada más.

Antes de utilizar la unidad a baja temperatura, déjela conectada a la red eléctrica durante 8 horas. Si la apaga durante un breve periodo de tiempo, por ejemplo, durante la noche, no desconecte la alimentación (esta medida protege el compresor).

2 Instalación de la unidad interior

(1) Elección de la ubicación de instalación.

1) Un lugar donde el aire fresco pueda distribuirse por toda la habitación.

2) Un lugar donde el agua de condensación se pueda evacuar fácilmente.

3) Un lugar que pueda soportar el peso de la unidad interior.

4) Un lugar que permita un fácil acceso para el mantenimiento.

5) El aparato no debe instalarse en el lavadero.

(2) Existen dos tipos de instalación.

1) Montaje en pared.

2) Instalación en el suelo.

Cada tipo de instalación debe cumplir las siguientes indicaciones.

2.1 Unidad interior

La unidad interior debe colocarse en un lugar en el que:

1. Se cumplan las restricciones de instalación especificadas en los esquemas de instalación de la unidad interior.
2. La entrada y la salida de aire estén bien despejadas.
3. La unidad no esté expuesta a la luz solar directa.
4. El aparato se encuentre alejado de cualquier fuente de calor o vapor.
5. No haya fuentes de vapores de hidrocarburos (esto puede acortar la vida útil de la unidad interior).
6. El aire frío (o caliente) circula por toda la habitación.
7. La unidad se encuentra alejada de lámparas fluorescentes con balasto electrónico (tipo inversor o de arranque rápido), ya que pueden reducir el alcance del mando a distancia.
8. El aparato se encuentra al menos a 1 metro de cualquier televisor o radio (el aparato puede provocar interferencias en la imagen o el sonido).

Tenga en cuenta las siguientes condiciones de instalación, que pueden afectar negativamente al aire acondicionado.

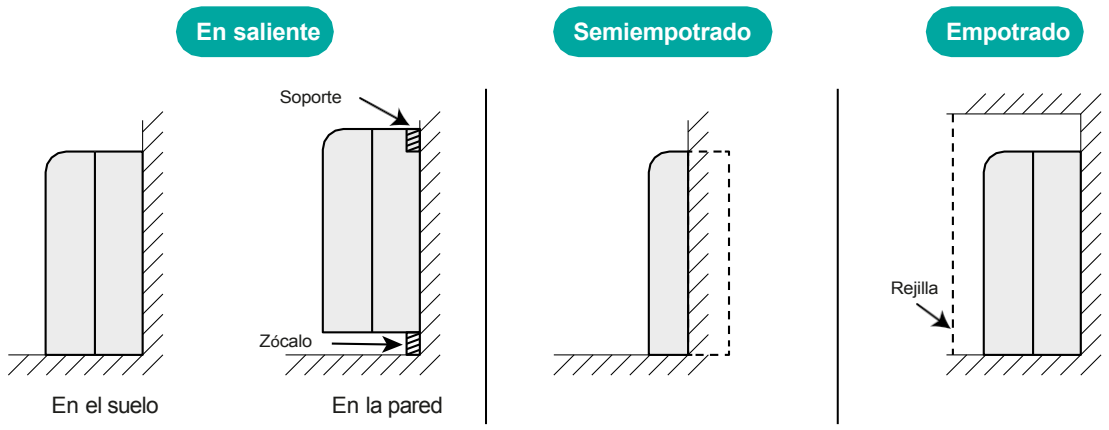
1) Lugares donde haya niebla de aceite.

2) Presencia de ácidos y bases.

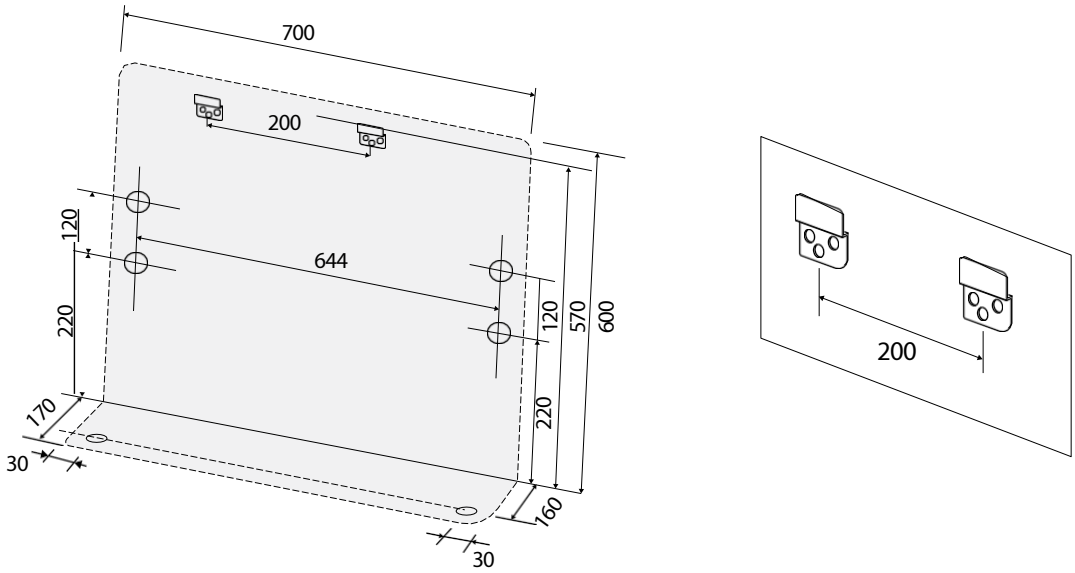
3) Suministro eléctrico irregular.

Esquemas de instalación de la unidad interior.

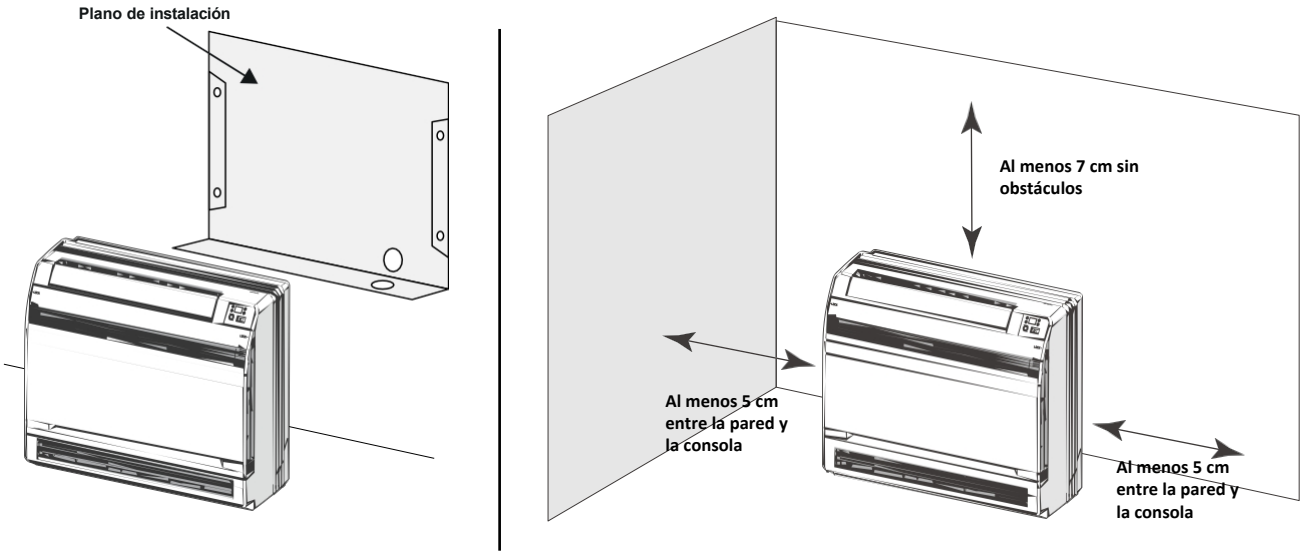
La unidad interior se puede montar de cualquiera de las tres formas que se muestran aquí.



(Unidad: mm)



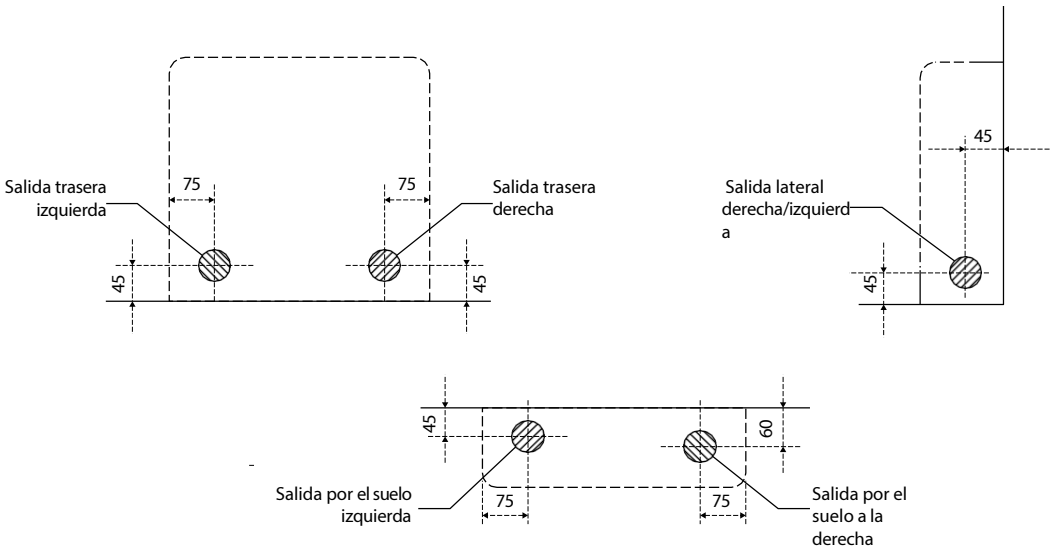
Ubicación de fijación del panel de instalación. Esquema de los ganchos.



2.2 Tubo de refrigerante

1. Taladre un orificio (de 65 mm de diámetro) en el lugar indicado por el símbolo O en la ilustración y más abajo.
2. La ubicación del orificio varía en función del lado de salida del tubo.
3. Para las tuberías, consulte «Conexión del tubo de refrigerante», en la sección «Instalación de la unidad interior».
4. Deje espacio alrededor del tubo para facilitar la conexión del tubo de la unidad interior.

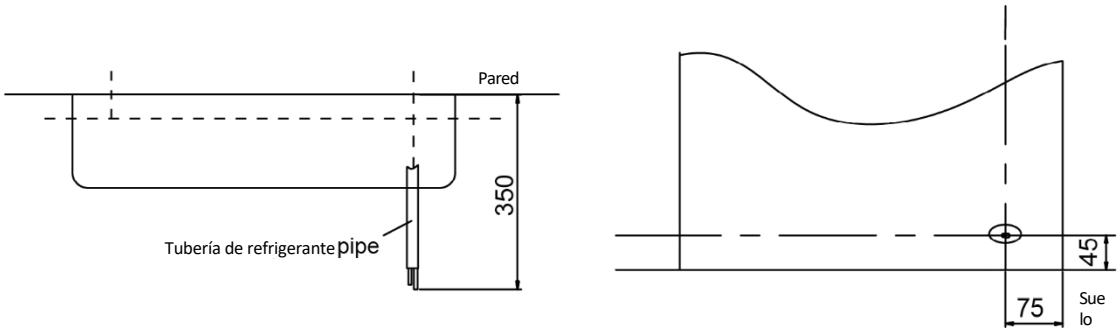
(Unidad: mm)



¡ATENCIÓN!

Longitud mínima admisible.
La longitud mínima recomendada del tubo es de 2,5 m, para evitar que la unidad exterior emita ruido y vibraciones (pueden producirse ruidos mecánicos y vibraciones dependiendo de cómo se instale la unidad y del entorno en el que se utilice).
Consulte el manual de instalación de la unidad exterior para conocer la longitud máxima del tubo.
Para conexiones múltiples, consulte el manual de instalación de la unidad exterior múltiple.

(Unidad: mm)



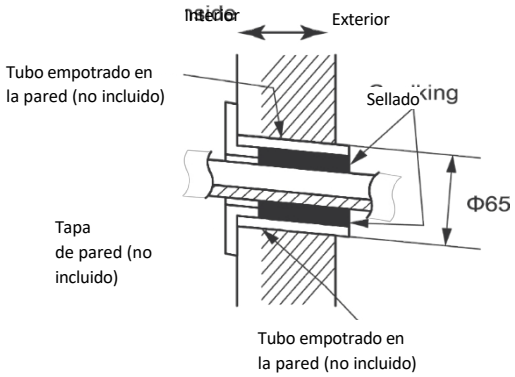
Taladrar un agujero en la pared e instalar un tubo empotrado en la pared.

En el caso de paredes con estructura metálica, asegúrese de utilizar un tubo empotrado en la pared y una tapa para el orificio de paso, a fin de evitar la pérdida de calor y el riesgo de descargas eléctricas o incendios.

Asegúrese de sellar los huecos alrededor de los tubos con material de sellado para evitar fugas de agua.

1. Taladre un orificio de paso de 65 mm en la pared de manera que haya una pendiente descendente hacia el exterior.
2. Inserte una tubería en el orificio.
3. Coloque una tapa de pared sobre el tubo.
4. Una vez terminadas las tuberías de refrigerante, el cableado y las tuberías de desagüe, rellene los huecos entre las tuberías con masilla.

(Unidad: mm)



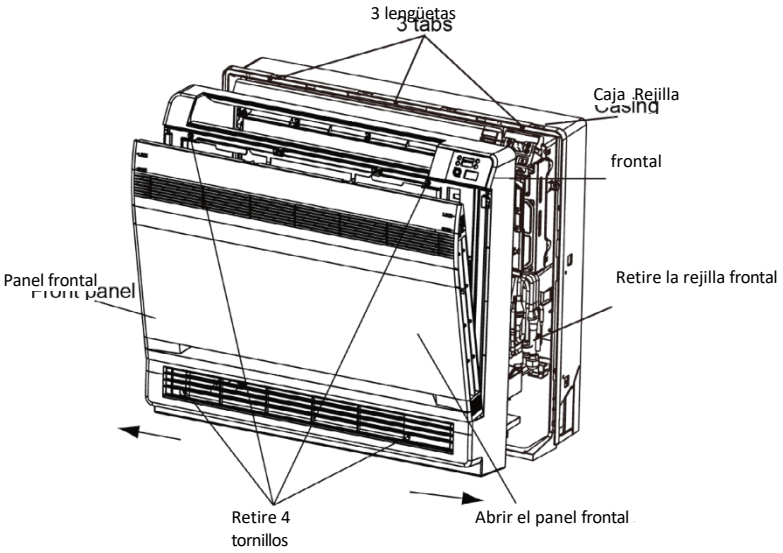
2.3 Tubería de desagüe

1. Utilice un tubo rígido de cloruro de polivinilo (tubo VP20 estándar, con un diámetro exterior de 26 mm y un diámetro interior de 20 mm) que se comercializa como tubo de desagüe.
2. El tubo de desagüe (diámetro exterior de 18 mm en el extremo de conexión, longitud de 220 mm) se suministra con la unidad interior. Prepare el tubo de desagüe tal y como se indica en la ilustración siguiente.
3. El tubo de desagüe debe estar inclinado hacia abajo para que el agua fluya de manera uniforme sin acumularse. (No debe haber sifón.)
4. Introduzca el tubo de desagüe hasta esta profundidad para que no se salga del tubo de desagüe.
5. Aísle el tubo de desagüe de la unidad interior con 10 mm o más de material aislante para evitar la condensación.
6. Retire los filtros de aire y vierta un poco de agua en la bandeja de drenaje para comprobar si el agua fluye con regularidad.
7. Está prohibido conectar el conducto de evacuación de condensados a la tubería de desagüe o a otras tuberías que puedan producir un olor corrosivo o indeseable, ya que el olor podría penetrar en el interior o dañar la unidad.
8. Está prohibido conectar el conducto de evacuación de condensados al conducto de agua de lluvia, ya que el agua de lluvia podría filtrarse y provocar lesiones o daños materiales.
6. La tubería de evacuación de condensados debe conectarse a un sistema de evacuación específico del aire acondicionado.

2.4 Instalación de la unidad interior

2.4.1 Preparativos

1. Abre el panel frontal, retira los 4 tornillos y desmonta la rejilla frontal tirando de ella hacia delante.
2. Siga las flechas para liberar los soportes de la carcasa delantera y poder retirarla.
3. Siga el procedimiento que se indica a continuación para retirar las piezas ranuradas.

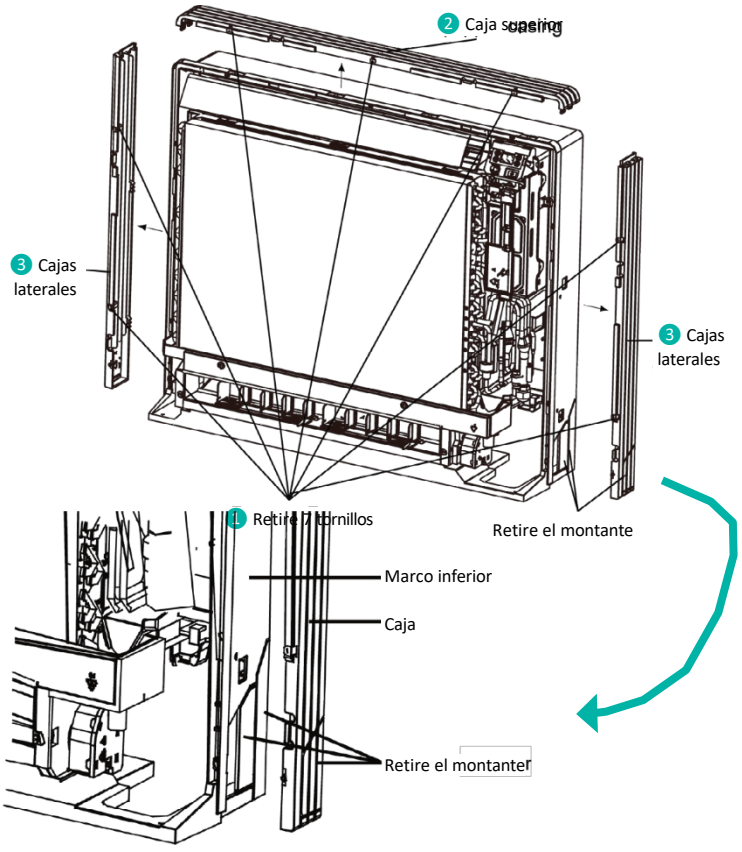


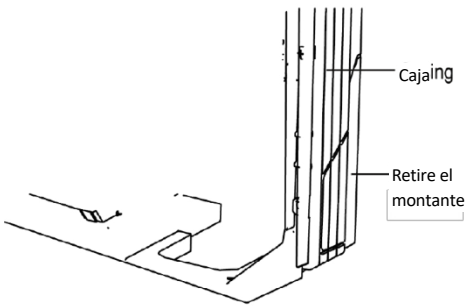
Para los zócalos:

Retire los montantes (retire las partes ranuradas del marco inferior con unos alicates). Para las tuberías laterales:

Retire los montantes.

1. Retire los 7 tornillos.
2. Retire la carcasa superior (2 lengüetas).
3. Retire las carcasas izquierda y derecha (2 lengüetas a cada lado).
4. Retire las partes ranuradas del marco inferior y de las carcasas con unos alicates.
5. Vuelva a montarlas siguiendo el procedimiento en orden inverso (3>2>1).



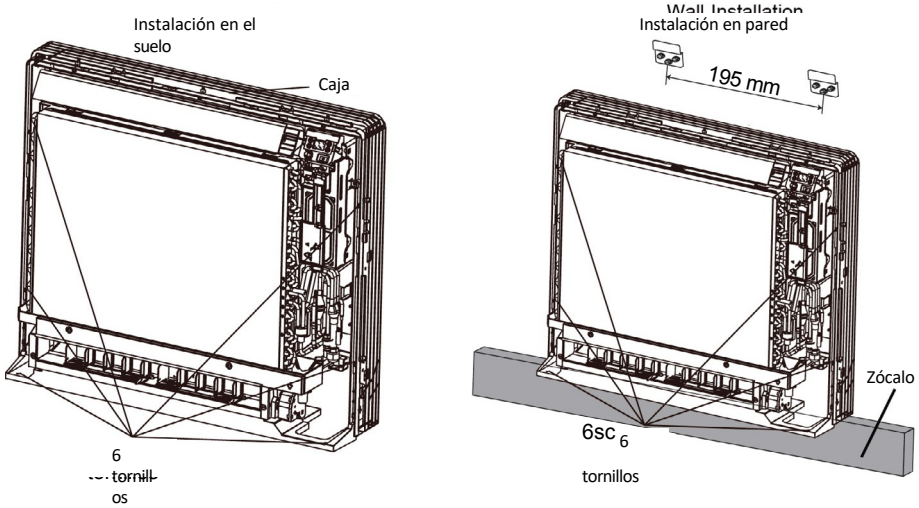


2.4.2 Instalación

Fije la unidad con 6 tornillos para una instalación en el suelo (no olvide fijarla a la pared trasera).

Para instalaciones en pared, fije la placa de montaje con 5 tornillos y la unidad interior con 4 tornillos. La placa de montaje debe instalarse en una pared capaz de soportar el peso de la unidad interior.

1. Fije provisionalmente la placa de montaje a la pared, asegúrese de que el panel esté bien recto y marque los puntos de taladrado en la pared.
2. Fije la placa de montaje a la pared con tornillos.



3 Una vez finalizadas las conexiones de la tubería de refrigerante y de la tubería de desagüe, rellene el espacio del orificio pasante con masilla. Un espacio sin rellenar puede provocar condensación en la tubería de refrigerante y en la tubería de desagüe, así como la entrada de insectos en las tuberías.

4 Fije el panel frontal y la rejilla frontal en sus posiciones originales una vez finalizadas todas las conexiones.

Abocardado del extremo del tubo:

1 Corte el extremo del tubo con un cortatubos.

2 Elimine las rebabas de la superficie de corte inferior para evitar que se introduzcan en el tubo.

3 Coloque la tuerca abocinada en el tubo.

4 Abocine el tubo.

5 Compruebe que el abocardado se ha realizado correctamente.

¡ADVERTENCIA!

No utilice aceite mineral en la parte acampanada.

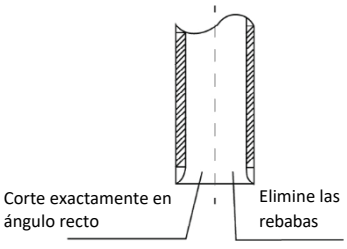
Evite que el aceite mineral penetre en el sistema, ya que esto reduciría la vida útil de las unidades.

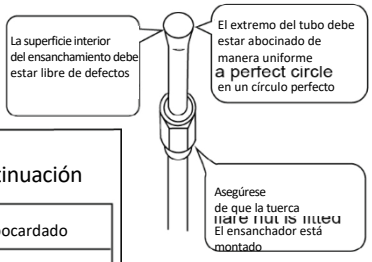
No utilice nunca tubos que hayan sido utilizados en otras instalaciones. Utilice únicamente las piezas suministradas con el aparato.

No instale nunca un secador en esta unidad R410A para garantizar su vida útil. El material

secante puede disolverse y dañar el sistema.

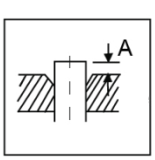
Un abocardado incompleto puede provocar una fuga de gas refrigerante.





Ampliación

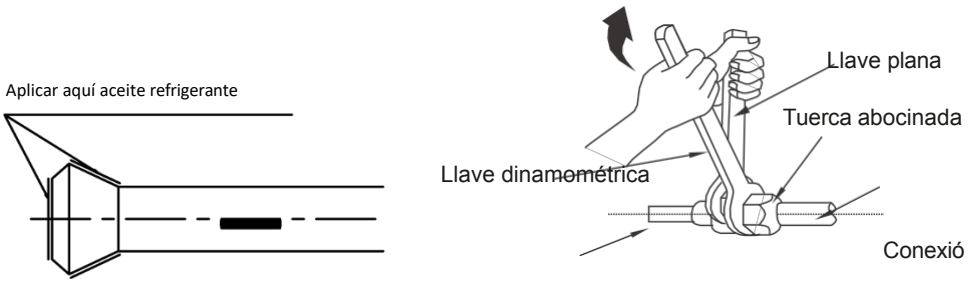
Realizar exactamente en la posición indicada a continuación



	Herramienta de abocardado para R410A	Herramienta de abocardado clásica	
	Tipo de acoplamiento (tipo rígido)	Tipo de embrague (tipo rígido)	Tipo de acoplamiento (tipo imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Conexión del tubo de refrigerante:

1 Utilice llaves dinamométricas al apretar las tuercas abocinadas para evitar dañarlas y provocar fugas de gas.



n Conexión de la unidad

2 Alinee el centro de los dos abocinamientos y apriete manualmente los racores cónicos dando 3 o 4 vueltas.
A continuación, apriétalas a fondo con las llaves dinamométricas.

3 Para evitar fugas de gas, aplique aceite refrigerante en las superficies interiores y exteriores del abocardado (utilice aceite refrigerante para el refrigerante R410A).

Par de apriete de la tuerca abocinada		
Lado del gas		Lado del líquido
Clase 22/28	Clase 36/45/50	Clase 22/28/36/45/50
3/8 pulgadas	1/2 pulgada	1/4 pulgada
32,7-39,9 N.m (333-407 kgf·cm)	49,5-60,3 N.m (505-615 kgf·cm)	14,2-17,2 N.m (144-175 kgf·cm)

Precauciones que deben tomarse al manipular la tubería:

1 Proteja el extremo abierto del tubo contra el polvo y la humedad.

2 Doble los tubos con la mayor delicadeza posible. Utilice una dobladora para doblar los tubos. (El radio de curvatura debe ser de 30 a 40 mm o más).

Selección de cobre y materiales de aislamiento térmico.

Siga las siguientes instrucciones al utilizar racores y tubos de cobre disponibles en el mercado:

1 Material aislante: Espuma de polietileno.

Coeficiente de transferencia térmica: 0,041 a 0,052 W/m K (0,035 a 0,045 kca/(m h °C)).

La temperatura de la superficie del tubo de gas refrigerante puede alcanzar un máximo de 110 °C. Elija materiales aislantes que resistan esta temperatura.

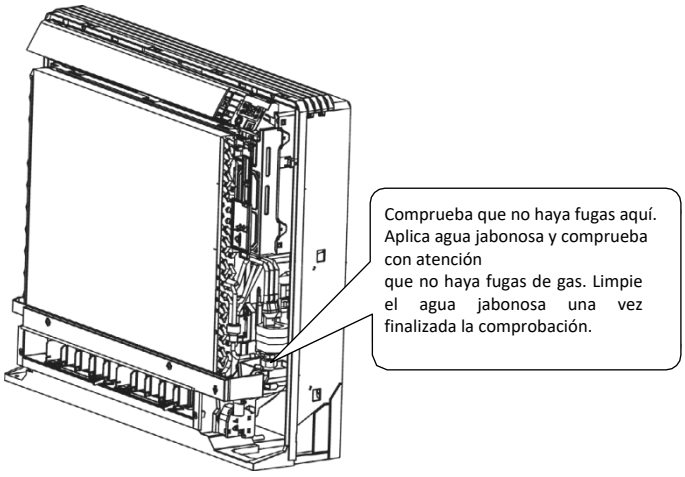
2 Asegúrese de aislar las tuberías de gas y de líquido y de respetar las dimensiones de aislamiento que se indican a continuación.

Lado del gas		Lado del líquido	Aislamiento térmico de la tubería de gas		Aislamientotermicodel tubo de líquido
Clase 22/28	Clase 36/45/50	—	Clase 22/28	Clase 36/45/50	—
Diámetro exterior 9,52 mm	Diámetro exterior 12,7 mm	Diámetro exterior 6,35 mm	Diámetro interior 12-15 mm	D.I. 14-16 mm	Diámetro interior 8-10 mm
Espesor 0,8 mm			Espesor mín. 10 mm		

3 Utilice un aislamiento térmico independiente para los tubos de líquido refrigerante y de gas refrigerante. Comprobación de la ausencia de fugas de gas.

4 Compruebe que no haya fugas de gas tras la purga de aire.

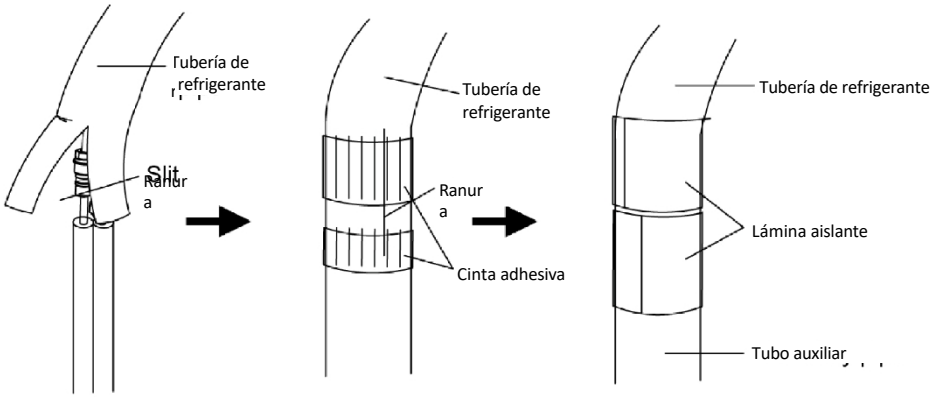
5 Consulte las secciones sobre purgas de aire y controles de fugas de gas en el manual de instalación de la unidad exterior.



Fijación del tubo de conexión.

Fije el tubo después de haber comprobado que no haya fugas de gas, tal y como se ha descrito anteriormente.

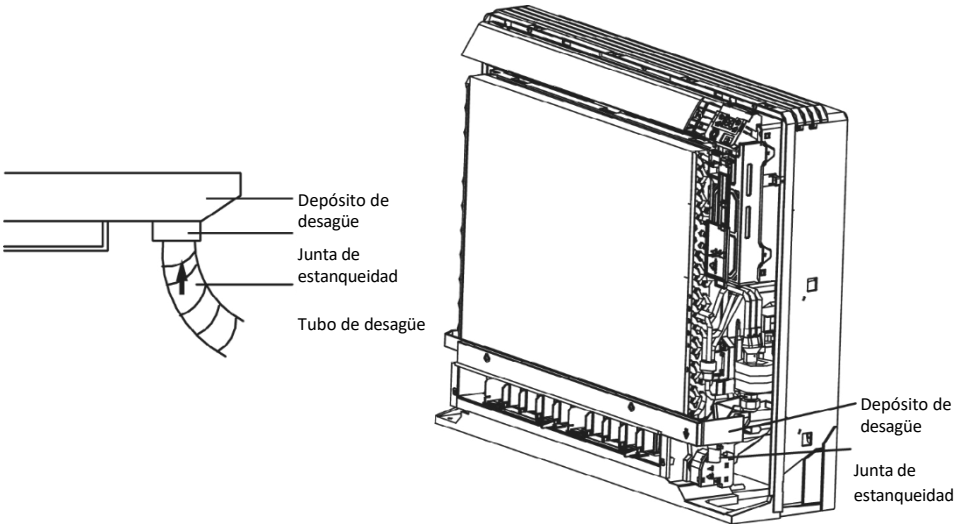
1. Corte la parte aislada del tubo in situ, haciendo coincidir con la parte de conexión.
2. Une la ranura del tubo de refrigerante con el extremo del tubo auxiliar utilizando la cinta adhesiva, asegurándote de que no queden huecos.
3. Envuelva la unión de los dos tubos con la lámina aislante suministrada, asegurándose de que no queden huecos.



¡ATENCIÓN!

Aísle completamente la unión de los tubos. Un aislamiento incompleto puede provocar fugas de agua.

Empuje el tubo hacia dentro para que no ejerza una fuerza excesiva sobre la rejilla delantera. Conexión del tubo de desagüe.
Inserte el tubo de desagüe C suministrado en el racor de la bandeja de desagüe.
Introduzca completamente el tubo de desagüe hasta que toque el fondo del racor.

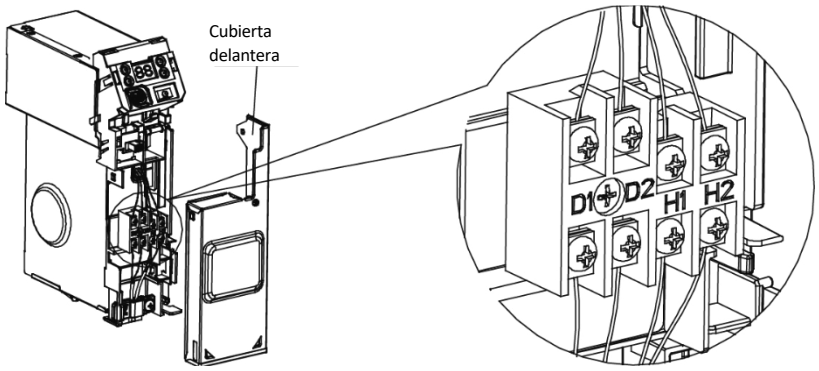


¡ADVERTENCIA!

Si dispone de una unidad interior múltiple, realice la instalación tal y como se describe en el manual de instalación que se incluye con la unidad exterior.

Levante la placa de fijación del sensor, retire la cubierta metálica delantera y conecte el cable a la regleta de bornes.

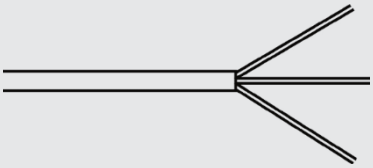
1. Abra la tapa de la caja eléctrica de la unidad interior.
2. Pase el cable de comunicación a través del anillo de goma.
3. Conecte el cable de comunicación a los terminales D1 y D2 del panel de cableado de la unidad interior.
4. Fije el cable de comunicación con la abrazadera en la caja eléctrica. Tire de los cables para asegurarse de que quedan



bien sujetos y, a continuación, fíjelos con la brida.

NOTAS

El cable de alimentación se ha introducido en la placa base a través del orificio para cables del chasis. Conecte el cable de alimentación al disyuntor. Si el cable de alimentación no es lo suficientemente largo, utilice el alargador con el conector.



Vuelva a colocar la tapa del cableado en su ubicación original y apriete el tornillo.

Vuelva a colocar la cubierta delantera.

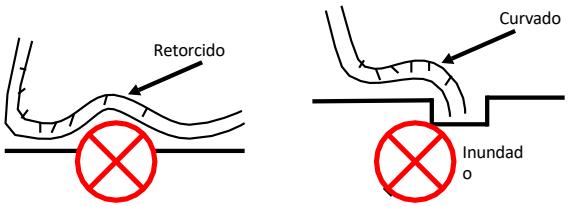
¡ATENCIÓN!

No utilice cables roscados, cables trenzados, alargadores ni conexiones en estrella, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice piezas eléctricas compradas en el mercado en el interior del producto (no conecte la alimentación de la bomba de achique, etc., desde la regleta de bornes). Esto podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instalación de la manguera de desagüe.

1. Para un buen drenaje, la manguera debe estar inclinada hacia abajo.
2. No retuerza ni doble el tubo de desagüe y no inunde su extremo con agua.
3. Envuelva el tubo con un material resistente al calor cuando conecte el tubo de desagüe más largo en el interior.



Instalación de los tubos de conexión.

Conecte el tubo de conexión a los dos tubos principales y apriete firmemente la tuerca del racor del tubo de conexión.

NOTAS:

Tenga cuidado al doblar las mangueras de conexión, ya que podría dañarlas.

Si el par de apriete es demasiado alto al apretar la tuerca abocinada, se producirá una fuga.

2.5 Especificaciones de cableado

Modelo	Tamaño del cable de alimentación	Capacidad del interruptor de aire (A)	Sección mínima del cable de tierra (mm²)	Sección mínima del cablede alimentación (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220~240 V ~ 50 Hz 208~230 V ~ 60 Hz	6	1	1

NOTAS:

Utilice únicamente cable de cobre como cable de alimentación del aparato. La temperatura de funcionamiento debe estar dentro de su valor nominal.

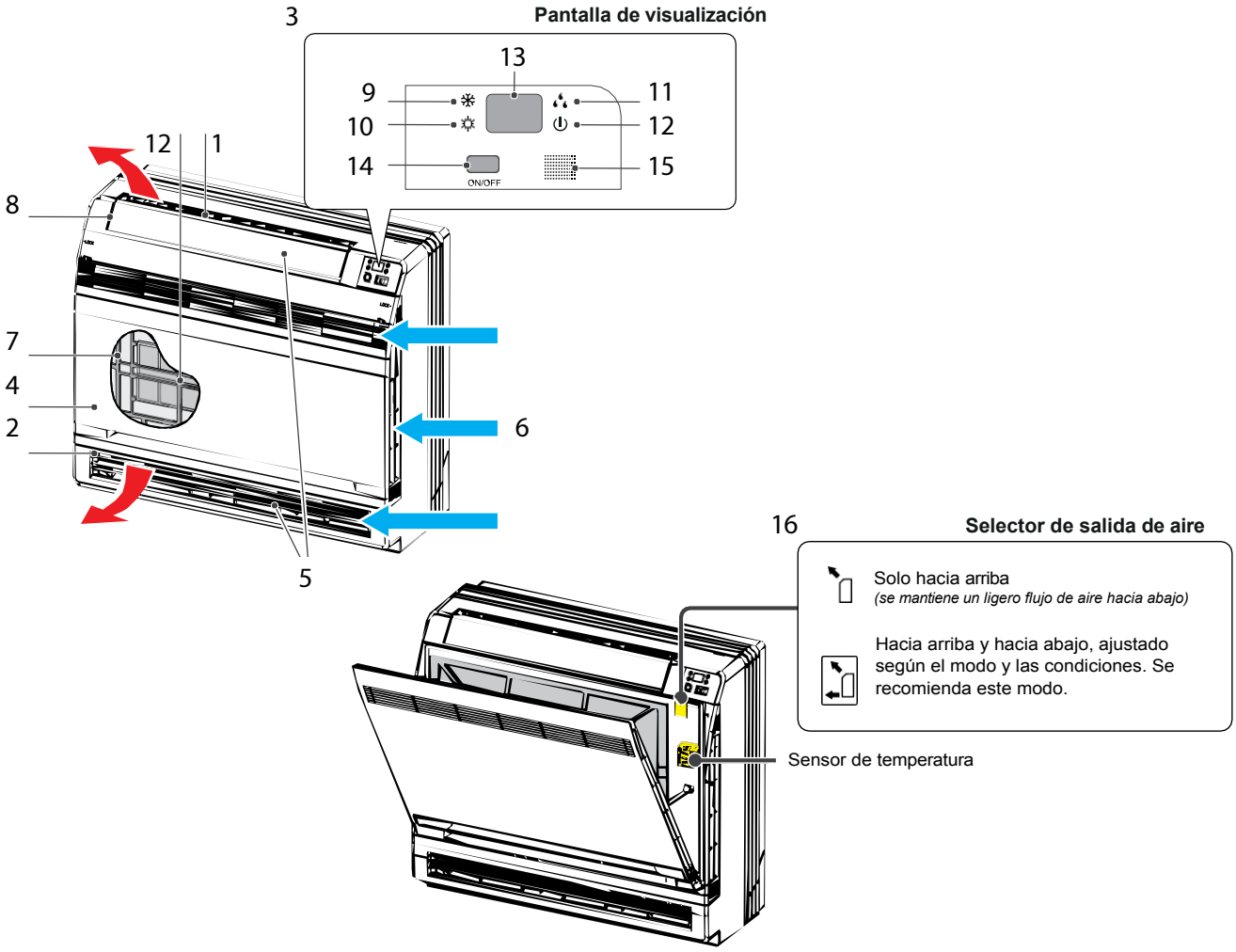
Si el cable de alimentación mide más de 15 m de largo, aumente adecuadamente la sección del cable de alimentación para evitar una sobrecarga que pueda provocar un accidente.

En cuanto a las especificaciones de cableado anteriores: El tamaño del cable de alimentación se basa en un cable unipolar BV (2-4 hilos) a una temperatura ambiente de 40 °C cuando se instala sobre un tubo de plástico. El interruptor de aire es de tipo D y se utiliza a 40 °C. Si las condiciones reales de instalación varían, reduzca la capacidad adecuadamente según las especificaciones del cable de alimentación y del interruptor de aire proporcionadas por el fabricante.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de reparación o una persona con cualificación similar, por razones de seguridad.

Instale un dispositivo de corte cerca de la unidad. La distancia mínima entre cada etapa del dispositivo de corte debe ser de 3 mm (la misma para la unidad interior y la unidad exterior).

3 Componentes y nombres de cada pieza de la unidad interior



1	Fotocatalítico con apatita de titanio. Filtro purificador de aire: Estos filtros están fijados en el interior de los filtros de aire.	**2**	Salida de aire.
3	Pantalla.	**4**	Panel frontal.
5	Rejilla (lamas verticales). La rejilla se encuentra en el interior de la salida de aire.	**6**	Entrada de aire.
7	Filtro de aire.	**8**	Aleta (lámina horizontal).
9	Lámpara de modo frío.	**10**	Lámpara de modo calefacción.
11	Lámpara en modo seco.	**12**	Indicador de funcionamiento.
13	Pantalla LED.		

14 Interruptor de encendido/apagado de la unidad interior:
Pulse una vez este interruptor para encender el aparato. Vuelva a pulsarlo para apagarlo.
Consulte la siguiente tabla para conocer el modo de funcionamiento.

Modelo	Modo	Ajuste de la temperatura	Caudal de aire
BOMBA DE CALOR	AUTO	26 °C	AUTO

Este interruptor es útil cuando no se dispone del mando a distancia.

15	Receptor de señales: Recibe las señales del mando a distancia. Cuando el aparato reciba una señal, oirá un pitido breve. Se emite un pitido cuando se modifican los ajustes.
16	Botón de selección de salida de aire. Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.

¡ATENCIÓN!

Antes de abrir el panel frontal, asegúrese de apagar el aparato y desconectar el interruptor automático.

No toque las piezas metálicas del interior de la unidad interior, ya que podría sufrir lesiones.

NOTAS:

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de reparación o una persona con cualificación similar, por razones de seguridad.

Este aparato debe instalarse de conformidad con la normativa nacional vigente en materia de cableado.

En un cableado fijo debe conectarse un seccionador que tenga una separación entre contactos de al menos 3 mm en todos los polos.

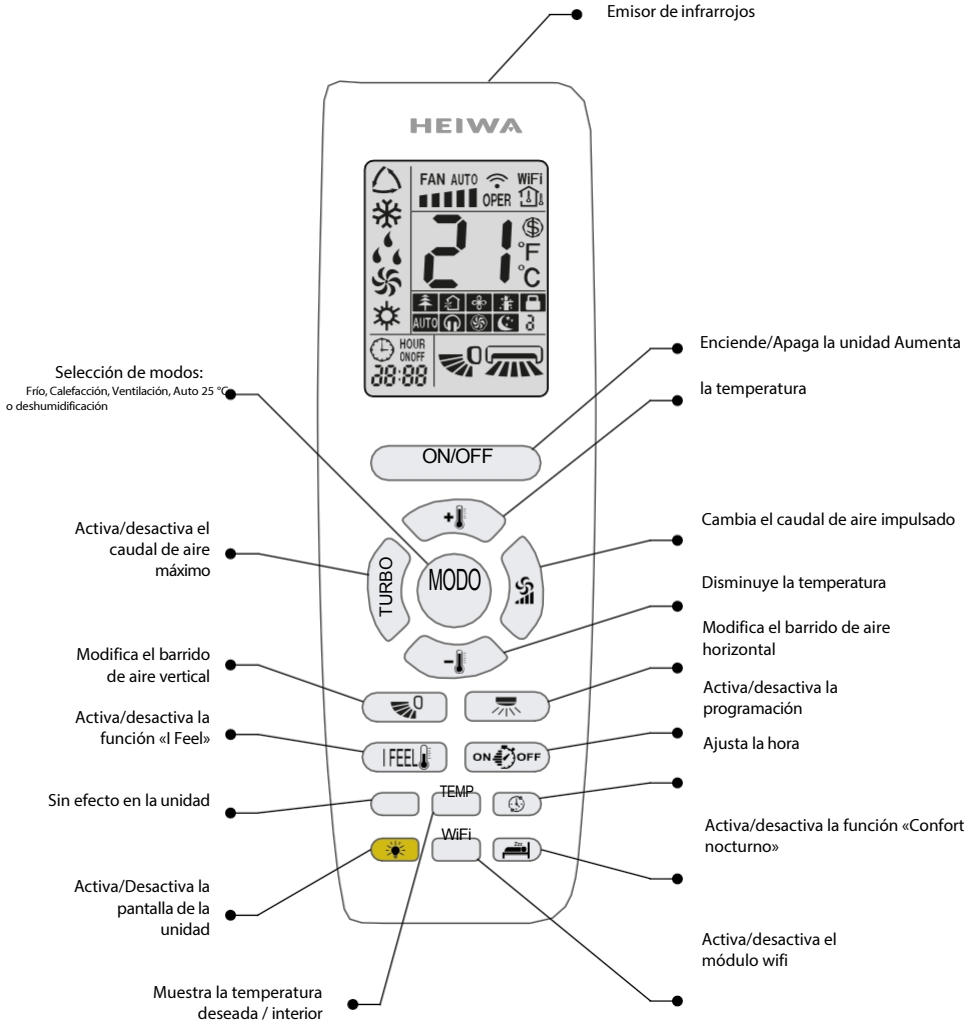
Un seccionador con una separación entre contactos de al menos 3 mm en todos los polos debe conectarse en un cableado fijo.

4 Rango de temperatura de uso

	Lado interior		Lado exterior	
	Temperatura del bulbo seco °C	Temperatura del bulbo húmedo °C	Temperatura de bulbo seco °C	Temperatura de bulbo húmedo °C
Refrigeración nominal	27	19	35	24
Refrigeración máx.	32	23	43	26
Refrigeración mín.	21	15	18	—
Potencia nominal	20	15	7	6
Calefacción máx.	27	—	24	18
Calefacción mín.	20	15	-15	-16

5 Mando a distancia por infrarrojos

5.1 Nombres de los botones y descripción de las funciones





FAN AUTO	Ajuste de la velocidad de ventilación
	Envío de la señal
WiFi	Función WiFi
Visualización en la pantalla de la unidad	Temperatura deseada Temperatura ambiente interior No disponible en este modelo
Selección de modos	Modo Auto 25 °C Modo Frío Modo Deshumidificación Modo Ventilación Modo Calor Ajuste de temperatura
88	

	Función de mantenimiento a 8 °C
	No disponible en este modelo
	No disponible en este modelo
	Función Auto Clean
	I feel
	Bloqueo infantil Modo
	No disponible en este modelo
	Turbo Reloj
3	Modo confort nocturno
	Ajuste del reloj
ONOFF	TEMPORIZADOR ON /
88:88	Barrio horizontal TEMPORIZADOR OFF
0	Barreo vertical

Leyenda



Pulsación simple o sucesión de pulsaciones



Apoyo durante 2 segundos



Pulsa tres veces el botón

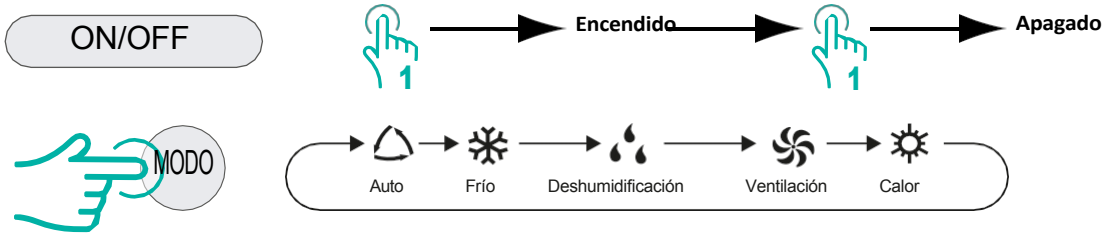
5.2 Preparativos antes del uso

En el caso de algunas funciones que no están disponibles en este modelo, si pulsa el botón correspondiente del mando a distancia, el aparato mantendrá su estado de funcionamiento inicial y la acción no tendrá ningún efecto.

Tras el encendido, el aire acondicionado emite un sonido. El indicador de funcionamiento se ilumina en rojo. A continuación, puede utilizar el aire acondicionado con el mando a distancia.

Cuando está en el modo «ON», aparece el icono « » en el mando a distancia para confirmar el envío de cada dato desde el transmisor de infrarrojos del mando a distancia al aire acondicionado.

5.3 Presentación de los parámetros de funcionamiento



En el modo «**Auto 25** °C», el aire acondicionado gestiona automáticamente el modo y la ventilación para que la temperatura de la habitación alcance los 25 °C. En este caso, solo es posible ajustar el barrido vertical .

En el modo «**Frío**», es posible ajustar la velocidad de ventilación con , el modo de oscilación con , bajar la temperatura hasta 16 °C con y subirla hasta 30 °C con *(mantener 2 s para desplazarse por la temperatura).*

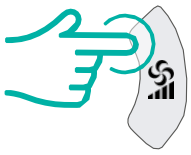
En el modo «**Deshumidificación**», el aire acondicionado se pone en modo y a baja velocidad de ventilación para deshumidificar la habitación. En ese momento, solo es posible controlar la oscilación vertical .

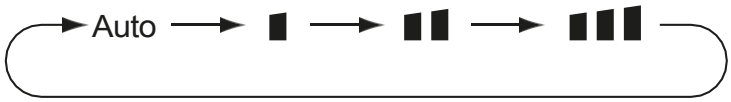
En el modo **«Ventilación»**, el aire acondicionado solo remueve el aire ambiente. No enfría ni calienta. Pulse el botón para ajustar la velocidad de ventilación.

En el modo **«calefacción»**, es posible variar la velocidad de ventilación con , el modo de oscilación con , bajar la temperatura hasta 16 °C con y subirla hasta 30 °C con

(Mantenga pulsado durante 2 segundos para cambiar la temperatura).

Para evitar que salga aire frío, tras activar el modo de calefacción, la unidad interior tardará entre 1 y 5 minutos en empezar a expulsar aire caliente.

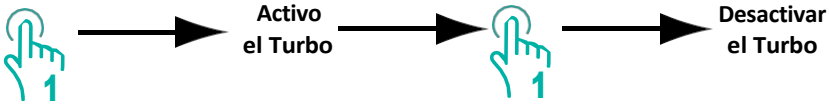




Este botón permite variar la velocidad de ventilación en 3 niveles de potencia o la coloca en «Auto». En este caso, el aire acondicionado regulará automáticamente la velocidad de soplado.



Activar Auto Clean ( ) en modo o . El ventilador de la unidad interior seguirá funcionando durante unos minutos para secarse y limpiarse.

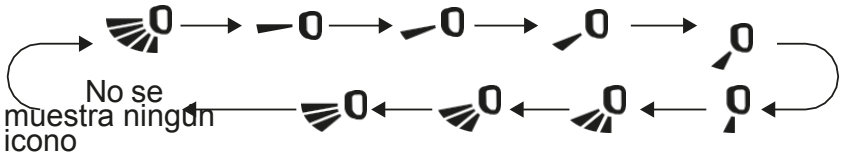




Este botón se utiliza en los modos «Calor» o «Frío». Al aumentar al máximo la velocidad de ventilación, permite alcanzar más rápidamente la temperatura deseada.

Al activarlo, la velocidad de ventilación se situará en su nivel máximo.





La dirección del barrido se bloquea en la posición actual

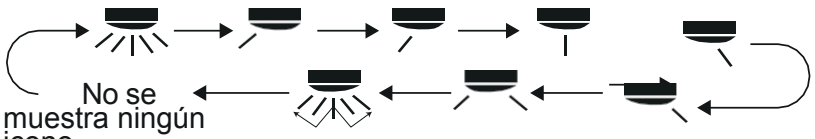


Este botón permite variar el barrido vertical. Cuando se muestra una sola dirección ( ), el climatizador solo soplará en esa dirección. Cuando se muestran varias direcciones ( ), el climatizador barrerá todo el ángulo deseado.



Reinicia esta función y se coloca en la posición «Sin icono mostrado»





La dirección del barrido se bloquea en la posición actual

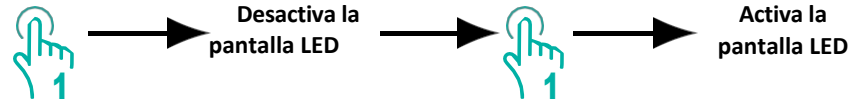


Este botón permite ajustar el barrido horizontal. Cuando solo se muestra una dirección ( ), el aire acondicionado solo soplará en esa dirección. Cuando se muestran varias direcciones ( ), el aire acondicionado barrerá todo el ángulo deseado.

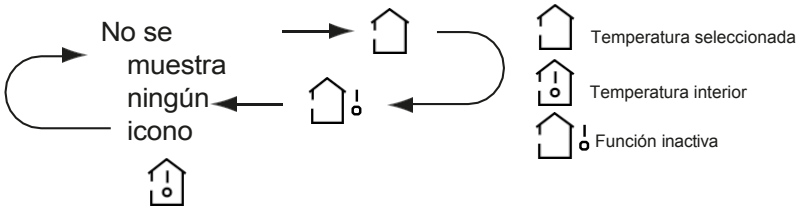


Reinicia esta función y se coloca en la posición «Sin icono mostrado»

Este botón permite encender o apagar la pantalla LED de la unidad interior.



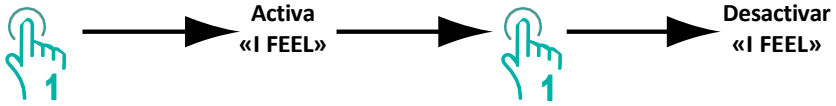
TEMP Este botón permite conocer las temperaturas interiores y la temperatura seleccionada.



(esta información permanece en la pantalla LED de la unidad interior durante 3 segundos)

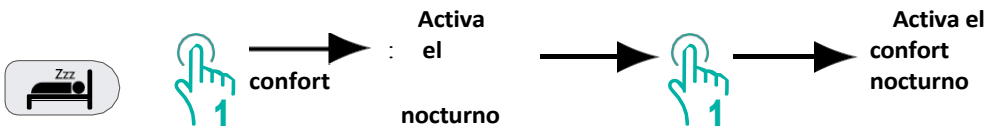
AHORRO DE ENERGÍA: *Esta función permite maximizar el ahorro de energía en modo Frío. Esta función, configurada de fábrica, no se puede modificar.*
Pulse simultáneamente TEMP *y* ▭ (⏱) *para activar esta función. Aparece el icono SE.*

I FEEL



Este botón permite activar la función «I FEEL». Normalmente, el sensor de temperatura se encuentra en la unidad interior. Con «I FEEL», el mando a distancia se convierte en el sensor de temperatura. De este modo, podrá disfrutar de la temperatura deseada en el lugar exacto donde coloque el mando a distancia.

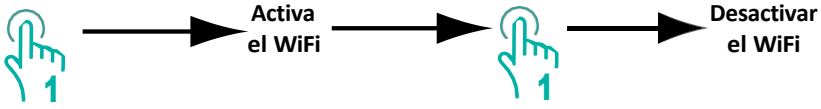
Para que esta función sea operativa, el mando a distancia debe apuntar en todo momento hacia la unidad interior del aire acondicionado.



La función «Confort nocturno» permite adaptar automáticamente la curva de temperatura del climatizador a lo largo de la noche para garantizarle un confort óptimo.

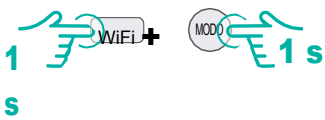
Esta función está disponible en modo ❄ *o* ☼.

WiFi

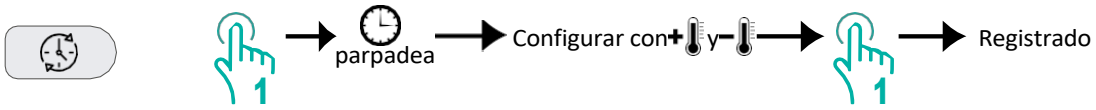


El botón «WiFi» permite activar o desactivar el módulo wifi del aire acondicionado. (Módulo disponible por separado)

Active el WiFi para poder utilizar su aplicación en su dispositivo iOS o Android y controlar su aire acondicionado a distancia.



: Restablece los ajustes de fábrica del WiFi.





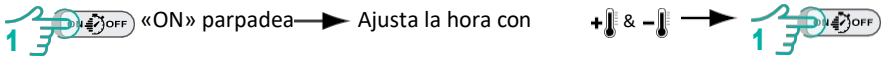
Este botón permite ajustar la hora del mando a distancia.

Avanza rápidamente los minutos



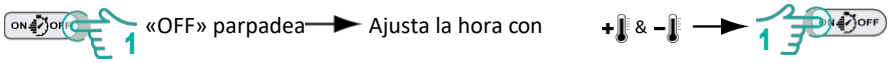
Este botón permite **programar las horas** de encendido y apagado del aire acondicionado.

Programar una hora de encendido del aire acondicionado:



En la pantalla aparece «ON»; la programación se ha guardado.

Programar una hora de apagado del aire acondicionado:



Aparece «OFF» en la pantalla; la programación se ha guardado.

Eliminar una programación:



Cancela la hora de inicio programada. Cancela la hora

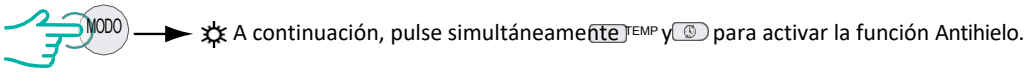


de apagado programada.

5.4 Presentación de las funciones especiales

El modo «Antihielo» 8 °C

Durante las ausencias prolongadas, es posible mantener la temperatura de la vivienda por encima de los 8 °C para garantizar una temperatura adecuada que permita conservar las condiciones higiénicas:



Aparece en la pantalla del mando a distancia

Bloqueo del mando a distancia

Esta función permite bloquear los botones del mando a distancia.

Pulse simultáneamente r y av + para activar esta función. Aparece el icono .

Repita este procedimiento para desactivar el bloqueo del mando a distancia.

Cambiar de °C (grados Celsius) **a °F** (grados Fahrenheit)



1. Poner el aire acondicionado en «OFF»
2. Pulse simultáneamente + y MODO para cambiar de °C a °F y de °F a °C.

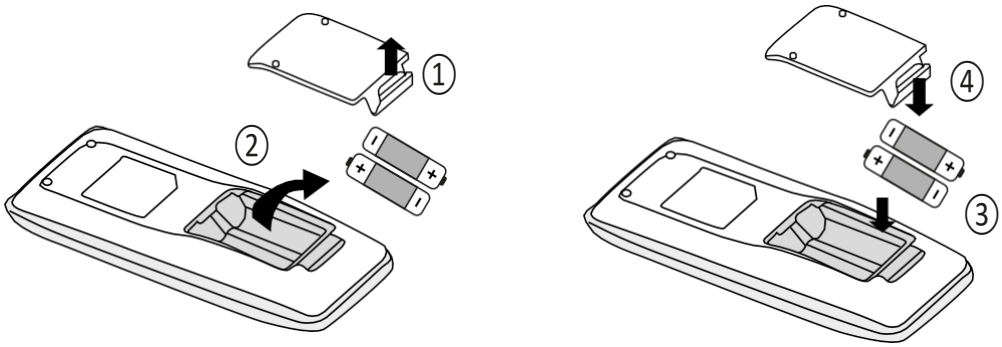
5.5 Sustitución de las pilas del mando a distancia y NOTAS

(1) Levante la tapa en la dirección de la flecha (tal y como se indica en el esquema 1①).

(2) Retire las pilas que hay dentro (como se indica en el esquema 1②).

(3) Inserte dos pilas 7# (AAA 1,5 V) respetando la polaridad «+» y «-» (como se indica en el esquema 2③).

(4) Vuelva a colocar la tapa (como se indica en el esquema 2④).



NOTAS:

El mando a distancia debe colocarse a 1 m de distancia de los televisores o equipos de

música. El mando a distancia debe utilizarse dentro de su radio de alcance.

Si el mando a distancia no funciona correctamente, retire las pilas y vuelva a colocarlas tras 30 segundos. Si sigue sin funcionar correctamente, sustituya las pilas.

Al cambiar las pilas, no utilice pilas gastadas ni de tipos diferentes, ya que podría provocar un mal funcionamiento.

Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire las pilas.

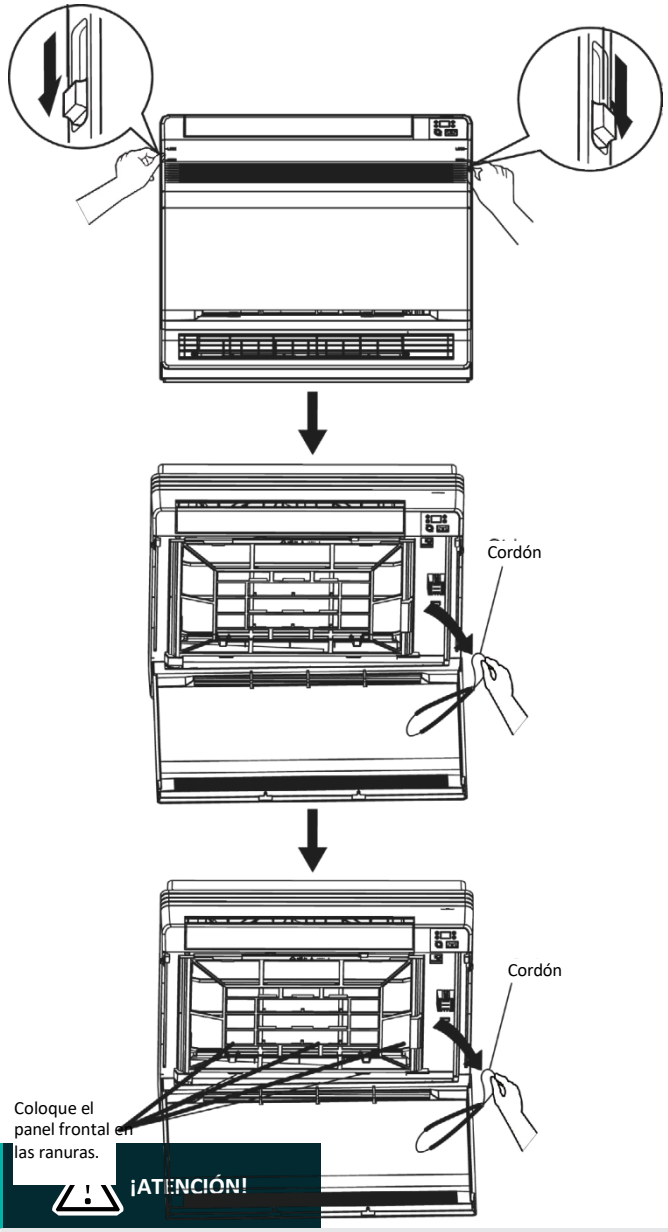
6 Mantenimiento

Antes de inspeccionar y realizar el mantenimiento de la unidad, coloque el interruptor de encendido/apagado en «OFF» para cortar la alimentación.

6.1 Unidades

Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia: límpielos con un paño suave y seco.

6.2 Panel frontal



1 Abra el panel frontal.

Extraiga el filtro de aire.

2 Deslice los dos topes de los lados izquierdo y derecho hacia dentro hasta que encajen.

3 Retire el panel frontal.

1) Desata el cordón.

2) Deje que el panel frontal caiga hacia delante para retirarlo.

4 Limpia el panel frontal.

1) Límpielo con un paño suave humedecido con agua.

2) Solo se puede utilizar un detergente neutro.

3) Si se lava el panel frontal con agua, séquelo con un paño y déjelo secar a la sombra después del lavado.

5 Fije el panel frontal.

1) Inserte el panel frontal en las ranuras de la carcasa (3 posiciones).

2) Ata el cordón a la derecha, en el interior de la rejilla frontal.

3) Cierre el panel lentamente.

¡ATENCIÓN!

No toque las partes metálicas de la unidad interior. Si toca estas piezas, corre el riesgo de lesionarse.

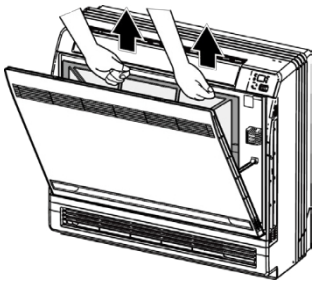
Al retirar o fijar el panel frontal, utilice un taburete robusto y estable y actúe con mucha precaución.

Al retirar o fijar el panel frontal, sujételo firmemente con la mano para evitar que se caiga.

Para la limpieza, no utilice agua caliente a más de 40 °C, benceno, gasolina, disolvente u otros aceites volátiles, productos abrillantadores, cepillos de fregar ni otras herramientas manuales.

Después de la limpieza, asegúrese de que el panel frontal esté bien fijado.

6.3 Filtros



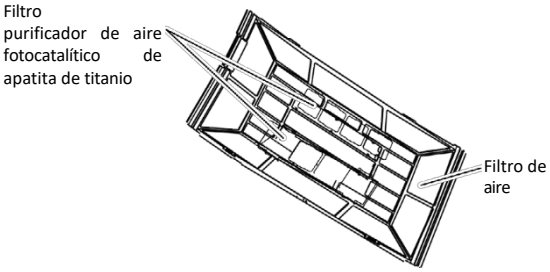
1 Abra el panel frontal.

2 Extraiga el filtro de aire.

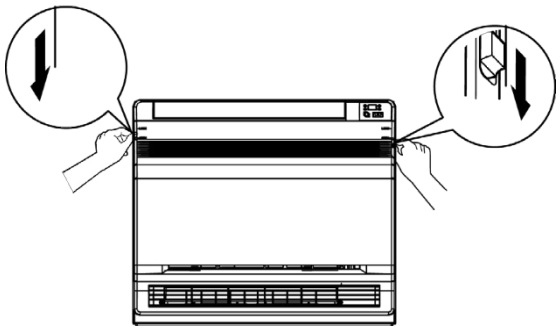
Presione ligeramente las garras situadas a la derecha y a la izquierda del filtro de aire y, a continuación, tire hacia arriba.

3 Retire el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatita de titanio.

Sujete las lengüetas del marco y retire las garras en los cuatro puntos.



4 Limpie o sustituya cada filtro.

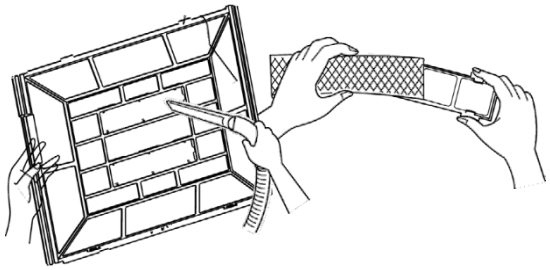


5 Reemplace el filtro de aire y el filtro purificador de aire fotocatalítico de con titanato de titanio y cierre el panel frontal.

ap El uso sin filtros de aire puede provocar problemas, ya que se acumulará

Un polvo en la unidad interior.

po



6 Lava los filtros de aire con agua o límpialos con una aspiradora.

1) Si el polvo no se elimina fácilmente, lávelos con un detergente neutro diluido en agua tibia y, a continuación, séquelos a la sombra.

2) Se recomienda limpiar los filtros de aire cada semana.

6.4 Fotocatalítico de apatita de titanio

Filtro purificador de aire.

El filtro purificador de aire fotocatalítico de apatita de titanio se puede renovar lavándolo con agua una vez cada 6 meses. Le recomendamos que lo sustituya una vez cada 3 años.

1 Aspire el polvo y deje el filtro en remojo en agua tibia o agua durante unos 10 a 15 minutos si está muy sucio.

2 No retire el filtro del marco al lavarlo con agua.

3 Después del lavado, escurra el filtro y déjelo secar a la sombra.

4 Dado que el filtro es de papel, no lo escurra para eliminar el agua.

6.5 Sustitución

Retire las lengüetas del marco del filtro e inserte uno nuevo. Deseche el filtro usado como residuo inflamable.

¡NOTAS!

Funcionamiento con filtros sucios.
- Imposible desodorizar el aire.
- No se puede purificar el aire.
- Reduce el rendimiento de la calefacción y el aire acondicionado.
- Puede desprender olores.

¡NOTAS!

Compruebe que la base, el soporte y las demás fijaciones de la unidad exterior no estén dañadas ni oxidadas.

Compruebe que nada bloquee las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior.

Compruebe que el agua salga con regularidad por el tubo de desagüe durante el funcionamiento en modo COOL (REFRIGERACIÓN) o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN).

Si no hay desagüe, puede salir agua de la unidad interior. Detenga el funcionamiento y consulte al servicio técnico si esto ocurre.

6.6 Antes de un periodo prolongado de inactividad

1. Haga funcionar la unidad en modo «FAN only» (solo ventilador) durante varias horas cuando haga buen tiempo para secar el interior.
   1) Pulse el botón «MODE» y seleccione «FAN».
   2) Pulse el botón «ON/OFF» y ponga en marcha la unidad.
2. Después de apagar el aparato, desconecte el interruptor automático del aire acondicionado.
3. Limpie los filtros de aire y vuelva a colocarlos en su sitio.
4. Retire las pilas del mando a distancia.

NOTAS:

Cuando haya una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no esté en marcha en otra habitación antes de poner en marcha el ventilador.

6.7 Descripción del funcionamiento del conmutador giratorio S7

1. El conmutador de 3 bits debe ajustarse antes de encender la placa base y determina el estado de funcionamiento de la unidad interior.
2. Funciona de la siguiente manera:

Interruptor de rueda	Función	ON	OFF
1(S / R)	Selección del modo de memoria: (1) Selección entre el modo de reinicio y el modo de espera tras el encendido. (2) Esta función está disponible sin controlador con cable.	Modo de espera tras el encendido	Reinicio tras el encendido
2(L / I)	Selección entre controlador manual y receptor: (1) Si se selecciona el controlador manual, se desactivará la función de control remoto del receptor. (2) Si se selecciona el receptor, el controlador con cable se desactivará.	Selección del controlador con cable	Selección del receptor

7 Análisis de averías

¡ADVERTENCIA!

No repare el aire acondicionado por su cuenta, ya que una reparación incorrecta podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con el servicio técnico y haga que el aparato sea reparado por personal cualificado. Compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio técnico para ahorrar tiempo y dinero.

Avería	Análisis de averías
El aire acondicionado no se vuelve a encender justo después de haberlo apagado.	El interruptor de protección contra sobrecargas introduce un retraso de 3 minutos antes de cualquier reinicio.
El aparato desprende un olor justo después de encenderse.	Esto se debe a que el aire acondicionado expulsa los olores o el humo del tabaco aspirado previamente en la habitación.
El aparato emite un ligero ruido de agua cuando está en funcionamiento.	Es el ruido del refrigerante interno que fluye.
Sale vapor por la rejilla de salida aire durante el enfriamiento.	El aire interior se enfría rápidamente. de
Se oye un chirrido durante el funcionamiento o después.	El chirrido se debe a la dilatación del panel y otras piezas debido al cambio de temperatura.
El aire acondicionado no funciona.	¿Hay un corte de corriente? ¿Está conectada la alimentación eléctrica? ¿Está desconectado el disyuntor? ¿Es el voltaje demasiado alto o demasiado bajo? ¿Se ha programado un temporizador con el mando a distancia?
El efecto de refrigeración (o calefacción) del aire acondicionado no es el adecuado.	¿Está la temperatura ajustada correctamente? ¿Está obstruida la rejilla de entrada y salida de aire de la unidad exterior? ¿Está demasiado sucio el filtro de aire y provoca una obstrucción? ¿Están cerradas las ventanas y las puertas? ¿Está el caudal de aire ajustado a baja velocidad? ¿Hay otras fuentes de calefacción en la habitación?
El mando a distancia no funciona.	Después de cambiar las pilas, es posible que el mando a distancia no funcione. Retire la tapa trasera y pulse el botón «ACL» para que funcione. El aire acondicionado presenta fallos anormales o cambia de función con demasiada frecuencia, lo que impide que el mando a distancia funcione. Desconecte la alimentación eléctrica y reinicie el aparato. ¿Se encuentra el mando a distancia dentro del alcance del aparato? ¿O hay algún obstáculo que impida la recepción? Compruebe que las pilas del mando a distancia no estén agotadas. Si es así, cámbielas.

7.1 Centro de servicio

Si se producen los siguientes fenómenos, apague inmediatamente el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el servicio técnico.

1. Ruido fuerte durante el funcionamiento.
2. Fusible o disyuntor que se funde con frecuencia.
3. Sustancia o agua aspirada accidentalmente por el aparato.
4. Fuga de agua en la habitación.
5. Sobrecalentamiento del cable de alimentación.
6. Se percibe un olor durante el funcionamiento.

7.2 Servicio posventa

Si tiene algún problema con el aire acondicionado, póngase en contacto con el servicio técnico.

Notas

Notas

HEIWA

CONSOLAS

GUIA DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Instalador



HPVCIS22V1 **HPVCIS50V1**
HPVCIS36V1

Obrigado por escolher o nosso produto. Desejamos-lhe total satisfação na sua utilização.

Leia atentamente este manual de utilização do produto e guarde-o. Se perder este manual, contacte o seu instalador, visite o nosso site www.heiwa-france.com para o descarregar ou envie um e-mail paracontact@heiwa-france.com para receber a versão eletrónica.

HEIWA

Changez d'air

Comprar um Mini DRV Heiwa é contribuir para o planeta

Compensamos 100% das emissões de carbono relacionadas com o nosso transporte.



tree-nation

Junte-se também à Tree-Nation e à floresta Heiwa.

Com mais de 179 projetos de reflorestação distribuídos por mais de 30 países, a ONG Tree-Nation reúne e coordena os esforços de reflorestação em todo o mundo numa plataforma única, permitindo que cada cidadão, empresa e plantador contribua para o planeta.

www.heiwa-france.com

Atenção ao utilizador

PERIGO

- Não utilize um prolongador para alimentar o aparelho.
- Não partilhe a fonte de alimentação entre vários aparelhos. Uma alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndios ou choques elétricos.
- Não deixe que substâncias ou gases que não sejam os refrigerantes especificados entrem no aparelho durante a ligação da tubagem de refrigerante. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá o desempenho do aparelho e pode causar um aumento anormal da pressão no ciclo de refrigeração. Isso pode provocar explosões.
- Não deixe as crianças brincarem com o ar condicionado. As crianças devem ser constantemente vigiadas quando estiverem perto do ar condicionado.

ATENÇÃO

1. A instalação deve ser efetuada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação defeituosa pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
2. A instalação deve ser efetuada de acordo com as instruções de instalação (uma instalação inadequada pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios). Em França, a instalação e a colocação em funcionamento devem ser efetuadas por pessoal qualificado e certificado, em conformidade com as normas elétricas NF C15-100 e as normas de gás EN 378.
3. Contacte um técnico de assistência autorizado para efetuar reparações ou manutenção neste aparelho.
4. Utilize apenas as peças e acessórios incluídos e especificados para a instalação. A utilização de peças não originais pode causar fugas de água, choques elétricos, incêndios e também pode provocar avarias.
5. Instale os aparelhos em paredes e pisos estáveis e sólidos, capazes de suportar o seu peso. Se o local escolhido não suportar o peso do aparelho, ou se a instalação não for efetuada corretamente, o aparelho pode cair e causar ferimentos ou danos graves.

CLAÚSULA DE EXCEÇÃO

O fabricante não será considerado responsável quando os danos pessoais ou materiais forem causados pelas seguintes razões:

1. O produto está danificado devido a uma utilização ou manuseamento incorreto do produto.
2. O produto foi modificado, alterado, submetido a manutenção ou utilizado sem o recurso às ferramentas necessárias recomendadas no manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, a avaria do produto é diretamente causada pelo contacto com um produto corrosivo.
4. Após verificação, constatou-se que os defeitos do produto se devem ao incumprimento dos procedimentos de transporte.
5. Operar, reparar ou fazer a manutenção da unidade sem seguir o manual de instruções ou os regulamentos aplicáveis.
6. Após verificação, o problema ou litígio é causado pelas especificações de qualidade ou pelo desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por catástrofes naturais, um ambiente de utilização inadequado ou um caso de força maior.

Índice

2 Instalação da unidade interior **8**
2.1 Unidade interior 8
2.2 Tubo de refrigerante 9
2.3 Tubagem de escoamento 11
2.4 Instalação da unidade interior 12
2.5 Especificações de cablagem 17
3 Componentes e nomes de cada peça da unidade interior **18**
4 Intervalo de temperatura de utilização **19**
5 Controlo remoto YAP1F **20**
5.1 Nomes dos botões e apresentação das funções 20
5.2 Preparação antes da utilização 21
5.3 Apresentação dos parâmetros de funcionamento 21
5.4 Apresentação das funções especiais 24
5.5 Substituição das pilhas do comando à distância e NOTAS 25
6 Manutenção **26**
6.1 Unidades 26
6.2 Painel frontal 26
6.3 Filtros 27
6.4 Fotocatalisador de apatita de titânio 27
6.5 Substituição 27
6.6 Antes de um longo período de inatividade 28
7 Descrição do funcionamento do comutador de seletor S7 ..... **28**
8 Análise de avarias **29**
8.1 Centro de serviços 29
8.2 Assistência pós-venda 29

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
Caso seja necessário instalar, deslocar ou fazer a manutenção do ar condicionado, contacte o seu instalador. O ar condicionado deve ser instalado, deslocado ou sujeito a manutenção por uma pessoa autorizada e qualificada. Caso contrário, poderá causar danos graves, ferimentos graves ou mesmo a morte.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a União Europeia. Para evitar uma possível contaminação do ambiente ou qualquer risco para a saúde resultante da eliminação não controlada de resíduos, certifique-se de que recicla este produto de forma responsável, a fim de promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o sistema de reciclagem e recolha ou contacte a loja onde o adquiriu. A loja poderá recolher o produto para reciclagem ecológica.

1 Instruções de segurança (a respeitar obrigatoriamente)

AVISO ESPECIAL:

1. Respeite obrigatoriamente a regulamentação nacional relativa ao gás.
2. Não perfure nem queime.
3. Não utilize outros métodos de limpeza ou de aceleração do processo de descongelamento que não sejam os recomendados pelo fabricante.
4. Tenha em atenção que os fluidos refrigerantes podem ser inodoros.
5. O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma área útil superior a X m^2 («X» ver secção 3.1.1).
6. O aparelho deve ser guardado numa divisão que não contenha nenhuma fonte de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas vivas, aparelhos a gás ou radiadores elétricos ligados).

PROIBIDO: Este símbolo indica uma proibição. Qualquer operação incorreta pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais.

AVISO: Existe o risco de ferimentos graves ou danos materiais se esta instrução não for respeitada.

NOTA: Existe o risco de danos pessoais ou materiais ligeiros a moderados se esta instrução não for respeitada.

A RESPEITAR: Este símbolo indica uma instrução a respeitar. Qualquer operação incorreta pode causar danos a bens ou a pessoas.

AVISO!

Este produto não pode ser instalado num ambiente corrosivo, inflamável ou explosivo, nem num local com condições específicas, como por exemplo uma cozinha. Caso contrário, o funcionamento normal e a vida útil do aparelho poderão ser comprometidos, podendo mesmo existir risco de incêndio ou de ferimentos graves. Nos locais especiais acima mencionados, utilize um aparelho de ar condicionado especial dotado de uma função anticorrosão ou antiexplosão.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a unidade.

O aparelho de ar condicionado está carregado com o fluido refrigerante não inflamável R410A (GWP: 2100).

Antes de utilizar o ar condicionado, leia este manual de instruções.

Antes de instalar o ar condicionado, leia este manual de instruções.

Antes de reparar o ar condicionado, leia este manual de instruções. Os números indicados no neste manual de instruções podem diferir dos dos objetos físicos; consulte estes últimos para referência.

PROIBIDO!

O aparelho de ar condicionado deve ser ligado à terra para evitar qualquer risco de choque elétrico. Não ligue o fio de terra a tubagens de gás ou água, a um pára-raios ou a uma linha telefónica.
O aparelho deve ser mantido numa divisão suficientemente ventilada, cujas dimensões correspondam às exigidas para o seu funcionamento.
O aparelho deve ser armazenado numa divisão que não contenha nenhuma fonte de chamas nuas em funcionamento contínuo (por exemplo: aparelho a gás) ou outra fonte de ignição (por exemplo: radiador elétrico ligado).
De acordo com as leis e regulamentos locais/nacionais/federais, todas as embalagens e materiais de transporte, incluindo parafusos, peças de madeira ou metal e material de embalagem de plástico, devem ser manuseados de forma segura.

AVISO!

Efetue a instalação de acordo com o presente manual de instruções. A instalação deve ser realizada em conformidade com os requisitos NEC e CEC, exclusivamente por um profissional certificado.

Qualquer pessoa envolvida em trabalhos ou intervenções num circuito de fluido refrigerante deve ser titular de um certificado válido, emitido por uma entidade de avaliação industrial acreditada, que ateste as suas competências no manuseamento seguro de fluidos refrigerantes, em conformidade com os requisitos de avaliação em vigor no setor.

As operações de manutenção devem ser realizadas exclusivamente da forma recomendada pelo fabricante do equipamento. As operações de reparação e manutenção que exijam a intervenção de outros profissionais qualificados devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de fluidos refrigerantes.

Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em vigor em matéria de cablagem.

Os cabos fixos que ligam o aparelho devem ser configurados com um dispositivo de desconexão multipolar com nível de tensão III, em conformidade com as normas de cablagem.

O aparelho de ar condicionado deve ser protegido contra danos mecânicos acidentais.

Se o espaço de instalação para a conduta do aparelho de ar condicionado for demasiado exíguo, adote medidas de proteção para evitar qualquer risco de danos mecânicos na conduta.

Durante a instalação, utilize os acessórios e componentes específicos para evitar qualquer risco de incêndio, fuga de água ou choque elétrico.

Instale o aparelho de ar condicionado num local seguro, capaz de suportar o seu peso. Qualquer instalação não segura pode provocar a queda do aparelho de ar condicionado e causar ferimentos.

É indispensável a utilização de um circuito de alimentação independente. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de manutenção ou por outro profissional.

O ar condicionado só pode ser limpo depois de desligado e desconectado da alimentação; caso contrário, existe o risco de choque

elétrico. O ar condicionado não foi concebido para ser limpo ou submetido a manutenção por crianças sem supervisão.

Não altere a configuração do sensor de pressão ou de qualquer outro dispositivo de proteção. Se os dispositivos de proteção forem colocados em curto-circuito ou alterados de forma não conforme, existe o risco de incêndio ou mesmo de explosão.

Não utilize o ar condicionado com as mãos molhadas. Não lave o ar condicionado nem pulverize água sobre ele, pois isso pode causar um mau funcionamento ou um choque elétrico.

Não seque o filtro com uma chama aberta ou um soprador, pois isso pode deformá-lo.

Se a unidade se destinar a ser instalada num espaço exíguo, tome medidas de proteção para evitar qualquer concentração de fluido refrigerante que exceda o limite de segurança autorizado; qualquer fuga excessiva de fluido refrigerante pode causar uma explosão.

Durante a instalação ou reinstalação do ar condicionado, certifique-se de que o circuito do fluido refrigerante permanece isento de qualquer substância que não seja o fluido refrigerante especificado (por exemplo, ar). A presença de substâncias estranhas provocaria uma variação anormal da pressão ou mesmo uma explosão, podendo causar ferimentos.

Apenas profissionais estão habilitados a realizar a manutenção diária. Antes de

tocar em qualquer fio, certifique-se de que a corrente está desligada. Nunca deixe

um objeto inflamável perto da unidade.

Não utilize solventes orgânicos para limpar o ar condicionado.

Se precisar de substituir um componente, confie a reparação a um profissional, que deverá utilizar um componente fornecido pelo fabricante original, a fim de garantir a qualidade da unidade.

Qualquer manobra incorreta pode danificar o aparelho, provocar um choque elétrico ou um incêndio.

Evite qualquer humidade no ar condicionado, pois existe o risco de choque elétrico; em caso algum limpe o ar condicionado com água.

Se não ligar o conduto, deve prever uma rede de proteção adicional para evitar qualquer contacto com o isolamento de base.

NOTAS!

Não introduza os dedos ou qualquer outro objeto na grelha de entrada ou de retorno de ar.

Tome medidas de proteção antes de tocar na ligação do fluido refrigerante, caso contrário corre o risco de ferir as mãos.

Instale a tubagem de drenagem de condensados de acordo com o manual de instruções. Não desligue o ar condicionado cortando diretamente a alimentação elétrica.

Selecione um tubo de cobre adequado, de acordo com os requisitos regulamentares de espessura.

A unidade interior só pode ser instalada no interior, enquanto a unidade exterior pode ser instalada tanto no interior como no exterior.
Não instale, em caso algum, o ar condicionado nos seguintes locais:
Locais com fumo de óleo ou líquidos voláteis: existe o risco de deterioração e desprendimento de peças de plástico, ou mesmo de fugas de água.
Locais com gás corrosivo: existe o risco de corrosão das ligações de cobre e das peças soldadas e, consequentemente, de fugas de fluido refrigerante.

Tome as medidas adequadas para proteger a unidade exterior contra pequenos animais, pois estes podem danificar os componentes elétricos e provocar um mau funcionamento do ar condicionado.

Antes de qualquer limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado. Desligue o disjuntor e retire a ficha da tomada para evitar qualquer risco de choque elétrico.

Não lave o ar condicionado com água, pois existe risco de incêndio ou choque elétrico.

Tenha cuidado ao limpar o filtro. Se tiver de trabalhar em altura, tenha muito cuidado.

A RESPEITAR!

Se for necessário utilizar o comando com fio, este deve ser ligado antes de ligar a unidade à corrente; caso contrário, ficará inutilizável.

Ao instalar a unidade interior, mantenha-a afastada de televisores, aparelhos sem fios e lâmpadas fluorescentes.

Para limpar a carcaça do ar condicionado, utilize um pano macio seco ou um pano ligeiramente húmido embebido em detergente suave, e nada mais.

Antes de utilizar a unidade em temperatura baixa, deixe-a ligada à alimentação durante 8 horas. Se a desligar por um curto período, por exemplo, durante a noite, não desligue a alimentação (esta medida permite proteger o compressor).

2 Instalação da unidade interior

(1) Escolha do local de instalação.

1) Um local onde o ar fresco possa ser distribuído por toda a divisão.

2) Um local onde a água de condensação seja facilmente escoada.

3) Um local que possa suportar o peso da unidade interior.

4) Um local que permita um acesso fácil para a manutenção.

5) O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.

(2) Existem 2 tipos de instalação.

1) Montagem na parede.

2) Montagem no chão.

Cada tipo de instalação deve respeitar as seguintes indicações.

2.1 Unidade interior

A unidade interior deve ser instalada num local onde:

1. As restrições de instalação especificadas nos esquemas de instalação da unidade interior sejam respeitadas.
2. A entrada e a saída de ar estejam desobstruídas.
3. A unidade não esteja exposta à luz solar direta.
4. O aparelho esteja afastado de qualquer fonte de calor ou vapor.
5. Não haja fontes de vapores de hidrocarbonetos (isto pode reduzir a vida útil da unidade interior).
6. O ar fresco (ou quente) circula por toda a divisão.
7. A unidade está afastada de lâmpadas fluorescentes com balastro eletrónico (tipo inversor ou de arranque rápido), pois estas podem reduzir o alcance do comando à distância.
8. O aparelho deve estar a pelo menos 1 metro de qualquer televisor ou rádio (o aparelho pode causar interferências na imagem ou no som).

Tenha em atenção as seguintes condições de instalação, que podem prejudicar o ar condicionado.

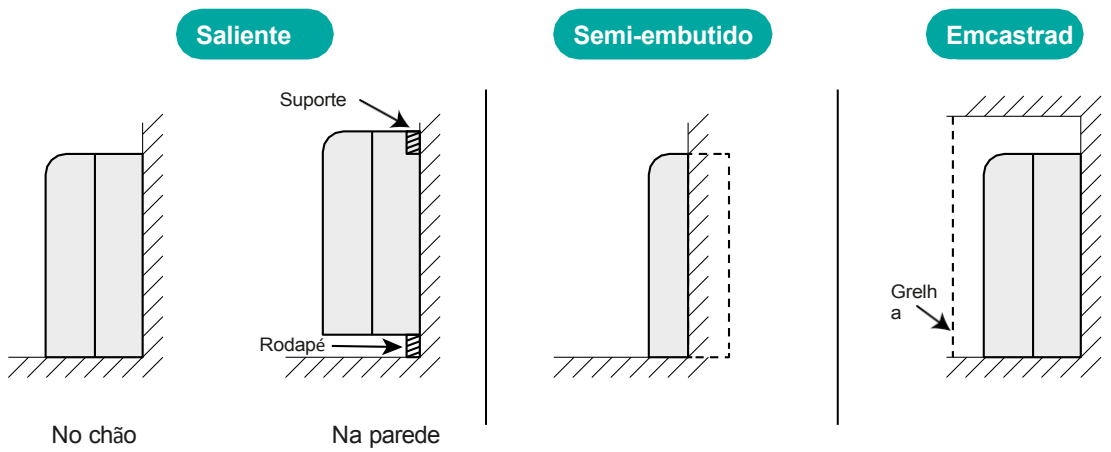
1) Locais onde haja névoa de óleo.

2) Presença de ácidos e bases.

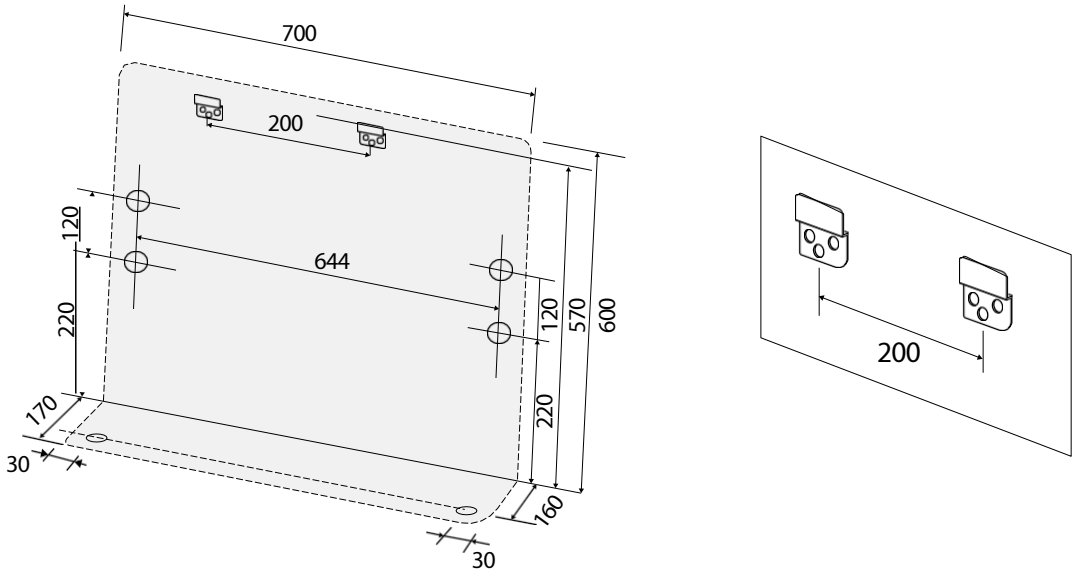
3) Alimentação elétrica irregular.

Esquemas de instalação da unidade interior.

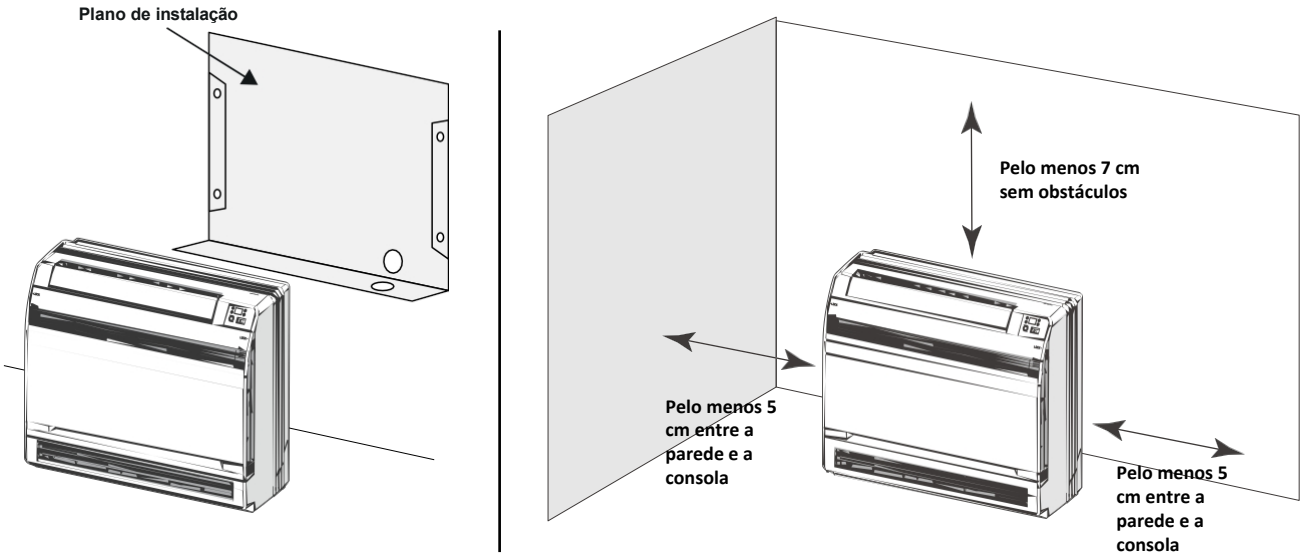
A unidade interior pode ser montada de uma das três formas aqui ilustradas.



(Unidade: mm)



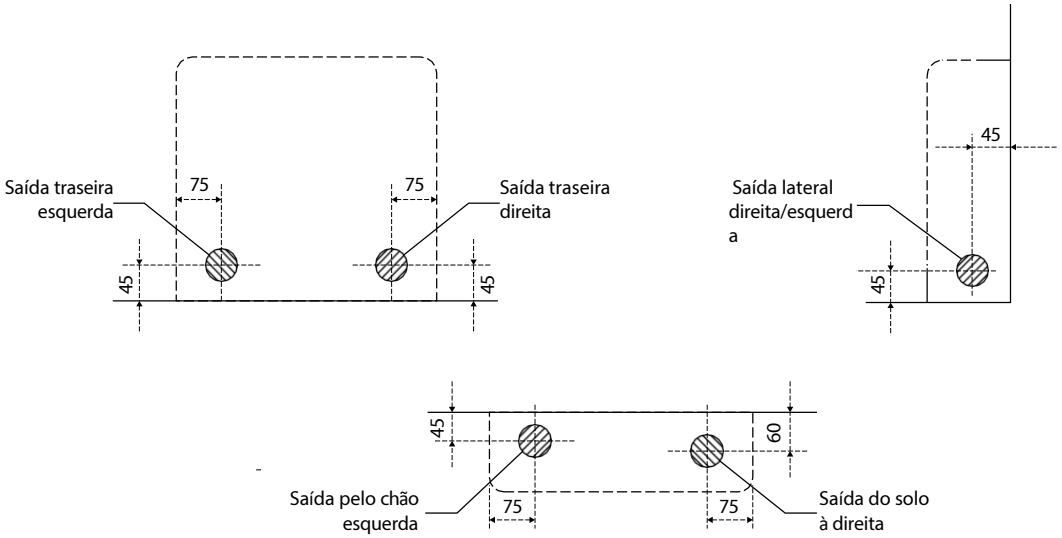
Local de fixação do painel de instalação Esquema dos ganchos.



2.2 Tubo de refrigerante

1. Faça um furo (com 65 mm de diâmetro) no local indicado pelo símbolo O na ilustração e abaixo.
2. A localização do orifício varia consoante o lado de saída do tubo.
3. Para a tubagem, consulte Ligação do tubo de refrigerante, em Instalação da unidade interior.
4. Deixe espaço à volta do tubo para facilitar a ligação do tubo da unidade interior.

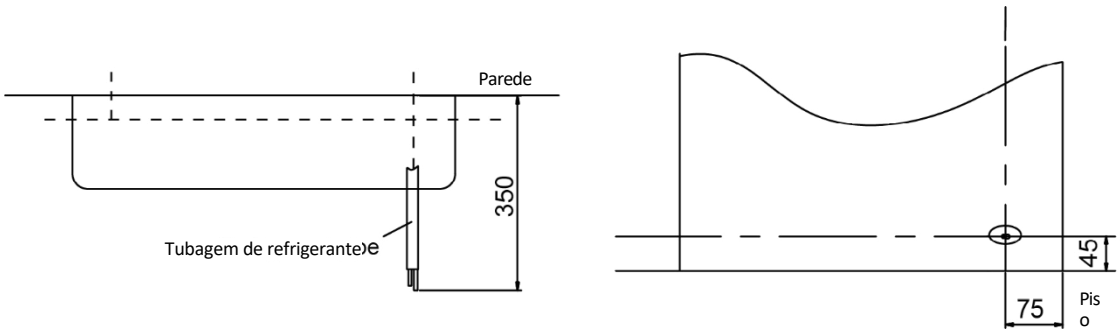
(Unidade: mm)



ATENÇÃO!

Comprimento mínimo admissível.
O comprimento mínimo recomendado para o tubo é de 2,5 m, para evitar que a unidade exterior emita ruído e vibrações (podem ocorrer ruídos mecânicos e vibrações dependendo da forma como a unidade é instalada e do ambiente em que é utilizada).
Consulte o manual de instalação da unidade exterior para saber o comprimento máximo do tubo.
Para ligações múltiplas, consulte o manual de instalação da unidade exterior múltipla.

(Unidade: mm)



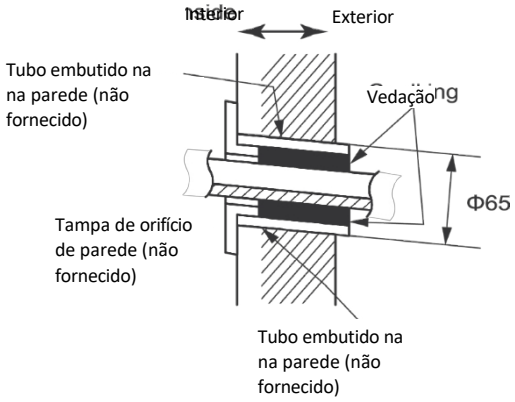
Perfuração de um orifício na parede e instalação de um tubo embutido na parede.

No caso de paredes com estrutura metálica, certifique-se de utilizar um tubo embutido na parede e uma tampa no orifício de passagem para evitar a dispersão de calor, bem como o risco de descarga elétrica ou incêndio.

Certifique-se de vedar os espaços em torno dos tubos com um material de vedação para evitar fugas de água.

1. Faça um orifício de passagem de 65 mm na parede, de forma a que haja uma inclinação descendente para o exterior.
2. Insira um tubo no orifício.
3. Coloque uma tampa de parede no tubo.
4. Após concluir a instalação da tubagem do refrigerante, a cablagem e a tubagem de escoamento, vedar os espaços entre os tubos com massa de vedação.

(Unidade: mm)



2.3 Tubagem de escoamento

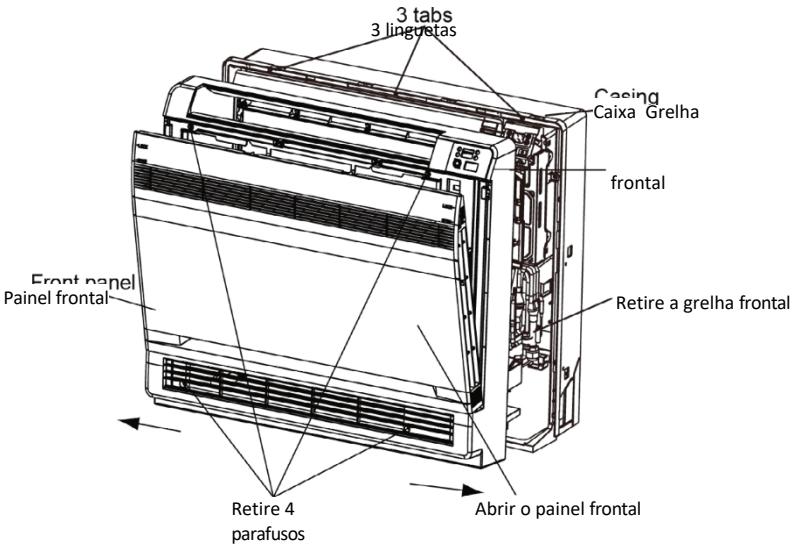
1. Utilize um tubo rígido de cloreto de polivinilo (tubo VP20 comum, com diâmetro exterior de 26 mm e diâmetro interior de 20 mm) vendido no mercado como tubo de escoamento.
2. O tubo de escoamento (diâmetro exterior de 18 mm na extremidade de ligação, comprimento de 220 mm) é fornecido com a unidade interior. Prepare o tubo de escoamento conforme indicado na ilustração abaixo.
3. O tubo de escoamento deve estar inclinado para baixo, de modo a que a água escorra uniformemente sem se acumular. (Não deve haver sifão.)
4. Insira o tubo de escoamento até esta profundidade, de modo a que não seja puxado para fora do tubo de escoamento.
5. Isole o tubo de escoamento da unidade interior com 10 mm ou mais de material isolante para evitar qualquer condensação.
6. Retire os filtros de ar e deite um pouco de água no reservatório de escoamento para verificar se a água escorre regularmente.
7. É proibido ligar o tubo de escoamento de condensados ao esgoto ou a outros tubos suscetíveis de produzir um odor corrosivo ou indesejável, pois o odor poderia penetrar no interior ou danificar a unidade.
8. É proibido ligar o tubo de escoamento de condensados ao tubo de águas pluviais, pois a água da chuva poderia infiltrar-se e causar ferimentos ou danos materiais.

6 A tubagem de escoamento de condensados deve ser ligada a um sistema de escoamento específico para o aparelho de ar condicionado.

2.4 Instalação da unidade interior

2.4.1 Preparação

1. Abra o painel frontal, retire os 4 parafusos e solte a grelha frontal puxando-a para a frente.
2. Siga as setas para soltar os suportes da caixa frontal e retirá-la.
3. Siga o procedimento abaixo para remover as peças com ranhuras.

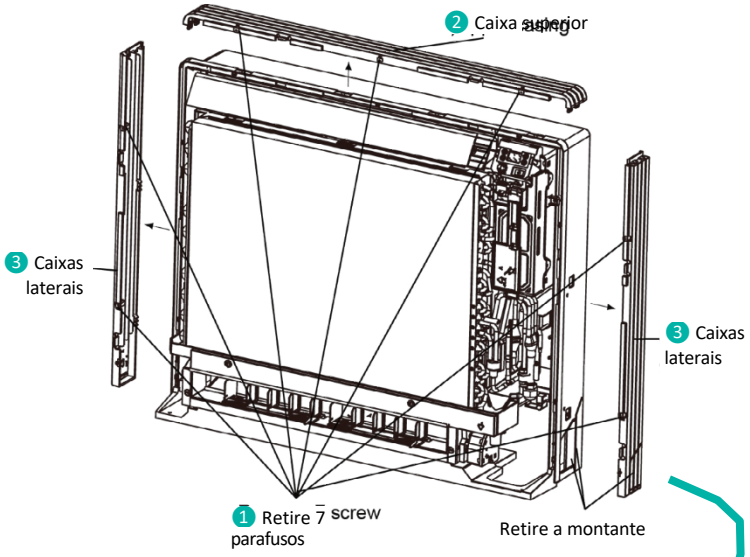


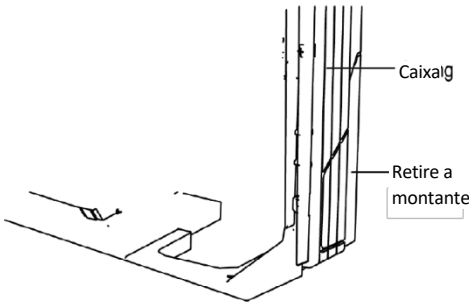
Para os rodapés:

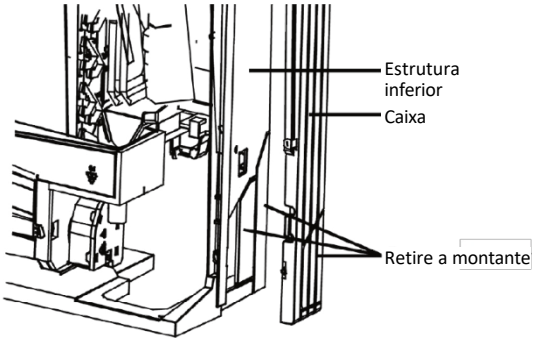
Retire as colunas (Retire as partes fendidas da moldura inferior com o auxílio de alicates). Para a tubagem lateral:

Retire as montantes.

1. Retire os 7 parafusos.
2. Retire a caixa superior (2 linguetas).
3. Retire as caixas esquerda e direita (2 linguetas de cada lado).
4. Retire as partes fendidas da moldura inferior e das caixas com a ajuda de um alicate.
5. Volte a montá-los seguindo o procedimento inverso (3>2>1).





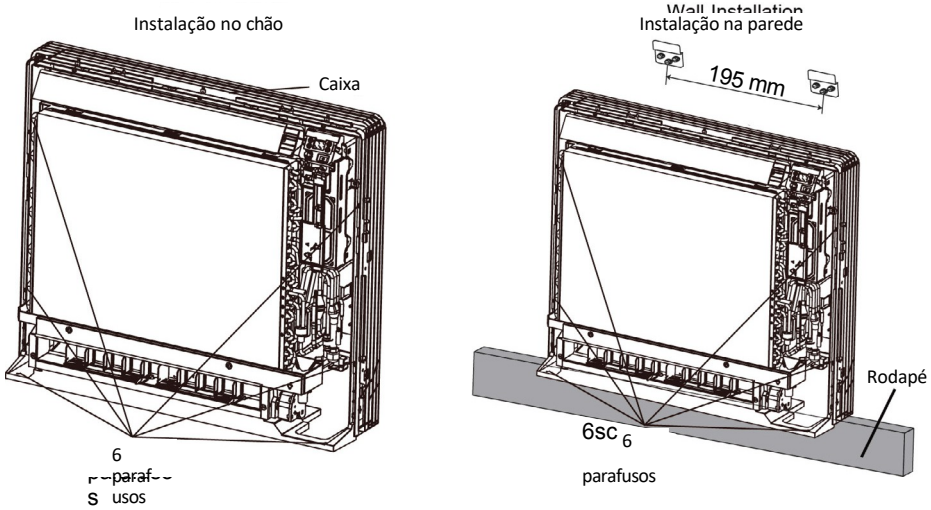


2.4.2 Instalação

Fixe a unidade com 6 parafusos para uma instalação no chão (não se esqueça de a fixar à parede traseira).

Para instalações na parede, fixe a placa de montagem com 5 parafusos e a unidade interior com 4 parafusos. A placa de montagem deve ser instalada numa parede capaz de suportar o peso da unidade interior.

1. Fixe provisoriamente a placa de montagem na parede, certifique-se de que o painel está bem direito e marque os pontos de perfuração na parede.
2. Fixe a placa de montagem à parede com parafusos.



3 Depois de concluir as ligações da tubagem de refrigeração e da tubagem de escoamento, preencha o espaço do orifício com massa de vedante. Um espaço pode causar condensação na tubagem de refrigeração e na tubagem de escoamento, bem como a entrada de insetos nas tubagens.

4 Fixe o painel frontal e a grelha frontal nas suas posições originais assim que todas as ligações estiverem concluídas.

Alargamento da extremidade do tubo:

1 Corte a extremidade do tubo com um cortador de tubos.

2 Remova as rebarbas da superfície de corte inferior para evitar que se infiltrem no tubo.

3 Coloque a porca de alargamento no tubo.

4 Alargue o tubo.

5 Verifique se a alargamento foi bem executada.

AVISO!

Não utilize óleo mineral na parte alargada.

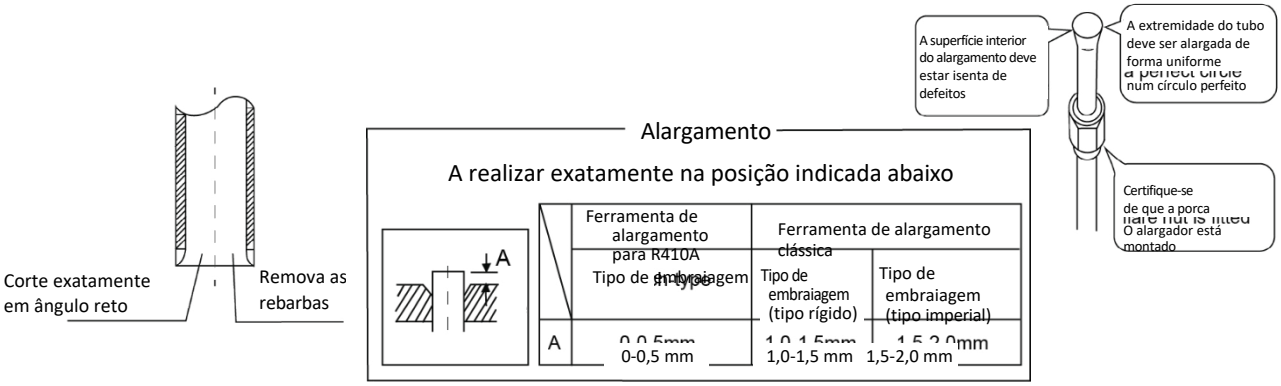
Evite que o óleo mineral penetre no sistema, pois isso reduziria a vida útil das unidades.

Nunca utilize tubos que tenham sido utilizados noutras instalações. Utilize apenas as peças fornecidas com o aparelho.

Nunca instale um secador nesta unidade R410A, para garantir a sua vida útil. O material

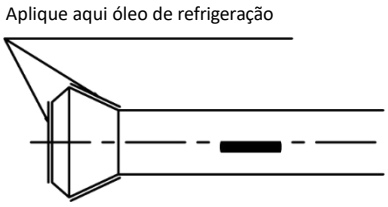
de secagem pode dissolver-se e danificar o sistema.

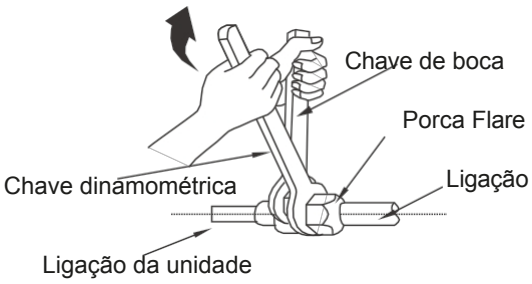
Um alargamento incompleto pode provocar uma fuga de gás refrigerante.



Ligação do tubo de refrigerante:

1. Utilize chaves dinamométricas ao apertar as porcas alargadas para evitar danificar as porcas e provocar fugas de gás.





2. Alinhe o centro dos dois alargamentos e aperte manualmente as conexões cónicas, dando 3 ou 4 voltas. Em seguida, aperte-as bem com as chaves dinamométricas.
3. Para evitar fugas de gás, aplique óleo de refrigeração nas superfícies interiores e exteriores do alargamento (utilize óleo de refrigeração para o refrigerante R410A).

Binário de aperto da porca alargada		
Lado do gás		Lado do líquido
Classe 22/28	Classe 36/45/50	Classe 22/28/36/45/50
3/8 polegadas	1/2 polegada	1/4 polegada
32,7-39,9 N.m (333-407 kfg.cm)	49,5-60,3 N.m (505-615 kgf·cm)	14,2-17,2 N.m (144-175 kgf.cm)

Precauções a tomar ao manusear a tubagem:

1. Proteja a extremidade aberta da tubagem contra o pó e a humidade.
2. Dobre os tubos com o máximo de cuidado possível. Utilize uma dobradeira para dobrar os tubos. (O raio de curvatura deve ser de 30 a 40 mm ou superior).

   Seleção de cobre e materiais de isolamento térmico.

Respeite as seguintes instruções ao utilizar conexões e tubos de cobre disponíveis no mercado:

1. Material de isolamento: Espuma de polietileno.

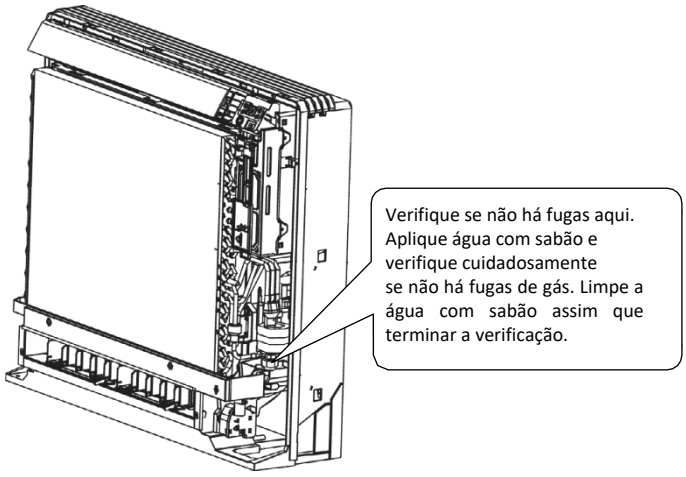
Taxa de transferência de calor: 0,041 a 0,052 W/m K (0,035 a 0,045 kca/(m h °C)).

A temperatura da superfície do tubo de gás refrigerante pode atingir um máximo de 110 °C. Escolha materiais de isolamento que resistam a esta temperatura.

2. Certifique-se de isolar as tubagens de gás e de líquido e de respeitar as dimensões de isolamento abaixo indicadas.

Lado do gás		Lado do líquido	Isolamento térmico do tubo de gás		Isolamento térmico do tubo de líquido
Classe 22/28	Classe 36/45/50	—	Classe 22/28	Classe 36/45/50	—
Diâmetro exterior 9,52 mm	Diâmetro externo 12,7 mm	Diâmetro externo 6,35 mm	D.I. 12-15 mm	D.I. 14-16 mm	Diâmetro interno 8-10 mm
Espessura 0,8 mm			Espessura mín. 10 mm		

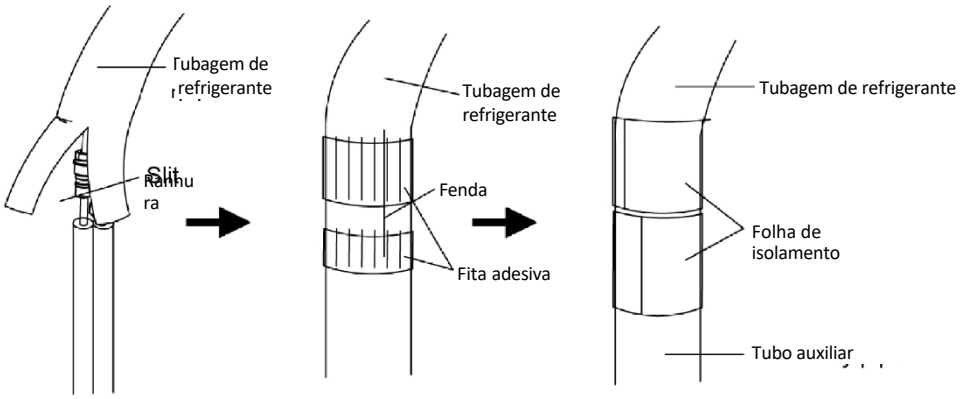
3. Utilize isolamento térmico separado para os tubos de líquido refrigerante e de gás refrigerante. Verificação da ausência de fugas de gás.
4. Verifique a ausência de fugas de gás após a purga de ar.
5. Consulte as secções sobre purga de ar e verificações de fugas de gás no manual de instalação da unidade exterior.



Fixação do tubo de ligação.

Fixe o tubo após ter verificado a ausência de fugas de gás, conforme descrito acima.

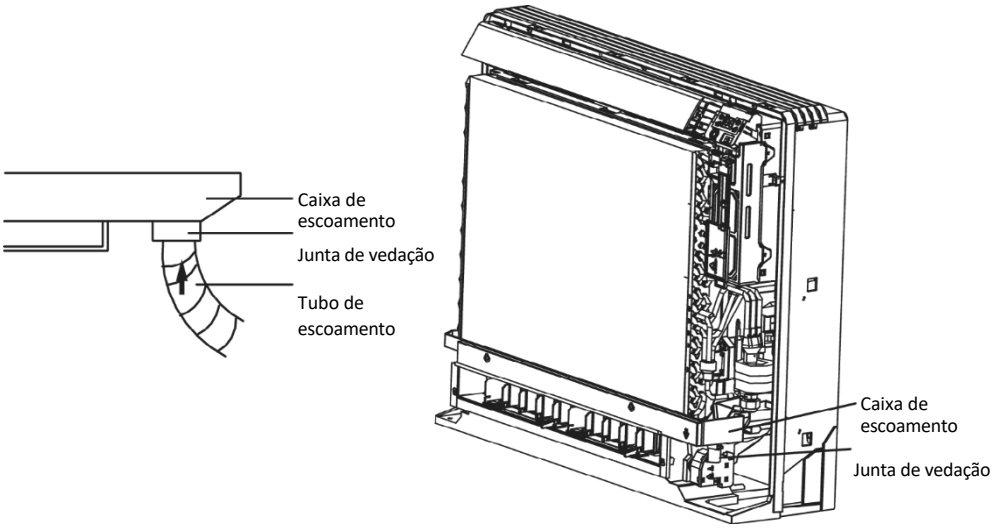
1. Corte a parte isolada do tubo no local, fazendo com que encaixe na parte de ligação.
2. Faça a ligação entre a ranhura do tubo do refrigerante e a extremidade do tubo auxiliar com fita adesiva, certificando-se de que não fica nenhum espaço.
3. Envolva a junção dos dois tubos com a folha isolante fornecida, certificando-se de que não fica nenhum espaço.



ATENÇÃO!

Isole completamente a ligação dos tubos. Um isolamento incompleto pode provocar fugas de água.

Empurre o tubo para dentro, de modo a que não exerça uma força excessiva sobre a grelha frontal. Ligação do tubo de escoamento.
Insira o tubo de escoamento C fornecido no encaixe do reservatório de escoamento.
Insira completamente o tubo de escoamento até que este toque no fundo da ligação.

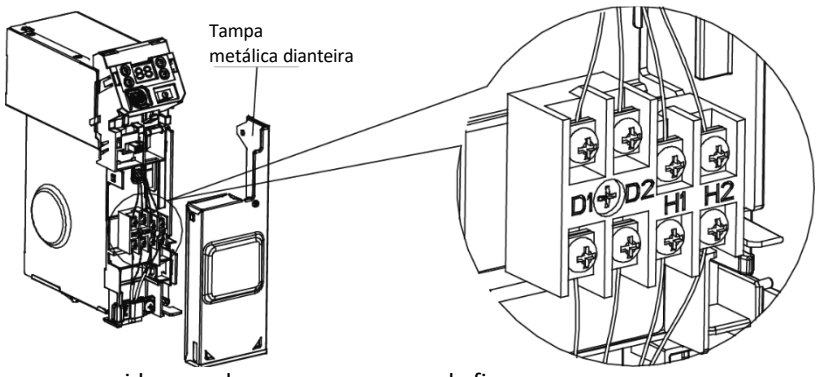


AVISO!

No caso de uma unidade interior múltipla, efetue a instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

Levante a placa de fixação do sensor, retire a tampa metálica frontal e ligue o fio ao terminal.

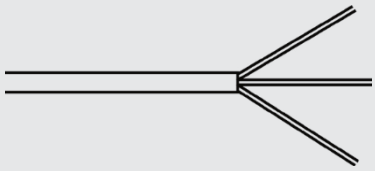
1. Abra a tampa da caixa elétrica da unidade interior.
2. Passe o fio de comunicação através do anel de borracha.
3. Ligue o fio de comunicação aos terminais D1 e D2 no painel de ligações da unidade interior.
4. Fixe o fio de comunicação com o grampo de fixação na caixa elétrica. Puxe os fios para se certificar de que estão



bem fixos e, em seguida, prenda-os com o grampo de fios.

NOTAS!

O cabo de alimentação foi inserido na placa-mãe através do orifício para cabos do chassis. Ligue o cabo de alimentação ao disjuntor. Se o cabo de alimentação não for suficientemente comprido, prolongue-o com o conector.



Recoloque a tampa da caixa de fios no seu local original e aperte o parafuso.

Volte a colocar a tampa dianteira.

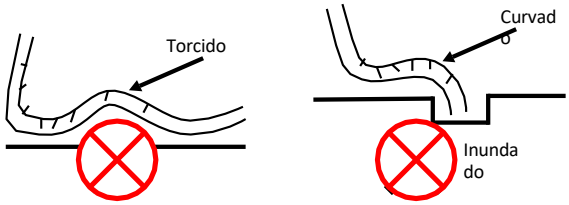
ATENÇÃO!

Não utilize fios trançados, fios torcidos, extensões ou ligações em estrela, pois podem provocar sobreaquecimento, descarga elétrica ou incêndio.

Não utilize peças elétricas adquiridas no mercado no interior do produto (não ligue a alimentação da bomba de elevação, etc., a partir do quadro de ligações). Isso poderá causar um risco de incêndio ou de descarga elétrica.

Instalação do tubo de escoamento.

1. Para uma drenagem adequada, o tubo deve estar inclinado para baixo.
2. Não torça nem dobre o tubo de escoamento e não encha a sua extremidade com água.
3. Envolva o tubo com um material resistente ao calor ao ligar o tubo de escoamento mais comprido no interior.



Instalação dos tubos de ligação.

Ligue o tubo de ligação aos dois tubos principais e aperte firmemente a porca na ligação do tubo de ligação.

NOTAS!

Tenha cuidado ao dobrar os tubos de ligação, pois corre o risco de os danificar.

Se o binário de aperto for demasiado elevado ao apertar a porca cónica, ocorrerá uma fuga.

2.5 Especificações de cablagem

Modelo	Tamanho do cabo de alimentação	Capacidade do interruptor de ar (A)	Secção mínima do fio de terra (mm²)	Secção mínima do cabode alimentação (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220~240 V ~ 50 Hz 208~230 V ~ 60 Hz	6	1	1

NOTAS!

Utilize apenas fio de cobre como cabo de alimentação do aparelho. A temperatura de funcionamento deve estar dentro do valor nominal.

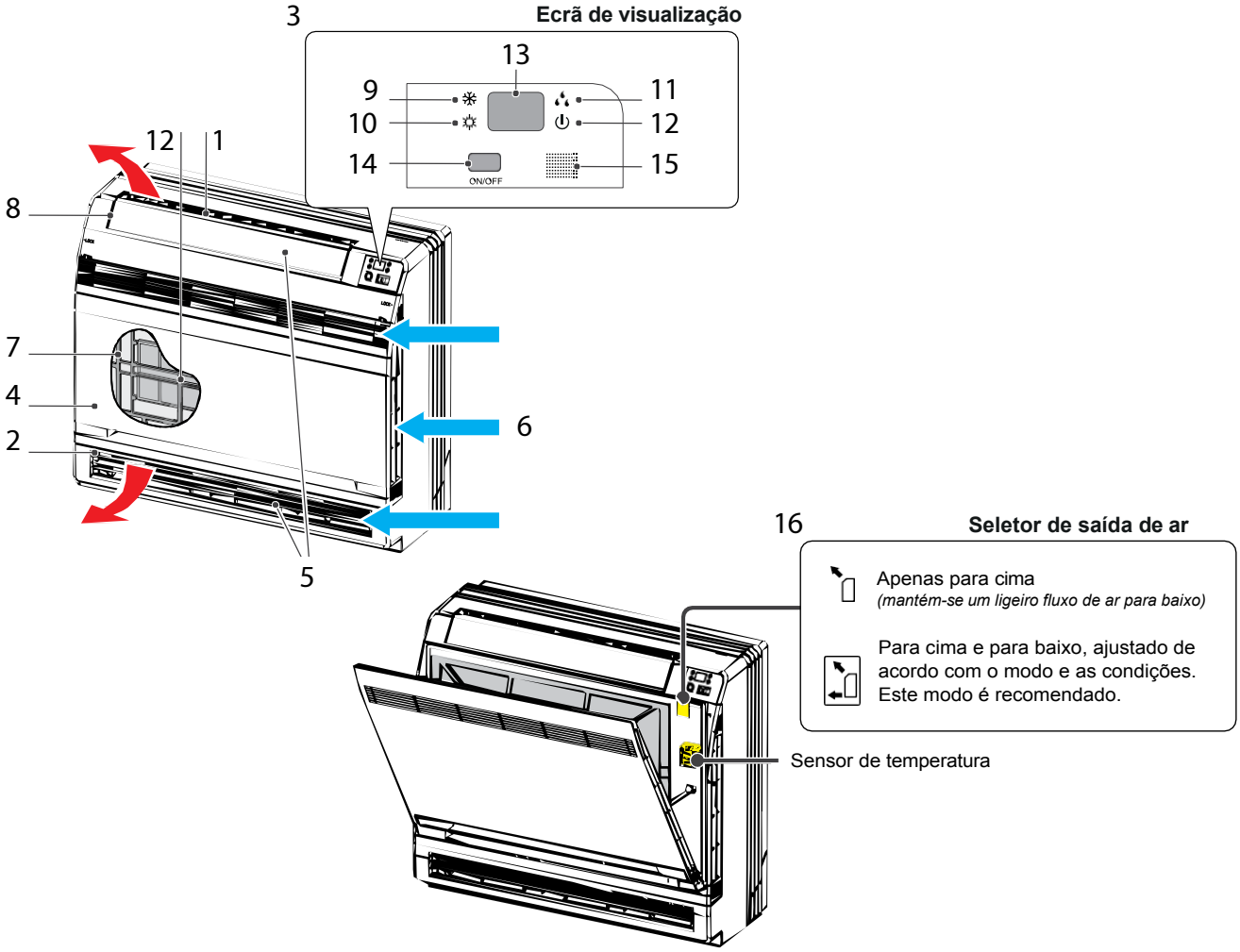
Se o cabo de alimentação tiver mais de 15 m de comprimento, aumente adequadamente a secção do cabo de alimentação para evitar uma sobrecarga que possa provocar um acidente.

Relativamente às especificações de cablagem acima referidas: A dimensão do cabo de alimentação baseia-se num fio monocondutor BV (2 a 4 fios) a uma temperatura ambiente de 40 °C, quando instalado num tubo de plástico. O interruptor de ar é do tipo D e utilizado a 40 °C. Se as condições reais de instalação variarem, reduza a capacidade de forma adequada, de acordo com as especificações do cabo de alimentação e do interruptor de ar fornecidas pelo fabricante.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, por razões de segurança.

Instale um dispositivo de corte próximo da unidade. A distância mínima entre cada fase do dispositivo de corte deve ser de 3 mm (a mesma para a unidade interior e a unidade exterior).

3 Componentes e nomes de cada peça da unidade interior



1	Fotocatálise com apatita de titânio. Filtro purificador de ar: Estes filtros estão fixados no interior dos filtros de ar.	**2**	Saída de ar.
3	Visor.	**4**	Painel frontal.
5	Grelha (lamas verticais). A grelha encontra-se no interior da saída de ar.	**6**	Entrada de ar.
7	Filtro de ar.	**8**	Aba (lâmina horizontal).
9	Lâmpada de modo frio.	**10**	Lâmpada do modo de aquecimento.
11	Lâmpada no modo seco.	**12**	Indicador de funcionamento.
13	Visor LED.		

14 Interruptor ON/OFF da unidade interior:
Prima uma vez este interruptor para ligar o aparelho. Prima novamente para o desligar.
O modo de funcionamento está indicado na tabela seguinte.

Modelo	Modo	Regulação da temperatura	Caudal de ar
BOMBA DE CALOR	AUTO	26 °C	AUTO

Este interruptor é útil quando não tem o comando à distância.

15	Receptor de sinais: Recebe os sinais do comando à distância. Quando o aparelho receber um sinal, ouvirá um sinal sonoro curto. É emitido um sinal sonoro em caso de alteração dos parâmetros.
16	Botão de seleção da saída de ar. Deteta a temperatura do ar à volta da unidade.

ATENÇÃO!

Antes de abrir o painel frontal, certifique-se de que desliga o aparelho e desarma o disjuntor.

Não toque nas peças metálicas no interior da unidade interior, pois isso pode causar ferimentos.

NOTAS!

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, por razões de segurança.

Este aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais em vigor relativos à instalação elétrica.

Um seccionador com uma separação entre contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos deve ser ligado numa instalação fixa.

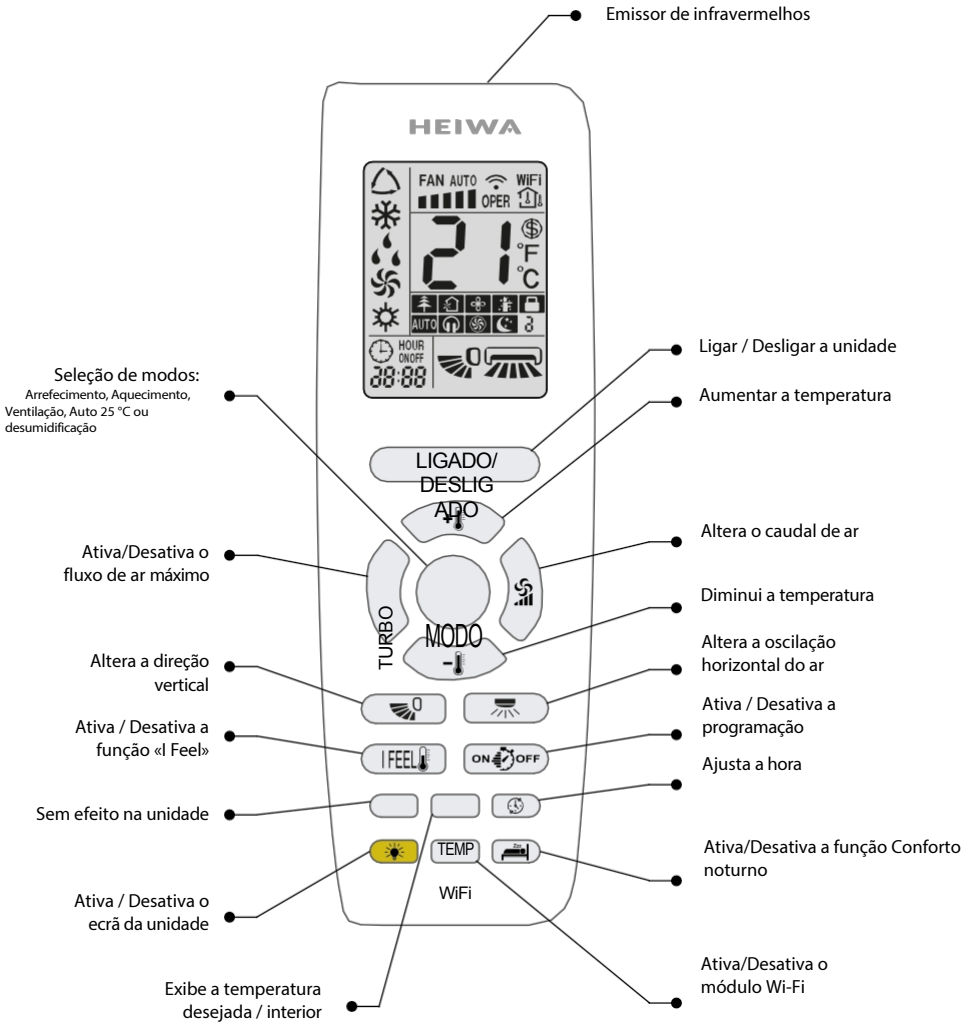
Um seccionador com uma separação entre contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos deve ser ligado numa instalação fixa.

4 Intervalo de temperatura de utilização

	Lado interior		Lado exterior	
	Temperatura do bulbo seco °C	Temperatura do bulbo húmido °C	Temperatura do bulbo seco °C	Temperatura do bulbo húmido °C
Arrefecimento nominal	27	19	35	24
Arrefecimento máx.	32	23	43	26
Arrefecimento mín.	21	15	18	—
Potência nominal	20	15	7	6
Aquecimento máx.	27	—	24	18
Aquecimento mín.	20	15	-15	-16

5 Telecomando por infravermelhos

5.1 Nomes dos botões e apresentação das funções





FAN AUTO	Regulação da velocidade da ventilação
	Envio do sinal
Wi-Fi	Função Wi-Fi
Exibição no ecrã da unidade	Temp. desejada
	Temperatura ambiente interior
	Não disponível neste modelo
Seleção dos modos	Modo Auto 25 °C
	Modo Frio
	Modo Desumidificação Modo Ventilação
	Modo Quente
88	Regulação da temperatura

	Função de manutenção a 8 °C
	Não disponível neste modelo
	Não disponível neste modelo
	Função Auto Clean
	I feel
	Bloqueio parental
	Não disponível neste modelo
	Modo Turbo Relógio
	Modo Conforto noturno
	Regulação do relógio
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
88:88	Varredura horizontal
	Varredura vertical

Legenda



Pressão única ou sucessão de pressões



Apoio durante 2 segundos



Prima o botão 3 vezes

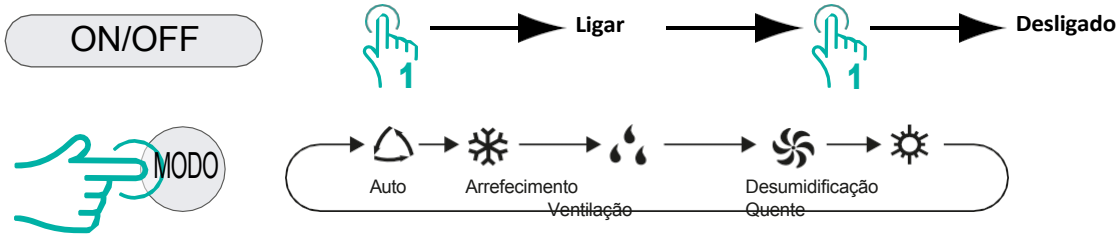
5.2 Preparação antes da utilização

Para algumas funções não disponíveis neste modelo, se premir o botão correspondente no comando à distância, o aparelho manterá o seu estado de funcionamento inicial e a ação não terá qualquer efeito.

Após ligar o aparelho, o ar condicionado emite um som. O indicador de funcionamento acende a vermelho. Pode então utilizar o ar condicionado através do seu comando à distância.

No estado «ON», o pictograma aparece no comando remoto para confirmar o envio de cada informação pelo transmissor de infravermelhos do comando remoto para o ar condicionado.

5.3 Apresentação dos parâmetros de funcionamento



No modo «**Auto 25** °C», o ar condicionado gere automaticamente o modo e a ventilação para garantir que a temperatura da divisão atinja os 25 °C. Nesta situação, só é possível ajustar a oscilação vertical .

No modo «Fr**io**», é possível ajustar a velocidade da ventilação com , o modo de ventilação com , baixar a temperatura até 16 °C com e aumentá-la até 30 °C com *(Mantenha 2 s para percorrer a temperatura).*

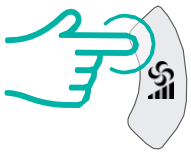
No modo «**Desumidificação**», o ar condicionado entra no modo e na velocidade baixa de ventilação para desumidificar a divisão. Nessa altura, só é possível controlar a oscilação vertical .

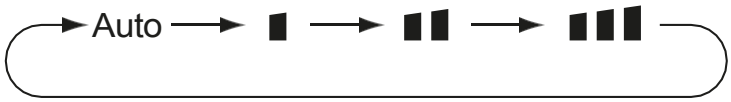
No modo «**Ventilação**», o ar condicionado apenas circula o ar ambiente. Não produz nem frio nem calor. Prima o botão para ajustar a velocidade da ventilação.

No modo **«Aquecimento»**, é possível alterar a velocidade de ventilação com o botão , o modo de oscilação com , baixar a temperatura até 16 °C com e aumentá-la até 30 °C com

(Mantenha premido durante 2 segundos para percorrer a temperatura).

Para evitar a saída de ar frio, após a ativação do modo de aquecimento, a unidade interior demorará entre 1 a 5 minutos a emitir ar quente.



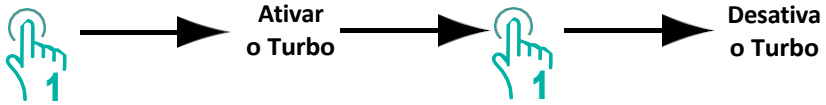


Este botão permite variar a velocidade da ventilação em 3 níveis de potência ou colocá-la na posição «Auto».

Neste caso, o ar condicionado irá regular automaticamente a velocidade de sopro.



Ativar Auto Clean ( ) no modo ou . A ventoinha da unidade interior continuará a funcionar durante alguns minutos para secar e limpar.

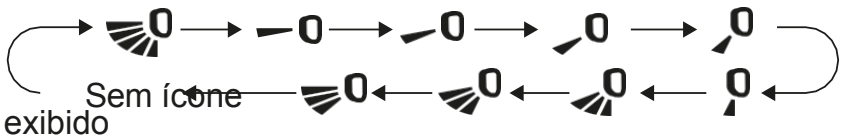




Este botão é utilizado nos modos «Quente» ou «Frio». Permite, ao aumentar ao máximo a velocidade da ventilação, atingir mais rapidamente a temperatura desejada.

Ao ativá-lo, a velocidade da ventilação ficará no seu nível máximo.





A direção da ventilação fica bloqueada na posição atual

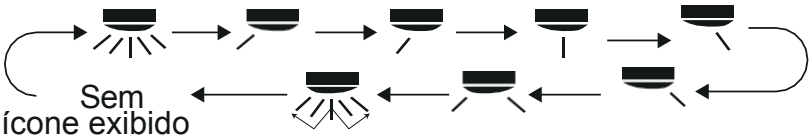


Este botão permite variar a oscilação vertical. Quando apenas uma direção é exibida ( ), o ar condicionado soprará apenas nessa direção. Quando várias direções são exibidas ( ), o ar condicionado oscilará em todo o ângulo desejado.



Reinicia esta função e coloca-se na posição «Sem ícone exibido»





A direção da varredura fica bloqueada na posição atual

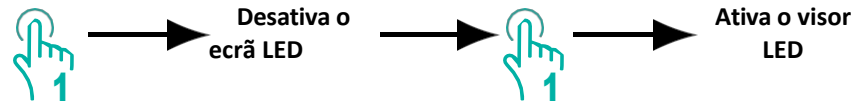


Este botão permite ajustar a oscilação horizontal. Quando é exibida apenas uma direção ( ), o ar condicionado soprará apenas nessa direção. Quando são exibidas várias direções ( ), o ar condicionado irá oscilar em todo o ângulo desejado.

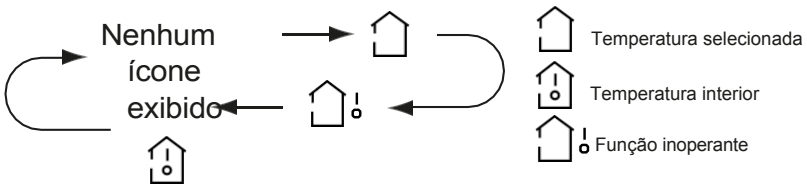


Reinicia esta função e coloca-se na posição «Sem ícone exibido»

Este botão permite ligar ou desligar o ecrã LED da unidade interior.



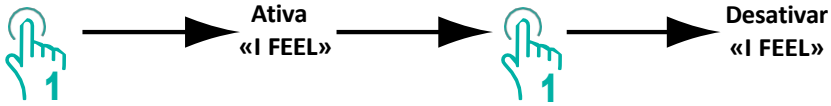
TEMP Este botão permite verificar as temperaturas interior e selecionada.



(esta informação permanece exibida no ecrã LED da unidade interior durante 3 segundos)

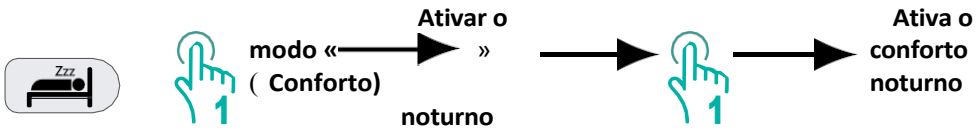
ECONOMIA DE ENERGIA: *Esta função permite maximizar a economia de energia no modo Frio. Esta função, configurada de fábrica, não é modificável.*
Prima simultaneamente TEMP *e* *para ativar esta função. O ícone SE aparece.*

I FEEL



Este botão permite ativar a função «I FEEL». Normalmente, o sensor de temperatura encontra-se na unidade interior. Com «I FEEL», o seu comando remoto torna-se o sensor de temperatura. Assim, poderá ter a temperatura desejada exatamente no local onde colocar o seu comando remoto.

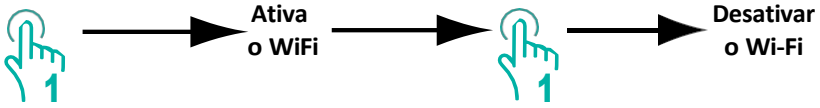
Para que esta função esteja operacional, o comando remoto deve estar sempre apontado para a unidade interior do ar condicionado.



A função «Conforto noturno» permite ajustar automaticamente a curva de temperatura do ar condicionado ao longo da noite para lhe garantir um conforto ideal.

Esta função está disponível no modo *ou* .

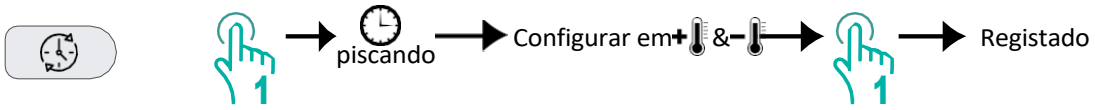
WiFi



O botão «WiFi» permite ativar ou desativar o módulo Wi-Fi do ar condicionado. (Módulo disponível separadamente)

Ative o Wi-Fi para poder utilizar a sua aplicação no seu sistema iOS ou Android e controlar o seu ar condicionado à distância.

1s Wi-Fi + MODO 1s ***: Repõe as configurações de fábrica do Wi-Fi.***



Este botão permite ajustar a hora do comando.

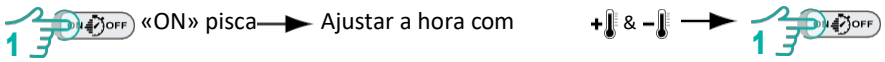


Avança rapidamente os minutos



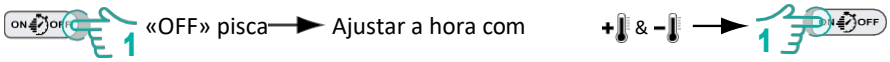
Este botão permite **programar os horários** de ligar e desligar o ar condicionado.

Programar uma hora de início do ar condicionado:



«ON» aparece no ecrã, a programação está guardada.

Programar um horário de desligamento do ar condicionado:



«OFF» aparece no ecrã, a programação está guardada.

Remover uma programação:



Cancela a hora de início programada. Cancela a hora

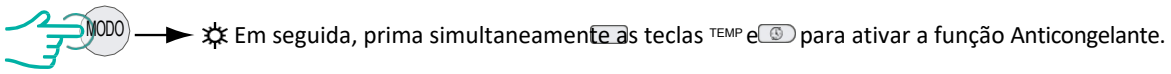


de paragem programada.

5.4 Apresentação das funções especiais

O modo «Anticongelante» 8 °C

Durante ausências prolongadas, é possível manter a temperatura da sua casa acima dos 8 °C, de modo a garantir uma temperatura suficiente para que a casa se mantenha em boas condições:



Aparece no ecrã do comando

Bloqueio do comando

Esta função permite bloquear os botões do comando.

Prima simultaneamente r av e + para ativar esta função. O ícone aparece.

Repita este procedimento para desativar o bloqueio do comando remoto.

Mudar de °C (graus Celsius) **para °F** (graus Fahrenheit)

ON/OFF

1. Coloque o ar condicionado em «OFF»
2. Pressione simultaneamente + e MODO para alternar entre °C e °F e entre °F e °C.

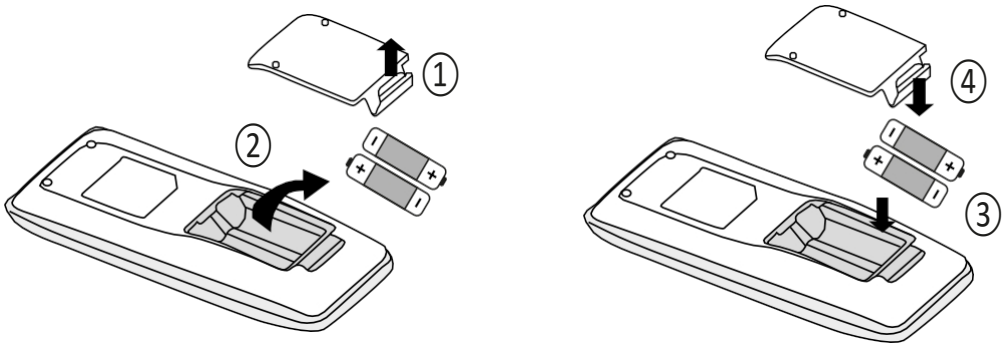
5.5 Substituição das pilhas do comando à distância e NOTAS

(1) Levante a tampa na direção da seta (conforme indicado na figura 1①).

(2) Retire as pilhas existentes (conforme indicado na figura 1②).

(3) Insira duas pilhas 7# (AAA 1,5 V), tendo o cuidado de respeitar a polaridade «+» e «-» (conforme indicado no esquema 2③).

(4) Volte a colocar a tampa no lugar (conforme indicado na figura 2④).



NOTAS!

O comando remoto deve ser colocado a 1 m de distância dos televisores ou das cadeias de som. O comando remoto deve ser utilizado dentro do seu raio de alcance.

Se o comando não funcionar normalmente, retire as pilhas e volte a colocá-las após 30 segundos. Se continuar a não funcionar corretamente, substitua as pilhas.

Ao substituir as pilhas, não utilize pilhas usadas ou de tipos diferentes, pois isso pode causar um mau funcionamento.

Quando não utilizar o comando durante um longo período, retire as pilhas.

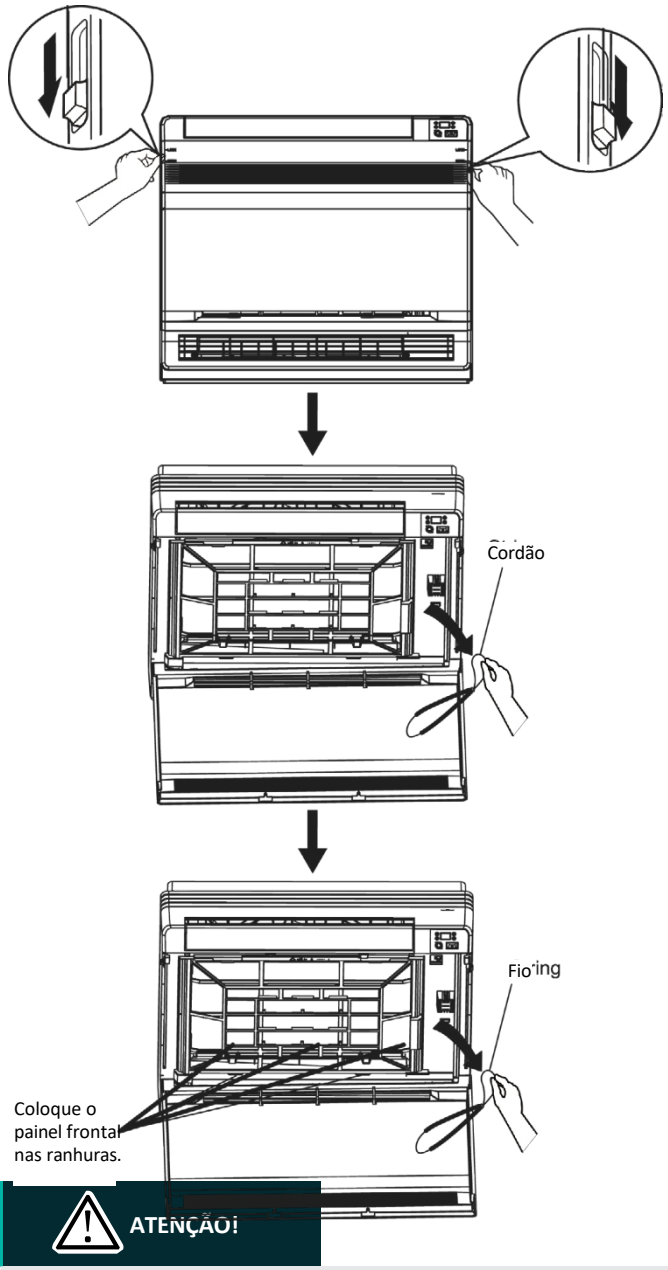
6 Manutenção

Antes da inspeção e manutenção da unidade. POR FAVOR, coloque o interruptor liga/desliga na posição «OFF» para desligar a alimentação.

6.1 Unidades

Unidade interior, unidade exterior e comando à distância Limpe-os com um pano macio e seco.

6.2 Painel frontal



1 Abra o painel frontal.

Retire o filtro de ar.

2 Deslize os dois batentes nos lados esquerdo e direito para dentro até que encaixem.

3 Retire o painel frontal.

1) Desate o cordão.

2) Deixe o painel frontal cair para a frente para o retirar.

4 Limpe o painel frontal.

1) Limpe-o com um pano macio embebido em água.

2) Só pode ser utilizado um detergente neutro.

3) Caso lave o painel frontal com água, seque-o com um pano e deixe-o secar à sombra após a lavagem.

5 Fixe o painel frontal.

1) Insira o painel frontal nas ranhuras da caixa (3 locais).

2) Prenda o cordão à direita, no interior da grelha frontal.

3) Feche o painel lentamente.

ATENÇÃO!

Não toque nas partes metálicas da unidade interior. Se tocar nessas peças, corre o risco de se ferir.

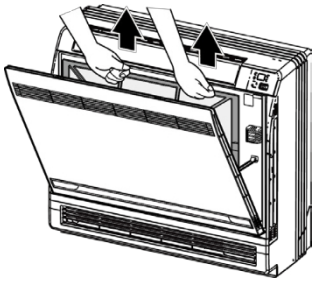
Ao retirar ou fixar o painel frontal, utilize um banco robusto e estável e tenha muito cuidado.

Ao retirar ou fixar o painel frontal, segure-o firmemente com a mão para evitar que caia.

Para a limpeza, não utilize água quente a mais de 40 °C, benzeno, gasolina, diluente ou outros óleos voláteis, produtos de polimento, escovas de esfregar ou outras ferramentas manuais.

Após a limpeza, certifique-se de que o painel frontal está bem fixado.

6.3 Filtros



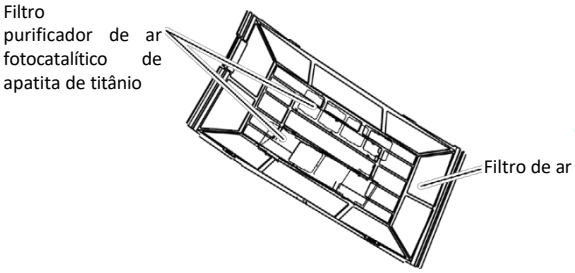
1 Abra o painel frontal.

2 Retire o filtro de ar.

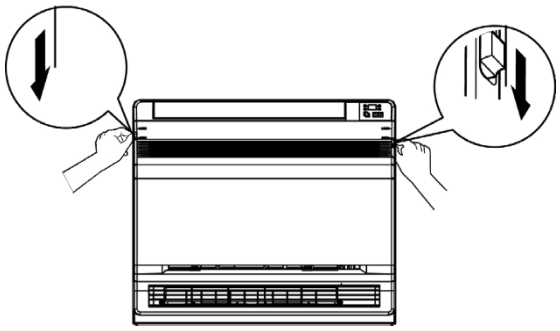
Pressione ligeiramente as garras à direita e à esquerda do filtro de ar e, em seguida, puxe para cima.

3 Retire o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio.

Segure nas abas da moldura e solte as garras nos 4 pontos.



4 Limpe ou substitua cada filtro.

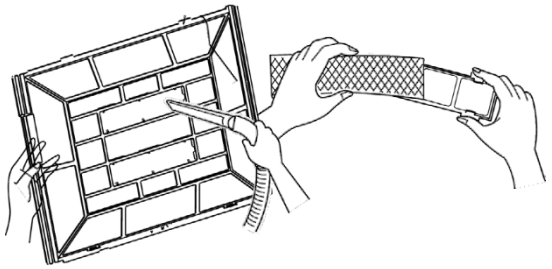


5 Substitua o filtro de ar e o filtro purificador de ar fotocatalítico de com apatita de titânio e feche o painel frontal.

um A utilização sem filtros de ar pode causar problemas, uma vez que o pó se acumulará na unidade interior.

pó

co



6 Lave os filtros de ar com água ou limpe-os com um aspirador.

1) Se o pó não sair facilmente, lave-os com um detergente neutro diluído em água morna e, em seguida, seque-os à sombra.

2) Recomenda-se limpar os filtros de ar semanalmente.

6.4 Fotocatalisador de apatita de titânio

Filtro purificador de ar.

O filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio pode ser renovado lavando-o com água uma vez a cada 6 meses. Recomendamos substituí-lo uma vez a cada 3 anos.

1 Aspire o pó e deixe o filtro de molho em água morna ou fria durante cerca de 10 a 15 minutos, caso esteja muito sujo.

2 Não retire o filtro da moldura durante a lavagem com água.

3 Após a lavagem, escorra o filtro e deixe-o secar à sombra.

4 Uma vez que o filtro é de papel, não o torça para retirar a água.

6.5 Substituição

Retire as abas da estrutura do filtro e insira um filtro novo. Elimine o filtro antigo como resíduo inflamável.

NOTAS!

Funcionamento com filtros sujos.
- Impossível desodorizar o ar.
- Impossível purificar o ar.
- Reduz o desempenho do aquecimento e da climatização.
- Pode libertar odores.

NOTAS!

Verifique se a base, o suporte e as outras fixações da unidade exterior não estão danificados ou corroídos.

Verifique se nada bloqueia as entradas e saídas de ar da unidade interior e da unidade exterior.

Verifique se a água sai regularmente pelo tubo de drenagem durante o funcionamento em modo COOL (ARREFECIMENTO) ou DRY (DESUMIDIFICAÇÃO).

Na ausência de drenagem, pode ocorrer uma fuga de água da unidade interior. Desligue o aparelho e contacte o serviço de assistência técnica se tal acontecer.

6.6 Antes de um longo período de inatividade

1. Faça funcionar a unidade no modo «FAN only» (apenas VENTILADOR) durante várias horas em dias de bom tempo para secar o interior.
   1) Prima o botão «MODE» e selecione «FAN».
   2) Prima o botão «ON/OFF» e ligue a unidade.
2. Depois de desligar o aparelho, desligue o disjuntor do ar condicionado.
3. Limpe os filtros de ar e volte a colocá-los no lugar.
4. Retire as pilhas do comando.

NOTAS!

Quando uma unidade exterior múltipla estiver ligada, certifique-se de que o aquecimento não está ligado noutra divisão antes de ligar o ventilador.

6.7 Descrição do funcionamento do comutador de seletor S7

1. O comutador de 3 bits deve ser ajustado antes de ligar a placa-mãe e determina o estado de funcionamento da unidade interior.
2. Funciona da seguinte forma:

Seletor seletor	Função	ON	OFF
1(S / R)	Seleção do modo de memória: (1) Seleção entre o modo de reinicialização e o modo de espera após a ligação. (2) Esta função está disponível sem controlador com fio.	Modo de espera após a ligação	Reinicialização após a ligação
2(L / I)	Seleção entre controlador manual e recetor: (1) Se o controlador manual for selecionado, a função de comando à distância do recetor será desativada. (2) Se for selecionado o recetor, o controlador com fio será desativado.	Seleção do controlador com fio	Seleção do receptor

7 Análise de avarias

AVISO!

Não repare o ar condicionado por conta própria, pois uma reparação incorreta pode provocar um choque elétrico ou um incêndio. Contacte o serviço pós-venda e mande reparar o aparelho por pessoal qualificado. Verifique os seguintes pontos antes de contactar o serviço pós-venda, para poupar tempo e dinheiro.

Avaria	Análise de avarias
O ar condicionado não volta a ligar-se logo após ter sido desligado.	O interruptor de proteção contra sobrecargas introduz um intervalo de 3 minutos antes de qualquer reinício.
O aparelho emite um odor logo após ser ligado.	Isto deve-se ao facto de o ar condicionado estar a expelir os odores ou o fumo de cigarro anteriormente aspirado na divisão.
O aparelho emite um leve ruído de água quando está em funcionamento.	É o ruído do fluido refrigerante interno a escoar.
Escapa vapor pela saída de ar de ar durante o arrefecimento.	O ar interior é arrefecido rapidamente.
Ouve-se um rangido durante o funcionamento ou a seguir.	O rangido é causado pela expansão do painel e de outras peças devido à variação de temperatura.
O ar condicionado não funciona.	Há um corte de energia? A alimentação elétrica está ligada? O disjuntor está desligado? A tensão está demasiado alta ou demasiado baixa? Foi programado um temporizador com o comando à distância? A temperatura está ajustada corretamente?
O efeito de refrigeração (ou aquecimento) do ar condicionado não é bom.	A entrada e a saída de ar da unidade exterior estão bloqueadas? O filtro de ar está muito sujo e está a causar uma obstrução? As janelas e as portas estão fechadas? O fluxo de ar está regulado para baixa velocidade? Existem outras fontes de aquecimento na divisão?
O comando remoto não funciona.	Após a substituição das pilhas, pode acontecer que o comando à distância não funcione. Retire a tampa traseira e prima o botão «ACL» para o pôr a funcionar. O ar condicionado apresenta perturbações anormais ou muda de função com demasiada frequência, o que impede o funcionamento do comando à distância. Desligue a alimentação elétrica e reinicie o aparelho. O comando remoto encontra-se ao alcance do aparelho? Ou existe algum obstáculo à receção? Verifique se as pilhas do comando remoto não estão gastas. Caso contrário, troque as pilhas.

7.1 Centro de assistência

Se ocorrerem os seguintes fenómenos, desligue imediatamente o aparelho, corte a alimentação elétrica principal e contacte o serviço pós-venda.

1. Ruído intenso durante o funcionamento.
2. Fusível ou disjuntor que salta frequentemente.
3. Substância ou água aspirada acidentalmente para o aparelho.
4. Fuga de água na divisão.
5. Sobreaquecimento do cabo de alimentação.
6. Emana um odor durante o funcionamento.

7.2 Assistência técnica

Em caso de qualquer problema com o ar condicionado, contacte o serviço pós-venda.

Notas

Notas

HEIWA

CONSOLE

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E ALL'USO

Installatore



HPVCIS22V1 **HPVCIS50V1**
HPVCIS36V1

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo piena soddisfazione nell'utilizzo.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso del prodotto e conservarlo. In caso di smarrimento del manuale, contattare l'installatore, visitare il nostro sito web www.heiwa-france.com per scaricarlo oppure inviare un'e-mail all'indirizzocontact@heiwa-france.com per ricevere la versione elettronica.

HEIWA

Changez d'air

Acquistare un Mini DRV Heiwa significa fare la propria parte per il pianeta

Compensiamo il 100% delle emissioni di carbonio legate al nostro trasporto.



tree-nation

Unitevi anche voi a Tree-Nation e alla foresta Heiwa.

Con oltre 179 progetti di riforestazione distribuiti in più di 30 paesi, l'ONG Tree-Nation riunisce e coordina gli sforzi di riforestazione in tutto il mondo su un'unica piattaforma, consentendo a ogni cittadino, azienda e coltivatore di dare il proprio contributo per il pianeta.

www.heiwa-france.com

All'attenzione dell'utente

PERICOLO

- Non utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.
- Non condividere l'alimentazione elettrica tra più dispositivi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Non lasciare che sostanze o gas diversi dai refrigeranti specificati penetrino nell'apparecchio durante il collegamento del tubo del refrigerante. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà le prestazioni dell'apparecchio e potrebbe causare un aumento anomalo della pressione nel ciclo di refrigerazione. Ciò potrebbe provocare esplosioni.
- Non lasciare che i bambini giochino con il condizionatore. I bambini devono essere costantemente sorvegliati quando si trovano in prossimità del condizionatore.

ATTENZIONE

1. L'installazione deve essere effettuata da un rivenditore o da uno specialista autorizzato. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere effettuata in conformità con le istruzioni di installazione (un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi). In Francia, l'installazione e la messa in servizio devono essere effettuate da personale qualificato e certificato, nel rispetto delle norme elettriche NF C15-100 e delle norme sul gas EN 378.
3. Per le riparazioni o la manutenzione di questo apparecchio, rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Utilizzare esclusivamente i componenti e gli accessori inclusi e specificati per l'installazione. L'uso di componenti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e malfunzionamenti.
5. Installare gli apparecchi su pareti e pavimenti stabili e solidi in grado di sostenerne il peso. Se il luogo scelto non è in grado di sostenere il peso dell'apparecchio, o se l'installazione non viene eseguita correttamente, l'apparecchio potrebbe cadere e causare lesioni o danni gravi.

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE

Il produttore non sarà ritenuto responsabile qualora si verifichino danni alle persone o alle cose per i seguenti motivi:

1. Il prodotto è danneggiato a causa di un uso improprio o di una manipolazione errata.
2. Il prodotto è stato modificato, alterato, sottoposto a manutenzione o utilizzato senza l'impiego degli strumenti necessari indicati nel manuale di istruzioni del produttore.
3. Dopo verifica, il difetto del prodotto è direttamente causato dal contatto con un prodotto corrosivo.
4. Da una verifica è emerso che i difetti del prodotto sono dovuti al mancato rispetto delle procedure di trasporto.
5. Utilizzo, riparazione o manutenzione dell'unità senza attenersi al manuale di istruzioni o alle normative correlate.
6. Dopo verifica, il problema o la controversia è causato dalle specifiche di qualità o dalle prestazioni di parti e componenti prodotti da altri fabbricanti.
7. I danni sono causati da calamità naturali, da un ambiente di utilizzo inadeguato o da cause di forza maggiore.

Indice

2 Installazione dell'unità interna **8**

2.1 Unità interna 8

2.2 Tubo del refrigerante 9

2.3 Tubazioni di scarico 11

2.4 Installazione dell'unità interna 12

2.5 Specifiche di cablaggio 17

3 Componenti e denominazione delle singole parti dell'unità interna **18**

4 Intervallo di temperatura di funzionamento **19**

5 Telecomando YAP1F **20**

5.1 Nomi dei pulsanti e descrizione delle funzioni 20

5.2 Preparativi prima dell'uso 21

5.3 Panoramica delle impostazioni di funzionamento 21

5.4 Panoramica delle funzioni speciali 24

5.5 Sostituzione delle batterie del telecomando e NOTE 25

6 Manutenzione **26**

6.1 Unità 26

6.2 Pannello frontale 26

6.3 Filtri 27

6.4 Fotocatalizzatore a base di apatite di titanio 27

6.5 Sostituzione 27

6.6 Prima di un lungo periodo di inutilizzo 28

7 Descrizione del funzionamento dell'interruttore a quadrante S7 ..... **28**

8 Analisi dei malfunzionamenti **29**

8.1 Centro servizi 29

8.2 Assistenza post-vendita 29

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
Se è necessario installare, spostare o effettuare la manutenzione del climatizzatore, contattare l'installatore. Il climatizzatore deve essere installato, spostato o sottoposto a manutenzione da una persona autorizzata e qualificata. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni gravi, lesioni gravi o addirittura la morte.



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare un'eventuale contaminazione dell'ambiente o qualsiasi rischio per la salute derivante dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di riciclare questo prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il vostro apparecchio usato, vi preghiamo di utilizzare il sistema di raccolta e riciclaggio o di contattare il negozio presso il quale è stato acquistato. Il negozio potrà ritirare il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

1 Istruzioni di sicurezza (da rispettare rigorosamente)

AVVERTENZA SPECIALE:

1. Rispettare rigorosamente le normative nazionali in materia di gas.
2. Non forare né bruciare.
3. Non utilizzare metodi di pulizia o di accelerazione del processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
4. Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
5. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a X m^2 (« X » vedi sezione 3.1.1).
6. L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di ignizione in funzione continua (ad es.: fiamme libere, apparecchi a gas o radiatori elettrici accesi).

VIETATO: Questo simbolo indica un divieto. Qualsiasi operazione errata può causare lesioni gravi o addirittura mortali.

AVVERTENZA: Se questa avvertenza non viene rispettata, sussiste il rischio di gravi lesioni personali o danni materiali.

NOTA: Se questa istruzione non viene rispettata, sussiste il rischio di lesioni personali o danni materiali di entità da lieve a media.

DA RISPETTARE: Questo simbolo indica un'istruzione da rispettare. Qualsiasi operazione errata può causare danni a cose o persone.

AVVERTENZA!

Questo prodotto non deve essere installato in ambienti corrosivi, infiammabili o esplosivi, né in luoghi soggetti a condizioni particolari, come ad esempio una cucina. In caso contrario, il normale funzionamento e la durata dell'unità potrebbero essere compromessi, con il rischio di incendi o addirittura di lesioni gravi. Nei luoghi speciali sopra menzionati, utilizzare un climatizzatore speciale dotato di funzione anticorrosione o antideflagrante.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità.

Il climatizzatore è caricato con il refrigerante non infiammabile R410A (GWP: 2100).

Prima di utilizzare il climatizzatore, leggere attentamente il presente manuale d'uso.

Prima di installare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso.

Prima di riparare il climatizzatore, leggere il presente manuale d'uso. Le immagini riportate nel presente manuale d'uso possono differire da quelle dei prodotti reali; fare riferimento a queste ultimi come riferimento.

VIETATO!

Il climatizzatore deve essere collegato a terra per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica. Non collegare il cavo di terra alle tubature del gas o dell'acqua, a un parafulmine o a una linea telefonica.
L'apparecchio deve essere conservato in un locale sufficientemente ventilato, le cui dimensioni corrispondano a quelle richieste per il suo funzionamento.
L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere in funzione continua (ad es. apparecchi a gas) o di altre fonti di ignizione (ad es. radiatori elettrici in funzione).
In conformità con le leggi e i regolamenti locali/nazionali/federali, tutti gli imballaggi e i materiali di trasporto, inclusi bulloni, parti in legno o metallo e materiale di imballaggio in plastica, devono essere smaltiti in modo sicuro.

AVVERTENZA!

Si prega di procedere all'installazione in conformità con le presenti istruzioni. L'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti NEC e CEC esclusivamente da un professionista autorizzato.

Chiunque sia coinvolto in lavori o interventi su un circuito di refrigerante deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un ente di valutazione industriale accreditato, che attesti le sue competenze in materia di manipolazione sicura dei refrigeranti in conformità con i requisiti di valutazione vigenti nel settore.

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente secondo le modalità raccomandate dal produttore dell'apparecchiatura. Le operazioni di riparazione e manutenzione che richiedono l'intervento di altri professionisti qualificati devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso dei refrigeranti.

Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali vigenti in materia di cablaggio.

I cavi fissi che collegano l'apparecchio devono essere dotati di un dispositivo di sezionamento multipolare con grado di tensione III, in conformità alle norme di cablaggio.

Il climatizzatore deve essere protetto da eventuali danni meccanici accidentali.

Se lo spazio di installazione per la canalizzazione del climatizzatore è troppo ristretto, adottare misure di protezione per evitare qualsiasi rischio di danno meccanico alla canalizzazione.

Durante l'installazione, utilizzare accessori e componenti specifici per evitare qualsiasi rischio di incendio, perdita d'acqua o scossa elettrica.

Si prega di installare il climatizzatore in un luogo sicuro in grado di sostenerne il peso. Qualsiasi installazione non sicura può causare la caduta del climatizzatore e lesioni.

È indispensabile l'uso di un circuito di alimentazione indipendente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo tecnico di manutenzione o da un altro professionista.

Il climatizzatore può essere pulito solo dopo averlo spento e scollegato dall'alimentazione, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica. Il

climatizzatore non è progettato per essere pulito o sottoposto a manutenzione da bambini senza supervisione.

Non modificare la regolazione del sensore di pressione o di qualsiasi altro dispositivo di protezione. Se i dispositivi di protezione vengono cortocircuitati o modificati in modo non conforme, sussiste il rischio di incendio o addirittura di esplosione.

Non utilizzare il climatizzatore con le mani bagnate. Non lavare il climatizzatore né spruzzarvi sopra acqua, poiché ciò potrebbe causare un malfunzionamento o una scossa elettrica.

Non asciugare il filtro con una fiamma libera o un soffiatore, poiché si potrebbe deformare.

Se l'unità è destinata all'installazione in uno spazio ristretto, adottare misure di protezione per evitare qualsiasi concentrazione di refrigerante superiore al limite di sicurezza consentito; qualsiasi perdita eccessiva di refrigerante può causare un'esplosione.

Durante l'installazione o la reinstallazione del climatizzatore, assicurarsi che il circuito del refrigerante sia privo di qualsiasi sostanza diversa dal refrigerante specificato (ad es. aria). La presenza di sostanze estranee potrebbe causare un'anomala variazione di pressione o addirittura un'esplosione, con conseguente rischio di lesioni.

Solo i professionisti sono autorizzati a eseguire la manutenzione quotidiana. Prima di

toccare qualsiasi cavo, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata. Non lasciare mai

oggetti infiammabili in prossimità dell'unità.

Non utilizzare solventi organici per pulire il climatizzatore.

Se è necessario sostituire un componente, affidare la riparazione a un professionista, che dovrà utilizzare un componente fornito dal produttore originale per garantire la qualità dell'unità.

Qualsiasi operazione eseguita in modo errato può danneggiare l'unità, causare una scossa elettrica o un incendio.

Evitare l'umidità sul climatizzatore poiché sussiste il rischio di scossa elettrica; non pulire in nessun caso il climatizzatore con acqua.

Se non si collega il condotto, è necessario prevedere una rete di protezione supplementare per evitare qualsiasi contatto con l'isolamento di base.

NOTA!

Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia di ingresso o di ritorno dell'aria.

Adottare misure di protezione prima di toccare il collegamento del refrigerante, altrimenti si rischia di ferirsi alle mani.

Si prega di posizionare il tubo di scarico della condensa secondo le istruzioni per l'uso. Non spegnere in nessun caso

il climatizzatore interrompendo direttamente l'alimentazione elettrica.

Si prega di scegliere un tubo di rame adeguato, in conformità con i requisiti normativi relativi allo spessore.

L'unità interna può essere installata solo all'interno, mentre l'unità esterna può essere installata sia all'interno che all'esterno. Non installare in nessun caso il climatizzatore nei seguenti luoghi:
Luoghi in cui sono presenti fumi d'olio o liquidi volatili: vi sarebbe il rischio di deterioramento e distacco delle parti in plastica, o addirittura di perdite d'acqua.
Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi: vi sarebbe il rischio di corrosione dei collegamenti in rame e delle parti saldate, e quindi di perdite di refrigerante.

Adottare misure adeguate per proteggere l'unità esterna dai piccoli animali, poiché questi possono danneggiare i componenti elettrici e causare un malfunzionamento del climatizzatore.

Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'unità sia spenta. Disinserire l'interruttore e scollegare la spina dalla presa di corrente per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica.

Non lavare il climatizzatore con acqua, poiché sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.

Prestare attenzione durante la pulizia del filtro. Se è necessario lavorare in quota, prestare la massima attenzione.

DA RISPETTARE!

Se si intende utilizzare il comando via cavo, è necessario collegarlo prima di accendere l'unità; in caso contrario, non funzionerà.

Durante l'installazione dell'unità interna, tenerla lontana da televisori, dispositivi wireless e lampade fluorescenti.

Per pulire l'involucro del climatizzatore, utilizzare un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con un detergente delicato, e nient'altro.

Prima di utilizzare l'unità a bassa temperatura, lasciarla collegata all'alimentazione per 8 ore. Se la si spegne per un breve periodo, ad esempio durante la notte, non interrompere l'alimentazione (questa misura serve a proteggere il compressore).

2 Installazione dell'unità interna

(1) Scelta del luogo di installazione.

1) Un luogo in cui l'aria fresca possa essere distribuita in tutta la stanza.

2) Un luogo in cui l'acqua di condensa possa essere facilmente scaricata.

3) Un luogo in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

4) Un luogo che garantisca un facile accesso per la manutenzione.

5) L'apparecchio non deve essere installato nella lavanderia.

(2) Esistono 2 tipi di installazione.

1) Installazione a parete.

2) Installazione a pavimento.

Ogni tipo di installazione deve rispettare le seguenti indicazioni.

2.1 Unità interna

L'unità interna deve essere collocata in un luogo in cui:

1. siano rispettate le restrizioni di installazione specificate negli schemi di installazione dell'unità interna.
2. L'ingresso e l'uscita dell'aria siano ben liberi.
3. L'unità non sia esposta alla luce diretta del sole.
4. L'apparecchio sia lontano da qualsiasi fonte di calore o vapore.
5. Non vi siano fonti di vapori di idrocarburi (questi possono ridurre la durata dell'unità interna).
6. L'aria fresca (o calda) circola in tutta la stanza.
7. L'unità è lontanata dalle lampade fluorescenti con reattore elettronico (tipo inverter o ad accensione rapida) poiché possono ridurre la portata del telecomando.
8. L'apparecchio deve trovarsi ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi televisore o radio (l'apparecchio può causare interferenze con l'immagine o il suono).

Prestare attenzione alle seguenti condizioni di installazione che potrebbero danneggiare il climatizzatore.

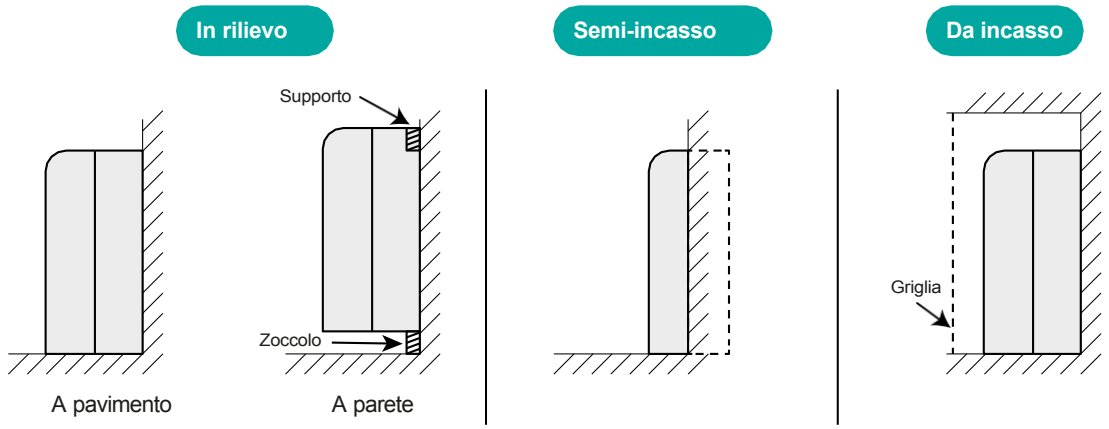
1) In presenza di nebbia d'olio.

2) In presenza di acidi e basi.

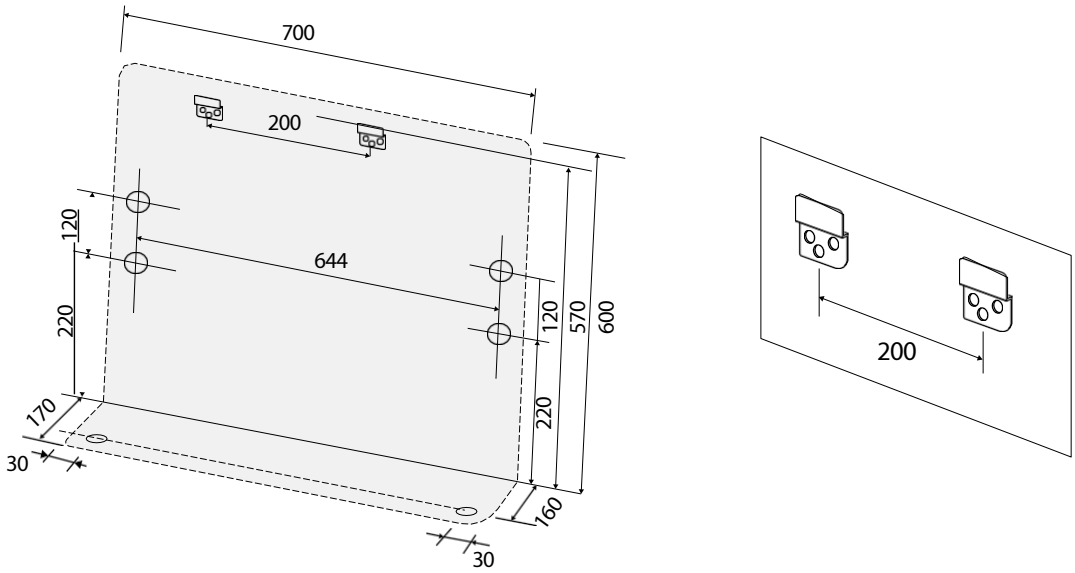
3) Alimentazione elettrica irregolare.

Schemi di installazione dell'unità interna.

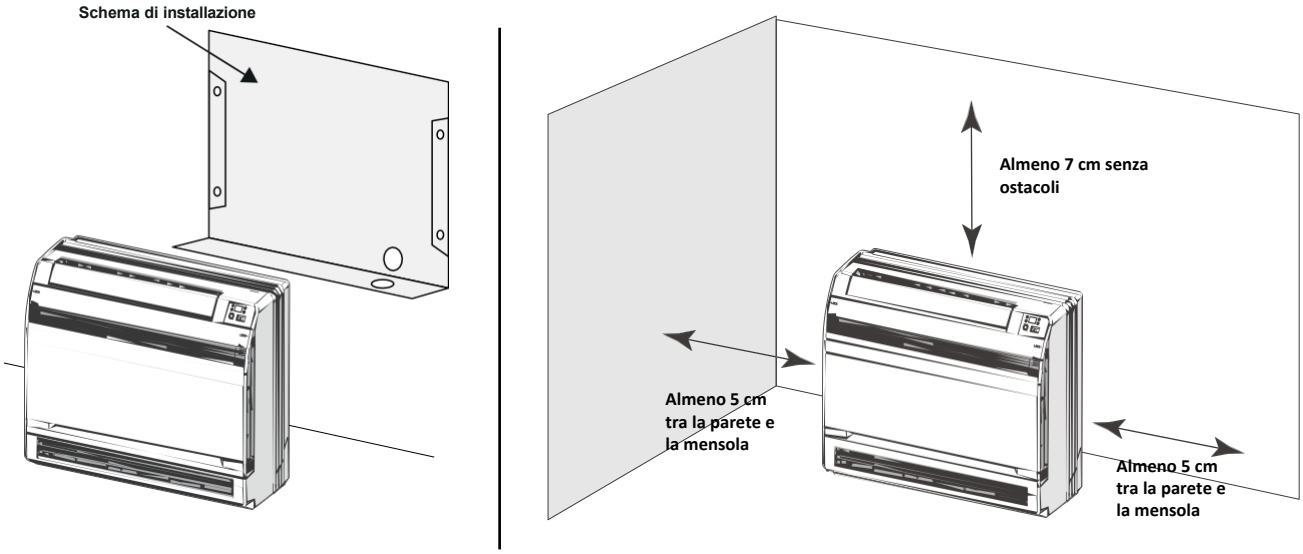
L'unità interna può essere montata in uno dei tre modi qui illustrati.



(Unità: mm)



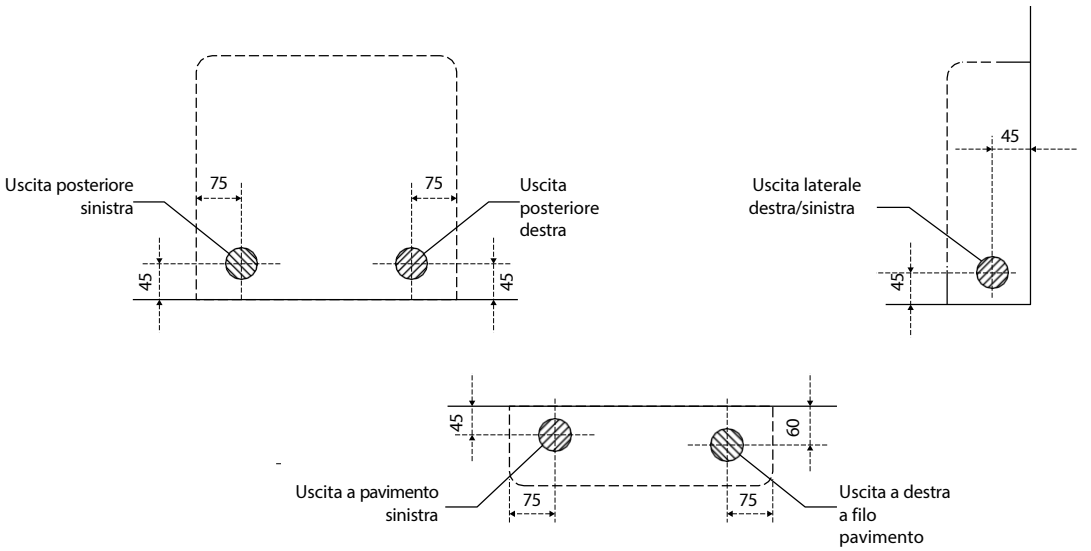
Posizione di fissaggio del pannello di installazione Schema dei ganci.



2.2 Tubo del refrigerante

1. Praticare un foro (del diametro di 65 mm) nel punto indicato dal simbolo O nell'illustrazione e qui sotto.
2. La posizione del foro varia a seconda del lato di uscita del tubo.
3. Per le tubazioni, consultare la sezione Collegamento del tubo del refrigerante, nella parte Installazione dell'unità interna.
4. Lasciare spazio intorno al tubo per facilitare il collegamento del tubo dell'unità interna.

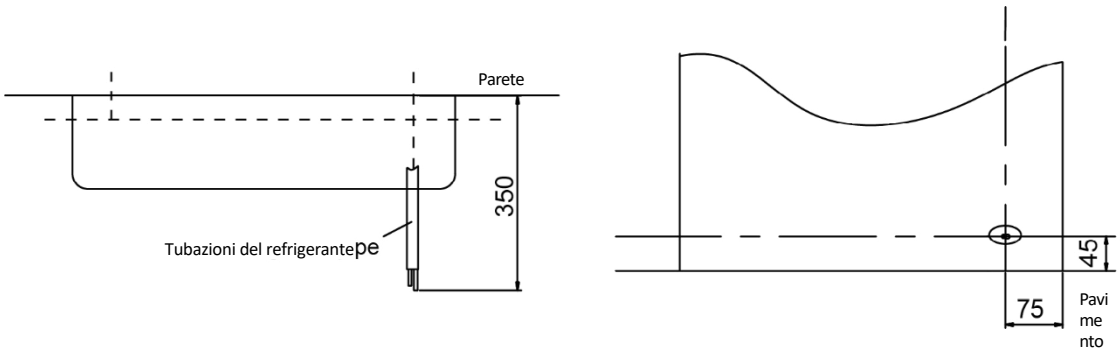
(Unità: mm)



ATTENZIONE!

Lunghezza minima consentita.
La lunghezza minima consigliata del tubo è di 2,5 m, per evitare che l'unità esterna emetta rumori e vibrazioni (rumori meccanici e vibrazioni possono verificarsi a seconda di come è installata l'unità e dell'ambiente in cui viene utilizzata).
Consultare il manuale di installazione dell'unità esterna per la lunghezza massima del tubo.
Per i collegamenti multipli, consultare il manuale di installazione dell'unità esterna multipla.

(Unità: mm)



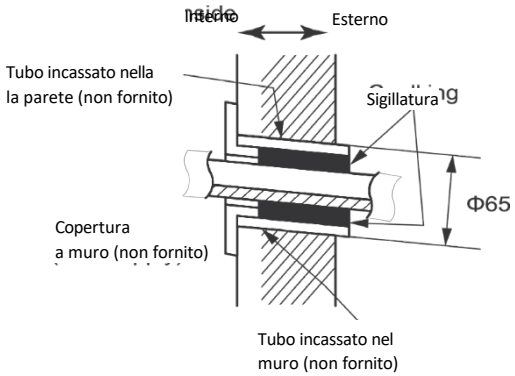
Pratica di un foro nella parete e installazione di un tubo incassato nella parete.

Per le pareti con struttura metallica, assicurarsi di utilizzare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro di passaggio, al fine di evitare la dispersione di calore e il rischio di scariche elettriche o di incendio.

Assicurarsi di sigillare gli spazi intorno ai tubi con un materiale sigillante per evitare perdite d'acqua.

1. Praticare un foro passante di 65 mm nella parete in modo che vi sia una pendenza verso l'esterno.
2. Inserire un tubo nel foro.
3. Applicare una copertura a muro sul tubo.
4. Dopo aver completato l'installazione delle tubazioni del refrigerante, del cablaggio e delle tubazioni di scarico, sigillare gli spazi tra i tubi con del mastice.

(Unità: mm)



2.3 Tubazioni di scarico

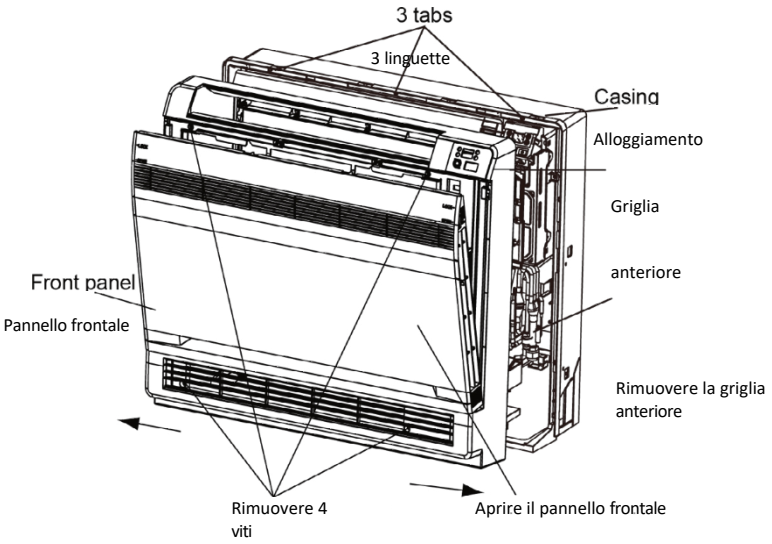
1. Utilizzare un tubo rigido in cloruro di polivinile (tubo VP20 standard, diametro esterno 26 mm, diametro interno 20 mm) in commercio come tubo di scarico.
2. Il tubo di scarico (diametro esterno 18 mm all'estremità di collegamento, lunghezza 220 mm) è fornito con l'unità interna. Preparare il tubo di scarico come indicato nella figura sottostante.
3. Il tubo di scarico deve essere inclinato verso il basso in modo che l'acqua defluisca regolarmente senza ristagnare. (Non deve esserci alcun sifone.)
4. Inserire il tubo di scarico fino a questa profondità in modo che non venga tirato fuori dal tubo di scarico.
5. Isolare il tubo di scarico dell'unità interna con almeno 10 mm di materiale isolante per evitare la formazione di condensa.
6. Rimuovere i filtri dell'aria e versare un po' d'acqua nella vaschetta di scarico per verificare che l'acqua defluisca regolarmente.
7. È vietato collegare il tubo di scarico della condensa alla rete fognaria o ad altre tubature che potrebbero produrre odori corrosivi o sgradevoli, poiché l'odore potrebbe penetrare all'interno o danneggiare l'unità.
8. È vietato collegare il tubo di scarico della condensa alla tubazione dell'acqua piovana, poiché l'acqua piovana potrebbe infiltrarsi e causare lesioni o danni materiali.

6 Il tubo di scarico della condensa deve essere collegato a un sistema di scarico specifico per il climatizzatore.

2.4 Installazione dell'unità interna

2.4.1 Preparativi

1. Aprire il pannello anteriore, rimuovere le 4 viti e staccare la griglia anteriore tirandola in avanti.
2. Seguire le frecce per sganciare i montanti del pannello anteriore e rimuoverlo.
3. Seguire la procedura riportata di seguito per rimuovere le parti incastrate.

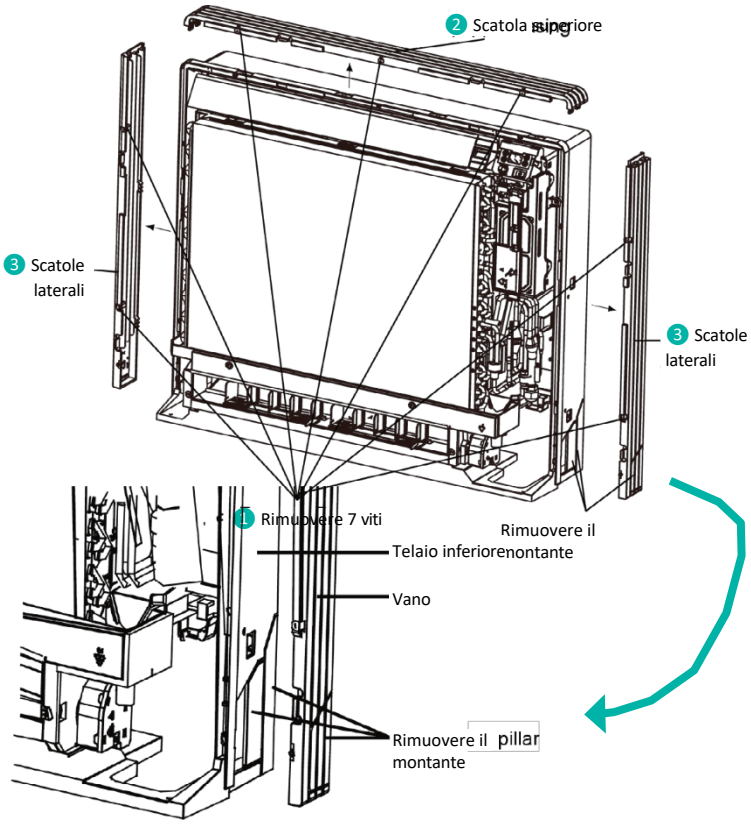


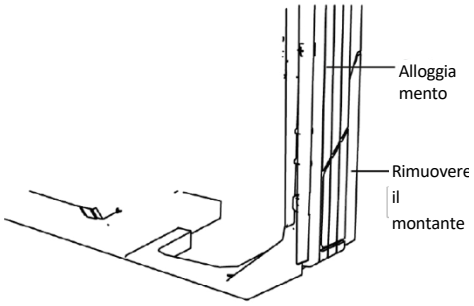
Per i battiscopa:

Rimuovere i montanti (rimuovere le parti fessurate del telaio inferiore con delle pinze). Per le tubazioni laterali:

Rimuovere i montanti.

1. Rimuovere le 7 viti.
2. Rimuovere il pannello superiore (2 linguette).
3. Rimuovere i cassetti sinistro e destro (2 linguette su ciascun lato).
4. Rimuovere le parti incastrate del telaio inferiore e dei cassonetti utilizzando delle pinze.
5. Rimontarle seguendo la procedura in ordine inverso (3>2>1).



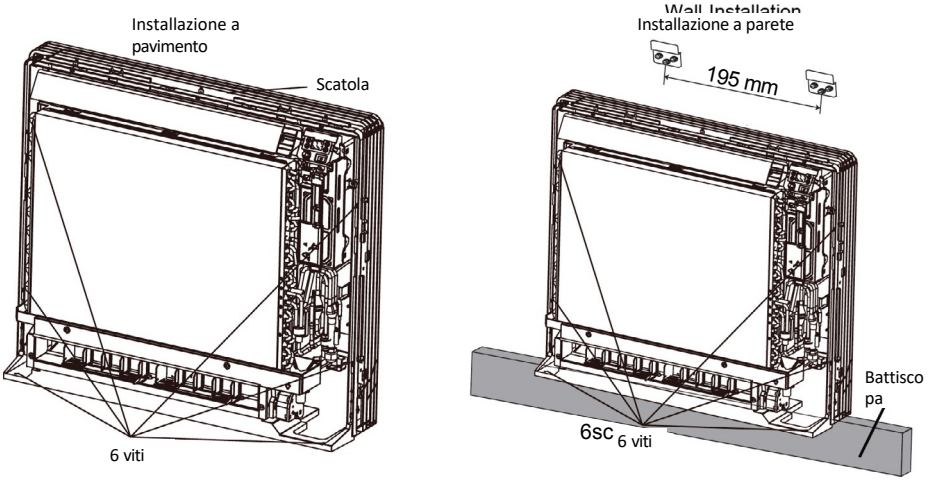


2.4.2 Installazione

Fissare l'unità con 6 viti per l'installazione a pavimento (non dimenticare di fissarla alla parete posteriore).

Per le installazioni a parete, fissare la piastra di montaggio con 5 viti e l'unità interna con 4 viti. La piastra di montaggio deve essere installata su una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

1. Fissare provvisoriamente la piastra di montaggio alla parete, assicurarsi che il pannello sia ben dritto e segnare i punti di foratura sulla parete.
2. Fissare la piastra di montaggio alla parete con delle viti.



3 Una volta completati i collegamenti delle tubazioni del refrigerante e di scarico, sigillare lo spazio del foro passante con mastice. Uno spazio aperto può causare la formazione di condensa sul tubo del refrigerante e su quello di scarico, nonché l'ingresso di insetti nei tubi.

4 Una volta completati tutti i collegamenti, fissare il pannello anteriore e la griglia anteriore nelle loro posizioni originali.

Svasatura dell'estremità del tubo:

1 Tagliare l'estremità del tubo con un tagliatubi.

2 Rimuovere le sbavature dalla superficie di taglio inferiore per evitare che penetrino nel tubo.

3 Montare il dado svasato sul tubo.

4 Svasa il tubo.

5 Verificare che la svasatura sia stata eseguita correttamente.

AVVERTENZA!

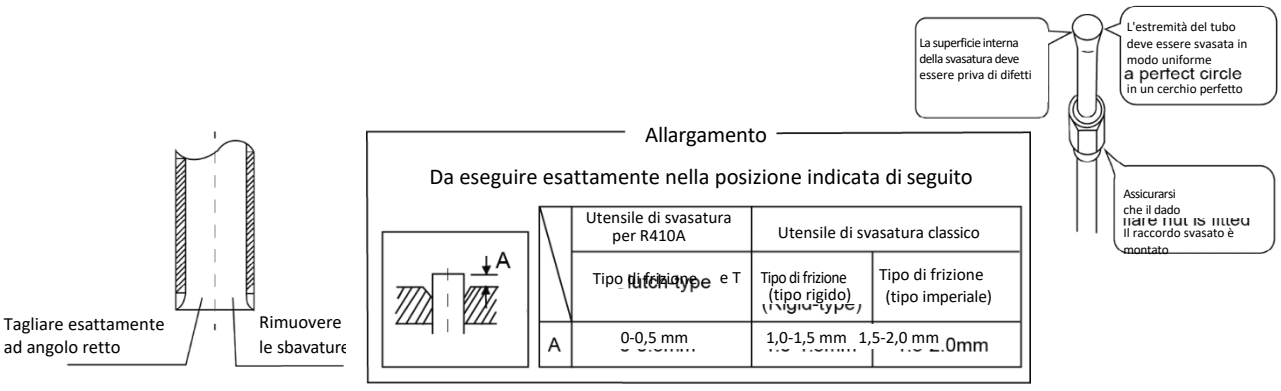
Non utilizzare olio minerale sulla parte svasata.

Evitare che l'olio minerale penetri nel sistema, poiché ciò ridurrebbe la durata delle unità.

Non utilizzare mai tubi che sono stati utilizzati in altri impianti. Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.

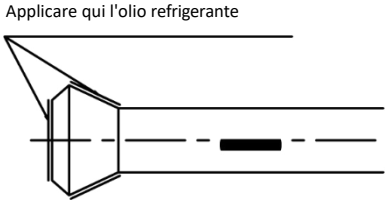
Non installare mai un essiccatore su questa unità R410A per garantirne la durata. Il materiale essiccante potrebbe dissolversi e danneggiare il sistema.

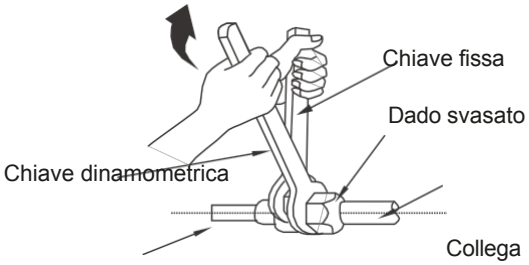
Una svasatura incompleta può causare una perdita di gas refrigerante.



Collegamento del tubo del refrigerante:

1. Utilizzare chiavi dinamometriche durante il serraggio dei dadi svasati per evitare di danneggiare i dadi stessi e causare perdite di gas.





mento Collegamento dell'unità

2. Allineare il centro dei due svasamenti e serrare manualmente i raccordi conici compiendo 3 o 4 giri.
   Stringere quindi a fondo con le chiavi dinamometriche.
3. Per evitare perdite di gas, applicare olio refrigerante sulle superfici interne ed esterne della svasatura (utilizzare olio refrigerante per refrigerante R410A).

Coppia di serraggio del dado svasato		
Lato gas		Lato liquido
Classe 22/28	Classe 36/45/50	Classe 22/28/36/45/50
3/8 pollici	1/2 pollice	1/4 di pollice
32,7-39,9 N·m (333-407 kgf·cm)	49,5-60,3 N·m (505-615 kgf·cm)	14,2-17,2 N·m (144-175 kgf·cm)

Precauzioni da adottare durante la manipolazione delle tubazioni:

1. Proteggere l'estremità aperta del tubo dalla polvere e dall'umidità.
2. Piegare i tubi il più delicatamente possibile. Utilizzare una piegatubi per piegare i tubi. (Il raggio di curvatura deve essere compreso tra 30 e 40 mm o superiore).
   Scelta del rame e dei materiali termoisolanti.

Attenersi alle seguenti indicazioni quando si utilizzano raccordi e tubi in rame disponibili in commercio:

1. Materiale isolante: schiuma di polietilene.

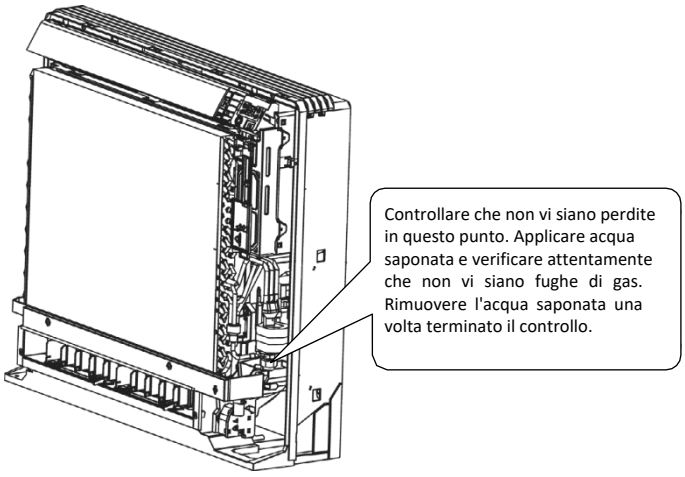
Coefficiente di trasmissione termica: da 0,041 a 0,052 W/m K (da 0,035 a 0,045 kca/(m h °C)).

La temperatura della superficie del tubo del gas refrigerante può raggiungere un massimo di 110 °C. Scegliere materiali isolanti in grado di resistere a tale temperatura.

2. Assicurarsi di isolare le tubazioni del gas e del liquido e di rispettare le dimensioni di isolamento riportate di seguito.

Lato gas		Lato liquido	Isolamento termico del tubo del gas		Isolamentotermicodel tubo del liquido
Classe 22/28	Classe 36/45/50	—	Classe 22/28	Classe 36/45/50	—
D.E. 9,52 mm	D.E. 12,7 mm	D.E. 6,35 mm	D.I. 12-15 mm	D.I. 14-16 mm	Diametro interno 8-10 mm
Spessore 0,8 mm			Spessore min. 10 mm		

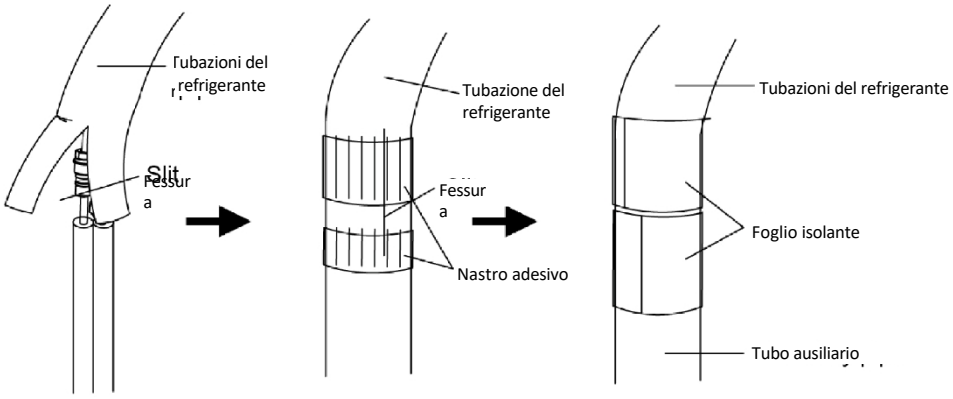
3. Utilizzare un isolamento termico separato per i tubi del liquido refrigerante e del gas refrigerante. Verifica dell'assenza di perdite di gas.
4. Verificare l'assenza di perdite di gas dopo lo spurgo dell'aria.
5. Consultare le sezioni relative allo spurgo dell'aria e ai controlli delle perdite di gas nel manuale di installazione dell'unità esterna.



Fissaggio del tubo di collegamento.

Fissare il tubo dopo aver verificato l'assenza di fughe di gas, come descritto sopra.

1. Tagliare in loco la parte isolata del tubo in modo che corrisponda alla parte di raccordo.
2. Collegare la fessura del tubo del refrigerante all'estremità del tubo ausiliario utilizzando il nastro adesivo, assicurandosi di non lasciare spazi vuoti.
3. Avvolgere il punto di giunzione dei due tubi con il foglio isolante in dotazione, assicurandosi di non lasciare spazi vuoti.



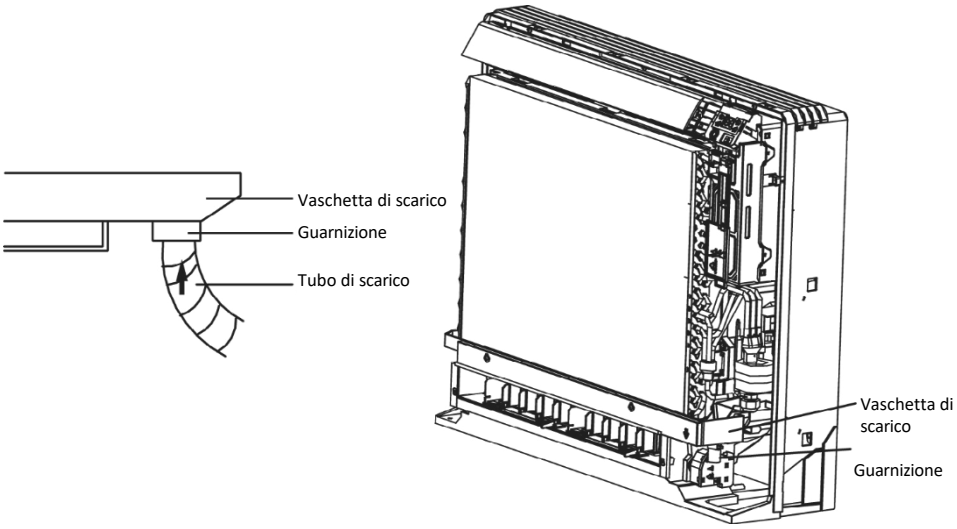
ATTENZIONE!

Isolare completamente il raccordo dei tubi. Un isolamento incompleto può causare perdite d'acqua.

Spingere il tubo all'interno in modo che non eserciti una forza eccessiva sulla griglia anteriore. Collegamento del tubo di scarico.

Inserire il tubo di scarico C in dotazione nel raccordo della vaschetta di scarico.

Inserire completamente il tubo di scarico fino a quando non tocca il fondo del raccordo.

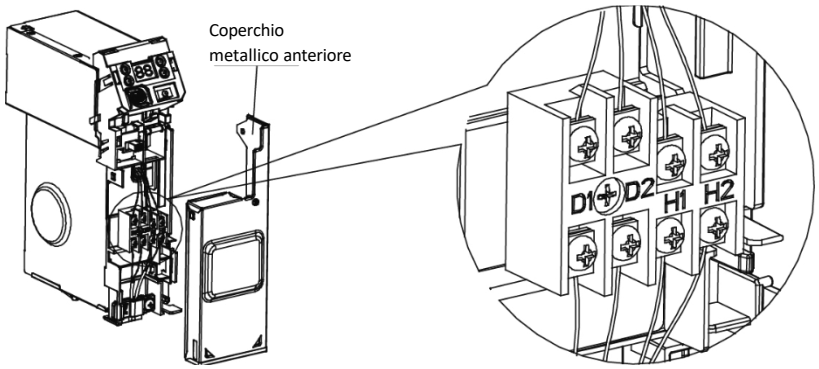


AVVERTENZA!

Se si dispone di un'unità interna multipla, procedere all'installazione come descritto nel manuale di installazione fornito con l'unità esterna.

Sollevare la piastra di fissaggio del sensore, rimuovere il coperchio metallico anteriore e collegare il cavo alla morsettiera.

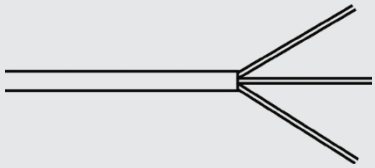
1. Aprire il coperchio della scatola elettrica dell'unità interna.
2. Far passare il cavo di comunicazione attraverso l'anello di gomma.
3. Collegare il cavo di comunicazione ai morsetti D1 e D2 sul pannello di cablaggio dell'unità interna.
4. Fissare il cavo di comunicazione utilizzando il morsetto sul quadro elettrico. Tirare i cavi per assicurarsi che siano ben fissati,



quindi fissarli con la fascetta.

NOTE!

Il cavo di alimentazione è stato inserito nella scheda madre attraverso il foro per cavi del telaio. Collegare il cavo di alimentazione all'interruttore automatico. Se il cavo di alimentazione non è abbastanza lungo, prolungarlo con la morsettiera.



Rimontare il coperchio del cablaggio nella sua posizione originale e serrare il bullone.

Rimontare il coperchio anteriore.

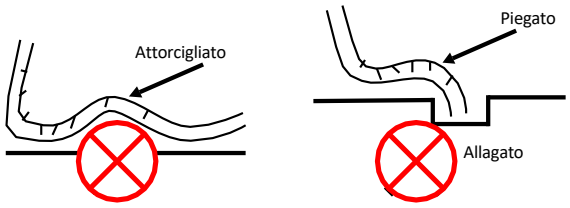
ATTENZIONE!

Non utilizzare fili intrecciati, fili a treccia, prolunghe o collegamenti a stella, poiché possono causare un surriscaldamento, una scossa elettrica o un incendio.

Non utilizzare componenti elettrici acquistati in commercio all'interno del prodotto (non collegare l'alimentazione della pompa di sollevamento, ecc., dalla morsettiera). Ciò potrebbe comportare un rischio di incendio o di scossa elettrica.

Installazione del tubo di scarico.

1. Per un corretto scarico, il tubo deve essere inclinato verso il basso.
2. Non attorcigliare o piegare il tubo di scarico e non riempire d'acqua la sua estremità.
3. Avvolgere il tubo con un materiale termoresistente quando si collega il tubo di scarico più lungo all'interno.



Installazione dei tubi di collegamento.

Collegare il tubo di raccordo ai due tubi principali, serrare saldamente il dado sul raccordo del tubo di raccordo.

NOTA!

Prestare attenzione durante la piegatura dei tubi di collegamento per evitare di danneggiarli.

Se la coppia di serraggio è eccessiva durante il serraggio del dado svasato, si verificherà una perdita.

2.5 Specifiche di cablaggio

Modello	Dimensioni del cavo di alimentazione	Capacità del interruttore di aria (A)	Sezione minima del cavo di terra (mm²)	Sezione minima del cavodi alimentazione (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220~240 V ~ 50 Hz 208~230 V ~ 60 Hz	6	1	1

NOTA!

Utilizzare esclusivamente cavi in rame come cavo di alimentazione dell'apparecchio. La temperatura di funzionamento deve rientrare nei valori nominali.

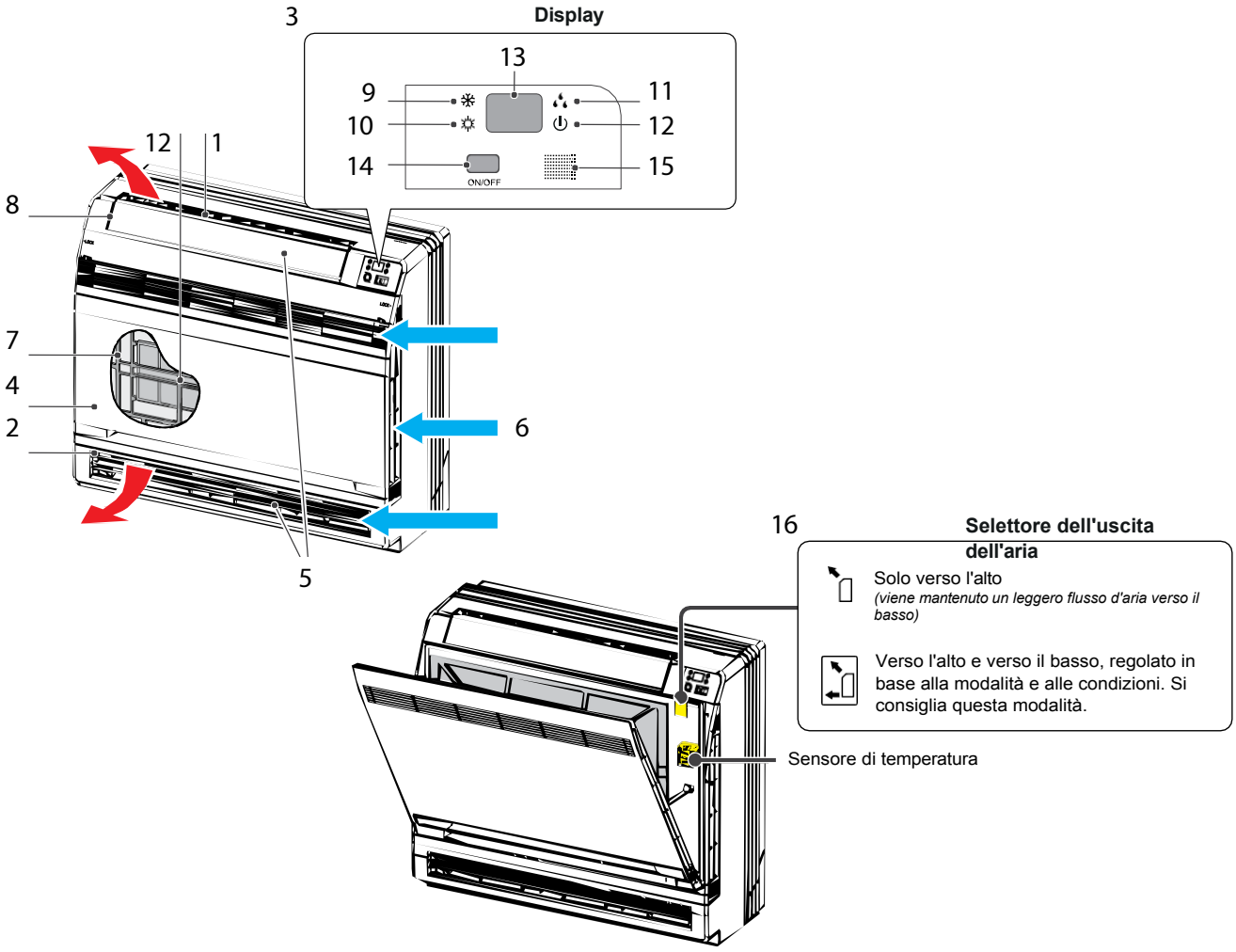
Se il cavo di alimentazione è lungo più di 15 m, aumentare adeguatamente la sezione del cavo per evitare un sovraccarico che potrebbe causare un incidente.

Per quanto riguarda le specifiche di cablaggio sopra riportate: la dimensione del cavo di alimentazione si basa su un cavo unipolare BV (2 ~ 4 conduttori) a una temperatura ambiente di 40 °C in caso di posa su un tubo di plastica. L'interruttore pneumatico è di tipo D e viene utilizzato a 40 °C. Se le condizioni di installazione effettive variano, ridurre la capacità in modo appropriato in base alle specifiche del cavo di alimentazione e dell'interruttore pneumatico fornite dal produttore.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di riparazione o da una persona con qualifiche simili, per motivi di sicurezza.

Installare un dispositivo di interruzione in prossimità dell'unità. La distanza minima tra ogni stadio del dispositivo di interruzione deve essere di 3 mm (la stessa sia per l'unità interna che per quella esterna).

3 Componenti e nomi di ciascuna parte dell'unità interna



1	Fotocatalitico a titanato di apatite. Filtro purificatore d'aria: Questi filtri sono fissati all'interno dei filtri dell'aria.	**2**	Uscita dell'aria.
3	Display.	**4**	Pannello frontale.
5	Griglia (lamelle verticali). La griglia si trova all'interno dell'uscita dell'aria.	**6**	Presa d'aria.
7	Filtro dell'aria.	**8**	Aletta (lama orizzontale).
9	Lampada per la modalità freddo.	**10**	Lampada modalità riscaldamento.
11	Lampada in modalità asciutto.	**12**	Spia di funzionamento.
13	Display a LED.		

14 Interruttore ON/OFF dell'unità interna:
Premere una volta questo interruttore per avviare l'apparecchio. Premere nuovamente per spegnerlo.
La modalità di funzionamento è indicata nella tabella seguente.

Modello	Modalità	Regolazione della temperatura	Portata d'aria
POMPA DI CALORE	AUTO	26 °C	AUTO

Questo interruttore è utile quando non si dispone del telecomando.

15	Ricevitore di segnali: Riceve i segnali dal telecomando. Quando l'apparecchio riceve un segnale, si sente un breve segnale acustico. Viene emesso un segnale acustico in caso di modifica delle impostazioni.
16	Pulsante di selezione dell'uscita dell'aria. Rileva la temperatura dell'aria intorno all'unità.

ATTENZIONE!

Prima di aprire il pannello frontale, assicurarsi di spegnere l'apparecchio e di disinserire l'interruttore.

Non toccare le parti metalliche all'interno dell'unità interna, poiché ciò potrebbe causare lesioni.

NOTA!

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di riparazione o da una persona con qualifiche simili.

Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali vigenti in materia di cablaggio.

In un impianto fisso deve essere installato un sezionatore con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm su tutti i poli.

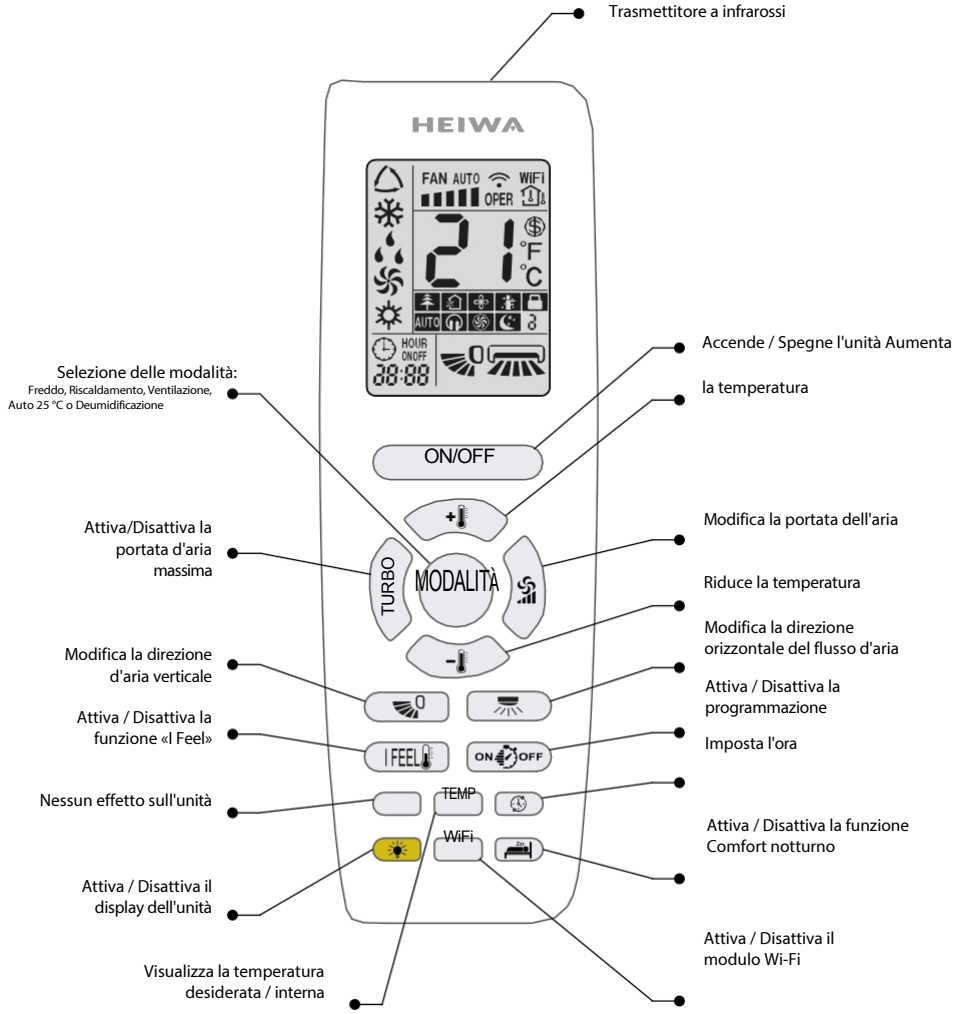
Un sezionatore con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm su tutti i poli deve essere collegato in un impianto fisso.

4 Intervallo di temperatura di esercizio

	Lato interno		Lato esterno	
	Temperatura del bulbo secco °C	Temperatura del bulbo umido °C	Temperatura del bulbo secco °C	Temperatura del bulbo umido °C
Raffreddamento nominale	27	19	35	24
Raffreddamento max.	32	23	43	26
Raffreddamento min.	21	15	18	—
Potenza nominale	20	15	7	6
Riscaldamento max.	27	—	24	18
Riscaldamento min.	20	15	-15	-16

5 Telecomando a infrarossi

5.1 Nomi dei pulsanti e descrizione delle funzioni





FAN AUTO	Regolazione della velocità di ventilazione
	Invio del segnale
WiFi	Funzione WiFi
Visualizzazione sullo schermo dell'unità	Temp. desiderata Temperatura ambiente interna Non disponibile su questo modello
Selezione delle modalità	Modalità Auto 25°C Modalità Freddo Modalità Deumidificazione Modalità Ventilazione Modalità Caldo
88	Regolazione temperatura

	Funzione mantenimento a 8 °C
	Non disponibile su questo
	Non disponibile su questo modello
	modello Funzione Auto Clean
	I feel
	Blocco bambini
	Non disponibile su questo modello
	Modalità Turbo
	Modalità Comfort notturno
	Orologio
ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
88:88	Regolazione orologio
	Scansione verticale
	Scansione orizzontale

Legenda



Pressione singola o ripetuta



Appoggio della durata di 2 secondi



Premere 3 volte il pulsante

5.2 Preparativi prima dell'uso

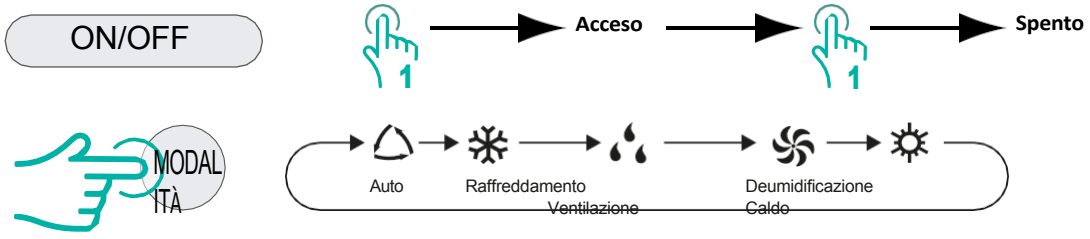
Per alcune funzioni non disponibili su questo modello, se si preme il pulsante corrispondente sul telecomando, l'apparecchio manterrà il suo stato di funzionamento iniziale e l'azione non avrà alcun effetto.

Dopo l'accensione, il climatizzatore emette un segnale acustico. L'indicatore di funzionamento è acceso in rosso.

A questo punto è possibile utilizzare il climatizzatore tramite il telecomando.

Quando è impostato su «ON», sul telecomando compare il simbolo per confermare l'invio di ogni comando tramite il trasmettitore a infrarossi del telecomando al climatizzatore.

5.3 Presentazione dei parametri di funzionamento



In modalità «**Auto 25 °**C», il climatizzatore gestisce automaticamente la modalità e la ventilazione per garantire che la temperatura della stanza raggiunga i 25 °C. In questo caso è possibile intervenire solo sulla regolazione verticale .

In modalità «Freddo», è possibile regolare la velocità della ventola con , la modalità di oscillazione con , abbassare la temperatura fino a 16 °C con e aumentarla fino a 30 °C con *(tenere premuto 2 secondi per scorrere la temperatura).*

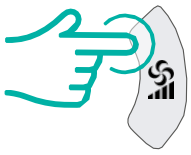
In modalità «**Deumidificazione**» il climatizzatore si imposta in modalità e a bassa velocità di ventilazione per deumidificare la stanza. È quindi possibile agire solo sulla ventilazione verticale .

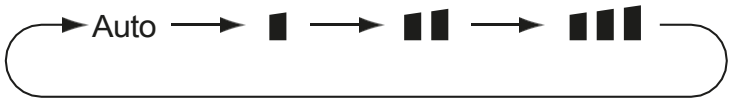
In modalità «**Ventilazione**», il climatizzatore si limita a far circolare l'aria dell'ambiente. Non raffredda né riscalda. Premere il pulsante per regolare la velocità di ventilazione.

In modalità **«Riscaldamento»**, è possibile variare la velocità di ventilazione con l'  , la modalità di oscillazione con , abbassare la temperatura fino a 16 °C con l'  e aumentarla fino a 30 °C con 

(Tenere premuto per 2 secondi per scorrere la temperatura).

Per evitare l'emissione di aria fredda, dopo l'attivazione della modalità riscaldamento, l'unità interna impiegherà da 1 a 5 minuti per emettere aria calda.



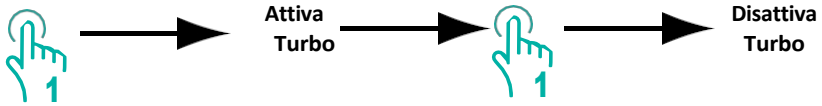


Questo pulsante varia la velocità di ventilazione su 3 livelli di potenza o la imposta su «Auto». In questo caso, il climatizzatore regolerà automaticamente la velocità di emissione.



Attiva Auto Clean ( ) in modalità oppure . La ventola dell'unità interna continuerà a funzionare per alcuni minuti per asciugarsi e pulirsi.

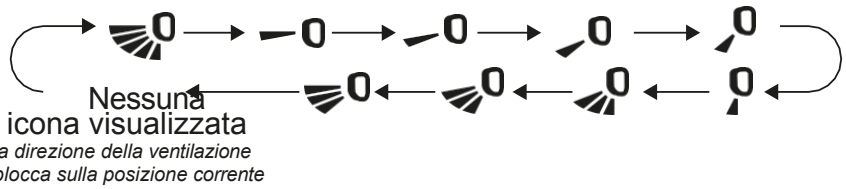




Questo pulsante si utilizza nelle modalità «Caldo» o «Freddo». Permette, aumentando al massimo la velocità della ventola, di raggiungere più rapidamente la temperatura desiderata.

Attivandolo, la velocità di ventilazione sarà al massimo.





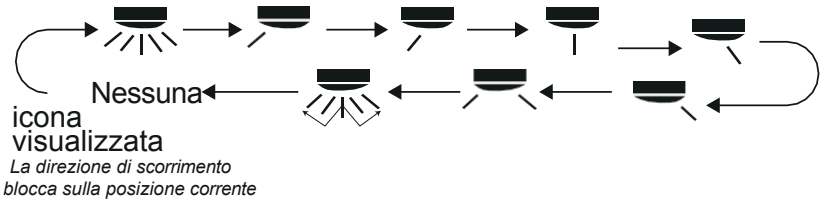


Questo pulsante consente di variare l'oscillazione verticale. Quando viene visualizzata una sola direzione ( ), il climatizzatore soffierà solo in quella direzione. Quando vengono visualizzate più direzioni ( ), il climatizzatore oscillerà nell'intero angolo desiderato.



Reimposta questa funzione e si posiziona su « Nessuna icona visualizzata »





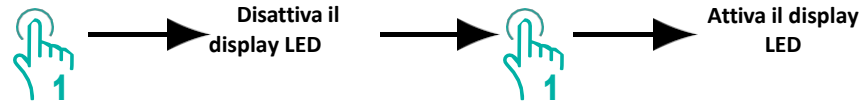


Questo pulsante consente di regolare l'oscillazione orizzontale. Quando viene visualizzata una sola direzione ( ), il climatizzatore soffierà solo in quella direzione. Quando vengono visualizzate più direzioni ( ), il climatizzatore oscillerà nell'intero angolo desiderato.

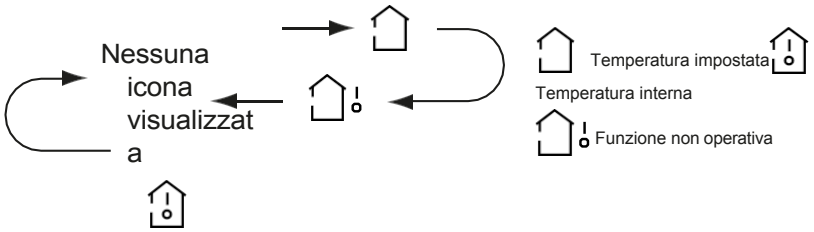


Reimposta questa funzione e passa alla posizione « Nessuna icona visualizzata »

Questo pulsante consente di accendere o spegnere il display a LED dell'unità interna.



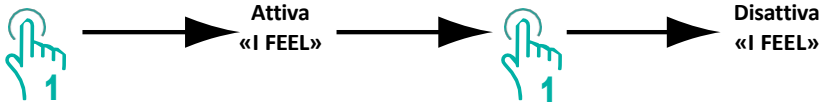
TEMP Questo pulsante consente di visualizzare le temperature interne e quelle impostate.



(questa informazione rimane visualizzata sul display LED dell'unità interna per 3 secondi)

RISPARMIO ENERGETICO: *Questa funzione consente di massimizzare il risparmio energetico in modalità Raffreddamento. Questa funzione è preimpostata in fabbrica e non è modificabile.*
Premere contemporaneamente TEMP e per attivare questa funzione. Viene visualizzata l'icona SE.

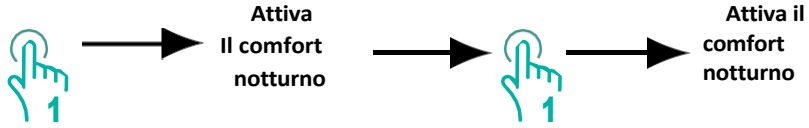
I FEEL



Questo pulsante consente di attivare la funzione «I FEEL». Normalmente, il sensore di temperatura si trova nell'unità interna. Con «I FEEL», il telecomando diventa il sensore di temperatura. In questo modo, potrete ottenere la temperatura desiderata nel punto esatto in cui posizionate il telecomando.

Affinché questa funzione sia operativa, il telecomando deve essere sempre rivolto verso l'unità interna del climatizzatore.

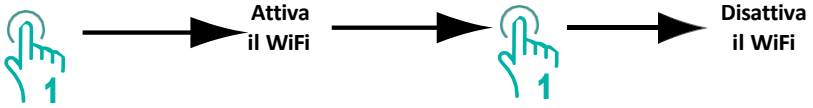
Zzz



La funzione «Comfort notturno» consente di adattare automaticamente la curva di temperatura del climatizzatore durante tutta la notte per garantirvi un comfort ottimale.

Questa funzione è operativa in modalità o .

WiFi

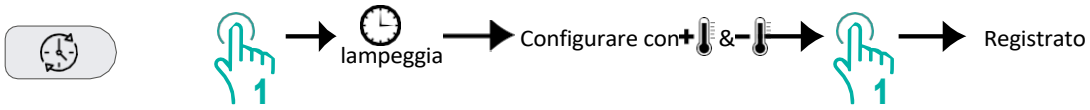


Il pulsante «WiFi» consente di attivare o disattivare il modulo WiFi del climatizzatore. (Modulo disponibile separatamente)

Attiva il WiFi per poter utilizzare l'app sul tuo dispositivo iOS o Android e controllare il climatizzatore da remoto.



: Ripristina le impostazioni di fabbrica del WiFi.



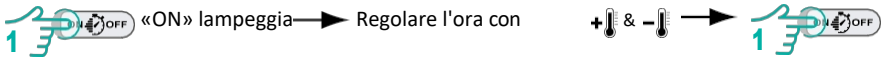
Questo pulsante consente di impostare l'ora del telecomando.



Scorre rapidamente i minuti

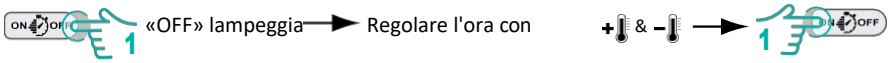
ON OFF Questo pulsante consente di **programmare gli orari** di accensione e spegnimento del climatizzatore.

Impostare l'ora di accensione del climatizzatore:



Sul display compare «ON»: la programmazione è stata salvata.

Per impostare l'ora di spegnimento del climatizzatore:



Sul display compare «OFF», la programmazione è stata salvata.

Cancellare una programmazione:



Annulla l'orario di avvio programmato. Annulla l'orario di



spegnimento programmato.

5.4 Presentazione delle funzioni speciali

La modalità «Antigelo» 8 °C

In caso di assenze prolungate, è possibile mantenere la temperatura dell'abitazione al di sopra degli 8 °C per garantire un livello termico sufficiente a preservarne la salubrità:



Quindi premere contemporaneamente i tasti TEMP e per attivare la funzione Antigelo.

Appare sul display del telecomando

Blocco del telecomando

Questa funzione consente di bloccare i pulsanti del telecomando.

Premere contemporaneamente r av e + per attivare questa funzione. Viene visualizzata l'icona .

Ripetere questa operazione per disattivare il blocco del telecomando.

Passare da °C (gradi Celsius) **a °F** (gradi Fahrenheit)



1. Portare il climatizzatore su «OFF»
2. Premere contemporaneamente + e MODALI per passare da °C a °F e da °F a °C.

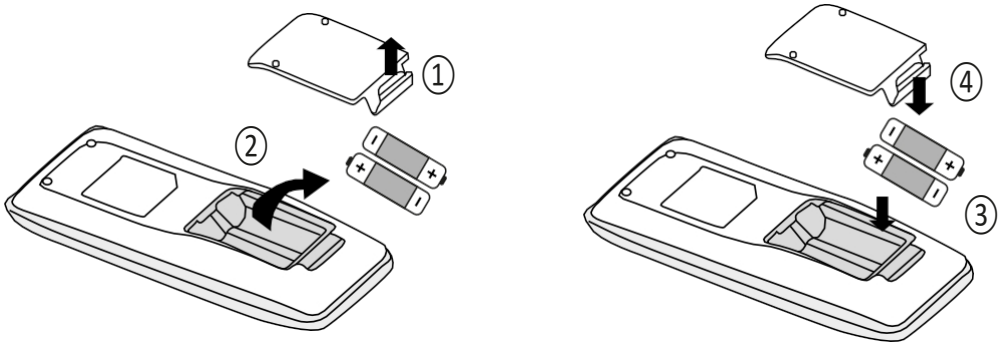
5.5 Sostituzione delle batterie del telecomando e NOTE

(1) Sollevare il coperchio nella direzione della freccia (come indicato nella figura 1①).

(2) Rimuovere le batterie presenti (come indicato nella figura 1②).

(3) Inserire due batterie 7# (AAA 1,5 V) prestando attenzione a rispettare la polarità «+» e «-» (come indicato nella figura 2③).

(4) Rimetta a posto il coperchio (come indicato nella figura 2④).



NOTA!

Il telecomando deve essere posizionato a 1 m di distanza dai televisori o dagli impianti stereo.

Il telecomando deve essere utilizzato entro il suo raggio d'azione.

Se il telecomando non funziona correttamente, rimuovere le batterie e reinserirle dopo 30 secondi. Se continua a non funzionare correttamente, sostituire le batterie.

Quando si sostituiscono le batterie, non utilizzare batterie usate o di tipo diverso, poiché ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

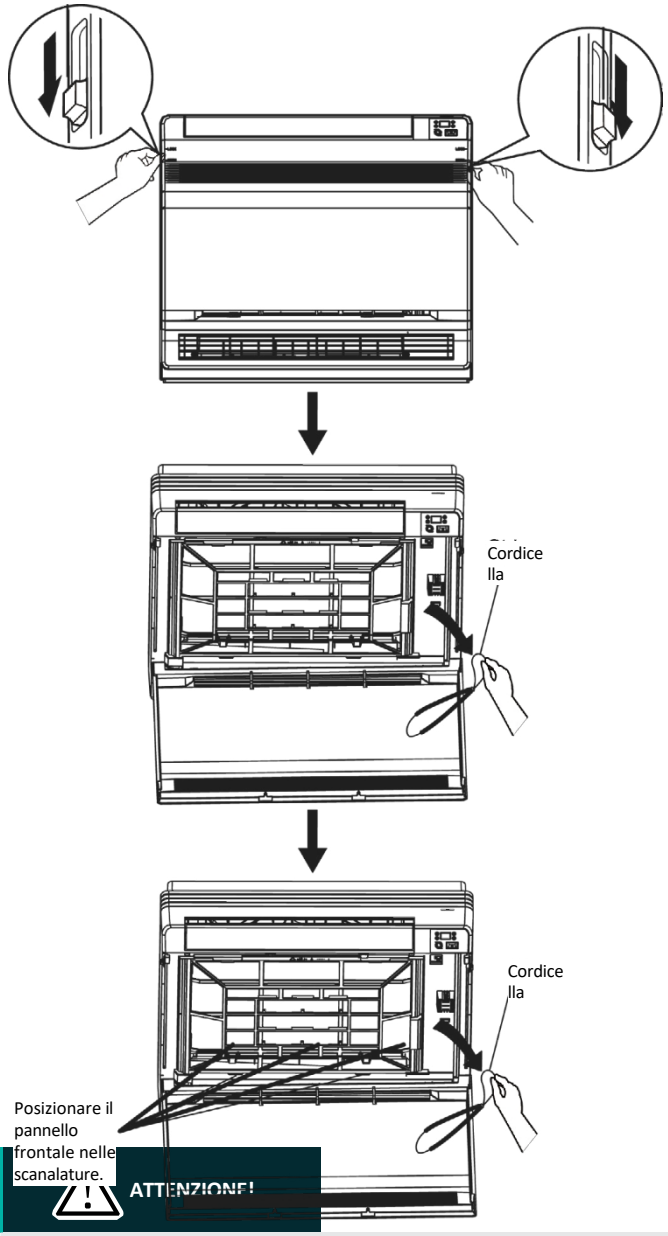
6 Manutenzione

Prima di ispezionare e effettuare la manutenzione dell'unità, IMPOSTARE l'interruttore di accensione/spegnimento su «OFF» per interrompere l'alimentazione.

6.1 Unità

Unità interna, unità esterna e telecomando: pulirli con un panno morbido e asciutto.

6.2 Pannello frontale



1 Aprire il pannello anteriore.

Estrarre il filtro dell'aria.

2 Far scorrere i due fermi sui lati sinistro e destro verso l'interno fino a quando non scattano in posizione.

3 Rimuovere il pannello anteriore.

1) Sciogliere il laccio.

2) Lasciare cadere il pannello anteriore in avanti per rimuoverlo.

4 Pulire il pannello frontale.

1) Pulirlo con un panno morbido inumidito con acqua.

2) È possibile utilizzare solo un detergente neutro.

3) Se si lava il pannello frontale con acqua, asciugarlo con un panno e lasciarlo asciugare all'ombra dopo il lavaggio.

5 Fissare il pannello frontale.

1) Inserire il pannello frontale nelle scanalature dell'alloggiamento (3 posizioni).

2) Fissare il cordino a destra, all'interno della griglia frontale.

3) Chiudere il pannello lentamente.

ATTENZIONE!

Non toccare le parti metalliche dell'unità interna. Se si toccano queste parti, si rischia di ferirsi.

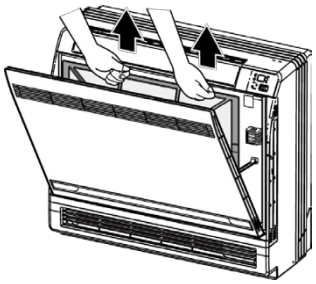
Quando rimuovete o fissate il pannello frontale, utilizzate uno sgabello robusto e stabile e prestate la massima attenzione.

Durante la rimozione o il fissaggio del pannello frontale, sostenere saldamente il pannello con la mano per evitare che cada.

Per la pulizia, non utilizzare acqua calda a temperature superiori a 40 °C, benzene, benzina, diluenti o altri oli volatili, prodotti lucidanti, spazzole abrasive o altri utensili manuali.

Dopo la pulizia, assicurarsi che il pannello frontale sia ben fissato.

6.3 Filtri



1 Aprire il pannello frontale.

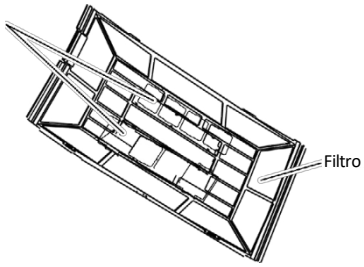
2 Estrarre il filtro dell'aria.

Premere leggermente sui ganci a destra e a sinistra del filtro dell'aria, quindi tirare verso l'alto.

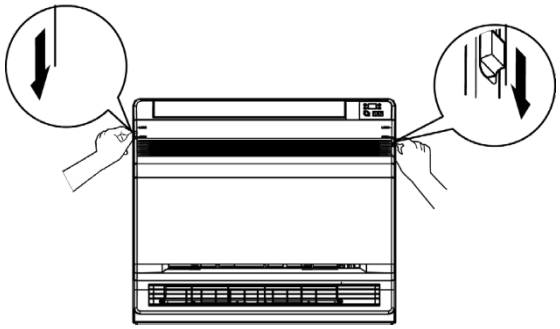
3 Rimuovere il filtro purificatore d'aria fotocatalitico al titanio-apatite.

Afferrare le linguette del telaio e sganciare i ganci in 4 punti.

Filtro
Filtro



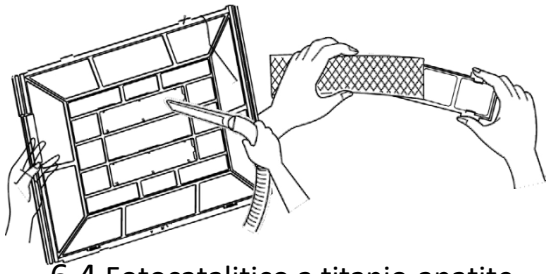
4 Pulire o sostituire ogni filtro.



5 Sostituire il filtro dell'aria e il filtro purificatore d'aria fotocatalitico a titanato a ap di titanio e chiudere il pannello frontale.

L'utilizzo senza filtri dell'aria può causare problemi poiché la polvere si Un accumulerà nell'unità interna.

po



6 Lavate i filtri dell'aria con acqua o puliteli con un aspirapolvere.

1) Se la polvere non si rimuove facilmente, lavateli con un detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi asciugateli all'ombra.

2) Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni settimana.

6.4 Fotocatalitico a titanio-apatite

Filtro purificatore d'aria.

Il filtro purificatore d'aria fotocatalitico all'apatite di titanio può essere rinnovato lavandolo con acqua una volta ogni 6 mesi. Si consiglia di sostituirlo una volta ogni 3 anni.

1 Aspirare la polvere e lasciare il filtro in ammollo in acqua tiepida o acqua per circa 10-15 minuti se è molto sporco.

2 Non rimuovere il filtro dal telaio durante il lavaggio con acqua.

3 Dopo il lavaggio, strizzate il filtro e lasciatelo asciugare all'ombra.

4 Poiché il filtro è di carta, non strizzarlo per rimuovere l'acqua.

6.5 Sostituzione

Rimuovere le linguette dal telaio del filtro e inserire un filtro nuovo. Smaltire il filtro usato come rifiuto infiammabile.

NOTA!

Funzionamento con filtri sporchi.
- Impossibile deodorare l'aria.
- Impossibile purificare l'aria.
- Riduce le prestazioni di riscaldamento e climatizzazione.
- Può emanare odori.

NOTA!

Verificare che la base, il supporto e gli altri elementi di fissaggio dell'unità esterna non siano danneggiati o corrosi.

Verificare che nulla ostruisca le prese d'aria e le bocchette di scarico dell'unità interna e dell'unità esterna.

Verificare che l'acqua fuoriesca regolarmente dal tubo di scarico durante il funzionamento in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE).

In assenza di scarico, l'acqua potrebbe fuoriuscire dall'unità interna. Interrompere il funzionamento e in tal caso, rivolgersi al servizio di assistenza.

6.6 Prima di un lungo periodo di inutilizzo

1. Far funzionare l'unità in modalità «FAN only» (SOLO VENTILAZIONE) per diverse ore con tempo soleggiato per asciugare l'interno.
   1) Premere il pulsante «MODE» e selezionare «FAN».
   2) Premere il pulsante «ON/OFF» e avviare l'unità.
2. Dopo aver spento l'apparecchio, disinserire l'interruttore dell'impianto di climatizzazione.
3. Pulire i filtri dell'aria e rimetterli al loro posto.
4. Rimuovere le batterie dal telecomando.

NOTA!

Quando è collegata un'unità esterna multipla, assicurarsi che il riscaldamento non sia in funzione in un'altra stanza prima di avviare il ventilatore.

6.7 Descrizione del funzionamento dell'interruttore a rotella S7

1. L'interruttore a 3 bit deve essere impostato prima di alimentare la scheda madre e determina lo stato di funzionamento dell'unità interna.
2. Funziona come segue:

Selettore a rotante	Funzione	ON	OFF
1(S / R)	Selezione della modalità memoria: (1) Selezione tra modalità reset e modalità standby all'accensione. (2) Questa funzione è disponibile senza controller cablato.	Standby dopo l'accensione	Reset dopo l'accensione
2(L / I)	Selezione tra controller manuale e ricevitore: (1) Se si seleziona il controller manuale, la funzione di comando a distanza del ricevitore verrà disattivata. (2) Se si seleziona il ricevitore, il controller cablato verrà disattivato.	Selezione del controller cablato	Selezione del ricevitore

7 Analisi dei malfunzionamenti

AVVERTENZA!

Non riparare il climatizzatore da solo, poiché una riparazione non corretta potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio. Contatta il servizio post-vendita e fai riparare l'apparecchio da personale qualificato. Verificare i seguenti punti prima di contattare il servizio di assistenza per risparmiare tempo e denaro.

Malfunzionamento	Analisi dei malfunzionamenti
Il climatizzatore non si riavvia subito dopo essere stato spento.	L'interruttore di protezione da sovraccarico introduce un ritardo di 3 minuti prima di qualsiasi riavvio.
L'apparecchio emana un odore subito dopo l'accensione.	Ciò è dovuto al fatto che il climatizzatore espelle gli odori o il fumo di sigaretta precedentemente aspirato nella stanza.
L'apparecchio emette un leggero rumore d'acqua quando è in funzione.	È il rumore del refrigerante interno che scorre.
Dalla bocchetta di uscita fuoriesce del vapore rapidamente. d'aria durante il raffreddamento.	L'aria interna viene raffreddata
Si sente uno scricchiolio durante il funzionamento o subito dopo.	Il cigolio è causato dall'espansione del pannello e di altre parti a causa del cambiamento di temperatura.
Il climatizzatore non funziona.	C'è un'interruzione di corrente? L'alimentazione elettrica è collegata? L'interruttore è spento? La tensione è troppo alta o troppo bassa? È stato impostato un timer con il telecomando? La temperatura è impostata correttamente?
L'effetto di raffreddamento (o riscaldamento) del climatizzatore non è adeguato.	La presa d'aria in entrata e in uscita dell'unità esterna è ostruita? Il filtro dell'aria è troppo sporco e causa un'ostruzione? Le finestre e le porte sono chiuse? La portata d'aria è impostata su bassa velocità? Ci sono altre fonti di riscaldamento nella stanza?
Il telecomando non funziona.	Dopo aver sostituito le batterie, può capitare che il telecomando non funzioni. Rimuovere il coperchio posteriore e premere il pulsante "ACL" per farlo funzionare. Il climatizzatore subisce disturbi anomali o cambia funzione troppo frequentemente, impedendo il funzionamento del telecomando. Spegnere l'alimentazione elettrica, quindi riavviare l'apparecchio. Il telecomando si trova nel raggio d'azione dell'apparecchio? Oppure c'è un ostacolo che impedisce la ricezione? Verificare che le batterie del telecomando non siano scariche. In caso contrario, sostituirle.

7.1 Centro assistenza

Se si verificano i seguenti fenomeni, spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegare l'alimentazione elettrica principale e contattare il servizio di assistenza.

1. Rumore forte durante il funzionamento.
2. Fusibile o interruttore automatico che scatta frequentemente.
3. Aspirazione accidentale di sostanze o acqua all'interno dell'apparecchio.
4. Perdita d'acqua nella stanza.
5. Surriscaldamento del cavo di alimentazione.
6. Emissione di odori durante il funzionamento.

7.2 Assistenza post-vendita

In caso di problemi con il climatizzatore, si prega di contattare il servizio assistenza.

Note

Note

HEIWA

CONSOLES

INSTALLATIE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

Installateur



HPVCIS22V1 **HPVCIS50V1**
HPVCIS36V1

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. We hopen dat u er veel plezier aan beleeft.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze. Als u deze handleiding kwijtraakt, neem dan contact op met uw installateur, bezoek onze website www.heiwa-france.com om deze te downloaden of stuur een e-mail naarcontact@heiwa-france.com om de elektronische versie te ontvangen.

HEIWA

Changez d'air

Een Heiwa Mini DRV kopen is een bijdrage leveren aan de planeet

Wij compenseren 100% van de CO2-uitstoot die verband houdt met ons transport.



tree-nation

Sluit u ook aan bij Tree-Nation en het Heiwa-bos.

Met meer dan 179 herbebossingsprojecten verspreid over meer dan 30 landen brengt de ngo Tree-Nation herbebossingsinitiatieven wereldwijd samen en coördineert deze via één platform, waardoor elke burger, elk bedrijf en elke boer zijn steentje kan bijdragen aan de planeet.

www.heiwa-france.com

Ter attentie van de gebruiker

GEVAAR

- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel de stroomvoorziening niet met meerdere apparaten. Een onjuiste of onvoldoende stroomvoorziening kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er bij het aansluiten van de koelmiddelleiding geen andere stoffen of gassen dan de voorgeschreven koelmiddelen in het apparaat terechtkomen. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen vermindert de prestaties van het apparaat en kan een abnormale drukstijging in de koelcyclus veroorzaken. Dit kan explosies tot gevolg hebben.
- Laat kinderen niet met de airconditioner spelen. Kinderen moeten in de buurt van de airconditioner voortdurend in de gaten worden gehouden.

WAARSCHUWING

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende dealer of specialist. Een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekkage, elektrische schokken of brand.
2. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de installatie-instructies (een onjuiste installatie kan leiden tot waterlekkage, elektrische schokken of brand). In Frankrijk moeten de installatie en inbedrijfstelling worden uitgevoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, in overeenstemming met de elektrische normen NF C15-100 en de gasnormen EN 378.
3. Neem contact op met een erkende servicetechnicus voor reparaties of onderhoud aan dit apparaat.
4. Gebruik alleen de meegeleverde en voor de installatie gespecificeerde onderdelen en accessoires. Het gebruik van niet-standaardonderdelen kan leiden tot waterlekkage, elektrische schokken, brand en kan ook storingen veroorzaken.
5. Installeer de apparaten op stabiele en stevige muren en vloeren die het gewicht ervan kunnen dragen. Als de gekozen locatie het gewicht van het apparaat niet kan dragen, of als de installatie niet correct is uitgevoerd, kan het apparaat vallen en ernstig letsel of schade veroorzaken.

UITZONDERINGSCLAUSULE

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer lichamelijk letsel of materiële schade wordt veroorzaakt door de volgende redenen:

1. Het product is beschadigd door verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van het product.
2. Het product is aangepast, gewijzigd, onderhouden of gebruikt zonder gebruik te maken van het benodigde gereedschap dat wordt aanbevolen in de handleiding van de fabrikant.
3. Na controle blijkt dat het defect aan het product rechtstreeks is veroorzaakt door contact met een bijtend product.
4. Na controle is gebleken dat de gebreken aan het product te wijten zijn aan het niet naleven van de transportvoorschriften.
5. Het apparaat gebruiken, repareren of onderhouden zonder de instructiehandleiding of de bijbehorende voorschriften te volgen.
6. Na controle blijkt dat het probleem of geschil wordt veroorzaakt door de kwaliteitsspecificaties of prestaties van onderdelen en componenten die door andere fabrikanten zijn geproduceerd.
7. De schade is veroorzaakt door natuurrampen, een ongeschikte gebruiksomgeving of overmacht.

Inhoudsopgave

2 Installatie van de binnenunit **8**
2.1 Binnenunit 8
2.2 Koelvloeistofleiding 9
2.3 Afvoerleiding 11
2.4 Installatie van de binnenunit 12
2.5 Bedradingsspecificaties 17
3 Onderdelen en benamingen van de verschillende onderdelen van de binnenunit **18**
4 Gebruikstemperatuurbereik **19**
5 Afstandsbediening YAP1F **20**
5.1 Naam van de knoppen en overzicht van de functies 20
5.2 Voorbereidingen voor gebruik 21
5.3 Overzicht van de bedrijfsinstellingen 21
5.4 Overzicht van de speciale functies 24
5.5 Vervangen van de batterijen van de afstandsbediening en OPMERKINGEN 25
6 Onderhoud **26**
6.1 Eenheden 26
6.2 Voorpaneel 26
6.3 Filters 27
6.4 Fotokatalytisch met titaanapatiet 27
6.5 Vervanging 27
6.6 Voor een lange periode van niet-gebruik 28
7 Beschrijving van de werking van de S7-draaischakelaar **28**
8 Analyse van storingen **29**
8.1 Servicecentrum 29
8.2 Klantenservice 29

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
Neem contact op met uw installateur als de airconditioner moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden. De airconditioner moet worden geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden door een bevoegde en gekwalificeerde persoon. Anders kan dit ernstige schade, ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.



Deze markering geeft aan dat dit product in de hele Europese Unie niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke milieuverontreiniging of gezondheidsrisico's als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recyclen om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Gebruik het recycling- en inzamelingssysteem of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht om uw afgedankte apparaat in te leveren. De winkel kan het product ophalen voor milieuvriendelijke recycling.

1 Veiligheidsinstructies (strikt naleven)

SPECIALE WAARSCHUWING:

1. Houd u strikt aan de nationale voorschriften inzake gas.
2. Niet doorboren of verbranden.
3. Gebruik geen andere reinigingsmethoden of methoden om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Houd er rekening mee dat koelmiddelen reukloos kunnen zijn.
5. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan X m^2 (zie paragraaf 3.1.1 voor de waarde van 'X').
6. Het apparaat moet worden opgeborgen in een ruimte waar geen permanent brandbare bronnen aanwezig zijn (bijv. open vlammen, gasapparaten of elektrische kachels die in werking zijn).

VERBODEN: Dit symbool duidt op een verbod. Elk onjuist gebruik kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING: Er bestaat een risico op ernstig letsel of materiële schade als deze instructie niet wordt opgevolgd.

OPMERKING: Er bestaat een risico op lichte tot matige lichamelijke of materiële schade als deze instructie niet wordt opgevolgd.

IN ACHT TE NEMEN: Dit symbool geeft een aanwijzing aan die in acht moet worden genomen. Een onjuiste handeling kan leiden tot schade aan goederen of personen.

WAARSCHUWING!

Dit product mag niet worden geïnstalleerd in een corrosieve, brandbare of explosieve omgeving, of op een plek met bijzondere omstandigheden, zoals bijvoorbeeld een keuken. Anders kunnen de normale werking en de levensduur van het apparaat in gevaar komen en bestaat er zelfs een risico op brand of ernstig letsel. Gebruik in de bovengenoemde speciale omgevingen een speciale airconditioner met een anticorrosie- of explosiebeveiligingsfunctie.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

De airconditioner is gevuld met het niet-ontvlambare koelmiddel R410A (GWP: 2100).

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de airconditioner in gebruik neemt.

Lees deze handleiding voordat u de airconditioner installeert.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de airconditioner repareert. De afmetingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, kunnen afwijken van die van de fysieke objecten; raadpleeg deze laatstgenoemde als referentie.

VERBODEN!

De airconditioner moet worden geaard om het risico op een elektrische schok te voorkomen. Sluit de aardingsdraad niet aan op gas- of waterleidingen, een bliksemafleider of een telefoonlijn.
Het apparaat moet worden bewaard in een voldoende geventileerde ruimte, waarvan de afmetingen voldoen aan de vereisten voor de werking ervan.
Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent brandende open vlammen (bijv. een gasapparaat) of andere ontstekingsbronnen (bijv. een elektrische radiator die in werking is).
In overeenstemming met lokale/nationale/federale wetten en voorschriften moeten alle verpakkingen en transportmaterialen, inclusief bouten, houten of metalen onderdelen en plastic verpakkingsmateriaal, op een veilige manier worden behandeld.

WAARSCHUWING!

Voer de installatie uit volgens deze handleiding. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende vakman en moet voldoen aan de NEC- en CEC-vereisten.

Iedereen die betrokken is bij werkzaamheden of ingrepen aan een koelmiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat, afgegeven door een geaccrediteerde industriële beoordelingsinstantie, waaruit blijkt dat hij of zij bekwaam is in het veilig omgaan met koelmiddelen, in overeenstemming met de geldende beoordelingsvereisten binnen de sector.

Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd op de door de fabrikant van de apparatuur aanbevolen wijze. Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden waarvoor de tussenkomst van andere gekwalificeerde vakmensen vereist is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bekwaam is in het gebruik van koelmiddelen.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften inzake bedrading.

De vaste kabels die het apparaat aansluiten, moeten worden voorzien van een meerpolige scheidingsinrichting met spanningsklasse III, in overeenstemming met de bedradingsnormen.

De airconditioner moet worden bewaard met beschermingsmaatregelen tegen onopzettelijke mechanische schade.

Als de installatieruimte voor de leidingen van de airconditioner te krap is, neem dan beschermende maatregelen om elk risico op mechanische schade aan de leidingen te voorkomen.

Gebruik bij de installatie de specifieke accessoires en onderdelen om elk risico op brand, waterlekkage of elektrische schokken te voorkomen.

Installeer de airconditioner op een veilige plaats die het gewicht ervan kan dragen. Een onveilige installatie kan leiden tot het vallen van de airconditioner en letsel.

Het gebruik van een apart stroomcircuit is essentieel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of een andere vakman.

De airconditioner mag alleen worden gereinigd als deze is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening, anders bestaat er

een risico op elektrische schokken. De airconditioner is niet ontworpen om zonder toezicht door kinderen te worden gereinigd of

onderhouden.

Wijzig de instelling van de druksensor of andere beveiligingsvoorzieningen niet. Als de beveiligingsvoorzieningen worden kortgesloten of op onjuiste wijze worden gewijzigd, bestaat er brand- of zelfs explosiegevaar.

Gebruik de airconditioner niet met natte handen. Was de airconditioner niet en spuit er geen water op, aangezien dit tot storingen of een elektrische schok kan leiden.

Droog het filter niet met een open vlam of een heteluchtpistool, dit kan het filter vervormen.

Als het apparaat in een krappe ruimte wordt geïnstalleerd, neem dan beschermende maatregelen om te voorkomen dat de concentratie van het koelmiddel de toegestane veiligheidslimiet overschrijdt; een overmatig lek van koelmiddel kan een explosie veroorzaken.

Zorg er bij de installatie of herinstallatie van de airconditioner voor dat het koelmiddelcircuit vrij blijft van andere stoffen dan het voorgeschreven koelmiddel (bijv. lucht). De aanwezigheid van vreemde stoffen kan leiden tot abnormale drukveranderingen of zelfs een explosie, met letsel tot gevolg.

Alleen vakmensen mogen het dagelijks onderhoud uitvoeren. Controleer of de

stroom is uitgeschakeld voordat u draden aanraakt. Laat nooit brandbare

voorwerpen in de buurt van het apparaat liggen.

Gebruik geen organische oplosmiddelen om de airconditioner schoon te maken.

Als u een onderdeel moet vervangen, laat de reparatie dan uitvoeren door een professional, die een onderdeel van de oorspronkelijke fabrikant moet gebruiken om de kwaliteit van het apparaat te garanderen.

Elke onjuiste handeling kan het apparaat beschadigen, een elektrische schok of brand veroorzaken.

Vermijd vocht op de airconditioner, aangezien dit een risico op een elektrische schok met zich meebrengt; reinig de airconditioner in geen geval met water.

Als u de leiding niet aansluit, moet u een extra beschermnet aanbrengen om contact met de basisisolatie te voorkomen.

OPMERKINGEN!

Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in het luchtinlaatrooster of het retourrooster.

Neem beschermende maatregelen voordat u de koelmiddelverbinding aanraakt, anders loopt u het risico uw handen te verwonden.

Leg de condensafvoerleiding aan volgens de gebruiksaanwijzing. Schakel de airconditioner in geen geval uit

door de stroomtoevoer rechtstreeks te onderbreken.

Kies een geschikte koperen leiding, in overeenstemming met de voorgeschreven dikte-eisen.

De binnenunit mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd, terwijl de buitenunit zowel binnen als buiten kan worden geïnstalleerd.
Installeer de airconditioner in geen geval op de volgende plaatsen:
Plaatsen met olierook of vluchtige vloeistoffen: er bestaat een risico op beschadiging en losraken van kunststof onderdelen, of zelfs op waterlekkage.
Plaatsen met corrosief gas: er bestaat een risico op corrosie van de koperen verbindingen en gelaste onderdelen, en dus op lekkage van koelmiddel.

Neem passende maatregelen om de buitenunit te beschermen tegen kleine dieren, aangezien deze de elektrische onderdelen kunnen beschadigen en een storing in de airconditioner kunnen veroorzaken.

Zorg er vóór het schoonmaken voor dat het apparaat is uitgeschakeld. Schakel de stroomonderbreker uit en trek de stekker uit het stopcontact om elk risico op een elektrische schok te voorkomen.

Was de airconditioner niet met water, dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

Wees voorzichtig bij het reinigen van het filter. Wees extra voorzichtig als u op hoogte moet werken.

N ACHT TE NEMEN!

Als de bedrade afstandsbediening moet worden gebruikt, moet deze worden aangesloten voordat het apparaat wordt ingeschakeld; anders werkt deze niet.

Houd het binnenapparaat bij de installatie uit de buurt van televisies, draadloze apparaten en tl-lampen.

Gebruik voor het reinigen van de behuizing van de airconditioner uitsluitend een zachte, droge doek of een licht vochtige doek met een mild reinigingsmiddel.

Laat het apparaat 8 uur op het stroomnet aangesloten staan voordat u het bij lage temperaturen gebruikt. Als u het apparaat voor korte tijd uitschakelt, bijvoorbeeld 's nachts, schakel dan de stroomtoevoer niet uit (dit is ter bescherming van de compressor).

2 Installatie van het binnenapparaat

(1) Keuze van de installatielocatie.

1) Een plek waar frisse lucht door de hele ruimte kan worden verspreid.

2) Een plek waar condenswater gemakkelijk kan worden afgevoerd.

3) Een plek die het gewicht van de binnenunit kan dragen.

4) Een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor onderhoud.

5) Het apparaat mag niet in de wasruimte worden geïnstalleerd.

(2) Er zijn 2 soorten installaties.

1) Wandmontage.

2) Vloermontage.

Bij elke installatiewijze moeten de volgende aanwijzingen in acht worden genomen.

2.1 Binnenunit

De binnenunit moet op een plek worden geplaatst waar:

1. De installatiebeperkingen die in de installatieschema's van de binnenunit zijn aangegeven, in acht worden genomen.
2. De luchttoevoer en -afvoer vrij zijn.
3. De unit niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
4. Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of dampen wordt gehouden.
5. Er geen bronnen van koolwaterstofdampen zijn (dit kan de levensduur van de binnenunit verkorten).
6. De koele (of warme) lucht wordt door de hele ruimte verspreid.
7. Het apparaat staat uit de buurt van tl-lampen met elektronische ballast (inverter- of snellichttype), omdat deze het bereik van de afstandsbediening kunnen verminderen.
8. Het apparaat staat op minstens 1 meter afstand van een televisie of radio (het apparaat kan beeld- of geluidsstoringen veroorzaken).

Let op de volgende installatievoorwaarden die de airconditioner kunnen beschadigen.

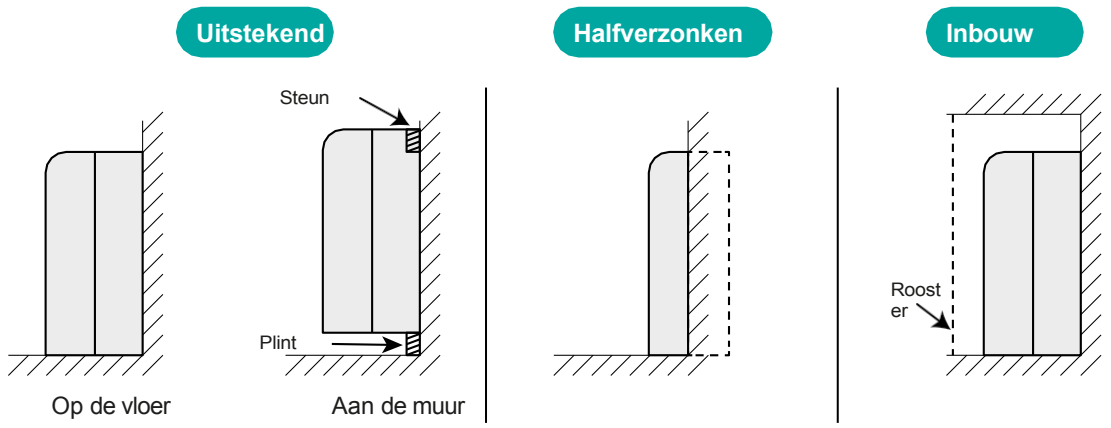
1) Plaatsen waar olienevel aanwezig is.

2) Aanwezigheid van zuren en basen.

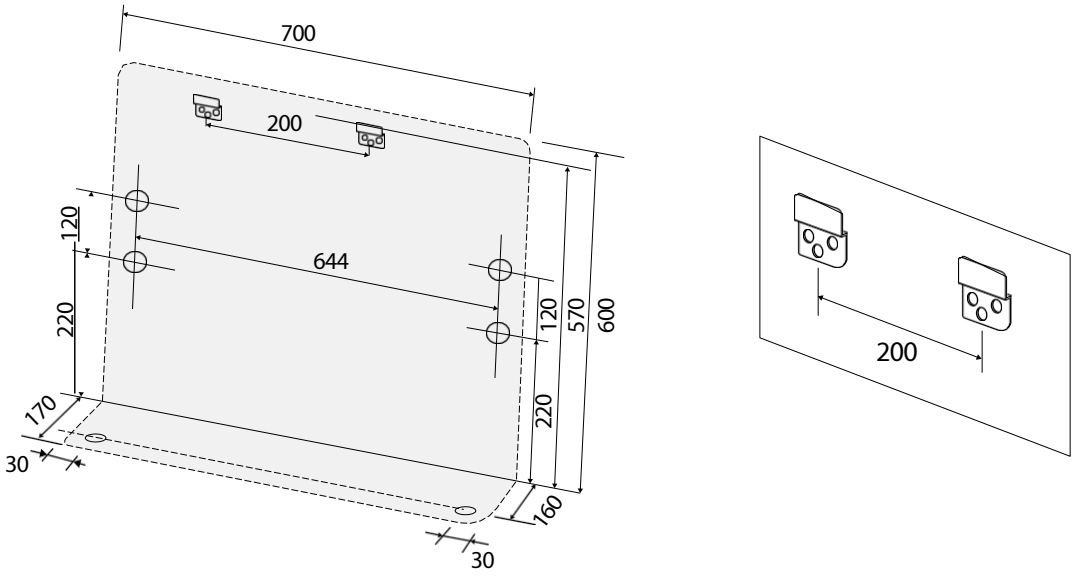
3) Onregelmatige stroomtoevoer.

Installatieschema's van de binnenunit.

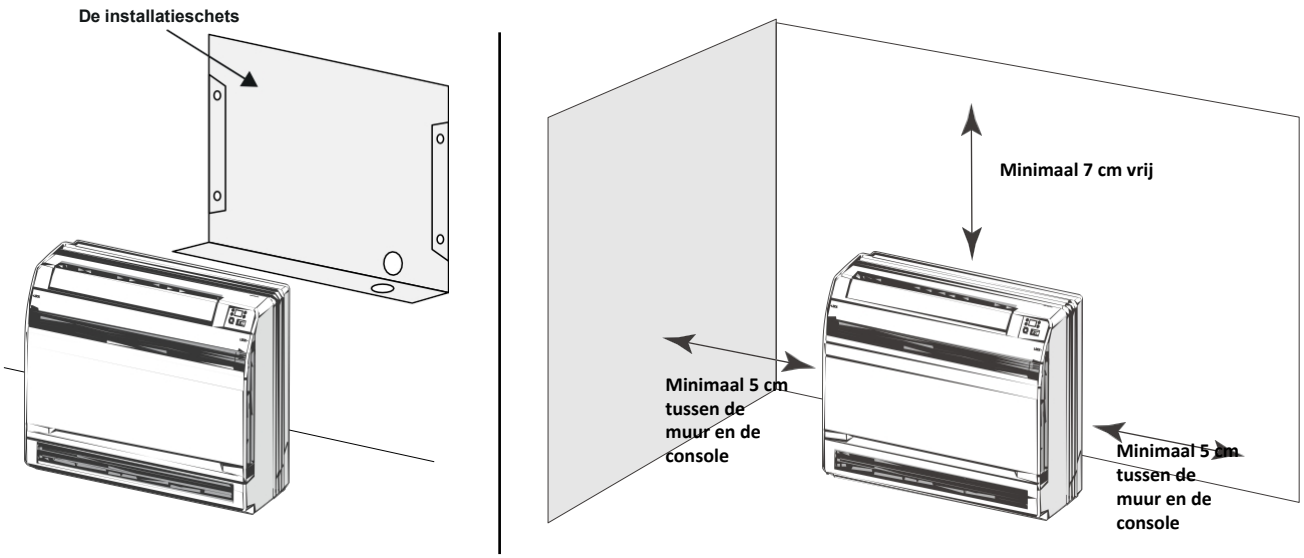
De binnenunit kan op een van de drie hier afgebeelde manieren worden gemonteerd.



(Eenheid: mm)



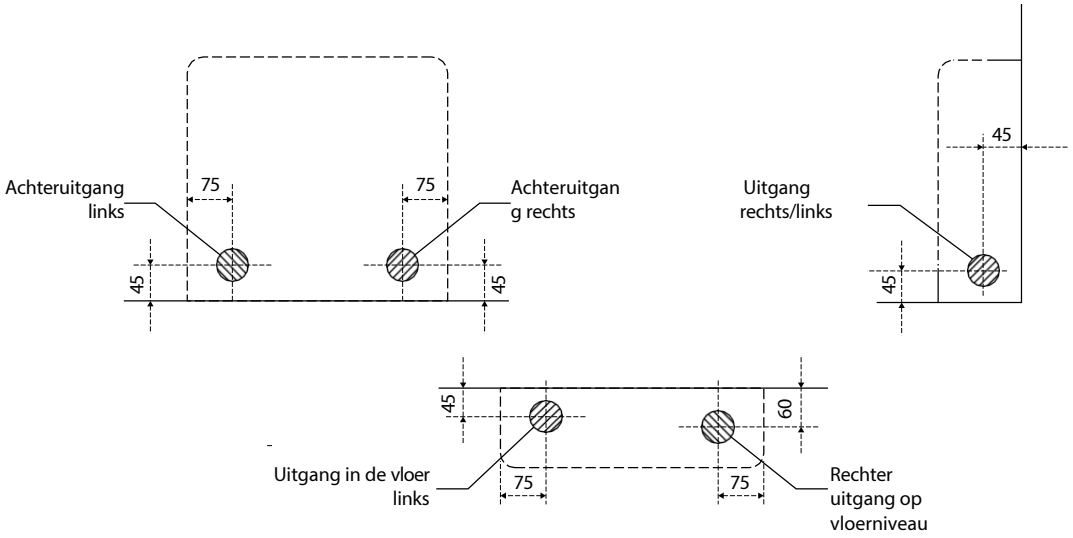
Bevestigingspunt van het installatiepaneel Schema van de haken.



2.2 Koelvloeistofleiding

1. Boor een gat (met een diameter van 65 mm) op de plaats die op de afbeelding en hieronder met het symbool O is aangegeven.
2. De plaats van het gat verschilt afhankelijk van de uitgangszijde van de leiding.
3. Zie voor de leidingen Aansluiting van de koelleiding, onder Installatie van de binnenunit.
4. Laat ruimte vrij rond de leiding om de aansluiting van de leiding van de binnenunit te vergemakkelijken.

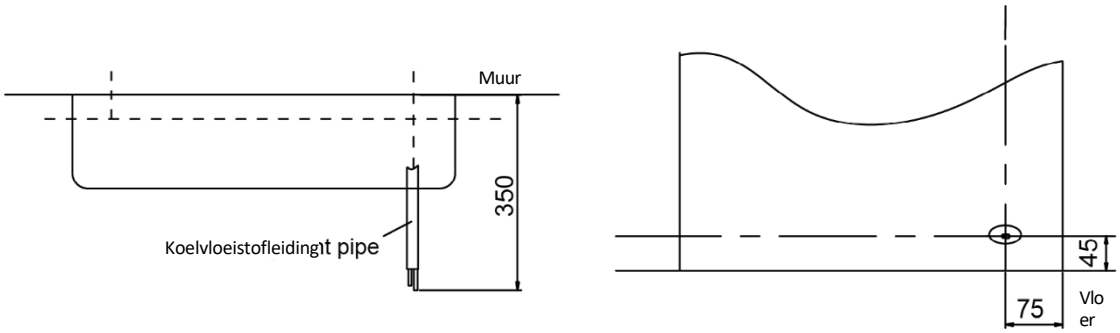
(Eenheid: mm)



LET OP!

Minimaal toegestane lengte.
De aanbevolen minimale slanglengte is 2,5 m, om te voorkomen dat de buitenunit geluid en trillingen produceert (mechanische geluiden en trillingen kunnen optreden, afhankelijk van de manier waarop de unit is geïnstalleerd en de omgeving waarin deze wordt gebruikt).
Raadpleeg de installatiehandleiding van de buitenunit voor de maximale slanglengte.
Raadpleeg voor meerdere aansluitingen de installatiehandleiding van de meervoudige buitenunit.

(Eenheid: mm)



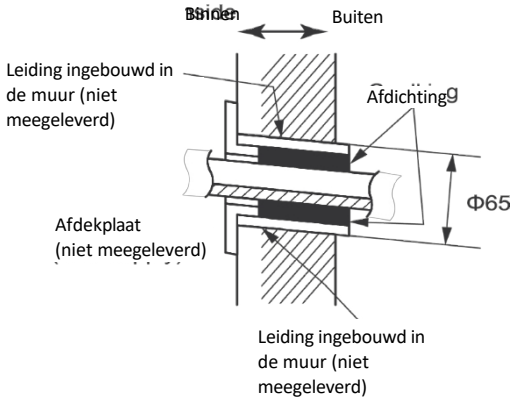
Een gat in de muur boren en een leiding in de muur inbouwen.

Bij muren met een metalen constructie moet u ervoor zorgen dat u een in de muur ingebouwde buis gebruikt en het doorvoergat afdekt om warmteverlies en het risico op elektrische ontladingen of brand te voorkomen.

Zorg ervoor dat u de openingen rond de buizen afdicht met afdichtingsmateriaal om waterlekkage te voorkomen.

1. Boor een doorvoeropening van 65 mm in de muur, zodat deze naar buiten toe afloopt.
2. Steek een buis in het gat.
3. Plaats een muurafdekking op de leiding.
4. Nadat u de koelmiddelleidingen, de bedrading en de afvoerleidingen hebt aangesloten, dicht u de openingen tussen de leidingen af met kit.

(Eenheid: mm)



2.3 Afvoerleidingen

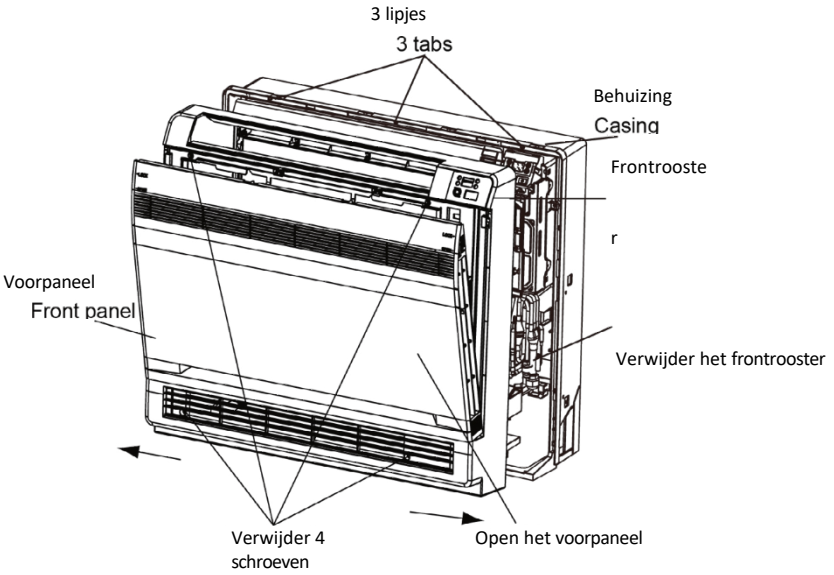
1. Gebruik een stijve PVC-buis (standaard VP20-buis, buitendiameter 26 mm, binnendiameter 20 mm) die in de handel verkrijgbaar is als afvoerleiding.
2. De afvoerbuis (buitendiameter 18 mm aan het aansluitingsuiteinde, lengte 220 mm) wordt bij de binnenunit meegeleverd. Maak de afvoerleiding klaar zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.
3. De afvoerslang moet naar beneden hellen, zodat het water gelijkmatig wegstroomt zonder zich op te hopen. (Er mag geen sifon zijn.)
4. Steek de afvoerbuis tot deze diepte in, zodat deze niet uit de afvoerslang wordt getrokken.
5. Isoleer de afvoerslang van de binnenunit met 10 mm of meer isolatiemateriaal om condensatie te voorkomen.
6. Verwijder de luchtfilters en giet een beetje water in de afvoerbak om te controleren of het water gelijkmatig wegloopt.
7. Het is verboden de condensafvoerleiding aan te sluiten op de afvoerleiding of op andere leidingen die een bijtende of ongewenste geur kunnen produceren, omdat de geur het apparaat zou kunnen binnendringen of het zou kunnen beschadigen.
8. Het is verboden om de condensafvoerleiding aan te sluiten op de regenwaterafvoer, omdat er regenwater zou kunnen binnendringen en letsel of materiële schade zou kunnen veroorzaken.

6 De condensafvoerleiding moet worden aangesloten op een afvoersysteem dat specifiek voor de airconditioner is bedoeld.

2.4 Installatie van de binnenunit

2.4.1 Voorbereidingen

1. Open het voorpaneel, verwijder de 4 schroeven en maak het voorrooster los door het naar voren te trekken.
2. Volg de pijlen om de steunen van de voorste behuizing los te maken en deze te verwijderen.
3. Volg de onderstaande procedure om de gespleten onderdelen te verwijderen.

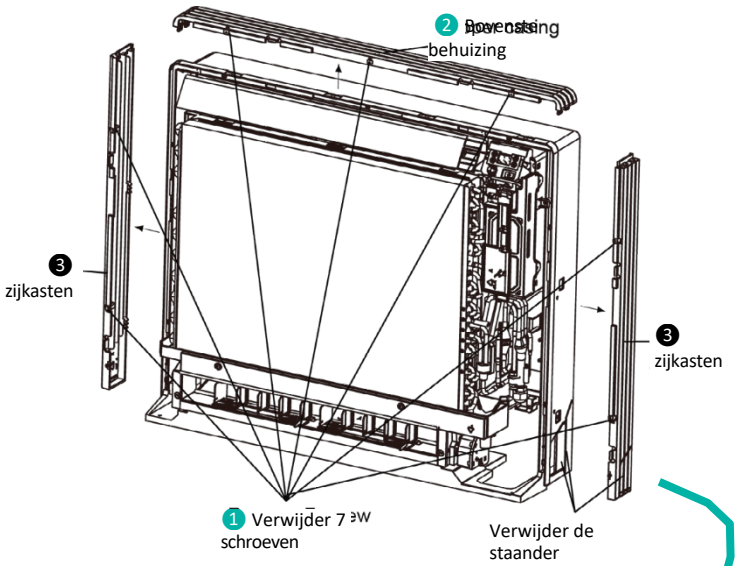


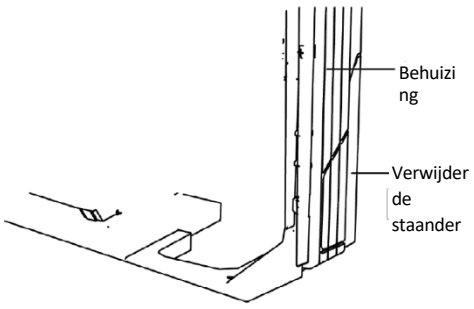
Voor de plinten:

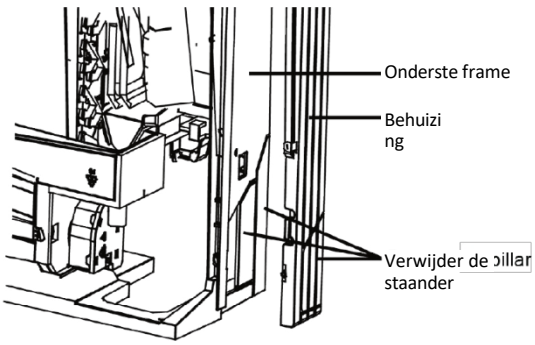
Verwijder de staanders (verwijder de gespleten delen van het onderframe met een tang). Voor de zijleidingen:

Verwijder de stijlen.

1. Verwijder de 7 schroeven.
2. Verwijder de bovenste behuizing (2 lipjes).
3. Verwijder de linker- en rechterpanelen (2 lipjes aan elke kant).
4. Verwijder de gespleten delen van het onderframe en de behuizingen met behulp van een tang.
5. Monteer ze weer door de procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren (3>2>1).



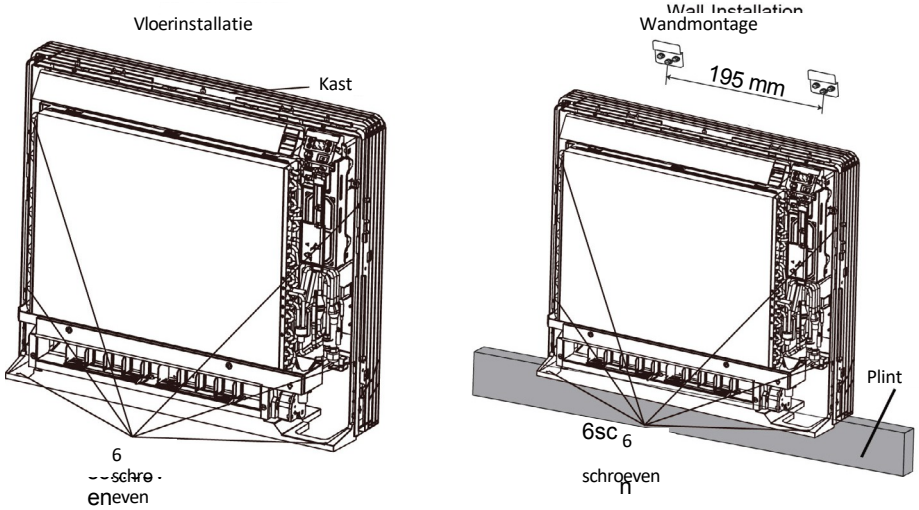




2.4.2 Installatie

Bevestig de unit met 6 schroeven voor installatie op de vloer (vergeet niet de achterwand te bevestigen). Voor wandmontage bevestigt u de montageplaat met 5 schroeven en de binnenunit met 4 schroeven. De montageplaat moet worden geïnstalleerd op een muur die het gewicht van de binnenunit kan dragen.

1. Bevestig de montageplaat tijdelijk aan de muur, zorg ervoor dat het paneel recht hangt en markeer de boorpunten op de muur.
2. Bevestig de montageplaat met schroeven aan de muur.



3 Zodra de aansluitingen van de koelleiding en de afvoerleiding zijn voltooid, dicht u de opening van het doorvoergat af met kit. Een opening kan leiden tot condensatie op de koelleiding en de afvoerleiding en tot het binnendringen van insecten in de leidingen.

4 Bevestig het voorpaneel en het voorrooster weer op hun oorspronkelijke plaats zodra alle aansluitingen zijn voltooid.

Uitlopend uiteinde van de buis:

1 Snijd het uiteinde van de buis af met een buissnijder.

2 Verwijder de bramen van het onderste snijvlak om te voorkomen dat deze in de buis terechtkomen.

3 Schroef de flensmoer op de buis.

4 Flens de buis.

5 Controleer of de uitbreiding goed is uitgevoerd.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen minerale olie op het uitlopende gedeelte.

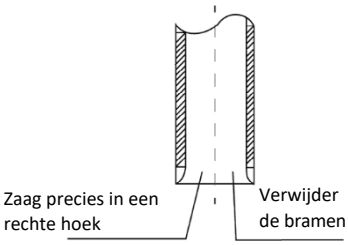
Voorkom dat minerale olie in het systeem terechtkomt, aangezien dit de levensduur van de units verkort.

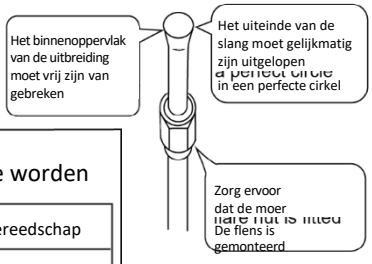
Gebruik nooit leidingen die al in andere installaties zijn gebruikt. Gebruik alleen de onderdelen die bij het apparaat zijn geleverd.

Installeer nooit een droger op deze R410A-unit om de levensduur ervan te garanderen.

Het droogmiddel kan oplossen en het systeem beschadigen.

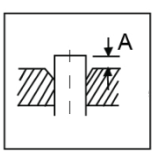
Een onvolledige uitbreiding kan leiden tot het lekken van koelgas.





Uitlopend

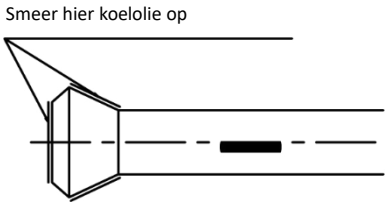
Moet precies op de hieronder aangegeven positie worden uitgevoerd

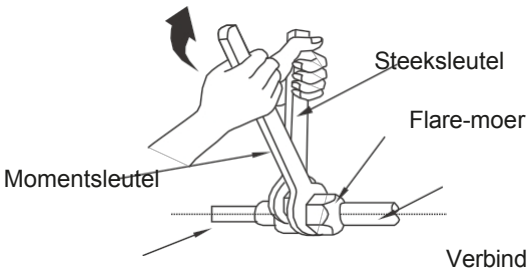


	Flaringgereedschap voor R410A	Standaard flensgereedschap	
	Koppelingstype T	Type koppeling (stijf type)	Type koppeling (imperiaal)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Aansluiting van de koelmiddelslang:

1 Gebruik momentsleutels bij het aandraaien van de flensmoeren om beschadiging van de flensmoeren en gaslekkage te voorkomen.





ing Verbinding van de eenheid

2 Lijn het midden van de twee flenzen uit en draai de conische koppelingen met de hand 3 of 4 slagen vast. Draai ze vervolgens stevig vast met de momentsleutels.

3 Om gaslekkage te voorkomen, brengt u koelolie aan op de binnen- en buitenoppervlakken van de flens (gebruik koelolie voor R410A-koelmiddel).

Aanhaalmoment van de flensmoer		
Gaszijde		Vloeistofzijde
Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	Klasse 22/28/36/45/50
3/8 inch	1/2 inch	1/4 inch
32,7-39,9 N.m (333-407 kfg.cm)	49,5-60,3 N.m (505-615 kgf·cm)	14,2-17,2 N.m (144-175 kfg.cm)

Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van de leidingen:

1 Bescherm het open uiteinde van de buis tegen stof en vocht.

2 Buig de buizen zo voorzichtig mogelijk. Gebruik een buigmachine om de buizen te buigen. (De buigradius moet 30 tot 40 mm of meer bedragen).

Keuze van koper en warmte-isolatiematerialen.

Houd u aan de volgende richtlijnen bij het gebruik van in de handel verkrijgbare koperen fittingen en buizen:

1 Isolatiemateriaal: polyethyleenschuim.

Warmteoverdrachtscoëfficiënt: 0,041 tot 0,052 W/m K (0,035 tot 0,045 kca/(m h °C)).

De oppervlaktetemperatuur van de koelgasleiding kan oplopen tot max. 110 °C. Kies isolatiematerialen die bestand zijn tegen deze temperatuur.

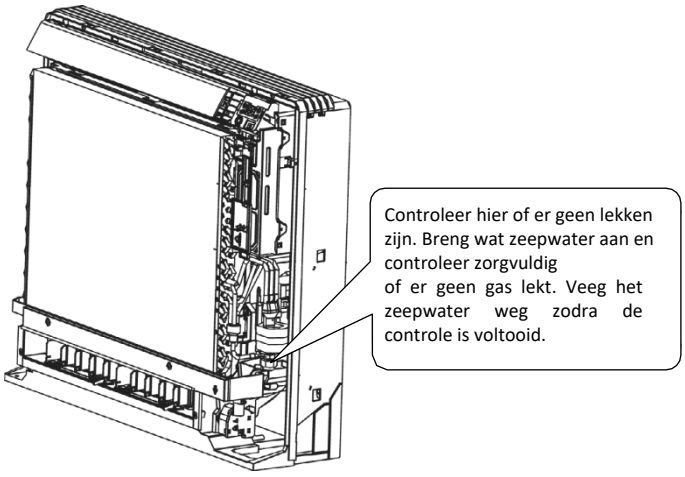
2 Zorg ervoor dat de gas- en vloeistofleidingen worden geïsoleerd en houd u aan de onderstaande isolatieafmetingen.

Gaszijde		Vloeistofzijde	Thermische isolatie van de gasleiding		Isolatiethermischvan vloeistofleiding
Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	—	Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	—
B.d. 9,52 mm	B.D. 12,7 mm	B.D. 6,35 mm	B.D. 12-15 mm	B.D. 14-16 mm	B.D. 8-10 mm
Dikte 0,8 mm			Min. dikte 10 mm		

3 Gebruik aparte thermische isolatie voor de koelvloeistof- en koelgasleidingen. Controleer of er geen gaslekkage is.

❹ Controleer na het ontluchten of er geen gaslekkage is.

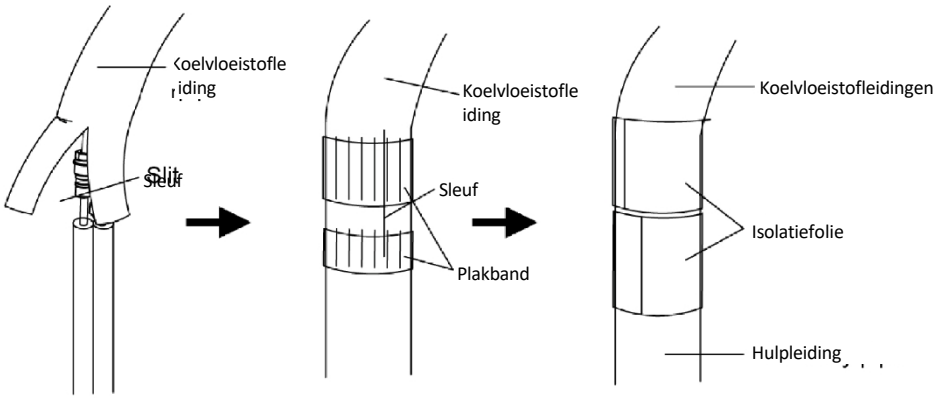
5 Zie de paragrafen over ontluchten en gaslekkagecontroles in de installatiehandleiding van de buitenunit.



Bevestiging van de aansluitslang.

Bevestig de slang nadat u hebt gecontroleerd of er geen gaslekkage is, zoals hierboven beschreven.

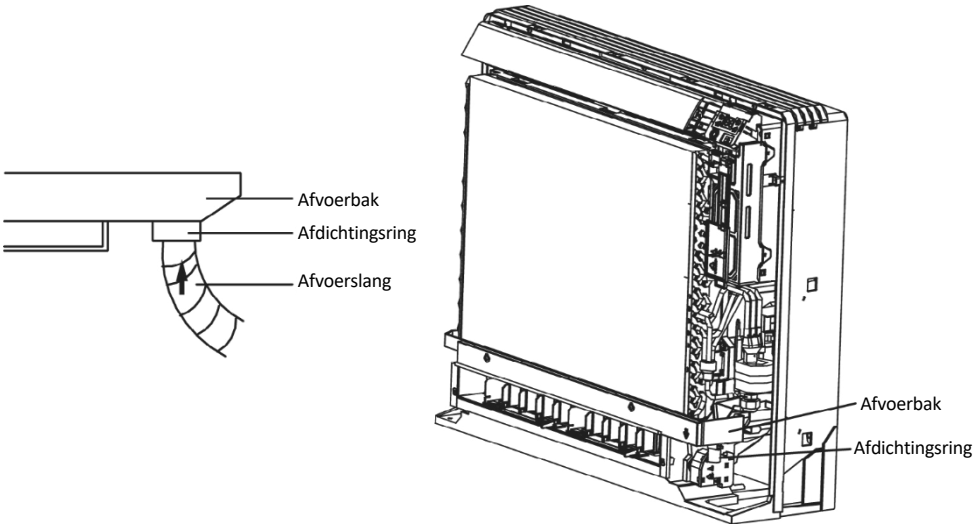
1. Snijd het geïsoleerde deel van de slang ter plaatse af, zodat het aansluit op het aansluitdeel.
2. Verbind de opening van de koelslang met het uiteinde van de hulpkabel met behulp van de meegeleverde isolatietape, en zorg ervoor dat er geen openingen ontstaan.
3. Wikkel de verbinding van de twee slangen in met de meegeleverde isolatiefolie en zorg ervoor dat er geen openingen blijven.



LET OP!

Isoleer de slangkoppeling volledig. Onvolledige isolatie kan leiden tot waterlekkage.

Duw de slang naar binnen, zodat er geen overmatige druk op het voorrooster wordt uitgeoefend.
Aansluiting van de afvoerslang.
Steek de meegeleverde afvoerslang C in de aansluiting van de opvangbak.
Steek de afvoerslang volledig in de aansluiting totdat deze de bodem van de aansluiting raakt.

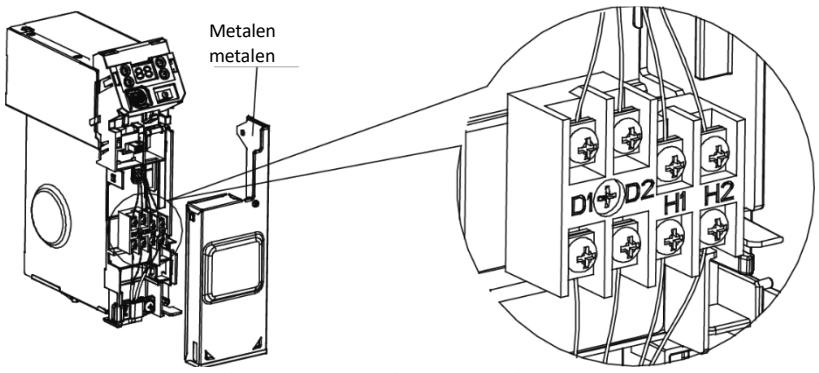


WAARSCHUWING!

Bij een binnenunit met meerdere aansluitingen moet u de installatie uitvoeren zoals beschreven in de installatiehandleiding die bij de buitenunit is geleverd.

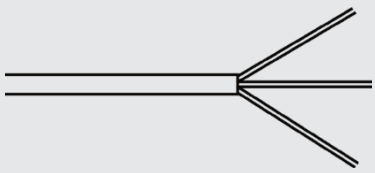
Til de bevestigingsplaat van de sensor op, verwijder de metalen voorkap en sluit de draad aan op het aansluitblok.

1. Open het deksel van de schakelkast van de binnenunit.
2. Voer de communicatiedraad door de rubberen ring.
3. Sluit de communicatiekabel aan op de klemmen D1 en D2 op het bedradingspaneel van de binnenunit.
4. Bevestig de communicatiekabel met de kabelklem op de schakelkast. Trek aan de kabels om te controleren of ze goed vastzitten en zet ze vervolgens vast met de kabelbinder.



OPMERKINGEN!

Het netsnoer is via de kabeldoorvoer in de behuizing op het moederbord aangesloten. Sluit het netsnoer aan op de stroomonderbreker. Als het netsnoer niet lang genoeg is, verleng het dan met de aansluitklem.



Plaats het kabeldeksel terug op de oorspronkelijke plaats en draai de bout vast.
Plaats de voorkap weer terug.

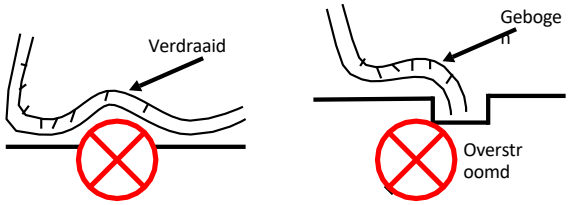
LET OP!

Gebruik geen draad met schroefdraad, gevlochten draad, verlengsnoeren of sterverbindingen, aangezien deze dit kan leiden tot oververhitting, een elektrische schok of brand.

Gebruik geen in de handel verkrijgbare elektrische onderdelen in het product (sluit de voeding van de opvoerpomp enz. niet aan via het aansluitblok). Dit kan een risico brand of elektrische schokken.

Installatie van de afvoerslang.

1. Voor een goede afvoer moet de slang naar beneden hellen.
2. Draai of buig de afvoerslang niet en laat het uiteinde niet vollopen met water.
3. Omwikkel de slang met hittebestendig materiaal wanneer u de langere afvoerslang binnen aansluit.



Installatie van de aansluitleidingen.

Sluit de aansluitslang aan op de twee hoofdleidingen en draai de moer op de koppeling van de aansluitslang stevig vast.

OPMERKINGEN!

Wees voorzichtig bij het buigen van de verbindingsslangen, anders kunt u ze beschadigen.

Als het aanhaalmoment te hoog is bij het vastdraaien van de flensmoer, ontstaat er een lek.

2.5 Bedradingsspecificaties

Model	Afmetingen van de voedingskabel voedingskabel	Capaciteit van de aardingsschakelaar (A) van de kabelvoeding	Minimale draaddiameter	Minimale doorsnede (aardingskabel) (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220~240 V ~ 50 Hz 208~230 V ~ 60 Hz	6	1	1

OPMERKINGEN!

Gebruik uitsluitend koperdraad als netsnoer voor het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet binnen de nominale waarde liggen.

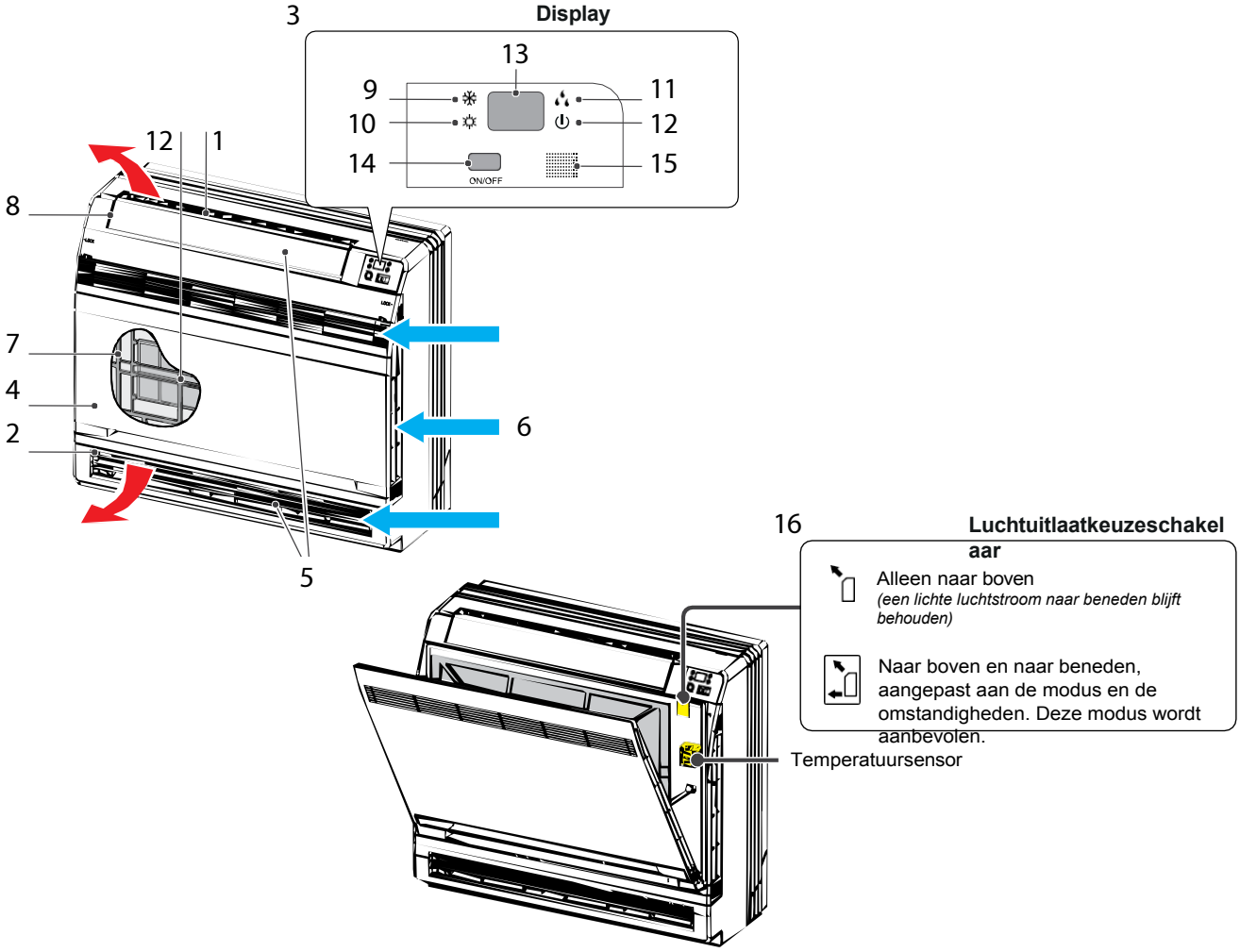
Als het netsnoer langer is dan 15 m, moet u de doorsnede van het netsnoer op de juiste wijze vergroten om overbelasting te voorkomen, wat een ongeval kan veroorzaken.

Met betrekking tot de bovenstaande bedradingsspecificaties: De dikte van het netsnoer is gebaseerd op een enkeladerige BV-kabel (2 tot 4 aders) bij een omgevingstemperatuur van 40 °C bij installatie in een kunststof buis. De luchtschakelaar is van het type D en wordt gebruikt bij 40 °C. Als de werkelijke installatieomstandigheden afwijken, moet u de capaciteit dienovereenkomstig verlagen volgens de specificaties van de voedingskabel en de luchtschakelaar die door de fabrikant zijn verstrekt.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze om veiligheidsredenen worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie.

Installeer een stroomonderbreker in de buurt van de unit. De minimale afstand tussen elke fase van de stroomonderbreker moet 3 mm bedragen (hetzelfde voor de binnen- en buitenunit).

3 Onderdelen en benamingen van elk onderdeel van de binnenunit



1	Fotokatalytisch met titaanapatiet. Luchtzuiveringsfilter: Deze filters zijn aan de binnenkant van de luchtfilters bevestigd.	**2**	Luchtuitlaat.
3	Display.	**4**	Voorpaneel.
5	Rooster (verticale lamellen). Het rooster bevindt zich in de luchtuitlaat.	**6**	Luchtinlaat.
7	Luchtfilter.	**8**	Klep (horizontale lamellen).
9	Koudelamp.	**10**	Lamp voor verwarmingsmodus.
11	Lamp in de stand 'droog'.	**12**	Werkingsindicator.
13	LED-display.		

14 Aan/uit-schakelaar van de binnenunit:
Druk één keer op deze schakelaar om het apparaat te starten.
Druk nogmaals om het uit te schakelen.
Raadpleeg de volgende tabel voor de bedrijfsmodi.

Model	Modus	Temperatuurinstelling	Luchtdebiet
WARMTEPOMP	AUTO	26 °C	AUTO

Deze schakelaar is handig als u de afstandsbediening niet bij de hand hebt.

15	Signaalontvanger: Deze ontvangt de signalen van de afstandsbediening. Wanneer het apparaat een signaal ontvangt, hoort u een korte pieptoon. Er klinkt een piepje wanneer de instellingen worden gewijzigd.
16	Knop voor selectie van de luchtuitlaat. Deze detecteert de luchttemperatuur rondom het apparaat.

LET OP!

Zorg ervoor dat u het apparaat uitschakelt en de stroomonderbreker uitschakelt voordat u het voorpaneel opent.

Raak de metalen onderdelen in de binnenunit niet aan, aangezien dit letsel kan veroorzaken.

OPMERKINGEN!

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze om veiligheidsredenen worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een persoon met een vergelijkbare kwalificatie.

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften inzake bedrading.

Een scheidingsschakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm op alle polen moet in een vaste bedrading worden aangesloten.

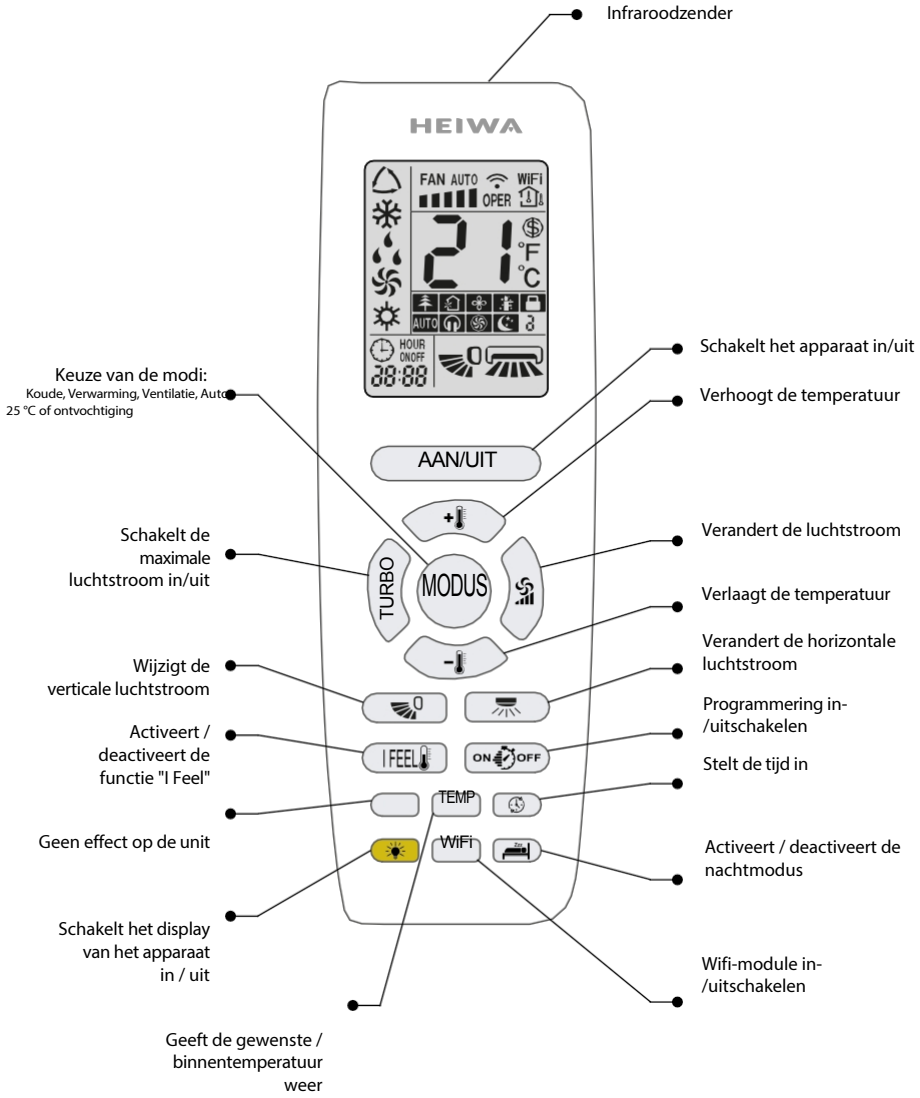
Een scheidingsschakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm op alle polen moet worden aangesloten in een vaste bedrading.

4 Gebruikstemperatuurbereik

	Binnenzijde		Buitenzijde	
	Droogboltemperatuur °C	Droge boltemperatuur °C	Bultemperatuur °C	Droge-boltemperatuur vochtig °C
Koeling nominaal	27	19	35	24
Max. koeling	32	23	43	26
Min. koeling	21	15	18	—
Nominaal verwarmingsvermogen	20	15	7	6
Max. verwarming	27	—	24	18
Min. verwarming	20	15	-15	-16

5 Infraroodafstandsbediening

5.1 Naam van de knoppen en overzicht van de functies





FAN AUTO	Ventilatiesnelheid instellen
	Verzending van het
WiFi	WiFi-functie
Weergave op het scherm van het apparaat	Gewenste temperatuur Binnentemperatuur Niet beschikbaar op dit model Auto-modus 25
Keuze van de modi	°C Koelmodus Ontvochtigingsmodus Ventilatiemodus Verwarmingsmodus Temperatuurinstelling
88	

	Functie 8 °C
	Niet beschikbaar op dit model
	Niet beschikbaar op dit model
	Auto Clean-functie
	I feel
	Kinderslot Turbo-
	Niet beschikbaar op dit model
	modus Klok
3	Nachtmodus
	Klok instellen
ONOFF	TIMER AAN / TIMER UIT
88:88	Horizontale scan
	Verticale scan

Legenda



Eenmalige druk of opeenvolgende drukken



Steun gedurende 2 seconden



Druk drie keer op de knop

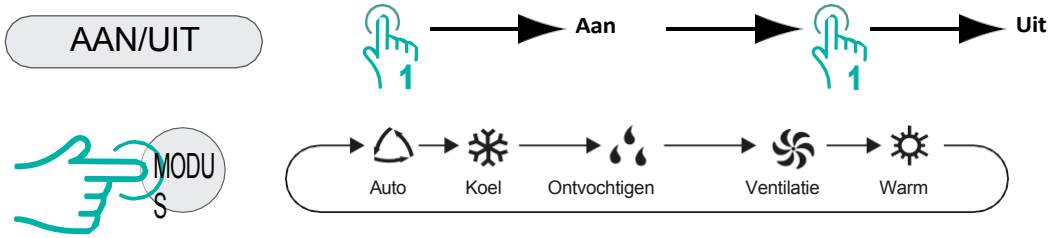
5.2 Voorbereidingen voor gebruik

Voor bepaalde functies die niet beschikbaar zijn op dit model: als u op de betreffende knop op de afstandsbediening drukt, blijft het apparaat in de oorspronkelijke bedrijfsmodus en heeft de handeling geen effect.

Nadat het apparaat is ingeschakeld, laat de airconditioner een geluid horen. Het bedrijfslampje brandt rood. U kunt de airconditioner nu bedienen met de afstandsbediening.

In de stand „AAN“ verschijnt het pictogram op de afstandsbediening om te bevestigen dat elke instructie door de infraroodzender van de afstandsbediening naar de airconditioner wordt verzonden.

5.3 Overzicht van de bedrijfsinstellingen



In de modus **« Auto 25°C »** regelt de airconditioner automatisch de modus en de ventilatie om ervoor te zorgen dat de kamertemperatuur 25°C bereikt. U kunt dan alleen de verticale beweging aanpassen .

In de modus „Koud“ kunt u de ventilatiesnelheid aanpassen met , de luchtverdelingsmodus met , de temperatuur verlagen tot 16 °C met en verhogen tot 30 °C met *(houd 2 seconden ingedrukt om door de temperatuur te bladeren).*

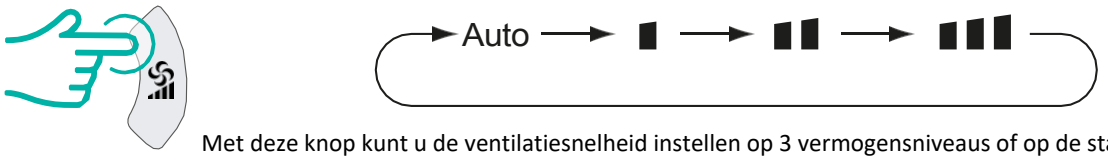
In de modus "**Ontvochtigen**" schakelt de airconditioner over naar de modus en een lage ventilatiesnelheid om de ruimte te ontvochtigen. U kunt dan alleen de verticale luchtstroom regelen.

In de modus „**Ventilatie**“ circuleert de airconditioner alleen de omgevingslucht. Hij koelt of verwarmt niet. Druk op de knop om de ventilatiesnelheid aan te passen.

In de modus '**verwarming**' is het mogelijk om de ventilatiesnelheid te variëren met , de zwenkmodus met , de temperatuur te verlagen tot 16 °C met en deze te verhogen tot 30 °C met

(Houd 2 seconden ingedrukt om door de temperatuur te bladeren).

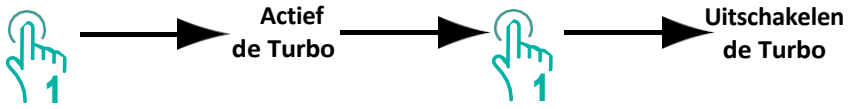
Om te voorkomen dat er koude lucht wordt geblazen, duurt het na het inschakelen van de verwarmingsmodus 1 tot 5 minuten voordat de binnenunit warme lucht gaat blazen.



Met deze knop kunt u de ventilatiesnelheid instellen op 3 vermogensniveaus of op de stand "Auto". In dat geval regelt de airconditioner automatisch de ventilatiesnelheid.



Active Auto Clean ( ) in de modus of . De ventilator van de binnenunit blijft enkele minuten draaien om te drogen en zichzelf te reinigen.

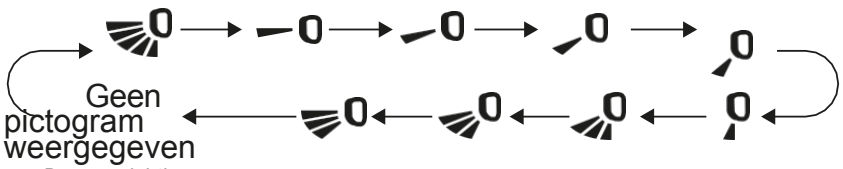




Deze knop wordt gebruikt in de modus 'Warm' of 'Koud'. Door de ventilatiesnelheid maximaal te verhogen, bereikt u sneller de gewenste temperatuur.

Wanneer u deze knop activeert, wordt de ventilatiesnelheid op het maximale niveau ingesteld.





De veegrichting blijft op de huidige stand staan

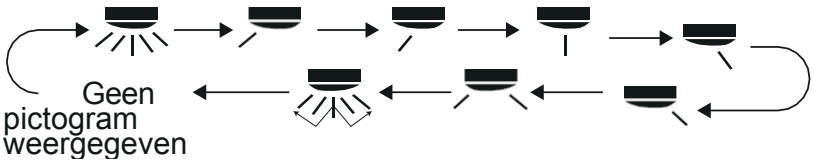


Met deze knop kunt u de verticale luchtstroom variëren. Wanneer er slechts één richting wordt weergegeven ( ), blaast de airconditioning alleen in die richting. Wanneer er meerdere richtingen worden weergegeven ( ), zal de airconditioning de gehele gewenste hoek bestrijken.



Reset deze functie en zet deze in de stand "Geen pictogram weergegeven"





De scanrichting blijft op de huidige positie staan

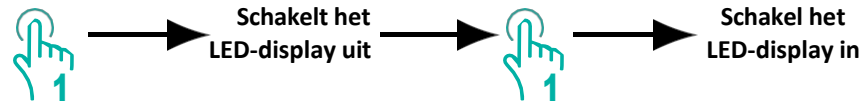


Met deze knop kunt u de horizontale luchtstroom aanpassen. Wanneer er slechts één richting wordt weergegeven ( ), blaast de airconditioning alleen in die richting. Wanneer er meerdere richtingen worden weergegeven ( ), zal de airconditioning over de gehele gewenste hoek blazen.

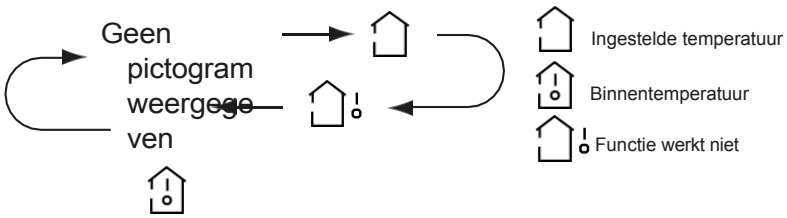


Reset deze functie en zet deze in de stand "Geen pictogram weergegeven"

Met deze knop kunt u het LED-display van de binnenunit in- of uitschakelen.



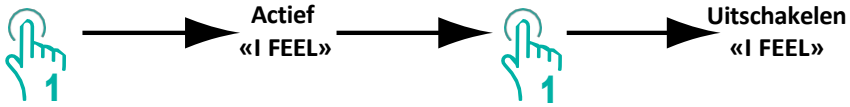
TEMP Met deze knop kunt u de binnentemperatuur en de ingestelde temperatuur bekijken.



(deze informatie blijft 3 seconden op het LED-scherm van de binnenunit staan)

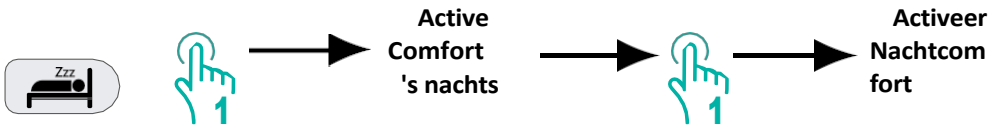
ENERGIEBESPARING: *Met deze functie kunt u de energiebesparing in de koelmodus maximaliseren. Deze functie is in de fabriek ingesteld en kan niet worden gewijzigd.*
Druk tegelijkertijd op TEMP *en om deze functie te activeren. Het pictogram SE verschijnt.*

I FEEL



Met deze knop activeert u de functie « I FEEL ». Normaal gesproken bevindt de temperatuursensor zich in de binnenunit. Met « I FEEL » fungeert uw afstandsbediening als temperatuursensor. Zo kunt u de gewenste temperatuur instellen op de exacte plek waar u uw afstandsbediening neerlegt.

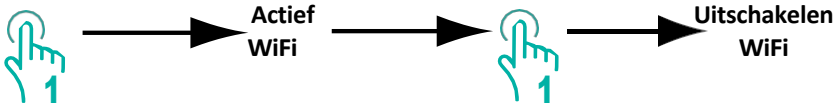
Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de afstandsbediening continu in de richting van de binnenunit van de airconditioner wijzen.



Met de functie 'Nachtcomfort' wordt de temperatuurcurve van de airconditioning gedurende de nacht automatisch aangepast om u optimaal comfort te garanderen.

Deze functie is beschikbaar in de modus of .

WiFi

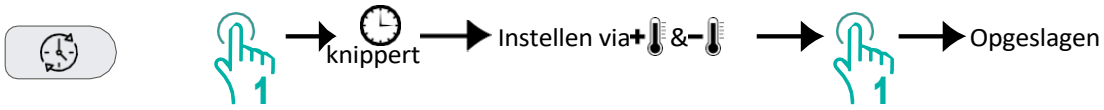


Met de knop „WiFi“ kunt u de wifi-module van de airconditioner in- of uitschakelen. (Module apart verkrijgbaar)

Schakel wifi in om uw app op uw iOS- of Android-apparaat te kunnen gebruiken en uw airconditioner op afstand te bedienen.



: Hiermee worden de fabrieksinstellingen van de wifi gereset.





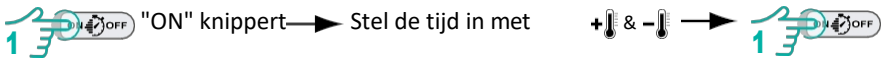
Met deze knop kunt u de tijd van de afstandsbediening instellen.

Bladert snel door de minuten



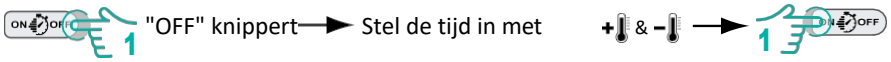
Met deze knop kunt u **de** start- en uitschakeltijden van de airconditioning **instellen**.

Een starttijd voor de airconditioner instellen:



Op het scherm verschijnt „ON"; de instelling is opgeslagen.

Een uitschakeltijd voor de airconditioning instellen:



Er verschijnt "OFF" op het scherm, de instelling is opgeslagen.

Een programma verwijderen:



Annuleert de geprogrammeerde starttijd. Annuleert



de geprogrammeerde uitschakeltijd.

5.4 Overzicht van de speciale functies

De modus "Vorstbeveiliging" 8 °C

Als u langere tijd van huis bent, kunt u de temperatuur in uw woning boven de 8 °C houden om ervoor te zorgen dat deze hoog genoeg blijft om de woning in goede staat te houden:



Verschijnt op het scherm van de afstandsbediening

Vergrendeling van de afstandsbediening

Met deze functie kunt u de toetsen van de afstandsbediening vergrendelen.

Druk tegelijkertijd op r av en + om deze functie te activeren. Het pictogram verschijnt.

Herhaal deze handeling om de vergrendeling van de afstandsbediening uit te schakelen.

Overschakelen van °C (graden Celsius) **naar °F** (graden Fahrenheit)



1. Zet de airconditioning op «OFF»
2. Druk tegelijkertijd op + e MODUS om te schakelen tussen °C en °F & van °F naar °C.

n

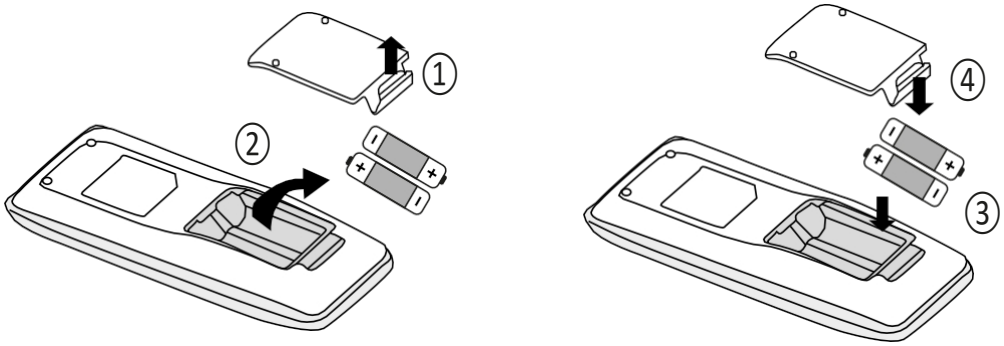
5.5 De batterijen van de afstandsbediening vervangen en OPMERKINGEN

(1) Til het deksel op in de richting van de pijl (zoals aangegeven op afbeelding 1①).

(2) Verwijder de aanwezige batterijen (zoals aangegeven in afbeelding 1②).

(3) Plaats twee 7#-batterijen (AAA 1,5 V) en let daarbij op de polariteit "+" en "-" (zoals aangegeven in afbeelding 2③).

(4) Plaats het deksel terug (zoals aangegeven in afbeelding 2④).



OPMERKINGEN!

De afstandsbediening moet op 1 meter afstand van televisies of stereo-installaties worden geplaatst. De afstandsbediening moet binnen het ontvangstbereik worden gebruikt.

Als de afstandsbediening niet normaal werkt, verwijder dan de batterijen en plaats ze na 30 seconden opnieuw. Als hij nog steeds niet goed werkt, vervang dan de batterijen.

Gebruik bij het vervangen van de batterijen geen gebruikte of verschillende soorten batterijen, omdat dit storingen kan veroorzaken.

Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

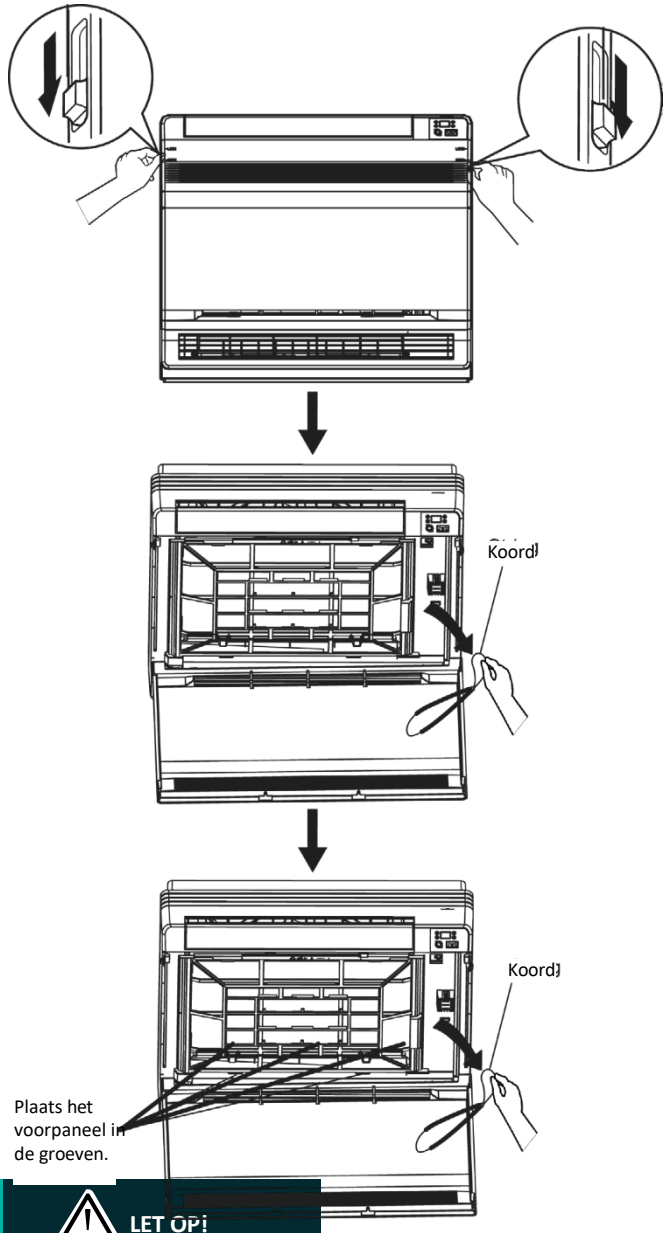
6 Onderhoud

Voordat u het apparaat inspecteert en onderhoudt. ZET de aan/uit-schakelaar op "OFF" om de stroomtoevoer uit te schakelen.

6.1 Units

Binnenunit, buitenunit en afstandsbediening: veeg ze af met een zachte, droge doek.

6.2 Voorpaneel



1 Open het voorpaneel. Haal het luchtfilter eruit.

2 Schuif de twee aanslagen aan de linker- en rechterkant naar binnen totdat ze vastklikken.

3 Verwijder het voorpaneel.

1) Maak het touwtje los.

2) Laat het voorpaneel naar voren vallen om het te verwijderen.

4 Reinig het voorpaneel.

1) Veeg het af met een zachte, met water bevochtigde doek.

2) Gebruik uitsluitend een neutraal reinigingsmiddel.

3) Als u het voorpaneel met water afneemt, droog het dan af met een doek en laat het na het afnemen in de schaduw drogen.

5 Bevestig het voorpaneel.

1) Steek het voorpaneel in de groeven van de behuizing (3 plaatsen).

2) Bevestig het touwtje rechts, aan de binnenkant van het voorrooster.

3) Sluit het paneel langzaam.

LET OP!

Raak de metalen onderdelen van de binnenunit niet aan. Als u deze onderdelen aanraakt, loopt u het risico op letsel.

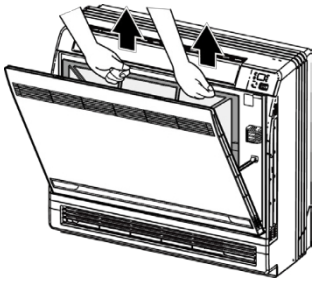
Gebruik bij het verwijderen of bevestigen van het voorpaneel een stevige, stabiele kruk en wees uiterst voorzichtig.

Houd het frontpaneel stevig vast met uw hand tijdens het verwijderen of bevestigen, om te voorkomen dat het valt.

Gebruik voor het reinigen geen water warmer dan 40 °C, benzeen, benzine, verdunner of andere vluchtige oliën, polijstmiddelen, schuurborstels of ander handgereedschap.

Zorg er na het reinigen voor dat het voorpaneel goed vastzit.

6.3 Filters

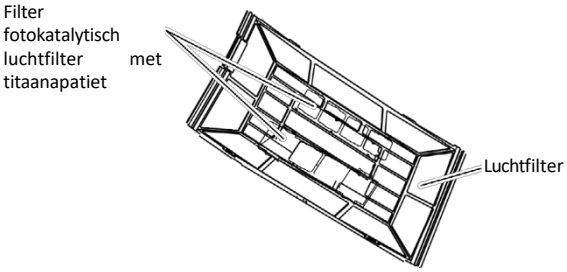


1 Open het voorpaneel.

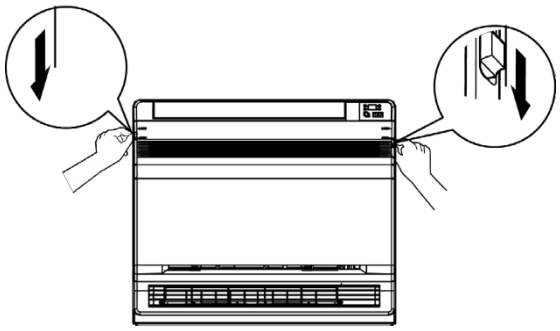
2 Haal het luchtfilter eruit.

Druk lichtjes op de lipjes rechts en links van het luchtfilter en trek het vervolgens omhoog.

3 Verwijder het fotokatalytische luchtfilter met titaanapatiet. Houd de lipjes van het frame vast en maak de klemmen op vier plaatsen los.



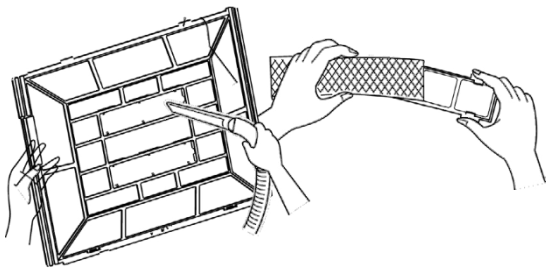
4 Reinig of vervang elk filter.



5 Vervang het luchtfilter en het fotokatalytische luchtzuiveringsfilter met met titaapatiet en sluit het voorpaneel.

ap Gebruik zonder luchtfilters kan problemen veroorzaken, omdat zich Een dan stof in de binnenunit ophoopt.

po



6 Was de luchtfilters met water of reinig ze met een stofzuiger.

1) Als het stof niet gemakkelijk loskomt, was ze dan met een neutraal schoonmaakmiddel verdund in lauw water en laat ze vervolgens in de schaduw drogen.

2) Het wordt aanbevolen om de luchtfilters wekelijks te reinigen.

6.4 Fotokatalytisch met titaapatiet

Luchtzuiveringsfilter.

Het fotokatalytische luchtzuiveringsfilter met titaanapatiet kan worden vernieuwd door het eens in de 6 maanden met water te wassen. Wij raden aan om het eens in de 3 jaar te vervangen.

1 Zuig het stof op en laat het filter ongeveer 10 tot 15 minuten in lauw water of water weken als het erg vuil is.

2 Haal het filter niet uit het frame tijdens het afspoelen met water.

3 Laat het filter na het wassen uitlekken en laat het in de schaduw drogen.

4 Aangezien het filter van papier is, mag u het niet uitwringen om het water eruit te halen.

6.5 Vervanging

Verwijder de lipjes van het filterframe en plaats een nieuw filter.

Gooi het oude filter weg als brandbaar afval.

OPMERKINGEN!

Werking met vuile filters.
- De lucht kan niet worden ontgeurd.
- De lucht kan niet worden gezuiverd.
- Vermindert de prestaties van de verwarming en de airconditioning.
- Kan geurtjes veroorzaken.

OPMERKINGEN!

Controleer of de sokkel, de steun en de andere bevestigingen van de buitenunit niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.

Controleer of er niets de luchtin- en -uitlaten van de binnen- en buitenunit blokkeert.

Controleer of er tijdens de werking in de stand COOL (KOELEN) of DRY (ONTVOCHTIGEN) regelmatig water uit de afvoerslang stroomt.

Als er geen afvoer is, kan er water uit de binnenunit lekken. Schakel het apparaat uit en neem in dat geval contact op met de klantenservice.

6.6 Voor een lange periode van niet-gebruik

1. Laat het apparaat bij mooi weer enkele uren in de modus 'FAN only' (alleen ventilator) draaien om de binnenkant te drogen.
   1) Druk op de knop 'MODE' en selecteer 'FAN'.
   2) Druk op de knop 'ON/OFF' en start de unit.
2. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, schakelt u de stroomonderbreker van de airconditioner uit.
3. Reinig de luchtfilters en plaats ze terug.
4. Haal de batterijen uit de afstandsbediening.

OPMERKINGEN!

Wanneer er een meervoudige buitenunit is aangesloten, moet u ervoor zorgen dat de verwarming in een andere ruimte niet is ingeschakeld voordat u de ventilator start.

6.7 Beschrijving van de werking van de draaischakelaar S7

1. De 3-bits schakelaar moet worden ingesteld voordat de moederkaart wordt ingeschakeld en bepaalt de bedrijfsstatus van de binnenunit.
2. Hij werkt als volgt:

Draaischakelaar Functie	Functie	AAN	UIT
1(S / R)	Selectie van de geheugenmodus: (1) Keuze tussen resetmodus en slaapstand na het inschakelen. (2) Deze functie is beschikbaar zonder bedrade controller.	Slaapstand na het inschakelen	Reset na het inschakelen
2(L / I)	Keuze tussen handbediening en ontvanger: (1) Als de handmatige controller is geselecteerd, wordt de afstandsbedieningsfunctie van de ontvanger uitgeschakeld. (2) Als de ontvanger is geselecteerd, wordt de bedrade controller uitgeschakeld.	Selectie van de bedradingscontroller	Selectie van de ontvanger

7 Analyse van storingen

WAARSCHUWING!

Repareer de airconditioner niet zelf, want een onjuiste reparatie kan leiden tot een elektrische schok of brand. Neem contact op met de klantenservice en laat het apparaat repareren door gekwalificeerd personeel te laten repareren. Controleer de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice om tijd en geld te besparen.

Storing	Analyse van storingen
De airconditioner start niet opnieuw op direct nadat deze is uitgeschakeld.	De overbelastingsbeveiliging zorgt voor een vertraging van 3 minuten voordat het apparaat opnieuw start.
Het apparaat verspreidt een geur direct nadat het is ingeschakeld.	Dit komt doordat de airconditioning de geuren of de eerder in de kamer aangezogen sigarettenrook afvoert.
Het apparaat maakt een licht watergeluid tijdens het draaien.	Dit is het geluid van het interne koelmiddel dat wegstroomt.
Er komt condens uit de uitlaatopening lucht tijdens het koelen.	De binnenlucht wordt snel gekoeld.
Er is een piepend geluid te horen tijdens of na het gebruik.	Het piepende geluid wordt veroorzaakt door het uitzetten van het paneel en andere onderdelen als gevolg van temperatuurschommelingen.
De airconditioning werkt niet.	Is er een stroomstoring? Is de stroomtoevoer aangesloten? Is de stroomonderbreker uitgeschakeld? Is de spanning te hoog of te laag? Is er een timer ingesteld met de afstandsbediening?
De koel- (of verwarmings-) werking van de airconditioner is niet goed.	Is de temperatuur correct ingesteld? Zit de luchtinlaat- en -uitlaat van de buitenunit verstopt? Is het luchtfilter te vuil en veroorzaakt dit een verstopping? Zijn de ramen en deuren gesloten? Is de luchtstroom ingesteld op lage snelheid? Zijn er andere verwarmingsbronnen in de kamer?
De afstandsbediening werkt niet.	Na het vervangen van de batterijen kan het voorkomen dat de afstandsbediening niet werkt. Verwijder het achterdeksel en druk op de knop "ACL" om deze te activeren. De airconditioner vertoont abnormale storingen of schakelt te vaak van functie, waardoor de afstandsbediening niet werkt. Schakel de stroomtoevoer uit en start het apparaat opnieuw op. Bevindt de afstandsbediening zich binnen het bereik van het apparaat? Of is er een obstakel dat de ontvangst belemmert? Controleer of de batterijen van de afstandsbediening niet leeg zijn. Zo niet, vervang dan de batterijen.

7.1 Servicepunt

Als de volgende verschijnselen zich voordoen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit, schakel de hoofdstroomtoevoer uit en neem contact op met de klantenservice.

1. Luid geluid tijdens het gebruik.
2. Zekering of stroomonderbreker die vaak doorslaat.
3. Er is per ongeluk vloeistof of water in het apparaat terechtgekomen.
4. Waterlekkage in de ruimte.
5. Oververhitting van het netsnoer.
6. Er komt een geur vrij tijdens het gebruik.

7.2 Klantenservice

Neem bij problemen met de airconditioning contact op met de klantenservice.

Opmerkingen

Opmerkingen

HEIWA

KONSOLEN

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Installateur



HPVCIS22V1
HPVCIS36V1

HPVCIS50V1

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie diese Anleitung verlieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, besuchen Sie unsere Website www.heiwa-france.com, um sie herunterzuladen, oder senden Sie eine E-Mail ancontact@heiwa-france.com , um die elektronische Version zu erhalten.

HEIWA

Changez d'air

Mit dem Kauf eines Heiwa Mini-DRV leisten Sie einen Beitrag zum Schutz unseres Planeten

Wir kompensieren 100 % der durch unseren Transport verursachten CO_2-Emissionen.



tree-nation

Schließen auch Sie sich Tree-Nation und dem Heiwa-Wald an.

Mit mehr als 179 Aufforstungsprojekten in über 30 Ländern bündelt und koordiniert die NGO Tree-Nation weltweite Aufforstungsbemühungen auf einer einzigen Plattform und ermöglicht es so jedem Bürger, jedem Unternehmen und jedem Pflanzer, seinen Beitrag zum Schutz unseres Planeten zu leisten.

www.heiwa-france.com

Hinweis für den Nutzer

GEFAHR

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Stromversorgung nicht mit mehreren Geräten. Eine ungeeignete oder unzureichende Stromversorgung kann Brände oder Stromschläge verursachen.
- Achten Sie darauf, dass beim Anschließen des Kältemittelschlauchs keine anderen Stoffe oder Gase als die vorgeschriebenen Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Stoffe beeinträchtigt die Leistung des Geräts und kann zu einem ungewöhnlichen Druckanstieg im Kältekreislauf führen. Dies kann Explosionen verursachen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen. Kinder müssen in der Nähe der Klimaanlage ständig beaufsichtigt werden.

ACHTUNG

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
2. Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen (eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen). In Frankreich müssen Installation und Inbetriebnahme von qualifiziertem und zertifiziertem Personal unter Einhaltung der elektrischen Normen NF C15-100 und der Gasnormen EN 378 durchgeführt werden.
3. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät an einen autorisierten Servicetechniker.
4. Verwenden Sie für die Installation nur die mitgelieferten und angegebenen Teile und Zubehörteile. Die Verwendung von nicht standardmäßigen Teilen kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Bränden und Funktionsstörungen führen.
5. Installieren Sie die Geräte an stabilen und festen Wänden und Böden, die ihr Gewicht tragen können. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen oder erhebliche Schäden verursachen.

AUSNAHMEKLAUSEL

Der Hersteller haftet nicht, wenn Personen- oder Sachschäden aus folgenden Gründen verursacht werden:

1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung beschädigt.
2. Das Produkt wurde verändert, modifiziert, gewartet oder verwendet, ohne die in der Bedienungsanleitung des Herstellers empfohlenen Werkzeuge zu verwenden.
3. Nach Überprüfung stellt sich heraus, dass der Defekt des Produkts direkt durch den Kontakt mit einem korrosiven Produkt verursacht wurde.
4. Nach Überprüfung wurde festgestellt, dass die Mängel am Produkt auf die Nichteinhaltung der Transportvorschriften zurückzuführen sind.
5. Betrieb, Reparatur oder Wartung des Geräts ohne Einhaltung der Bedienungsanleitung oder der entsprechenden Vorschriften.
6. Nach Überprüfung wird festgestellt, dass das Problem oder der Streitfall auf die Qualitätsspezifikationen oder die Leistungsmerkmale von Teilen und Komponenten zurückzuführen ist, die von anderen Herstellern produziert wurden.
7. Die Schäden sind auf Naturkatastrophen, eine ungeeignete Einsatzumgebung oder höhere Gewalt zurückzuführen.

Inhaltsverzeichnis

2 Installation des Innengeräts **8**

2.1 Innengerät 8

2.2 Kältemittelschlauch 9

2.3 Abflussleitung 11

2.4 Installation des Innengeräts 12

2.5 Verkabelungsspezifikationen 17

3 Komponenten und Bezeichnungen der einzelnen Teile des Innengeräts **18**

4 Betriebstemperaturbereich **19**

5 Fernbedienung YAP1F **20**

5.1 Bezeichnungen der Tasten und Funktionsübersicht 20

5.2 Vorbereitungen vor der Verwendung 21

5.3 Übersicht über die Betriebsparameter 21

5.4 Übersicht über die Sonderfunktionen 24

5.5 Batteriewechsel bei der Fernbedienung und HINWEISE 25

6 Wartung **26**

6.1 Geräte 26

6.2 Frontblende 26

6.3 Filter 27

6.4 Photokatalytisch mit Titanoxid-Apatit 27

6.5 Ersatz 27

6.6 Vor einer längeren Stillstandszeit 28

7 Beschreibung der Funktionsweise des Drehschalters S7 ..... **28**

8 Fehleranalyse **29**

8.1 Servicezentrum 29

8.2 Kundendienst 29

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn die Klimaanlage installiert, versetzt oder gewartet werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur. Die Klimaanlage darf nur von einer befugten und qualifizierten Person installiert, versetzt oder gewartet werden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod kommen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Umweltverschmutzung oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sorgen Sie bitte für eine verantwortungsvolle Wiederverwertung dieses Produkts, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Recycling- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Geschäft kann das Produkt zum umweltgerechten Recycling abholen.

1 Sicherheitshinweise (unbedingt beachten)

BESONDERER HINWEIS:

1. Beachten Sie unbedingt die nationalen Vorschriften für Gas.
2. Nicht durchbohren oder verbrennen.
3. Verwenden Sie keine anderen Reinigungs- oder Enteisungsmethoden als die vom Hersteller empfohlenen.
4. Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
5. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m^2installiert, betrieben und gelagert werden (für „X“ siehe Abschnitt 3.1.1).
6. Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine ständig brennende Zündquelle befindet (z. B. offene Flammen, Gasgeräte oder eingeschaltete Elektroheizungen).

VERBOTEN: Dieses Symbol weist auf ein Verbot hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

WARNUNG: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr schwerer Personen- oder Sachschäden.

HINWEIS: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr leichter bis mittlerer Personen- oder Sachschäden.

BEACHTEN: Dieses Symbol weist auf eine zu beachtende Anweisung hin. Jede unsachgemäße Handhabung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

WARNUNG!

Dieses Produkt darf nicht in einer korrosiven, brennbaren oder explosionsgefährdeten Umgebung oder an Orten mit besonderen Anforderungen, wie beispielsweise in einer Küche, installiert werden. Andernfalls könnten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden, und es besteht sogar die Gefahr eines Brandes oder schwerer Verletzungen. Verwenden Sie an den oben genannten besonderen Orten eine spezielle Klimaanlage mit Korrosionsschutz- oder Explosionsschutzfunktion.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Klimaanlage ist mit dem nicht brennbaren Kältemittel R410A (GWP: 2100) befüllt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Klimaanlage installieren.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Klimaanlage reparieren. Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Nummern können von denen der physischen Objekte abweichen; bitte beziehen Sie sich zur Orientierung auf die als Referenz.

VERBOTEN!

Die Klimaanlage muss geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an Gas- oder Wasserleitungen, einen Blitzableiter oder eine Telefonleitung an.
Das Gerät muss in einem ausreichend gut belüfteten Raum aufbewahrt werden, dessen Abmessungen den für den Betrieb erforderlichen Anforderungen entsprechen.
Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine ständig brennenden offenen Flammen (z. B. gasbetriebene Geräte) oder andere Zündquellen (z. B. in Betrieb befindliche Elektroheizungen) befinden.
Gemäß den lokalen/nationalen/bundesweiten Gesetzen und Vorschriften müssen alle Verpackungen und Transportmaterialien, einschließlich Schrauben, Holz- oder Metallteile sowie Kunststoffverpackungsmaterial, sicher entsorgt werden.

WARNUNG!

Bitte führen Sie die Installation gemäß dieser Bedienungsanleitung durch. Die Installation darf nur von einem zugelassenen Fachmann gemäß den Anforderungen der NEC und CEC durchgeführt werden.

Jede Person, die an Arbeiten oder Eingriffen an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist, muss über einen gültigen Nachweis verfügen, der von einer akkreditierten Branchenprüfstelle ausgestellt wurde und ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den geltenden Branchenanforderungen bescheinigt.

Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Reparatur- und Wartungsarbeiten, die den Einsatz weiterer qualifizierter Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die über die erforderliche Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln verfügt.

Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.

Die festen Kabel, die das Gerät anschließen, müssen gemäß den Verkabelungsnormen mit einer mehrpoligen Trennvorrichtung der Spannungsklasse III ausgestattet sein.

Die Klimaanlage muss durch Schutzmaßnahmen vor versehentlichen mechanischen Beschädigungen geschützt werden.

Wenn der Einbauraum für die Klimakanäle zu eng ist, treffen Sie Schutzmaßnahmen, um jegliches Risiko einer mechanischen Beschädigung der Kanäle zu vermeiden.

Verwenden Sie bei der Installation das dafür vorgesehene Zubehör und die entsprechenden Komponenten, um Brandgefahr, Wasseraustritt oder Stromschläge zu vermeiden.

Bitte installieren Sie die Klimaanlage an einem sicheren Ort, der ihr Gewicht tragen kann. Eine unsichere Installation kann zum Herabfallen der Klimaanlage und zu Verletzungen führen.

Die Verwendung eines separaten Stromkreises ist unerlässlich. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Wartungstechniker oder einem anderen Fachmann ausgetauscht werden.

Die Klimaanlage darf nur gereinigt werden, wenn sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht. Die

Klimaanlage ist nicht dafür ausgelegt, von Kindern ohne Aufsicht gereinigt oder gewartet zu werden.

Verändern Sie nicht die Einstellung des Drucksensors oder anderer Schutzvorrichtungen. Wenn die Schutzvorrichtungen kurzgeschlossen oder unsachgemäß verändert werden, besteht Brand- oder sogar Explosionsgefahr.

Bedienen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen. Waschen Sie die Klimaanlage nicht und sprühen Sie kein Wasser darauf, da dies zu einer Fehlfunktion oder einem Stromschlag führen könnte.

Trocknen Sie den Filter nicht mit einer offenen Flamme oder einem Gebläse, da er sich dadurch verformen könnte.

Wenn das Gerät in einem beengten Raum installiert werden soll, treffen Sie Schutzmaßnahmen, um eine Konzentration des Kältemittels zu vermeiden, die den zulässigen Sicherheitsgrenzwert überschreitet; ein übermäßiger Austritt von Kältemittel kann zu einer Explosion führen.

Achten Sie bei der Installation oder Neuinstallation der Klimaanlage darauf, dass der Kältemittelkreislauf frei von anderen Stoffen als dem vorgeschriebenen Kältemittel (z. B. Luft) bleibt. Das Vorhandensein von Fremdstoffen würde zu einem ungewöhnlichen Druckanstieg oder sogar zu einer Explosion und damit zu Verletzungen führen.

Die tägliche Wartung darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich

vor dem Berühren von Kabeln, dass der Strom abgeschaltet ist. Lassen Sie niemals brennbare

Gegenstände in der Nähe des Geräts liegen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Klimaanlage keine organischen Lösungsmittel.

Wenn Sie ein Bauteil austauschen müssen, beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reparatur, der ein vom Originalhersteller geliefertes Bauteil verwenden muss, um die Qualität des Geräts zu gewährleisten.

Jede unsachgemäße Handhabung kann das Gerät beschädigen, einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.

Vermeiden Sie Feuchtigkeit an der Klimaanlage, da dies zu einem Stromschlag führen kann; reinigen Sie die Klimaanlage auf keinen Fall mit Wasser.

Wenn Sie den Kanal nicht anschließen, müssen Sie ein zusätzliches Schutznetz vorsehen, um jeglichen Kontakt mit der Grundisolierung zu vermeiden.

HINWEISE!

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Lufteinlass- oder Luftrücklaufgitter.

Treffen Sie bitte Schutzmaßnahmen, bevor Sie die Kältemittelverbindung berühren, da Sie sich sonst an den Händen verletzen könnten.

Verlegen Sie die Kondensatablaufleitung gemäß der Bedienungsanleitung. Schalten Sie die Klimaanlage auf keinen Fall durch

direktes Unterbrechen der Stromversorgung aus.

Bitte wählen Sie eine geeignete Kupferleitung gemäß den vorgeschriebenen Wandstärken aus.

Das Innengerät darf nur im Innenbereich installiert werden, während das Außengerät sowohl im Innen- als auch im Außenbereich installiert werden kann.
Installieren Sie die Klimaanlage unter keinen Umständen an folgenden Orten:
Orte, an denen Ölrauch oder flüchtige Flüssigkeiten vorhanden sind: Es besteht die Gefahr der Beschädigung und des Ablösens von Kunststoffteilen sowie von Wasserlecks.
Orte, an denen korrosive Gase vorhanden sind: Es besteht die Gefahr von Korrosion an den Kupferverbindungen und geschweißten Teilen und damit von Kältemittelleckagen.

Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um das Außengerät vor Kleintieren zu schützen, da diese die elektrischen Komponenten beschädigen und eine Fehlfunktion der Klimaanlage verursachen können.

Stellen Sie vor jeder Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Schutzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

Seien Sie bei der Reinigung des Filters vorsichtig. Wenn Sie in der Höhe arbeiten müssen, seien Sie besonders vorsichtig.

IBEDINGT BEACHTEN!

Wenn die kabelgebundene Fernbedienung verwendet werden soll, muss diese vor dem Einschalten des Geräts angeschlossen werden, da sie sonst nicht funktioniert.

Halten Sie das Innengerät bei der Installation von Fernsehern, Funkwellen und Leuchtstofflampen fern.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses der Klimaanlage ausschließlich ein weiches, trockenes Tuch oder ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch.

Bevor Sie das Gerät bei niedrigen Temperaturen verwenden, lassen Sie es 8 Stunden lang an die Stromversorgung angeschlossen. Wenn Sie es für kurze Zeit ausschalten, beispielsweise über Nacht, schalten Sie die Stromversorgung nicht ab (diese Maßnahme dient dem Schutz des Kompressors).

2 Installation des Innengeräts

(1) Wahl des Aufstellungsortes.

1) Ein Ort, an dem die Frischluft im gesamten Raum verteilt werden kann.

2) Ein Ort, an dem das Kondenswasser leicht abfließen kann.

3) Ein Ort, der das Gewicht des Innengeräts tragen kann.

4) Ein Ort, der einen einfachen Zugang für Wartungsarbeiten bietet.

5) Das Gerät darf nicht im Waschraum installiert werden.

(2) Es gibt zwei Arten der Installation.

1) Wandmontage.

2) Bodenmontage.

Bei jeder Art der Installation müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

2.1 Innengerät

Das Innengerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem:

1. die in den Installationsplänen des Innengeräts angegebenen Installationsbeschränkungen eingehalten werden.
2. Der Lufteinlass und -auslass frei zugänglich sind.
3. Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
4. Das Gerät von Wärme- oder Dampfquellen ferngehalten wird.
5. keine Quellen für Kohlenwasserstoffdämpfe vorhanden sind (dies kann die Lebensdauer des Innengeräts verkürzen).
6. Die kühle (oder warme) Luft zirkuliert im gesamten Raum.
7. Das Gerät ist von Leuchtstofflampen mit elektronischem Vorschaltgerät (Wechselrichter- oder Schnellstarttyp) entfernt, da diese die Reichweite der Fernbedienung beeinträchtigen können.
8. Das Gerät befindet sich mindestens 1 Meter von Fernsehern oder Radios entfernt (das Gerät kann Bild- oder Tonstörungen verursachen).

Beachten Sie die folgenden Installationsbedingungen, die die Klimaanlage beeinträchtigen können.

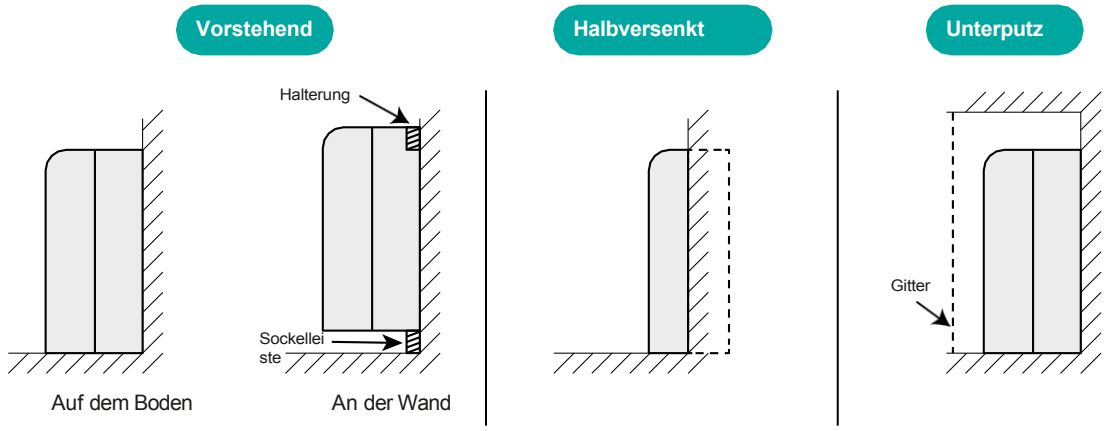
1) Orte, an denen Ölnebel auftritt.

2) Vorhandensein von Säuren und Laugen.

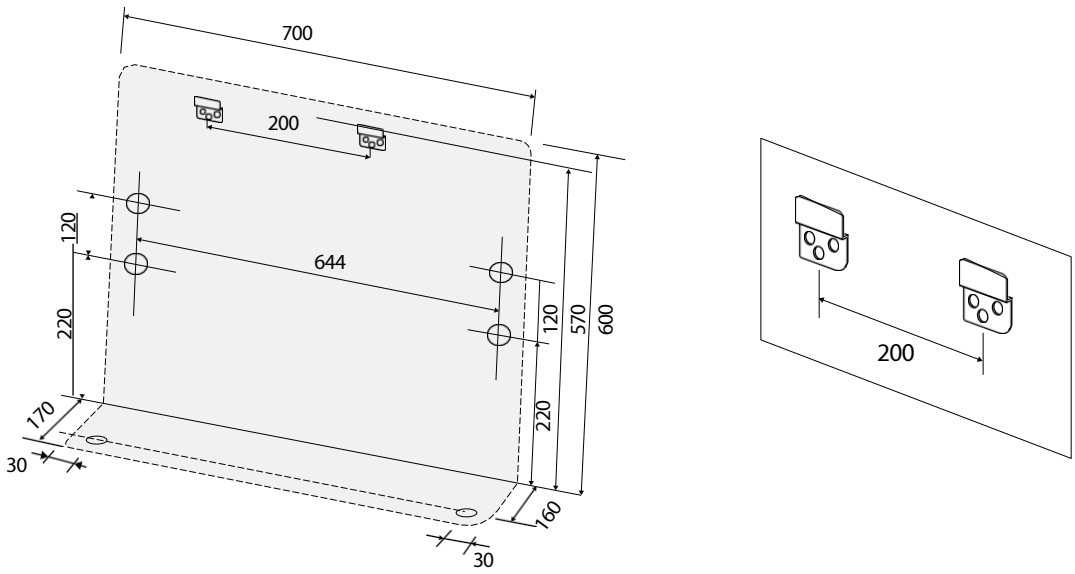
3) Unregelmäßige Stromversorgung.

Installationsschemata für das Innengerät.

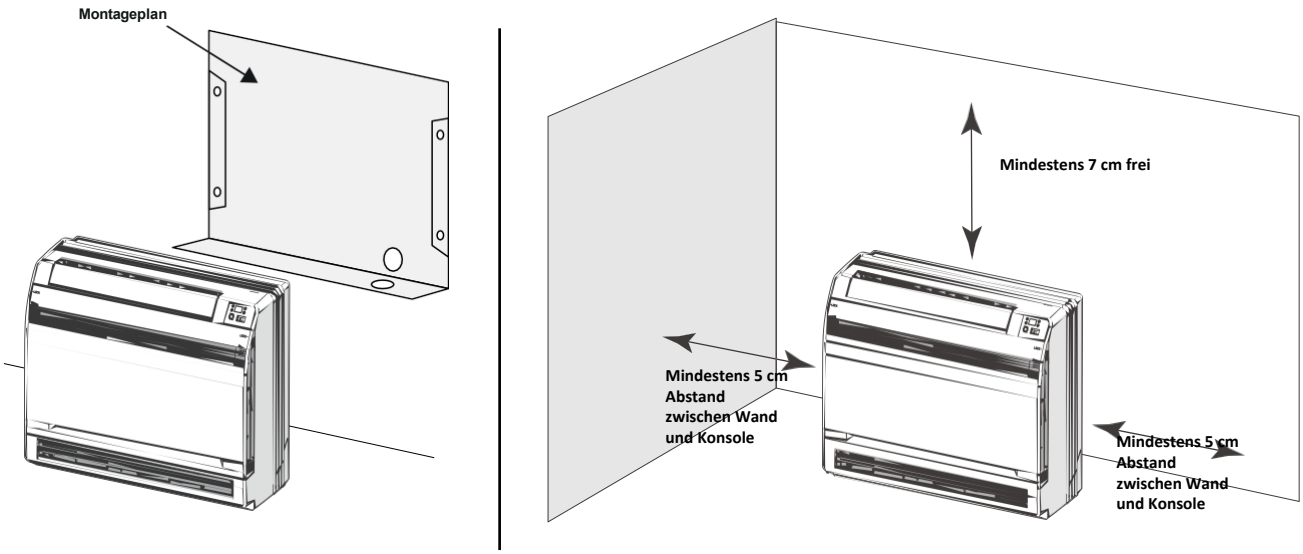
Das Innengerät kann auf eine der drei hier abgebildeten Arten montiert werden.



(Einheit: mm)



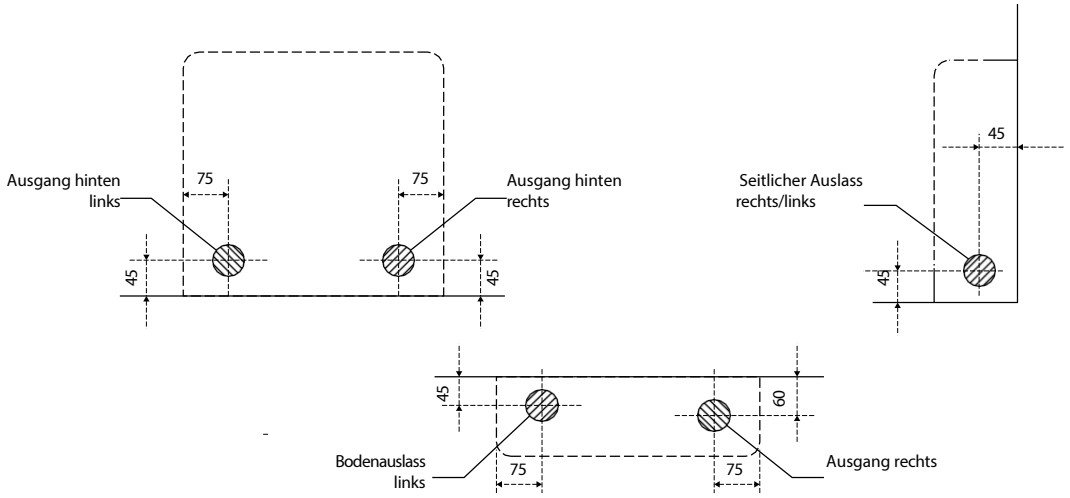
Befestigungsposition der Montageplatte Schema der Haken.



2.2 Kältemittelleitung

1. Bohren Sie an der Stelle, die durch das Symbol O in der Abbildung und unten gekennzeichnet ist, ein Loch (mit einem Durchmesser von 65 mm).
2. Die Position des Lochs hängt davon ab, auf welcher Seite der Schlauch herausgeführt wird.
3. Informationen zur Verrohrung finden Sie unter „Anschluss des Kältemittelschlauchs“ im Abschnitt „Installation des Innengeräts“.
4. Lassen Sie um das Rohr herum etwas Platz, um den Anschluss des Rohrs des Innengeräts zu erleichtern.

(Einheit: mm)



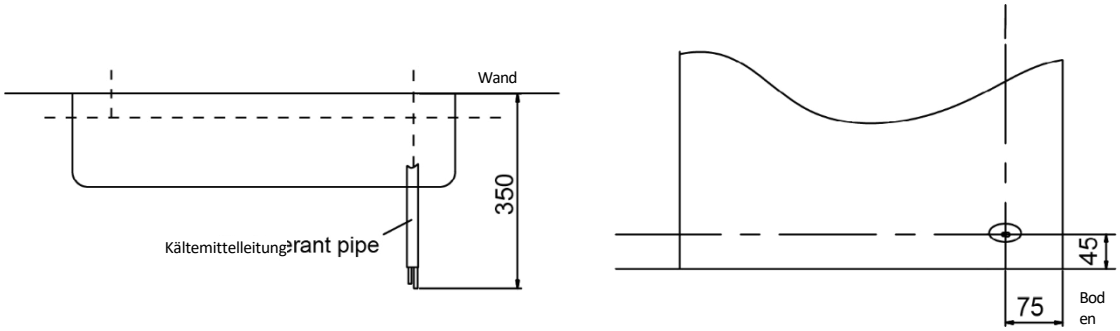
ACHTUNG!

Mindestzulässige Länge.
Die empfohlene Mindestlänge des Schlauchs beträgt 2,5 m, um Geräusche und Vibrationen des Außengeräts zu vermeiden (mechanische Geräusche und Vibrationen können je nach Art der Installation und der Umgebung, in der das Gerät betrieben wird, auftreten).

Die maximale Schlauchlänge entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung des Außengeräts.

Bei Mehrfachanschlüssen siehe die Installationsanleitung für das Mehrfach-Außengerät.

(Einheit: mm)



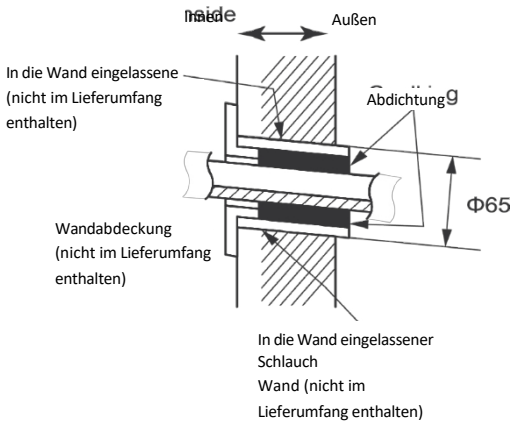
Bohren eines Lochs in die Wand und Einbau eines in die Wand eingelassenen Rohrs.

Bei Wänden mit Metallkonstruktion sollten Sie darauf achten, ein in die Wand eingelassenes Rohr und eine Abdeckung für die Durchführungsöffnung zu verwenden, um Wärmeverluste sowie die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes zu vermeiden.

Achten Sie darauf, die Fugen um die Rohre herum mit Dichtungsmaterial abzudichten, um Wasseraustritt zu vermeiden.

1. Bohren Sie ein 65 mm großes Durchgangsloch in die Wand, sodass es nach außen hin abfällt.
2. Führen Sie ein Rohr durch das Loch.
3. Bringen Sie eine Wandabdeckung am Rohr an.
4. Nachdem Sie die Kältemittelleitungen, die Verkabelung und die Abflussleitungen verlegt haben, dichten Sie die Zwischenräume zwischen den Rohren mit Dichtungsmasse ab.

(Einheit: mm)



2.3 Abflussrohr

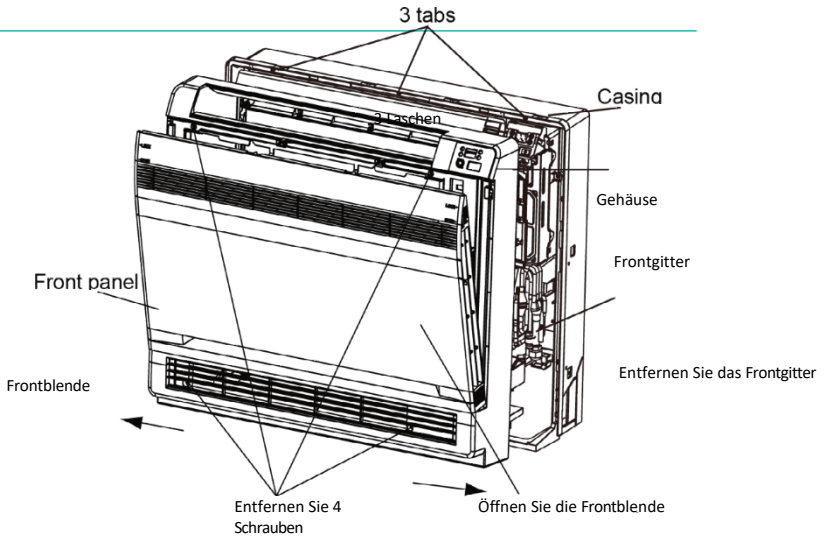
1. Verwenden Sie ein starres PVC-Rohr (allgemeines VP20-Rohr, Außendurchmesser 26 mm, Innendurchmesser 20 mm), das im Handel als Abflussrohr erhältlich ist.
2. Das Abflussrohr (Außendurchmesser 18 mm am Anschlussende, Länge 220 mm) ist im Lieferumfang des Innengeräts enthalten. Bereiten Sie das Abflussrohr wie in der folgenden Abbildung gezeigt vor.
3. Der Abflussschlauch muss nach unten geneigt sein, damit das Wasser gleichmäßig abfließen kann, ohne sich anzusammeln. (Es darf kein Siphon vorhanden sein.)
4. Führen Sie das Abflussrohr bis zu dieser Tiefe ein, damit es nicht aus dem Abflussrohr herausgezogen wird.
5. Isolieren Sie das Ablaufrohr des Innengeräts mit mindestens 10 mm Isoliermaterial, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
6. Entfernen Sie die Luftfilter und gießen Sie etwas Wasser in die Ablaufwanne, um zu überprüfen, ob das Wasser gleichmäßig abfließt.
7. Es ist verboten, die Kondensatablaufleitung an die Abwasserleitung oder an andere Leitungen anzuschließen, die einen ätzenden oder unangenehmen Geruch verursachen könnten, da der Geruch in das Innere eindringen oder das Gerät beschädigen könnte.
8. Die Kondensatablaufleitung darf nicht an die Regenwasserleitung angeschlossen werden, da Regenwasser eindringen und zu Verletzungen oder Sachschäden führen könnte.

6 Die Kondensatablaufleitung muss an ein für die Klimaanlage vorgesehenes Abflusssystem angeschlossen werden.

2.4 Installation des Innengeräts

2.4.1 Vorbereitungen

1. Öffnen Sie die Frontblende, lösen Sie die 4 Schrauben und ziehen Sie das Frontgitter nach vorne ab.
2. Folgen Sie den Pfeilen, um die Halterungen des vorderen Gehäuses zu lösen und es zu entfernen.
3. Befolgen Sie die nachstehende Anleitung, um die geteilten Teile zu entfernen.

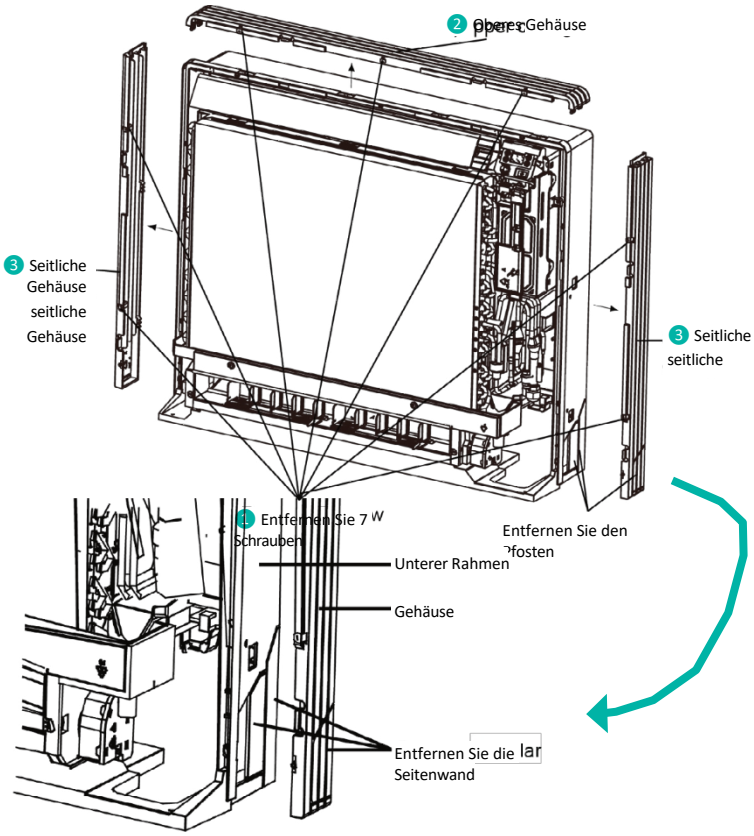


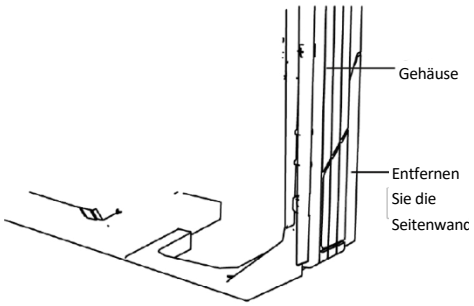
Für die Sockelleisten:

Entfernen Sie die Stützen (Entfernen Sie die geschlitzten Teile des unteren Rahmens mit einer Zange). Für die seitlichen Rohrleitungen:

Entfernen Sie die Seitenwände.

1. Entfernen Sie die 7 Schrauben.
2. Entfernen Sie die obere Verkleidung (2 Laschen).
3. Entfernen Sie die linke und rechte Abdeckung (2 Laschen auf jeder Seite).
4. Entfernen Sie die geschlitzten Teile des unteren Rahmens und der Gehäuse mit einer Zange.
5. Bauen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen (3>2>1).



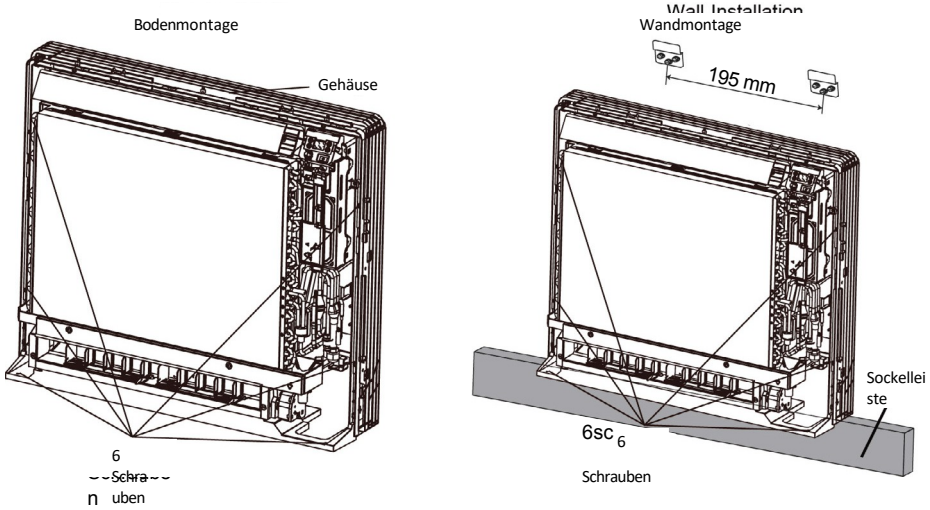


2.4.2 Installation

Befestigen Sie das Gerät mit 6 Schrauben für die Bodenmontage (vergessen Sie nicht, es an der Rückwand zu befestigen).

Bei Wandmontage befestigen Sie die Montageplatte mit 5 Schrauben und das Innengerät mit 4 Schrauben. Die Montageplatte muss an einer Wand angebracht werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.

1. Befestigen Sie die Montageplatte vorläufig an der Wand, stellen Sie sicher, dass die Platte gerade sitzt, und markieren Sie die Bohrmarkierungen an der Wand.
2. Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an der Wand.



3 Sobald die Anschlüsse der Kältemittelleitung und der Abflussleitung fertiggestellt sind, verschließen Sie den Durchgangslochbereich mit Dichtmasse. Ein Spalt kann zu Kondenswasserbildung an der Kältemittelleitung und der Abflussleitung sowie zum Eindringen von Insekten in die Leitungen führen.

4 Befestigen Sie die Frontblende und das Frontgitter wieder an ihren ursprünglichen Positionen, sobald alle Anschlüsse hergestellt sind.

Aufweiten des Schlauchendes:

1 Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.

2 Entfernen Sie Grate von der unteren Schnittfläche, damit diese nicht in das Rohr gelangen.

3 Setzen Sie die Aufweitmutter auf das Rohr.

4 Weiten Sie das Rohr auf.

5 Überprüfen Sie, ob die Aufweitung korrekt ausgeführt wurde.

WARNUNG!

Verwenden Sie kein Mineralöl auf dem aufgeweiteten Teil.

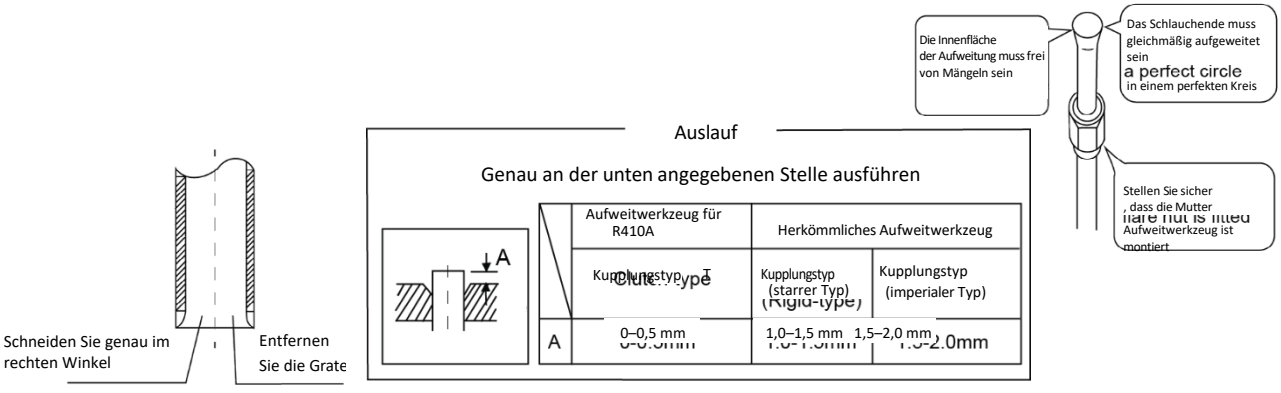
Verhindern Sie, dass Mineralöl in das System gelangt, da dies die Lebensdauer der Geräte verkürzt.

Verwenden Sie niemals Schläuche, die bereits in anderen Anlagen verwendet wurden. Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Teile.

Installieren Sie niemals einen Trockner an diesem R410A-Gerät, um dessen Lebensdauer zu

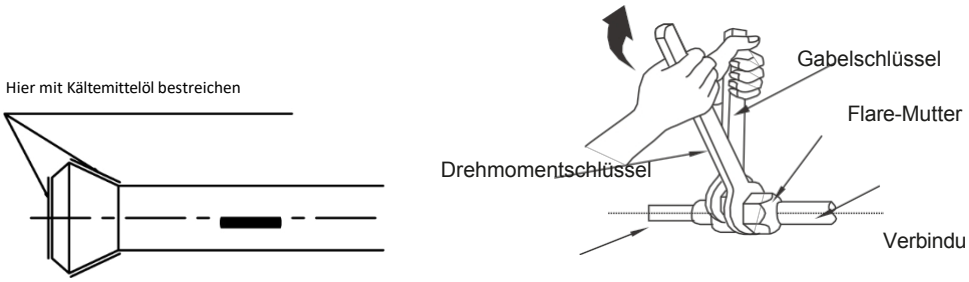
gewährleisten. Das Trocknungsmaterial kann sich auflösen und das System beschädigen.

Eine unvollständige Aufweitung kann zu einem Austritt von Kältemittel führen.



Anschluss des Kältemittelschlauchs:

1 Verwenden Sie Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Flanschmuttern, um eine Beschädigung der Flanschmuttern und damit verbundene Gaslecks zu vermeiden.



ng Verbindung der Einheit

2 Richten Sie die Mitte der beiden Flansche aus und ziehen Sie die konischen Verschraubungen von Hand mit 3 bis 4 Umdrehungen fest. Ziehen Sie sie anschließend mit Drehmomentschlüsseln fest an.

3 Um Gasleckagen zu vermeiden, tragen Sie Kältemaschinenöl auf die Innen- und Außenflächen der Aufweitung auf (verwenden Sie Kältemaschinenöl für das Kältemittel R410A).

Anzugsmoment der Flanschmutter		
Gasseite		Flüssigkeitsseite
Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	Klasse 22/28/36/45/50
3/8 Zoll	1/2 Zoll	1/4 Zoll
32,7–39,9 N·m (333–407 kfg.cm)	49,5–60,3 N·m (505–615 kfg.cm)	14,2–17,2 N·m (144–175 kfg.cm)

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit den Schläuchen:

1 Schützen Sie das offene Ende des Rohrs vor Staub und Feuchtigkeit.

2 Biegen Sie die Schläuche so vorsichtig wie möglich. Verwenden Sie zum Biegen der Schläuche eine Biegemaschine. (Der Biegeradius muss 30 bis 40 mm oder mehr betragen).

Auswahl von Kupfer und Wärmedämmstoffen.

Beachten Sie bei der Verwendung von handelsüblichen Kupferfittings und -rohren folgende Hinweise:

1 Isoliermaterial: Polyethylenschaum.

Wärmedurchgangskoeffizient: 0,041 bis 0,052 W/m K (0,035 bis 0,045 kcal/(m h °C)).

Die Oberflächentemperatur des Kältemittelrohrs kann bis zu max. 110 °C erreichen. Wählen Sie Dämmstoffe, die dieser Temperatur standhalten.

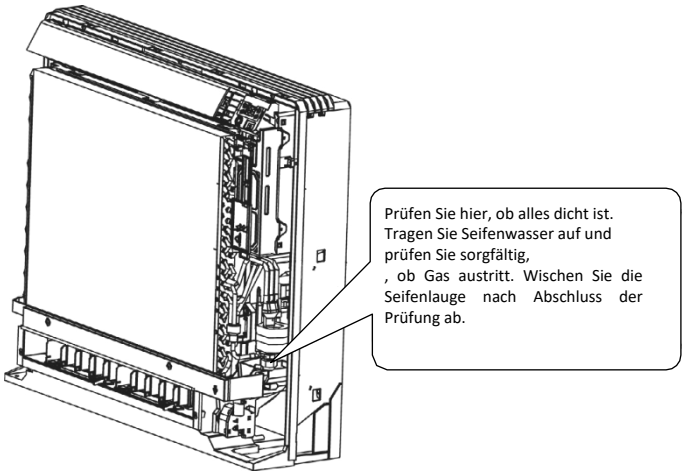
2 Achten Sie darauf, die Gas- und Flüssigkeitsleitungen zu isolieren und die unten angegebenen Isoliermaße einzuhalten.

Gasseite		Flüssigkeitsseite	Wärmedämmung des Gasrohrs		Isolierungthermischdes Flüssigkeitsrohr
Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	—	Klasse 22/28	Klasse 36/45/50	—
Außendurchmesser 9,52 mm	Außendurchmesser 12,7 mm	Außendurchmesser 6,35 mm	Innendurchmesser 12–15 mm	Innendurchmesser 14–16 mm	Innendurchmesser 8–10 mm
Dicke 0,8 mm			Mindestdicke 10 mm		

3 Verwenden Sie separate Wärmedämmung für die Kühlmittel- und Kältemittelleitungen. Überprüfen Sie, ob Gas austritt.

4 Überprüfen Sie nach dem Entlüften, ob Gaslecks vorliegen.

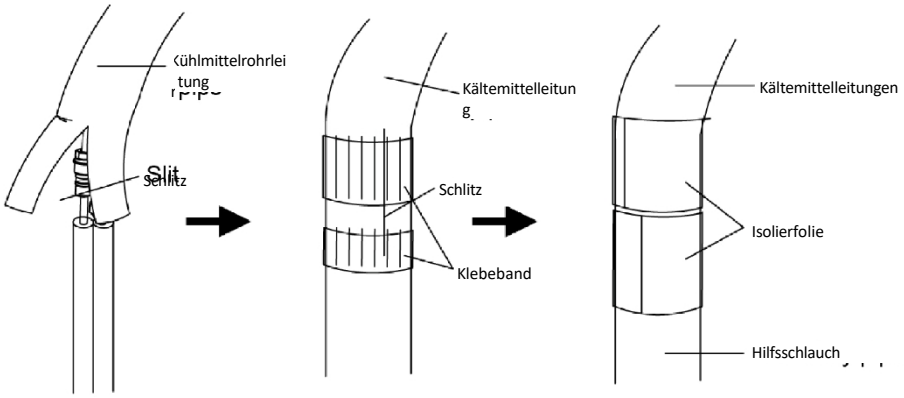
5 Siehe die Abschnitte über Entlüftung und Gasdichtheitsprüfung im Installationshandbuch des Außengeräts.



Befestigung des Anschlussschlauchs.

Befestigen Sie den Schlauch, nachdem Sie wie oben beschrieben überprüft haben, dass kein Gas austritt.

1. Schneiden Sie den isolierten Teil des Schlauchs vor Ort so zu, dass er zum Anschlussstück passt.
2. Verbinden Sie den Schlitz des Kältemittelschlauchs mit dem Ende des Zusatzschlauchs mithilfe von Klebeband und achten Sie darauf, dass keine Lücken entstehen.
3. Umwickeln Sie die Verbindung der beiden Schläuche mit der mitgelieferten Isolierfolie und achten Sie darauf, dass keine Lücken entstehen.



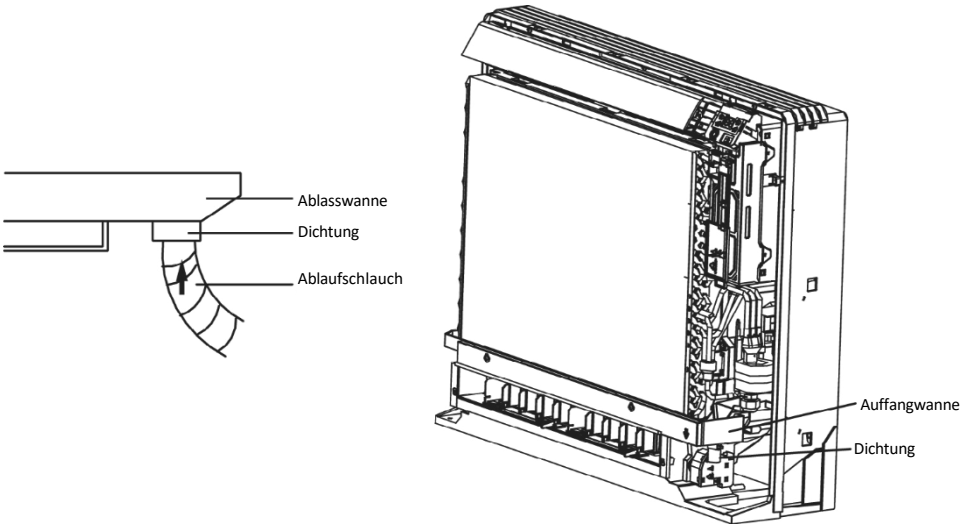
ACHTUNG!

Isolieren Sie die Rohrverbindungen vollständig. Eine unvollständige Isolierung kann zu Wasserlecks führen.

Schieben Sie den Schlauch hinein, damit er keinen übermäßigen Druck auf das Frontgitter ausübt. Anschluss des Ablaufschlauchs.

Stecken Sie den mitgelieferten Abflussschlauch C in den Anschluss des Auffangbehälters.

Führen Sie den Ablaufschlauch vollständig ein, bis er den Boden des Anschlusses berührt.

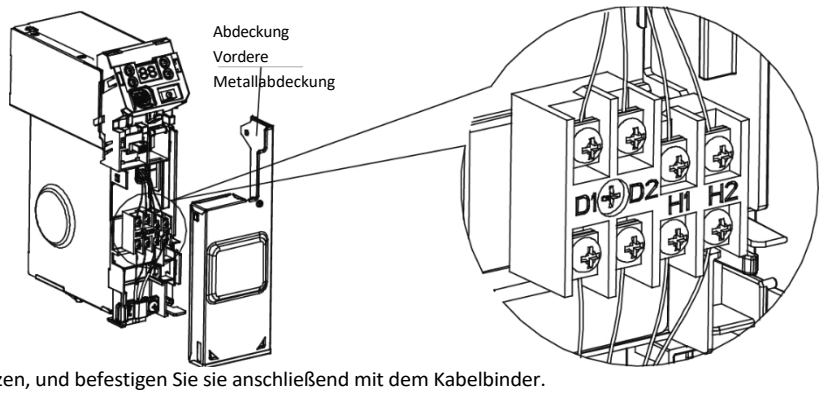


WARNUNG!

Bei Verwendung mehrerer Innengeräte ist die Installation gemäß der mit dem Außengerät gelieferten Installationsanleitung durchzuführen.

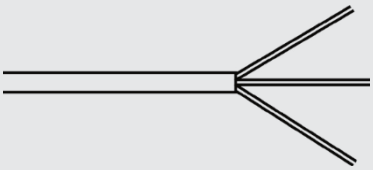
Heben Sie die Befestigungsplatte des Sensors an, entfernen Sie die vordere Metallabdeckung und schließen Sie das Kabel an die Klemmleiste an.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Schaltschranks des Innengeräts.
2. Führen Sie das Kommunikationskabel durch den Gummiring.
3. Schließen Sie das Kommunikationskabel an die Klemmen D1 und D2 auf der Schalttafel des Innengeräts an.
4. Befestigen Sie das Kommunikationskabel mit der Kabelklemme am Schaltschrank. Ziehen Sie an den Kabeln, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen, und befestigen Sie sie anschließend mit dem Kabelbinder.



HINWEISE!

Das Netzkabel wurde durch die Kabeldurchführung des Gehäuses auf die Hauptplatine geführt. Bitte schließen Sie das Netzkabel an den Schutzschalter an. Sollte das Netzkabel nicht lang genug sein, verlängern Sie es bitte mit der Anschlussleiste.



Setzen Sie die Kabelabdeckung wieder an ihrer ursprünglichen Position ein und ziehen Sie die Schraube fest.
Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder auf.

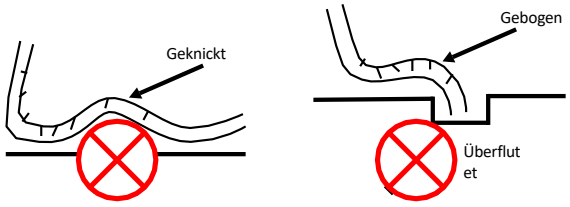
ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Gewindedrähte, Litzen, Verlängerungskabel oder Sternschaltungen, da diese
Dies kann zu Überhitzung, einem Stromschlag oder einem Brand führen.

Verwenden Sie keine handelsüblichen elektrischen Bauteile im Inneren des Produkts (schließen Sie die Stromversorgung der Hebepumpe usw. nicht an die Klemmleiste an). Dies könnte zu einer Brandgefahr
von Brand oder Stromschlag führen.

Installation des Abflussschlauchs.

1. Für einen ordnungsgemäßen Abfluss muss der Schlauch nach unten geneigt sein.
2. Verdrehen oder knicken Sie den Abflussschlauch nicht und füllen Sie sein Ende nicht mit Wasser.
3. Umwickeln Sie den Schlauch mit hitzebeständigem Material, wenn Sie das längere Abflussrohr im Innenbereich anschließen.



Verlegung der Anschlussrohre.

Verbinden Sie den Verbindungsschlauch mit den beiden Hauptrohren und ziehen Sie die Mutter am Anschluss des Verbindungsschlauchs fest an.

HINWEISE!

Seien Sie beim Biegen der Verbindungsrohre vorsichtig, da diese sonst beschädigt werden können.

Wenn beim Anziehen der Flanschmutter ein zu hohes Drehmoment angewendet wird, kommt es zu einer Undichtigkeit.

2.5 Verdrahtungsspezifikationen

Modell	Kabelgröße Stromkabel	Kapazität des Luftschalters (A)	Mindestquerschnitt des Kabels (mm²)	Mindestquerschnitt des KabelStromkabel (mm²)
HPVCIS22V1 HPVCIS36V1 HPVCIS50V1	220–240 V ~ 50 Hz 208–230 V ~ 60 Hz	6	1	1

HINWEISE!

Verwenden Sie als Netzkabel für das Gerät ausschließlich Kupferdraht. Die Betriebstemperatur muss innerhalb des Nennwerts liegen.

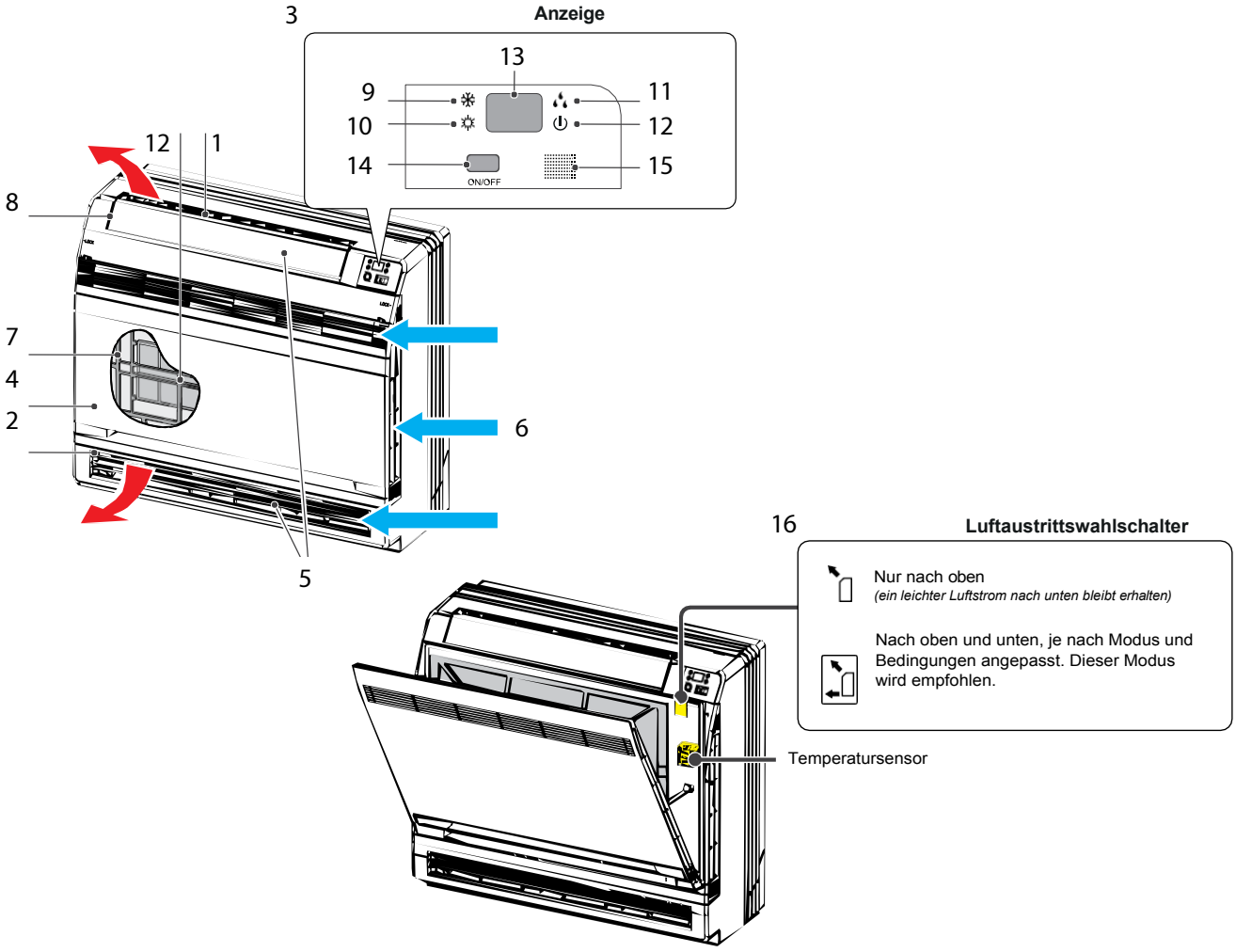
Wenn das Netzkabel länger als 15 m ist, erhöhen Sie bitte den Querschnitt des Netzkabels entsprechend, um eine Überlastung zu vermeiden, die zu einem Unfall führen könnte.

Zu den oben genannten Verkabelungsspezifikationen: Die Dimensionierung des Netzkabels basiert auf einem einadrigen BV-Kabel (2–4 Adern) bei einer Umgebungstemperatur von 40 °C bei Verlegung in einem Kunststoffrohr. Der Luftschalter ist vom Typ D und wird bei 40 °C eingesetzt. Wenn die tatsächlichen Installationsbedingungen abweichen, reduzieren Sie bitte die Nennleistung entsprechend den vom Hersteller angegebenen Spezifikationen für das Netzkabel und den Luftschalter.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Reparaturdienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Installieren Sie eine Trennvorrichtung in der Nähe des Geräts. Der Mindestabstand zwischen den einzelnen Stufen der Trennvorrichtung muss 3 mm betragen (dies gilt sowohl für das Innengerät als auch für das Außengerät).

3 Komponenten und Bezeichnungen der einzelnen Teile des Innengeräts



1	Photokatalytisch mit Titanoxid-Apatit. Luftreinigungsfilter: Diese Filter sind im Inneren der Luftfilter angebracht.	**2**	Luftaustritt.
3	Anzeige.	**4**	Frontblende.
5	Gitter (vertikale Lamellen). Das Gitter befindet sich im Inneren des Luftauslasses.	**6**	Lufteinlass.
7	Luftfilter.	**8**	Klappe (horizontale Lamelle).
9	Kaltlichtlampe.	**10**	Heizmodus-Anzeige.
11	Trockenmodus-Lampe.	**12**	Betriebsanzeige.
13	LED-Anzeige.		

14 Ein-/Aus-Schalter des Innengeräts:
Drücken Sie diesen Schalter einmal, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie ihn erneut, um es auszuschalten.
Die Betriebsarten sind der folgenden Tabelle zu entnehmen.

Modell	Modus	Temperatureinstellung	Luftdurchsatz
WÄRMEPUMPE	AUTO	26 °C	AUTO

Dieser Schalter ist nützlich, wenn Sie die Fernbedienung nicht zur Hand haben.

15	Signalempfänger: Er empfängt die Signale der Fernbedienung. Wenn das Gerät ein Signal empfängt, ertönt ein kurzer Piepton. Bei einer Änderung der Einstellungen ertönt ein Piepton.
16	Taste zur Auswahl des Luftauslasses. Er erfasst die Lufttemperatur um das Gerät herum.

ACHTUNG!

Bevor Sie die Frontblende öffnen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Schutzschalter ausgeschaltet ist.

Berühren Sie keine Metallteile im Inneren des Innengeräts, da dies zu Verletzungen führen kann.

HINWEISE!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Reparaturdienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Dieses Gerät muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.

Ein Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen muss in eine feste Verkabelung eingebunden werden.

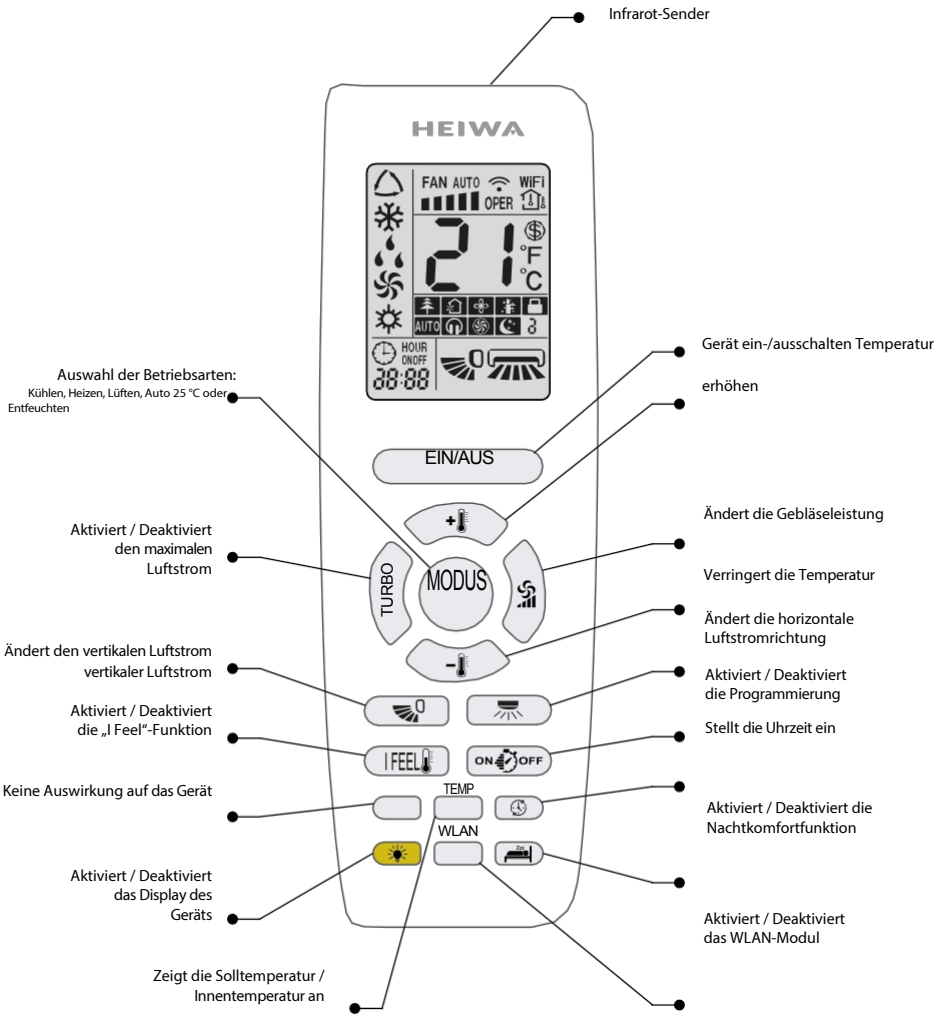
Ein Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen muss in eine feste Verkabelung eingebunden werden.

4 Einsatztemperaturbereich

	Innenseite		Außenseite	
	Trockenbulbtemperatur Temperatur °C	Trocken-Fühler- °C	Fühler-Temperatur °C	Trocken-Kugeltemperatur feucht °C
Kühlung Nennleistung	27	19	35	24
Max. Kühlung	32	23	43	26
Min. Kühlung	21	15	18	—
Nennheizleistung	20	15	7	6
Max. Heizleistung	27	—	24	18
Min. Heizleistung	20	15	-15	-16

5 Infrarot-Fernbedienung

5.1 Bezeichnungen der Tasten und Funktionsübersicht





FAN AUTO	Einstellung der Lüftungsgeschwindigkeit
	Senden des Signals
WLAN	WLAN-Funktion
Anzeige auf dem Bildschirm des Geräts	Gewünschte Temperatur
	Raumtemperatur Bei diesem Modell nicht verfügbar
	Auto-Modus 25 °C
	Kühlmodus
Auswahl der Modi	Entfeuchtungsmodus
	Lüftungsmodus
	Heizmodus
	Temperatureinstellung
88	

	Funktion „8 °C halten"
	Bei diesem Modell nicht verfügbar
	Bei diesem Modell nicht verfügbar
	Auto-Clean-Funktion
	I feel
	Kindersicherung Turbo-
	Bei diesem Modell nicht verfügbar Modus Uhr
	Nachtkomfort-Modus
	Uhrzeit-Einstellung
ONOFF	TIMER EIN / TIMER AUS
88:88	Horizontale Schwenkung
	Vertikaler Schwenk

Legende



Einmaliges Drücken oder wiederholtes Drücken



Stützphase von 2 Sekunden Dauer



Drücken Sie dreimal auf die Taste

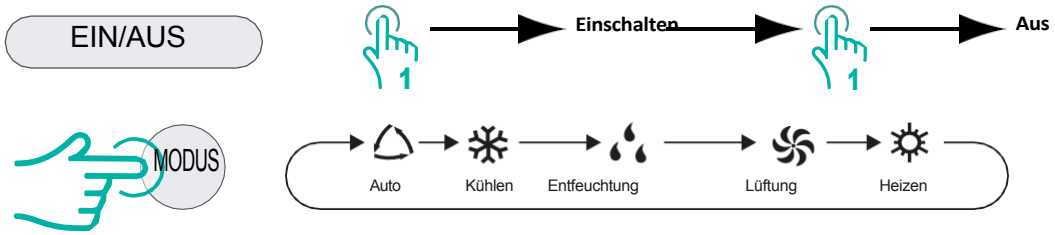
5.2 Vorbereitungen vor der Verwendung

Bei bestimmten Funktionen, die bei diesem Modell nicht verfügbar sind, behält das Gerät seinen ursprünglichen Betriebszustand bei, wenn Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken, und die Aktion hat keine Auswirkungen.

Nach dem Einschalten gibt die Klimaanlage einen Signalton ab. Die Betriebsanzeige leuchtet rot. Sie können die Klimaanlage nun mit der Fernbedienung bedienen.

Im Status „EIN“ wird auf der Fernbedienung das Symbol „ “ angezeigt, um zu bestätigen, dass jede Information vom Infrarotsender der Fernbedienung an die Klimaanlage gesendet wurde.

5.3 Übersicht über die Betriebsparameter



Im Modus „**Auto 25** °C“ steuert die Klimaanlage automatisch den Modus und die Belüftung, um sicherzustellen, dass die Raumtemperatur 25 °C erreicht. In diesem Fall kann nur die vertikale Schwenkfunktion .

Im Modus „Kühlen“ können Sie die Lüftergeschwindigkeit mit , den Luftverteilungsmodus mit einstellen, die Temperatur mit auf bis zu 16 °C senken und mit auf bis zu 30 °C erhöhen *(2 Sekunden lang gedrückt halten 2 Sekunden gedrückt, um die Temperatur zu ändern).*

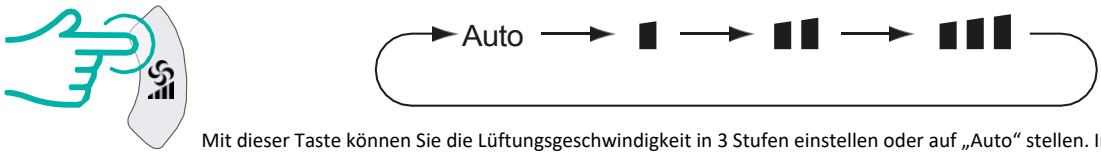
Im Modus „Entfeuchtung“ schaltet die Klimaanlage auf den Modus „ “ und eine niedrige Lüftungsgeschwindigkeit um, um den Raum zu entfeuchten. In diesem Fall kann nur die vertikale Schwenkfunktion gesteuert werden.

Im Modus „Umluft“ sorgt die Klimaanlage lediglich für die Umwälzung der Raumluft. Sie kühlt weder, noch heizt sie. Drücken Sie die Taste , um die Lüftungsgeschwindigkeit einzustellen.

Im Modus **„Heizen“** können Sie die Lüftungsgeschwindigkeit mit „ “ variieren, den Schwenkmodus mit , die Temperatur mit „ “ auf bis zu 16 °C zu senken und mit

(2 Sekunden lang gedrückt halten, um durch die Temperaturwerte zu blättern).

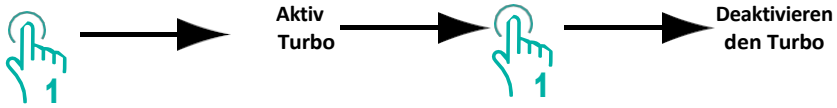
Um zu verhindern, dass kalte Luft ausgeblasen wird, dauert es nach dem Einschalten des Heizmodus 1 bis 5 Minuten, bis das Innengerät warme Luft ausbläst.



Mit dieser Taste können Sie die Lüftungsgeschwindigkeit in 3 Stufen einstellen oder auf „Auto“ stellen. In diesem Fall regelt die Klimaanlage die Gebläsestärke automatisch.



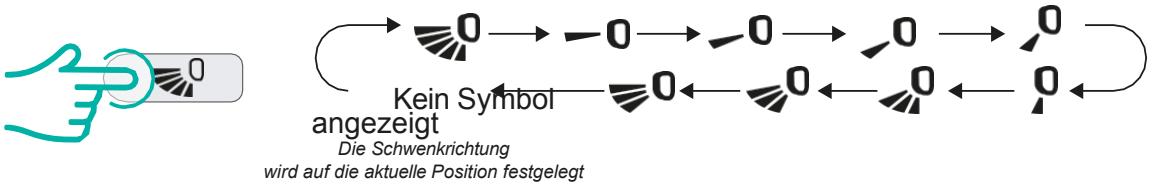
„Active Auto Clean“ ( ) im Modus oder . Der Ventilator des Innengeräts läuft noch einige Minuten weiter, um zu trocknen und sich selbst zu reinigen.





Diese Taste wird im Modus „Heizen“ oder „Kühlen“ verwendet. Durch die maximale Erhöhung der Lüftergeschwindigkeit ermöglicht sie ein schnelleres Erreichen der gewünschten Temperatur.

Wenn Sie ihn aktivieren, wird die Lüftungsgeschwindigkeit auf das Maximum eingestellt.

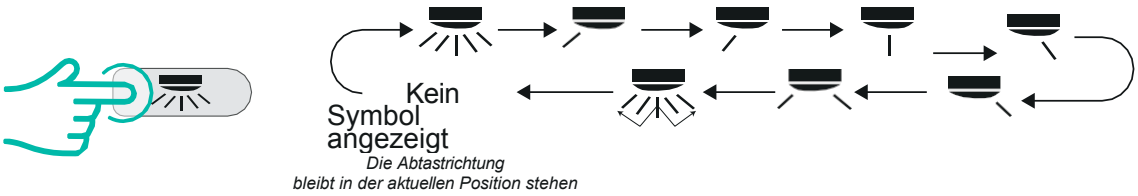




Mit dieser Taste können Sie die vertikale Schwenkrichtung einstellen. Wenn nur eine Richtung angezeigt wird ( ), bläst die Klimaanlage nur in diese Richtung. Wenn mehrere Richtungen angezeigt werden ( ), schwenkt die Klimaanlage über den gesamten gewünschten Winkel.



Setzt diese Funktion zurück und wechselt in die Position „Kein Symbol angezeigt“



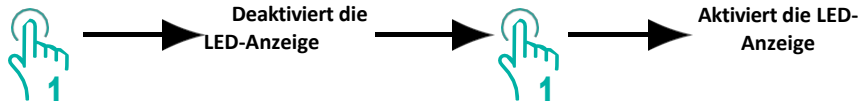


Mit dieser Taste können Sie den horizontalen Schwenkbereich einstellen. Wenn nur eine Richtung angezeigt wird ( ), bläst die Klimaanlage nur in diese Richtung. Wenn mehrere Richtungen angezeigt werden ( ), schwenkt die Klimaanlage über den gesamten gewünschten Winkel.

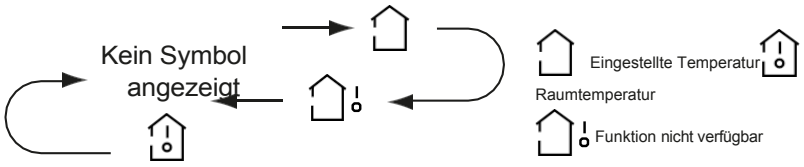


Setzt diese Funktion zurück und wechselt in den Modus „Kein Symbol angezeigt“

Mit dieser Taste können Sie das LED-Display des Innengeräts ein- oder ausschalten.



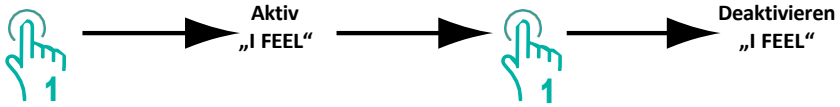
TEMP Über diese Schaltfläche können Sie die Raumtemperaturen und die eingestellte Temperatur abrufen.



(Diese Information bleibt 3 Sekunden lang auf dem LED-Display des Innengeräts angezeigt)

ENERGIEEINSPARUNG: *Diese Funktion ermöglicht maximale Energieeinsparungen im Kühlbetrieb. Diese werkseitig voreingestellte Funktion kann nicht geändert werden.*
Drücken Sie gleichzeitig auf TEMP *und* , *um diese Funktion zu aktivieren. Das Symbol SE erscheint.*

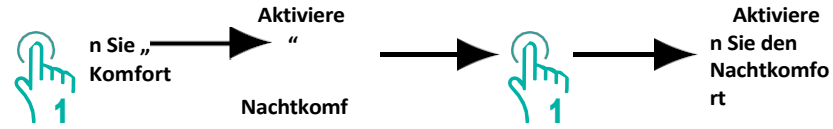
I FEEL



Mit dieser Taste können Sie die Funktion „I FEEL“ aktivieren. Normalerweise befindet sich der Temperatursensor im Innengerät. Mit „I FEEL“ wird Ihre Fernbedienung zum Temperatursensor. So können Sie genau dort die gewünschte Temperatur einstellen, wo Sie Ihre Fernbedienung ablegen.

Damit diese Funktion genutzt werden kann, muss die Fernbedienung ständig auf das Innengerät der Klimaanlage gerichtet sein.

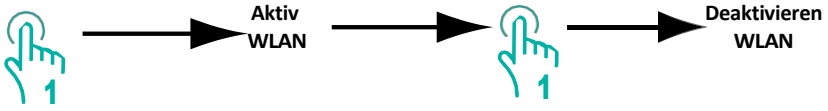
Zzz



Die Funktion „Nachtkomfort“ passt die Temperaturkurve der Klimaanlage während der Nacht automatisch an, um Ihnen optimalen Komfort zu garantieren.

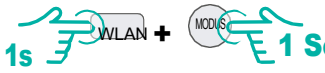
Diese Funktion ist im Modus *oder* .

WLAN

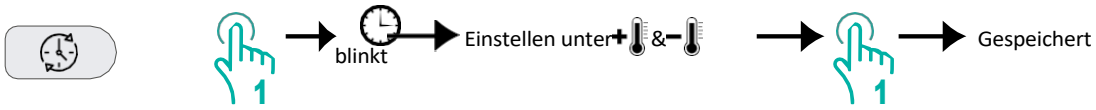


Über die Schaltfläche „WLAN“ können Sie das WLAN-Modul der Klimaanlage aktivieren oder deaktivieren. (Modul separat erhältlich)

Aktivieren Sie das WLAN, um Ihre App auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät nutzen und Ihre Klimaanlage fernsteuern zu können.



: Setzt die WLAN-Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück.





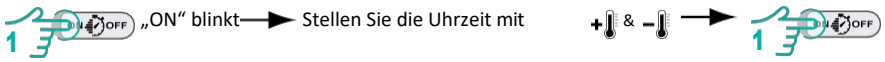
Mit dieser Taste können Sie die Uhrzeit der Fernbedienung einstellen.

Blättert schnell durch die Minuten



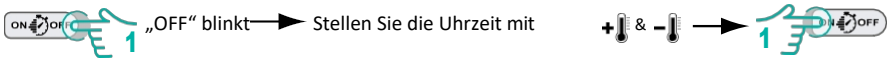
Mit dieser Taste können Sie **die** Ein- und Ausschaltzeiten der Klimaanlage **programmieren**.

Einstellen einer Einschaltzeit für die Klimaanlage:



Auf dem Display erscheint „ON“, die Programmierung ist gespeichert.

Ein Ausschaltzeitpunkt für die Klimaanlage einstellen:



Auf dem Display erscheint „OFF“, die Programmierung ist gespeichert.

Eine Programmierung löschen:



Löscht die programmierte Startzeit. Löscht die programmierte



Ausschaltzeit.

5.4 Übersicht über die Sonderfunktionen

Der „Frostschutz“-Modus 8 °C

Bei längeren Abwesenheiten kann die Temperatur in der Wohnung über 8 °C gehalten werden, um eine ausreichende Temperatur für ein gesundes Wohnklima zu gewährleisten:



Drücken Sie dann gleichzeitig auf TEMP und , um die Frostschutzfunktion zu aktivieren.

Erscheint auf dem Display der Fernbedienung

Sperren der Fernbedienung

Mit dieser Funktion können die Tasten der Fernbedienung gesperrt werden.

Drücken Sie gleichzeitig r und av + , um diese Funktion zu aktivieren. Das Symbol „ “ wird angezeigt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die Sperre der Fernbedienung aufzuheben.

Umschalten von °C (Grad Celsius) **auf °F** (Grad Fahrenheit)



1. Schalten Sie die Klimaanlage auf „OFF“
2. Drücken Sie gleichzeitig + un d MODUS drücken, um zwischen °C und °F umzuschalten.

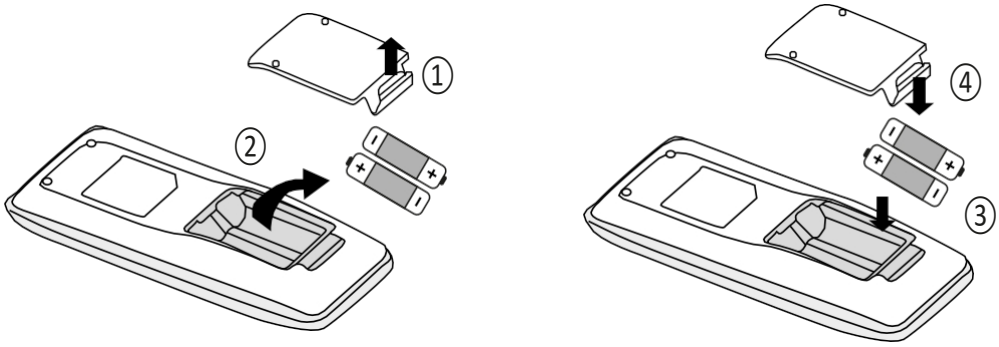
5.5 Batteriewechsel bei der Fernbedienung und HINWEISE

(1) Heben Sie den Deckel in Pfeilrichtung an (wie in Abbildung 1① dargestellt).

(2) Entfernen Sie die vorhandenen Batterien (wie in Abbildung 1② dargestellt).

(3) Legen Sie zwei Batterien der Größe 7# (AAA 1,5 V) ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität „+“ und „-“ (wie in Abbildung 2③ dargestellt).

(4) Setzen Sie den Deckel wieder auf (wie in Abbildung 2④ gezeigt).



HINWEISE!

Die Fernbedienung sollte in einem Abstand von 1 m zu Fernsehern oder Stereoanlagen aufgestellt werden. Die Fernbedienung muss innerhalb ihrer Reichweite verwendet werden.

Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und legen Sie sie nach 30 Sekunden wieder ein. Wenn sie immer noch nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie die Batterien.

Verwenden Sie beim Batteriewechsel keine alten oder unterschiedlichen Batterietypen, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterien.

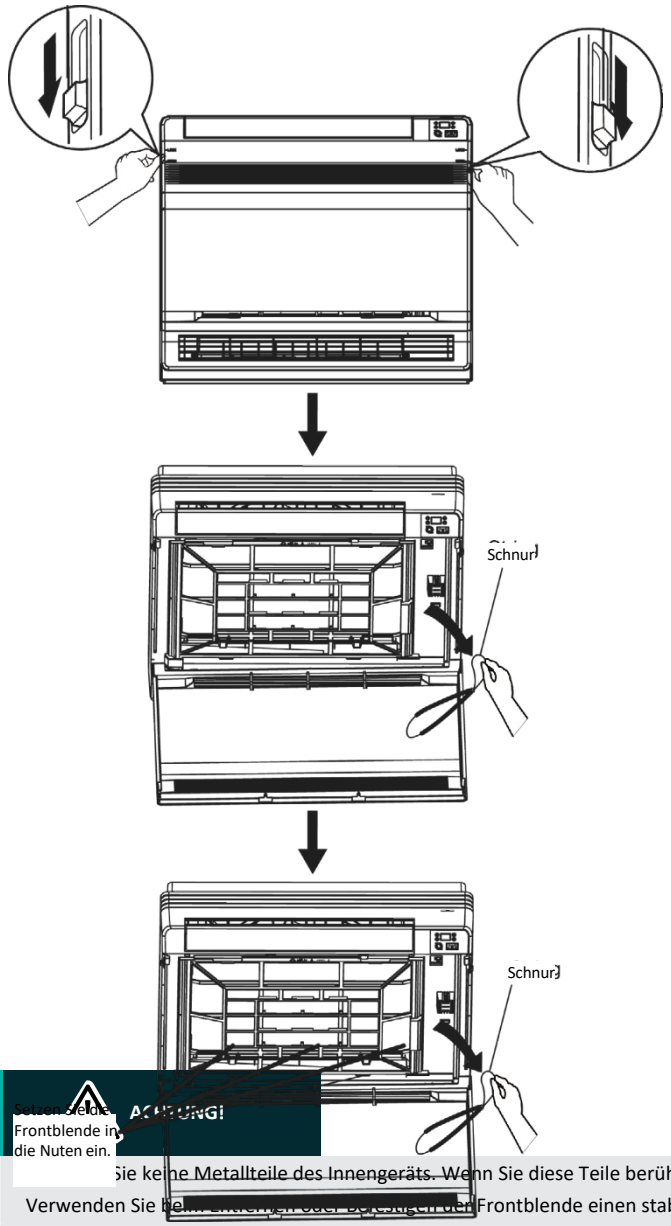
6 Wartung

Vor der Inspektion und Wartung des Geräts. Bitte stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“, um die Stromversorgung zu unterbrechen.

6.1 Geräte

Innengerät, Außengerät und Fernbedienung: Wischen Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

6.2 Frontblende



❶ Öffnen Sie die Frontblende.
Nehmen Sie den Luftfilter heraus.

❷ Schieben Sie die beiden Anschläge auf der linken und rechten Seite nach innen, bis sie einrasten.

❸ Nehmen Sie die Frontblende ab.

1) Lösen Sie die Schnur.

2) Lassen Sie die Frontblende nach vorne fallen, um sie zu entfernen.

❹ Reinigen Sie die Frontblende.

1) Wischen Sie sie mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

2) Es darf nur ein neutrales Reinigungsmittel verwendet werden.

3) Wenn Sie die Frontblende mit Wasser reinigen, wischen Sie sie mit einem Tuch ab und lassen Sie sie nach der Reinigung im Schatten trocknen.

❺ Befestigen Sie die Frontblende.

1) Setzen Sie die Frontblende in die Nuten des Gehäuses ein (3 Positionen).

2) Befestigen Sie die Schnur rechts an der Innenseite des Frontgitters.

3) Schließen Sie die Blende langsam.

Setzen Sie die Frontblende in die Nuten ein.

ACHTUNG!

Sie keine Metallteile des Innengeräts. Wenn Sie diese Teile berühren, besteht Verletzungsgefahr.

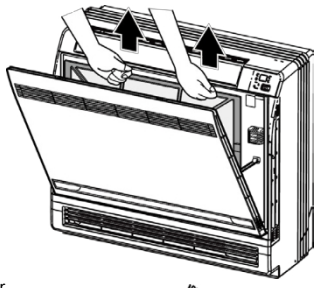
Verwenden Sie beim Entfernen oder Befestigen der Frontblende einen stabilen, festen Hocker und gehen Sie mit großer Vorsicht vor.

Halten Sie die Frontblende beim Abnehmen oder Anbringen fest mit der Hand, damit sie nicht herunterfällt.

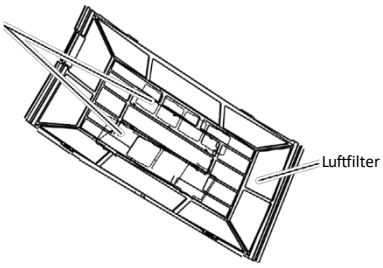
Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser mit einer Temperatur von über 40 °C, kein Benzol, kein Benzin, keine Verdünner oder andere flüchtige Öle, keine Poliermittel, keine Scheuerbürsten oder andere Handwerkzeuge.

Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass die Frontblende fest sitzt.

6.3 Filter



Luftfilter
Luftreinigungsfilter
mit Titanium-Apatit



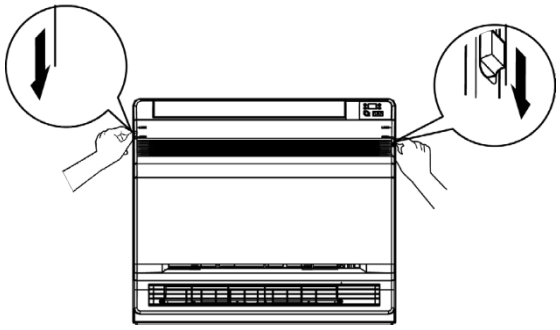
❶ Öffnen Sie die Frontblende.

❷ Nehmen Sie den Luftfilter heraus.

Drücken Sie leicht auf die Halteklammern rechts und links am Luftfilter und ziehen Sie ihn dann nach oben.

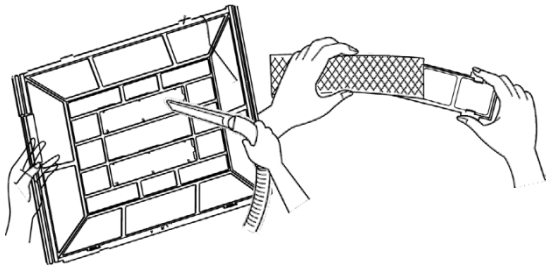
❸ Entfernen Sie den photokatalytischen Luftreinigungsfilter mit Titanium-Apatit. Halten Sie die Laschen des Rahmens fest und lösen Sie die Halterungen an vier Stellen.

❹ Reinigen oder ersetzen Sie jeden Filter.



❺ Setzen Sie den Luftfilter und den photokatalytischen Luftreinigungsfilter mit Titanoxid wieder ein und schließen Sie die Frontblende.

Der Betrieb ohne Luftfilter kann zu Problemen führen, da sich Staub im Innengerät ansammelt.



❻ Waschen Sie die Luftfilter mit Wasser ab oder reinigen Sie sie mit einem Staubsauger.

1) Wenn sich der Staub nicht leicht entfernen lässt, waschen Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel, das in lauwarmem Wasser verdünnt wurde, und trocknen Sie sie anschließend im Schatten.

2) Es wird empfohlen, die Luftfilter wöchentlich zu reinigen.

6.4 Photokatalytisch mit Titanium-Apatit

Luftreinigungsfilter.

Der photokatalytische Luftreinigungsfilter mit Titanapatit kann alle 6 Monate durch Waschen mit Wasser erneuert werden. Wir empfehlen, ihn alle 3 Jahre auszutauschen.

❶ Saugen Sie den Staub ab und weichen Sie den Filter etwa 10 bis 15 Minuten in lauwarmem Wasser oder Wasser ein, wenn er stark verschmutzt ist.

❷ Nehmen Sie den Filter beim Waschen nicht aus dem Rahmen.

❸ Lassen Sie den Filter nach dem Waschen abtropfen und im Schatten trocknen.

❹ Da der Filter aus Papier besteht, wringen Sie ihn nicht aus, um das Wasser zu entfernen.

6.5 Austausch

Entfernen Sie die Laschen vom Filterrahmen und setzen Sie einen neuen Filter ein. Entsorgen Sie den alten Filter als brennbaren Abfall.

HINWEISE!

Betrieb mit verschmutzten Filtern.

- Die Luft kann nicht desodoriert werden.
- Die Luft kann nicht gereinigt werden.
- Die Heiz- und Kühlleistung wird beeinträchtigt.
- Es können Gerüche entstehen.

HINWEISE!

Stellen Sie sicher, dass der Sockel, die Halterung und die anderen Befestigungen des Außengeräts nicht beschädigt oder korrodiert sind.

Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe des Innengeräts und des Außengeräts nicht blockiert sind.

Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs im Modus COOL (KÜHLEN) oder DRY (ENTFEUCHTEN) regelmäßig Wasser aus dem Ablaufschlauch austritt.

Wenn kein Abfluss vorhanden ist, kann Wasser aus dem Innengerät austreten. Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.

6.6 Vor einer längeren Stillstandszeit

1. Lassen Sie das Gerät bei schönem Wetter mehrere Stunden lang im Modus „FAN only“ (nur Lüfter) laufen, um das Innere zu trocknen.
   1) Drücken Sie die Taste „MODE“ und wählen Sie „FAN“.
   2) Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ und starten Sie das Gerät.
2. Schalten Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Schutzschalter der Klimaanlage aus.
3. Reinigen Sie die Luftfilter und setzen Sie sie wieder ein.
4. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

HINWEISE!

Wenn eine Mehrfach-Außeneinheit angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass in keinem anderen Raum die Heizung läuft, bevor Sie den Ventilator starten.

6.7 Beschreibung der Funktionsweise des Drehschalters S7

1. Der 3-Bit-Schalter muss vor dem Einschalten der Hauptplatine eingestellt werden und bestimmt den Betriebszustand des Innengeräts.
2. Er funktioniert wie folgt:

Drehschalter Drehschalter	Funktion	ON	OFF
1(S / R)	Auswahl des Speichermodus: (1) Auswahl zwischen Reset-Modus und Standby-Modus nach dem Einschalten. (2) Diese Funktion ist ohne kabelgebundenen Controller verfügbar.	Standby nach dem Einschalten	Reset nach dem Einschalten
2(L / I)	Auswahl zwischen Handsteuerung und Empfänger: (1) Wenn der manuelle Controller ausgewählt ist, wird die Fernbedienungsfunktion des Empfängers deaktiviert. (2) Wenn der Empfänger ausgewählt ist, wird der kabelgebundene Controller deaktiviert.	Auswahl des Kabel-Controller	Auswahl des Empfängers

7 Fehleranalyse

WARNUNG!

Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst, da eine unsachgemäße Reparatur zu einem Stromschlag oder einem Brand führen kann. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und lassen Sie das Gerät von qualifiziertes Fachpersonal reparieren lassen. Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, um Zeit und Geld zu sparen.

Fehlfunktion	Fehleranalyse
Die Klimaanlage läuft nicht sofort nach dem Ausschalten wieder an.	Der Überlastschutzschalter sorgt für eine Verzögerung von 3 Minuten vor jedem Neustart.
Das Gerät gibt unmittelbar nach dem Einschalten einen Geruch ab.	Dies liegt daran, dass die Klimaanlage zuvor in den Raum gesaugte Gerüche oder Zigarettenrauch abführt.
Das Gerät gibt im Betrieb ein leises Wassergeräusch von sich.	Es handelt sich um das Geräusch des fließenden Kältemittels im Inneren.
Aus der Auslassöffnung tritt Wasserdampf aus	Die Raumluft wird schnell gekühlt. Luft beim Kühlen.
Während des Betriebs oder danach ist ein Quietschen zu hören.	Das Quietschen wird durch die Ausdehnung der Verkleidung und anderer Teile aufgrund von Temperaturänderungen verursacht.
Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Liegt ein Stromausfall vor? Ist die Stromversorgung angeschlossen? Ist der Schutzschalter ausgeschaltet? Ist die Spannung zu hoch oder zu niedrig? Wurde mit der Fernbedienung ein Timer eingestellt? Ist die Temperatur richtig eingestellt?
Die Kühl- (oder Heiz-)leistung der Klimaanlage ist unzureichend.	Ist die Zu- und Abluftöffnung des Außengeräts verstopft? Ist der Luftfilter zu stark verschmutzt und verursacht er eine Verstopfung? Sind die Fenster und Türen geschlossen? Ist die Luftleistung auf niedrige Stufe eingestellt? Gibt es weitere Wärmequellen im Raum?
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Nach dem Batteriewechsel kann es vorkommen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert. Entfernen Sie die hintere Abdeckung und drücken Sie die Taste „ACL“, um sie in Betrieb zu nehmen. Die Klimaanlage weist ungewöhnliche Störungen auf oder wechselt zu häufig die Funktion, wodurch die Fernbedienung nicht funktioniert. Schalten Sie die Stromversorgung aus und starten Sie das Gerät neu. Befindet sich die Fernbedienung in Reichweite des Geräts? Oder gibt es ein Hindernis, das den Empfang beeinträchtigt? Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung leer sind. Falls ja, wechseln Sie die Batterien aus.

7.1 Kundendienst

Sollten folgende Symptome auftreten, schalten Sie das Gerät bitte sofort aus, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst.

1. Laute Geräusche während des Betriebs.
2. Häufiges Auslösen der Sicherung oder des Schutzschalters.
3. Versehentlich in das Gerät gesaugte Substanzen oder Wasser.
4. Wasseraustritt im Raum.
5. Überhitzung des Netzkabels.
6. Es entsteht ein Geruch während des Betriebs.

7.2 Kundendienst

Bei Problemen mit der Klimaanlage wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Hinweise

Hinweise



HEIWA France

www.heiwa-france.com